LE PETIT JOURNAL

CANADA 15¢
E.-UNIS 20¢

MONTREAL
41e année
No 42

LE PLUS RÉPANDU DE TOUS LES JOURNAUX PUBLIÉS DANS LE QUÉBEC

Semaine du
13 août 19..

3 FEMMES VEDETTES DU CRIME CETTE SEMAINE

2 pages de textes et photos sur la course de Mont-Tremblant

PAGES 66 ET 67

- ***Recherchée pour 20 hold-up à la mitraillette***

- ***Appréhendée comme chef de bande de hold-up***

- ***Avec 3 cagoulards, elle aurait torturé son père et volé $35,000***

PAGES 2 ET 3

3 pages de textes et photos sur la Traversée du lac Saint-Jean

PAGES 56-57 ET 58

Les frères Sigouin au large, la police craint le pire

page 9

Fait sans précédent

Dans le monde du crime

ELISABETH KUGIEL . . . une fille riche et gâtée, qui aurait menacé de faire flamber son père. .

Fréquentations dangereuses

La jolie Elisabeth Kugiel avait des "amis" étranges. Le détective privé Ronald Bourgon, passe encore; on en trouve dans le livre du téléphone. Mais les Jean-Paul Léveillé ne se rencontrent pas à tous les coins de rue. Léveillé attend la sentence du juge Masson-Loranger pour vol à main armée commis à une succursale de la Banque Canadienne Nationale à l'île Bizard en 1965; il est aussi en liberté provisoire sous caution dans le district de Valleyfield pour une autre affaire.

Elisabeth voulait-elle faire souffrir son père qui l'avait tant gâtée?

Une enquête de Marcel LAMARCHE

Elisabeth Kugiel va célébrer ses 21 ans dimanche . . . dans les cellules de la Sûreté provinciale à Montréal, où elle a été écrouée à la suite d'une triste histoire où l'appât du gain semble mêlé à une amère querelle de famille.

Dans la nuit du 3 au 4 août dernier, quatre personnes font irruption dans la riche demeure d'Israel Kugiel, au lac Merisier à Sainte-Agathe : trois hommes, la tête recouverte de cagoules, et Elisabeth, qui ne porte aucun masque, aucun déguisement.

Menaces et "tortures"

Le quatuor ligote M. Kugiel, le propre père d'Elisabeth, Mme Hildegarde Orucha et le fils de cette dernière, Roberto, âgé de 7 ans.

Les bandits réclament que M. Kugiel leur livre l'argent qu'il est supposé cacher dans la maison. Il refuse. Les bandits menacent de "débâtir" le petit Roberto. Rien n'y fait. Alors, les voleurs versent de l'essence sur leurs prisonniers et menacent de les faire flamber avec la maison.

Ils obtiennent enfin la somme de $5,000 en argent.

Puis, Elisabeth et les trois cagoulards s'en seraient allés directement à une autre résidence de M. Kugiel, au 12065 de la rue James Morrice, dans le Nouveau-Bordeaux, où ils auraient fait main basse sur divers articles, y compris 1,000 pièces de un dollar en argent, et un million de cruzeiros, monnaie brésilienne, d'une valeur de $400.

Pris sur le fait

Et le quatuor repart pour Sainte-Agathe, dans l'intention apparente d'arracher davantage à leurs victimes.

Heureusement, M. Kugiel avait réussi à se libérer rapidement de ses liens. Il alerta aussitôt le détachement de la Sûreté provinciale à Sainte-Agathe : l'escouade des hold-up était sur les lieux au moment même où l'automobile des bandits reprenait le chemin des Laurentides.

C'est le caporal Therrien qui intercepta le quatuor, près de Sainte-Agathe, après une chasse à l'homme qui se déroula à 100 milles à l'heure. Les voleurs tentèrent d'en profiter pour jeter dans un fossé deux armes automatiques lourdes, mais elles furent retrouvées facilement.

Tous les articles et tout l'argent volés ont été récupérés.

Enfant gâtée et malheureuse

Comment une fille de 20 ans en arrive-t-elle à être impliquée dans une affaire pareille, où la principale victime est son propre père ?

Rappelons d'abord qu'Elisabeth Kugiel n'avait pas besoin d'argent. Son père, ancien propriétaire de l'hôtel LaSalle à Montréal, est très riche. Elisabeth, qui est née à Nice, en France, a vécu au Brésil et en Argentine. Au Canada, elle était inscrite à l'Université McGill.

Elle conduit une Jaguar de grand prix. En somme, Elisabeth Kugiel avait tout.

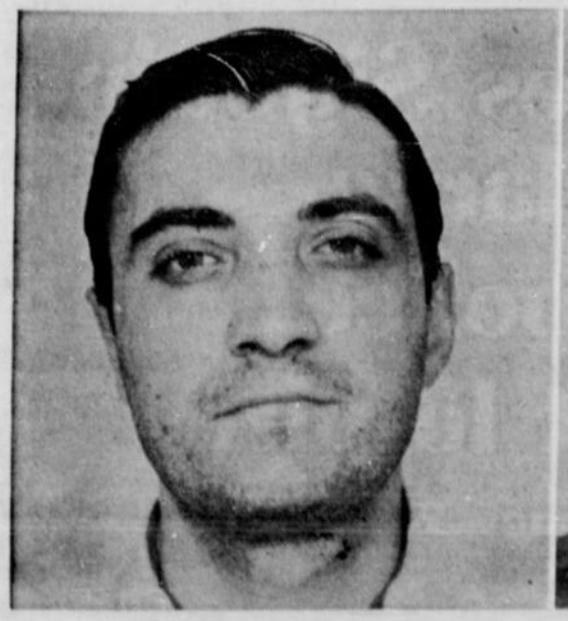
Tout . . . sauf un foyer normal et la compagnie de son père.

Car monsieur Kugiel et la mère d'Elisabeth ne vivent pas sous le même toit, M. Kugiel au Nouveau-Bordeaux, sa mère à Ville Mont-Royal. Elisabeth habite avec sa mère.

Quelle triste et amère querelle familiale y a-t-il au fond du drame ? Il n'importe pas de le savoir. Il était clair, mardi, lors de la compuration d'Elisabeth et de ses présumés complices, qu'Israel Kugiel nourrit un amour profond pour sa fille et qu'elle le lui rend bien.

Il resterait à savoir, cependant, comment la jeune fille aurait pu trouver comme associés les trois individus qui ont été arrêtés en même temps qu'elle : normalement une jeune fille de bonne famille de Ville Mont-Royal entretient assez peu de rapports avec des récidivistes notoires.

Les trois présumés complices de la mignonne Elisabeth Kugiel



JEAN-PAUL LEVEILLE . . . récidiviste

FRED WILLIAM GRANT . . . récidiviste

RONALD BOURGON . . . détective privé

trois femmes prennent la vedette

Fleurette est-elle une brave ménagère ou chef de gang?

FLEURETTE SAINT-GEORGES est-elle tout simplement la victime d'étranges coïncidences? Son avocat l'affirme . . . et il "la connaît depuis 15 ans".

Erreur de la Justice . . . ou erreur de l'avocat? Cela pourrait être le titre de la curieuse affaire qui mettait en vedette cette semaine Mme Fleurette Saint-Georges, décrite dans les journaux comme "ménagère de 32 ans".

Fleurette est soupçonnée d'avoir conduit l'automobile dans laquelle trois bandits auraient pris la fuite après avoir volé $8,897 à la Caisse Populaire Marie-Reine-des-Coeurs, dans l'est de Montréal, le 4 août. Les hommes sont toujours au large.

"Je la connais depuis 15 ans"

L'avocat de Fleurette, le criminaliste bien connu Me Maurice Hébert, s'est porté à sa défense avec une ardeur enflammée : **"Je connais l'accusée depuis plus de 15 ans,** a-t-il déclaré à un quotidien. **Je suis sûr que l'on est en train de vivre une tragique erreur judiciaire."**

Il pourrait avoir raison. Mais il faut avouer que les circonstances entourant toute cette affaire ne manquent pas de piquant.

La soeur ainée de Fleurette, Mme Rita Gélinas, 40 ans, se trouvait à l'intérieur de la Caisse Populaire avec son garçonnet de 8 ans, au moment du hold-up. Or, cette dame Gélinas est la veuve de Robert "Ti-Cul" Gélinas, tué à coups de brique sur le crâne et dont le corps a été trouvé dans le port de Montréal en 1961. Ce Robert Gélinas faisait partie de la petite pègre.

Rita soutient que, affolée par le hold-up, elle dut appeler sa soeur Fleurette pour lui demander de la ramener chez elle en automobile. Fleurette se rendit donc à la Caisse peu après le vol; c'est là qu'elle aurait été "reconnue" et "identifiée".

Un métier mais pas de travail

Fleurette Saint-Georges conduisait une Parisienne Grand Prix '67 . . . mais on n'a pu découvrir si elle a un emploi quelque part. Elle est coiffeuse de son métier, mais il y a longtemps qu'elle ne l'exerce plus.

Elle est mariée et elle a un enfant de 12 ans, mais elle refuse catégoriquement de dire le nom de son mari, dont elle est séparée. Il ne serait pas inconnu, cependant, des milieux policiers.

Tout cela ne prouve absolument rien contre Fleurette Saint-Georges dans l'affaire de la Caisse Populaire, mais il est plutôt amusant de la voir décrite comme une brave ménagère victime d'une tragique erreur judiciaire. De toute façon, c'est le tribunal qui aura le dernier mot.

On prétend qu'elle continue le business de ses maris

Monique aime les mitraillettes

La femme la plus "recherchée" (par la police) du Québec: née Monica Proietti, Mme Anthony Smith, donnant aussi le nom de Monique Tessier. Elle affectionnerait particulièrement les Caisses populaires . . . pour y exécuter des hold-up.

Si Al Capone avait eu une fille, il aurait peut-être voulu qu'elle ressemble à Monica Proietti, une jolie Italienne de 27 ans . . . mieux connue à Montréal sous le nom de Monique Tessier, ou "Molly la mitraillette".

Monique est, elle aussi, une brave ménagère, mère de deux enfants.

Une famille compliquée

Mais sa vie de famille est plutôt compliquée. Elle est mariée, paraît-il, à un nommé Anthony Smith, qui serait un récidiviste et qui semble être disparu dans la brume.

Jusqu'à récemment, elle vivait avec un nommé Viateur Tessier, dont elle a pris le nom. Viateur, malheureusement, a été forcé de quitter le foyer quasi conjugal : il purge actuellement une peine de 15 ans de prison pour vol à main armée.

"Molly la mitraillette" . . . mère de famille pas comme les autres.

Il faut bien vivre

Que peut faire une pauvre femme laissée seule avec deux enfants ? Tout le monde le sait, on se dépêche d'acheter une mitraillette. C'est ce qu'aurait fait Monique. Une mitraillette est un outil comme un autre, le tout est de bien connaître le mode d'emploi.

Monique aurait commencé en petit, de façon presque artisanale, en amenant ses enfants avec elle comme couvert dans sa Mustang.

Une éducation non sentimentale

En peu de temps, elle aurait donné de l'expansion à son "industrie" en servant de chauffeur à d'anciens "collègues" de ses maris. Elle a vite fait son éducation.

Monique aurait fait bonne impression sur les pseudo-durs de la pègre : elle n'aurait pas eu besoin, elle, de se bourrer de goofballs pour avoir du courage. Si peu qu'un jour elle se serait retrouvée chef de bande — donnant les ordres et brandissant la mitraillette pendant que ses "soldats" exécutaient la besogne.

On la cherche partout

Elle aurait dirigé une vingtaine de hold-up depuis six mois. Montréal-Nord et Ville Jacques-Cartier ont fait émettre des mandats d'arrestation contre elle. Ville Mont-Royal veut l'interroger sur d'autres vols.

"Molly la mitraillette" n'a pas encore été capturée. Sa spécialité : les Caisses Populaires.

Cette page publicitaire extraite du Petit Journal du 16 janvier 1949 annonçait une vente de vêtements en solde au magasin Messier. On peut y voir des robes à $7.49, du tissu à $3.49 la verge. Des prix que nous avons déjà oubliés depuis longtemps.

Un ensemble de vivoir à $179, un mobilier de chambre à coucher à $129, voilà des prix que nous ne sommes pas près de revoir. C'est pourtant ce qu'annonçait la maison Dupont Limitée dans le Petit Journal du 24 avril 1949. Mais tout cela est du passé.

Un repas: $0.65; des cigarettes: $0.38; des logis: $50 par mois

Comme on se la coulait douce en 1949!

PISCINES
PRIX HORS-SAISON
SPORT LAB
CREUSEES et HORS-TERRE
Procédé exclusif
"VECTO COMPRESSION"
GARANTIE 10 ANS
Toutes grandeurs disponibles
AUCUN COMPTANT — $35 par mois
SOCIETE SPORTLAB
4, boul. Martin, Pont-Viau 667-8712

SERVICE — QUALITE
Nous honorons la carte
L. L. Lozeau LTÉE credico
LA MAISON DE CONFIANCE
Spécialiste en appareils photographiques
1927 — GRAND SPECIAL — 1967
A l'occasion du 40e anniversaire du magasin L.-L. Lozeau, vous pouvez vous procurer ce magnifique ensemble complet : camera Instamatic 104, film, batteries, lampes-éclair, sac, album et 12 lampes-éclair extra. D'une valeur régulière de $35.00, ... pour $23.95

Commandes postales acceptées. — Envoyez un mandat de poste de $26.00 ou payez C.O.D.
Numéro gagnant tirage de juin : 000491 — De juillet : 090146
6229 Plaza St-Hubert — Tél. 274-6577
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h. p.m. — Stationnement à l'arrière

par Charles Petit-Martinon

Les prix montent en flèche. Les statistiques nous démontrent que depuis 1949 le coût de la vie a augmenté de 50 p. 100. "Ça coûte cher !" devient le leitmotiv de la ménagère qui fait son marché, de la mère de famille qui magasine pour habiller sa marmaille, du locataire qui paie son loyer, du fumeur qui grille son paquet ou deux de cigarettes par jour, du joyeux disciple d'Epicure qui gueuletonne en ville.

Le Bureau des statistiques d'Ottawa a pris comme point de départ pour fixer l'indice du coût de la vie l'année 1949, car c'est après cette date que le coût de la vie a commencé à grimper pour atteindre en 1967 l'indice 150. C'est vrai que la vie n'était pas chère en 1949. J'ai feuilleté les numéros du Petit Journal de cette année-là et j'y ai trouvé des tas de prix que vous avez dû oublier depuis, mais que vous aurez sans doute plaisir à relire.

Un bon repas pour 65 cents

Un bon repas dans un restaurant coûtait alors $0.65. C'est actuellement le prix d'un sandwich, et encore sans patates frites !

Les fumeurs payaient $0.38 le paquet de cigarettes. L'augmentation que nous avons encaissée depuis n'est que de l'ordre de 20 p. 100 et elle est due en grande partie aux taxes qui, elles aussi, ont augmenté. Si vous avez bonne mémoire, vous vous souviendrez que la taxe provinciale n'était en 1949 que de 4%. Elle a doublé depuis.

Le logement, à cause de la Régie des loyers, n'a pas eu d'augmentation vraiment spectaculaire, du moins pour les maisons construites avant cette date. Mais on pouvait trouver à cette époque un deux-pièces doubles pour $35, un quatre-pièces pour $40, un six-pièces pour $50. Non chauffé, bien sûr.

Le cinéma n'était pas cher. A l'Arcade on pouvait voir trois films pour $0.60. Dans des cinémas de quartier on payait même $0.35 pour trois films. Les grands cinémas, eux, avaient fixé leur prix d'entrée à $0.75.

C'était la belle époque de la lutte

Les spectacles de variétés étaient bon marché. Au Champlain, au mois de janvier 1949, Georges Guétary tenait l'affiche : il en coûtait de $1.50 à $3 pour le voir. Pour écouter Jacques Normand, c'était un peu moins cher : $1.50 et $2. En février, les Ice Follies au Forum : de $1.50 à $3. Au His Majesty's, le Music-Hall de Paris avec Andrex et Tohama comme grandes vedettes : de $1.50 à $3. Au mois d'avril, "Tit-Coq" attirait les foules au Gesù : prix d'entrée de $1.50 à $2.50.

Les amateurs de lutte en avaient pour leur argent. Au Forum, il en coûtait de $0.75 à $2 pour voir les meilleurs lutteurs du jour. Au marché Saint-Jacques, de $0.60 à $1.

En 1949, la Fédération des Oeuvres de charité canadiennes-françaises avait comme objectif le chiffre de $1,150,000. Cette année, il atteint $3,000,000.

Une voiture neuve valait dans les $2,000 : une Chevrolet coûtait exactement $2,200. Une bicyclette se vendait $51.50. C'est le seul véhicule qui n'a presque pas augmenté, car on peut trouver actuellement un vélo neuf pour $54.95.

On pouvait se meubler à bon compte : un ensemble de salon valait dans les $189. Un divan allait chercher dans les $89.95. On avait une chambre à coucher pour $131. Par contre, les poêles électriques, les réfrigérateurs, les machines à laver n'étaient pas tellement bon marché. Un poêle électrique coûtait facilement plus de $200; un réfrigérateur de 7 pieds cubes, $355; une machine à laver avec essoreuse, de $154 à $162. Mais depuis la cuisinière électrique a pris la relève de "mon beau poêle Bélanger" et même de la cuisinière à gaz, le réfrigérateur a pris la relève de la glacière.

Des prix qui feront rêver

Dans le domaine du vêtement, on avait moins de choix et surtout pas le chic d'aujourd'hui, mais les prix feront sans doute rêver la femme de 1967. Elle pouvait alors se payer une robe pour $7.49, et même pour $5.95 dans une vente, un tailleur pour $49.95, une robe chic (autant qu'on pouvait l'être à cette époque) pour $25, un imperméable pour $12.81. Les bas nylon n'étaient pas bon marché, par contre : ils se vendaient de $1.40 à $1.95, mais ils duraient plus longtemps. On pouvait trouver des soutiens-gorge depuis $0.48 jusqu'à $1.92. Voilà des chiffres que l'on ne reverra jamais plus!

L'homme, lui, pouvait aussi s'habiller, se chausser et se chapeauter à bon compte : les chemises coûtaient de $3.95 à $8.50 pour les meilleures marques; les cravates, de $1 à $2.50; un chapeau, de $5 à $12.50; une bonne paire de chaussures, de $9.95 à $21; un costume, dans les $40.

Le linge de maison n'avait pas son pareil : $5.98 pour une paire de draps, $0.78 pour une taie d'oreiller, de $0.35 à $0.50 pour une serviette de toilette.

Seulement, voilà, les salaires n'étaient pas mirifiques en 1949. Combien de Montréalais étaient obligés d'avoir deux "jobs" pour joindre les deux bouts !

Franchise

Cette dame a interdit à sa fille un film qui n'est pas de son âge. Le lendemain, la gamine arrive dans la chambre de sa mère et lui dit en pleurant:

— Maman, je crois que tu vas me punir: j'ai fait un rêve qui n'était pas de mon âge . . .

Paul Trépanier, chef des conservateurs progressistes québécois :

"Il faut abolir la maudite partisannerie !"

par Roger NADEAU

"Le temps joue contre le Canada . . .

"La structuration des partis fédéraux au Québec, c'est la dernière chance du Canada. Il faut des associations politiques fortes qui forcent les députés francophones à Ottawa à sortir du monde irréei qu'est celui d'Ottawa . . . Dans tous les domaines où l'intérêt du Canada français est en jeu, toutes les voix du Canada français doivent s'unir. Pour nous Canadiens français, les partis politiques doivent cesser d'être des camisoles de force où sont emprisonnés les députés. Les partis doivent devenir des instruments de libération.

"Le Parti libéral ne cesse de nous trahir . . . Le Parti conservateur progressiste doit épouser le progrès. Il doit se mettre à l'heure de 1967.

"Des changements radicaux et immédiats s'imposent."

Ainsi s'exprime, dans une interview qu'il m'a accordée cette semaine, M. Paul-O. Trépanier, architecte, maire de Granby et président de l'Association des conservateurs progressistes du Québec.

Le prochain P.M. si . . .

M. Trépanier appuie la candidature de Duff Roblin au poste de chef du Parti conservateur progressiste du Canada.

— **Parce que**, me dit-il, **c'est pour nous Québécois le meilleur des candidats. En effet, on trouve chez lui une ouverture d'esprit assez exceptionnelle sur la position des Canadiens français au sein de la Confédération. M. Roblin croit que le problème majeur au Canada, c'est celui de la Constitution. Il veut une Constitution qui donne justice aux Canadiens français. Et puis Roblin, c'est un parfait bilingue. Il parle un français impeccable. Et, vous le savez, c'est grâce à lui que le Parlement du Manitoba a adopté à l'unanimité une loi (le bill 59) qui autorise l'emploi du français comme langue d'enseignement dans les écoles manitobaines. Ç'a n'a pas été facile pour lui. Mais Roblin ne recule pas devant les tâches les plus difficiles quand il les juge nécessaires.**

PAUL-O. TREPANIER
. . . il donne son appui à Roblin, mais il ne croit pas que Roblin puisse nous sauver contre nous-mêmes . . .

— Croyez-vous qu'il a de bonnes chances d'être élu chef de votre parti ?

— **Oui, je le crois. Il est assuré d'au moins 300 des quelque 535 votes du Québec au congrès de septembre. L'Ontario aura droit à environ 740 votes, et, pour tout le Canada, il y aura environ 2,340 délégués qui auront le droit de vote. Le congrès aura lieu à Toronto les 5, 6, 7, 8 et 9 septembre. Si Roblin y est choisi, il n'y a aucun doute dans mon esprit qu'il sera le prochain Premier ministre du Canada.**

"Notre sort dépend de nous"

— Vous croyez que les choses changeraient vraiment si Roblin devenait Premier ministre ? Ne trouvez-vous pas que le Parti conservateur fait figure de fossile à l'ère des changements rapides et radicaux ? Roblin pourrait-il convaincre les Anglo-Canadiens de la nécessité urgente et impérieuse de mettre un terme à toutes les nombreuses injustices dont nous sommes les victimes ?

— **Vous me posez bien des questions . . . Il est sûr et certain que Roblin pourra très difficilement nous aider si nous ne nous aidons pas nous-mêmes. Les députés à Ottawa perdent racine avec leurs commettants. A Ottawa, ils sont dans une espèce de monde artificiel. Ils ne savent pas ce qui se passe au Québec. Alors, comment voulez-vous qu'ils défendent les droits des Canadiens français ? A la Chambre tout comme au caucus, les députés canadiens-français sont minoritaires. Et le plus grave, c'est qu'ils ne sont pas sur la même longueur d'ondes que le peuple canadien-français. Ils passent quasiment toute l'année à Ottawa. Ils ne savent pas comment on réagit dans leurs divers comtés. D'où la nécessité absolue de structurer les partis politiques fédéraux au Québec. Il faut des associations politiques fortes qui forcent les députés francophones à Ottawa à sortir du monde irréel qu'est celui d'Ottawa. Notre sort dépend de nous.**

— Le Parti conservateur est-il structuré au Québec ?

— **Le Parti conservateur progressiste ! Je tiens mordicus au terme progressiste, car mon parti doit être avant tout progressiste. Il y a moins d'un an que je suis le président de l'Association des conservateurs progressistes du Québec. Nous sommes en train de structurer notre parti au Québec. Nous prenons les dispositions nécessaires pour être reconnus comme partenaires égaux au sein de l'Association des conservateurs progressistes du Canada.**

"La maudite partisannerie"

— Des associations politiques fortes, ça peut vouloir dire . . .

— **Ça ne veut dire qu'une chose : ça veut dire des associations composées de gens qui marchent comme des hommes et non comme des animaux. Il faut abolir la maudite partisannerie, qui n'est que de la moutonnerie. Dans tous les domaines où l'intérêt du Canada français est en jeu, toutes les voix du Canada français doivent s'unir.**

— Somme toute, vous voulez réformer non seulement votre parti, mais aussi les autres partis ?

— **Je n'ai pas d'illusions au sujet du Parti libéral. Il ne cesse de nous trahir. Mais peut-être que s'il avait devant lui un Parti conservateur progressiste où les Canadiens français se conduiraient en adultes, il serait obligé de respecter les droits du Canada français. Si les Canadiens français n'ont pas l'intelligence de faire front commun à Ottawa dans toutes les questions où l'intérêt suprême de notre collectivité est en jeu, le Canada mourra.**

DUFF ROBLIN
. . . il est Premier ministre du Manitoba depuis 1958 et pourrait devenir le prochain Premier ministre du Canada.

Cardiaques, ne partez pas en peur contre la digitaline

HAMBOURG. — (DaD) — La plupart des malades et les personnes âgées qui souffrent de troubles cardio-vasculaires s'effraient lorsque leur médecin leur prescrit un médicament à base de digitaline.

Comme chacun sait, il s'agit d'un produit extrait d'une plante, la digitale, et qui est normalement un poison violent. Utilisée à petites doses, la digitaline sert pour le traitement de certaines maladies de coeur.

Jusqu'à présent, les médecins prescrivaient la digitaline pour ainsi dire "in extremis" lorsque les troubles cardiaques avaient déjà atteint un stade critique. D'où la frayeur bien compréhensible du patient qui se voyait prescrire ce médicament.

Une série d'expériences menées de 1959 à 1964 par le professeur K. König, de Fribourg, ont montré que les produits à base de digitaline prescrits à petites doses avaient une action bénéfique sur le coeur des personnes âgées souffrant d'insuffisance cardiaque. Ce mal, qui se traduit par des symptômes caractéristiques (troubles respiratoires, hypertension, fatigue à chaque effort fourni), peut considérablement diminuer, comme l'a expliqué le professeur König dans un rapport récent sur l'emploi de la digitaline. L'important, c'est de l'employer à petites doses et d'arrêter assez rapidement le traitement dès qu'on enregistre une amélioration sensible.

J. MAUTHNER

— IMPORTATEUR DEPUIS 83 ANS —

Votre CREDIT est BON chez H.-C. GREGOIRE aussi — crédico

100 nouveaux modèles pour cuisine ou salle à manger
Profitez de nos spéciaux d'août
20% à 30% D'ESCOMPTE
NOUS MANUFACTURONS
le plus grand choix DE VERITABLE
FER FORGÉ
ou fini BLANC et OR martelé à la main

• Ameublement de tout genre
• Set à dîner ou de cuisine
• Division de pièces • Rampe d'escalier
• Grillage et articles de foyer

EXECUTONS TOUT FER FORGE A VOTRE GOUT
Choix à partir de $100.00

GROS — H.C. Grégoire LIMITÉE — DETAIL

1371 est, RUE STE-CATHERINE — 522-2105
— STATIONNEMENT GRATUIT —

ACHETEZ AU PRIX DE GROS

Economisez jusqu'à 50% sur des radios, tourne-disques, magnétophones, équipement haute-fidélité, walkie-talkies, systèmes d'intercom, radios police, téléphones, caméras de TV, TV en couleur, lampes, batteries et accessoires, équipement de stéréo, surplus de guerre, transmetteurs, outils, chronomètres, radios à la fois transistor et électrique, microphones, rubans magnétiques, nécessaires électroniques, instruments de vérification, radios d'automobiles, pièces diverses. Envoyez-nous $1.00 (déductible) catalogue rempli d'aubaines. Plus de 2,000 articles à des prix incroyablement bas.

ETCO, dépt P.J., boîte 741 Montréal.

SI VOUS SOUFFREZ

ARTHRITE

(RHUMATISME ET MALADIES ASSOCIEES)

IL Y A DE L'ESPOIR

Pour vous aider, une brochure a été préparée dans un langage clair et concis au sujet de l'arthrite, du rhumatisme et des maladies associées. On vous renseigne sur ces maladies; on vous en énumère les symptômes; et ce que l'on doit faire lorsqu'on souffre de ces maladies fort répandues.

Peu importe si vous souffrez depuis longtemps ou ce que vous avez déjà essayé — si vous désirez de l'aide, demandez dès aujourd'hui votre copie GRATUITE.

Cette brochure illustrée de 36 pages a été préparée comme service au public. L'édition étant limitée, cet avis peut ne plus paraître. Ecrivez pour obtenir votre exemplaire GRATUIT.

Société de Recherches Educatives, DEPT 280
C.P. 12, Rst, Montréal, Qué.

ENSEIGNEMENT INDIVIDUEL

** Théorie des patrons
** Gradation, ajustement
** Croquis, style
** Couture commerciale
** Histoire du costume
** Chapeaux
* Moulage Haute-Couture
* Charme féminin
* Formation mannequins
* Dessin, peinture
* Art décoratif

** Les cours précédés de deux astérisques se donnent aussi par correspondance.

Ecole Thérèse Gauthier INC.
4510 DE LAROCHE, Montréal 34
(angle Mont-Royal)
Tél. 527-1387
PROSPECTUS GRATIS SUR DEMANDE

NOM
ADRESSE
VILLE
Téléphone

7 fois 24 heures

(Photo John Taylor)

● VIVE LA CANADIENNE — Mlle Bon Accueil présidait aux festivités de la Traversée du lac Saint-Jean, en fin de semaine dernière. Son nom : CLAIRE COTE, 19 ans, étudiante en diététique à l'Université Laval de Québec. Originaire de Dolbeau, Mlle Côté représentait sa ville natale lors de l'élection de Mlle Bon Accueil; elle a été choisie pour son charme et sa personnalité.

SAVIEZ-VOUS QUE ...

● Le comité exécutif de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste a entrepris une visite de chacune des Sociétés affiliées. L'exécutif, sous la direction de son président, M. Georges-E. Malenfant, est dans l'Ouest québécois en fin de semaine. Il visitera ensuite l'Outaouais-Nord, Saint-Hyacinthe, Nicolet, Trois-Rivières, Joliette, Saint-Jérôme, Mont-Laurier et Thetford.

● Le Collège d'état-major de l'Armée canadienne à Kingston a un nouveau commandant adjoint : le lieutenant-colonel Jacques Chouinard, de Montréal et Montmagny, qui sera promu au rang de colonel le premier septembre.

● M. Norman Hébert a été élu président de l'Association provinciale des marchands d'automobiles du Québec, qui groupe quelque 600 membres. M. Hébert, qui a commencé à travailler chez un marchand d'automobiles à l'âge de 16 ans, est aujourd'hui président de Park Avenue Chevrolet Ltée, à Montréal.

● M. P.-E. Riverin, président de la Corporation de l'Ecole Polytechnique de Montréal, présidera un symposium sur l'estimation des gîtes métallifères, à l'Estérel, du 25 au 27 septembre. Quelque 750 experts de l'industrie minière, venant du Canada, des Etats-Unis et de l'Europe, assisteront à ces journées d'étude.

● Une vingtaine de prêtres et de laïcs se réuniront à Montréal du 28 août au 1er septembre pour y suivre un stage d'initiation au journalisme, sous les auspices de la Commission de la presse de l'Office des Communications sociales. Le Petit Journal, de même que Montréal-Matin, la Presse et le Devoir collaborent à cette expérience, la première du genre.

● L'Association des pompiers professionnels du Québec, par la voix de son président, M. André Plante, exerce de nouvelles pressions auprès du gouvernement provincial pour qu'il fasse adopter le projet de "Loi du commissaire d'incendie". La vieille loi actuellement en vigueur date de 1925. Selon M. Plante, le Québec est dangereusement arriéré dans le domaine de la prévention des incendies. Le résultat : les primes d'assurance-incendie sont presque trois fois plus élevées dans le Québec que dans l'Ontario.

● Les familles Marcotte du Québec, de l'Ontario, de l'Ouest et des Etats-Unis se rencontrent en fin de semaine à Donnacona, pour marquer le 300e anniversaire de l'arrivée de leurs ancêtres en terre d'Amérique. Samedi, il y a dévoilement de plaques commémoratives en divers endroits du comté de Portneuf, puis banquet et soirée du bon vieux temps, à Donnacona. Dimanche, la messe du Tricentenaire sera célébrée en l'église de Cap-Santé.

La commission Dorion, chargée d'étudier les questions relatives à l'intégrité du territoire du Québec, tiendra des audiences publiques à Hull lundi et mardi prochain, dans la salle No 1 du Palais de Justice.

G. Malenfant

J. Chouinard

N. Hébert

P.-E. Riverin

A. Plante

● L'Association dentaire de la province de Québec tiendra son 11e congrès annuel du 15 au 19 août à l'hôtel Bonaventure à Montréal. On aperçoit ci-contre, de gauche à droite, le Dr Léon Daigle, président du congrès, Mme Jacques Casaubon, du comité de décoration, et le Dr Robert Archambault, du comité des expositions.

Mise au point de M. Boisclair

Monsieur le Directeur,

J'ai pris connaissance d'un article paru dans LE PETIT JOURNAL de la semaine dernière, page 6, où je suis personnellement mis en cause comme co-président des Festivals de Musique du Centenaire, de même que mon collègue, M. Marcel Inkel, l'un des membres du comité.

Je voudrais rétablir les faits en soulignant qu'à l'instar du signataire de l'article, M. Inkel et moi-même, de même que M. Léo Scharry, le troisième représentant du Québec près le comité des Festivals de Musique du Centenaire, ont été atterrés à la lecture de la version française du programme original. Dès l'ouverture de la finale nationale, M. Inkel, qui était sur les lieux à Saint-Jean, a signalé les erreurs lamentables du programme préparé par les organisateurs de la finale. Il a aussitôt pris les dispositions nécessaires pour corriger la situation. Il a fait lui-même toutes les corrections nécessaires au programme, corrigé les épreuves et fait réimprimer un nouveau programme qui est le programme officiel et dont je vous envoie ci-joint copie. Vous pourrez constater que ce programme est parfait au point de vue français.

Je pense que ces faits parlent d'eux-mêmes et justifient la publication de ma lettre dans votre prochaine édition afin de rendre justice à qui de droit. Je profite également de l'occasion pour souligner que la province de Québec a fait excellente figure à la finale nationale des Festivals de Musique du Centenaire en remportant quatre prix. Voilà un autre aspect fort intéressant des Festivals qui certes mérite d'être porté à l'attention du grand public. MM. Inkel, Scharry et moi-même serons très heureux de vous communiquer tous les renseignements nécessaires qui, j'en suis sûr, permettraient à votre excellent journaliste de préparer un article susceptible de révéler à nos compatriotes le magnifique travail accompli par nos jeunes musiciens du Québec.

J'espère, monsieur le Directeur, pouvoir compter sur votre collaboration pour qu'on ne laisse pas vos nombreux lecteurs avec l'impression que les représentants du Québec auprès de cette Commission ont desservi leurs concitoyens.

Votre bien dévoué,
Armand-G. BOISCLAIR,
co-président,
Les Festivals de
Musique du Centenaire.

Les Tremblay toujours en tête

Le bottin téléphonique 67, qui vient de paraître, a été tiré à 1,486,313 exemplaires. Il a nécessité 3,435 tonnes de papier et 28,000 livres de colle. On y compte 48 pages de plus que dans celui de l'année dernière, mais les noms les plus répandus sont toujours les mêmes: Tremblay et Gagnon.

Direction Ile-Perrot

Des résidants de l'Ile-Perrot nous ont écrit ou téléphoné pour nous dire qu'ils étaient très heureux de constater que la route qui conduit à leur municipalité est signalée depuis peu sur la Transcanadienne.

Trop de zèle

A Morin Heights, si la police municipale fait beaucoup de zèle pour coller des "tickets", elle en fait beaucoup moins pour régler la circulation le dimanche soir aux heures de pointe . . .

Pressons ! pressons !

A l'hôtel de ville de Montréal, un projet visant à interdire l'accès des camions et autres poids lourds sur le Métropolitain et sur Décarie serait à l'étude. C'est une bonne chose, mais ça presse en m . . .

Elections

Maire de l'Ile-Cadieux depuis 30 ans, M. James Fergus vient d'être battu aux élections par M. A. Leslie.

Connaissez-vous le "Scrach" ?

Depuis le début de la semaine, une nouvelle discothèque a ouvert ses portes sur Dorchester (à côté de Radio-Canada). Elle est l'oeuvre de Mousseau (encore) et elle s'appelle "le Scrach". Sur la devanture: une auto endommagée. A l'intérieur: une décoration effarante de pare-chocs, de rétroviseurs, de feux rouges et de phares. Les tables sont faites d'un volant recouvert d'une vitre . . . et le consommateur actionne le klaxon pour appeler le garçon!

Ligne blanche, s.v.p. !

Un lecteur qui signe Bernard Cyr se plaint qu'il n'y ait pas de ligne médiane blanche sur la route à grande circulation qu'est celle qui traverse le parc des Laurentides, au nord de Québec.

Dites "Bonjour !"

Et, tant que nous sommes dans le parc des Laurentides, signalons que dernièrement un employé de ce parc, attaché au ministère du Tourisme, Chasse et Pêche, a été mis à pied pendant une semaine par le ministre Loubier. Motif: il faisait fi de la campagne du Bonjour et ne saluait aucun visiteur. Quand M. Loubier s'est présenté, il ignorait qui il était et a négligé de dire le "Bonjour!" que l'on entend actuellement sur presque toutes les lèvres.

De Gaulle l'a-t-il su ?

A Charlesbourg (ô ironie !), la police municipale a pris le titre pompeux de . . . "Gendarmerie municipale". Comme en France !

Moins d'appels obscènes

Depuis que la Bell utilise le "Chado", appareil à détecter les appels importuns chez les usagers, six arrestations ont été effectuées. Résultats: cinq condamnations et une diminution incroyable des appels obscènes et autres!

Toujours au travail

Le Dr Gustave Gingras, directeur fondateur de l'Institut de Réhabilitation de Montréal et président du Collège des médecins, travaille même pendant ses vacances. Il est en ce moment en U.R.S.S. avec son épouse (une infirmière) afin de se rendre compte des derniers progrès réalisés en matière de prothèse.

L'Expo nuit au golf . . .

Le sergent Ronald Toupin, chargé des relations extérieures de la police de Montréal, grand amateur de golf, néglige beaucoup ce sport depuis quelque temps. Il a énormément de travail avec l'Expo et les personnalités qui viennent nous rendre visite, à tel point qu'on a dû lui installer un bureau à l'hôtel de ville, tout près de celui de M. Drapeau.

Décès

Me Louis-Philippe Lainesse, avocat aveugle, réviseur en chef de la pension aux aveugles de la province de Québec, est décédé ces jours-ci à Montréal. Il avait fait son cours de droit à Montréal et s'était consacré toute sa vie à la cause de ses frères aveugles.

Olinka en Angleterre

OLINKA BEROVA, de Tchécoslovaquie, est devenue la première actrice de derrière le rideau de fer à tourner dans un film britannique majeur. Ce film : "Sa vengeance".

SOUPLESSE ET ELEGANCE

Barker

SOULIER DE VEAU NOIR
d'une légèreté (11 oz) exceptionnelle.
Largeurs B, D, E.
SEULEMENT
$28.95

Chez ces
3 chausseurs spécialistes

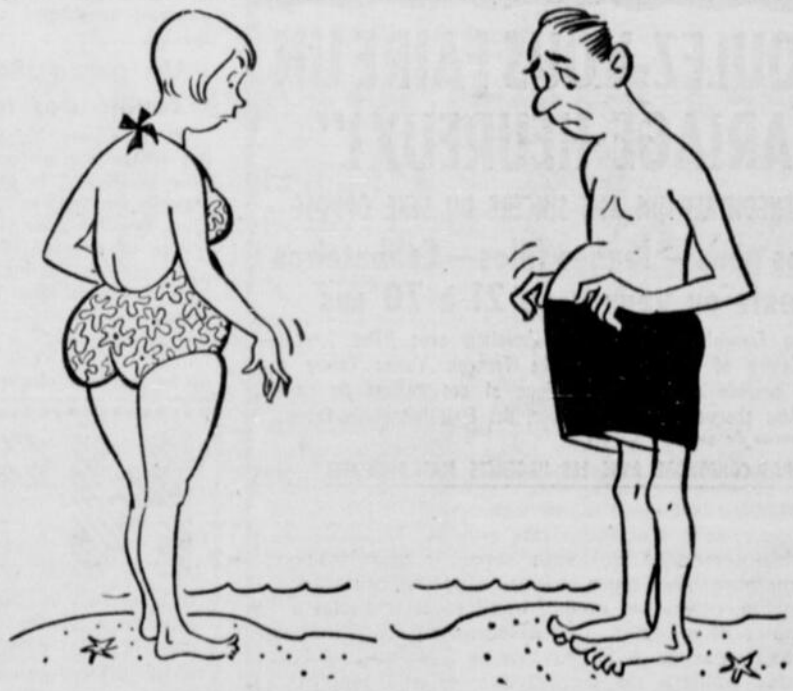
Louis Des Lauriers LIMITÉE
6914 ST-HUBERT — 273-2813
(angle Bélanger)

Langelier CHAUSSURES MASCULINES
6598 ST-HUBERT — 279-1474
SPECIALITES POUR HOMMES

H. Giroux & Fils INC.
1500 est, MT-ROYAL — 521-3164
4029 est, ONTARIO — 521-9414

ATTENTION TOUTE SPECIALE AUX COMMANDES POSTALES

Stationnement gratuit — Ouvert jeudi et vendredi soirs



C'est de l'accumulation de l'hiver passé!

Comme l'on peut changer d'un été à l'autre. Votre costume de bain vous en donne la preuve. L'hiver a été dur. Vous avez été moins actif. Vous n'avez pas fait d'exercice. Vous vous sentez et paraissez différent de l'été passé. Exercise Master va vous aider. L'exerciseur des gens en forme vous fournit un programme d'exercice conçu pour vos besoins et votre condition personnelle. Quinze minutes par jour d'exercice vous aide à renforcir vos bras, vos jambes, vos muscles abdominaux. A améliorer votre apparence. A stimuler votre circulation. A vous débarrasser des tensions nerveuses quotidiennes. Beau temps, mauvais temps, Exercise Master est à votre service. Remplissez ce coupon dès aujourd'hui. Postez-le et vous recevrez notre brochure gratuite, ou simplement appelez **849-7075.**

(Service téléphonique 24 heures par jour)

EXERCISE MASTER CORP.
4008, rue St-Denis, Montréal
Tél. 849-7075

Envoyez-moi votre brochure gratuite.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

TELEPHONE .....

L.P.J. 301 — 13-8-67

COURS par CORRESPONDANCE
PROSPECTUS MALLE
6 & 7e, 8e 9e, 10e et 11e ANNEES
SECTIONS GENERALE ET SCIENTIFIQUE
POUR ELEVES REGULIERS ET ADULTES
Aussi, COURS DE RECUPERATION
Examens et diplômes du Ministère de l'Éducation

S.V.P. m'envoyer prospectus gratuit.
Nom .....
Adresse .....
Comté ..... L.P.J.—13-8-67

"Comme des milliers de vos élèves, je suis convaincu que les cours par correspondance de l'INSTITUT RAYMOND sont ce qu'il y a de mieux. La correction a été parfaite durant toute l'année. Les bulletins mensuels sont merveilleux, je n'avais jamais eu d'aussi bons résultats. Jamais une année scolaire ne m'a paru aussi courte et agréable. Je n'ai qu'un reproche à me faire, c'est de ne pas avoir connu l'INSTITUT RAYMOND plus tôt."
Signé: Sylvain Côté, Pierreville, Yamaska.
SOYEZ SATISFAIT VOUS AUSSI... comme des milliers d'autres, Profitez de nos 28 ans d'expérience.

Institut Raymond
1475 CHEMIN STE-FOY, QUEBEC 6

POUR VENDRE OU ACHETER UNE
PROPRIÉTÉ

CONSULTEZ NOS SPECIALISTES

IMMEUBLES GOULET REALTIES

J. GOULET — M. GOULET

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE MONTREAL

IMMEUBLES
(BROKERS) GOULET (COURTIERS)
INC.
3130 est, rue SHERBROOKE — Tél. 526-6655

"VOULEZ-VOUS FAIRE UN MARIAGE HEUREUX?"
ou RENCONTRER UN AMI SINCERE DU SEXE OPPOSE
Jeunes gens — Jeunes filles — Célibataires
Veufs ou veuves de 21 à 70 ans

Le Centre François-Vanier*, en collaboration avec "The François Vanier Centre of America" et "The François Vanier Centre of Canada", possède une méthode unique et des milliers de partis sérieux dans chaque région du Québec, des Etats-Unis et du Canada.
* Le 1er centre du genre au Canada

NE PAS CONFONDRE AVEC LES "AGENCES MATRIMONIALES"

Vous attendez le hasard d'une rencontre ? Il y a grand risque pour vous d'attendre des années. Tandis qu'au C.F.V. les personnes qui vous seront suggérées sont toutes membres du Centre et leur goût, leur préférence, personnalité, physique, niveau intellectuel et social ont été annotés et analysés. Ces personnes nous viennent de toutes les parties de la Province de Québec. Le C.F.V. reçoit des milliers de demandes et ses méthodes uniques et ultra-modernes sont reconnues et employées à travers le monde.

Faites le premier pas vers le bonheur

Remplissez le coupon ci-dessous, et postez ou TELEPHONEZ à 376-4420
Vous recevrez sous peu une documentation fascinante, gratuite qui changera votre vie. Des milliers de personnes se marient de cette façon nouvelle et moderne.

UNE DISCRETION ABSOLUE VOUS EST FORMELLEMENT GARANTIE

CENTRE FRANÇOIS-VANIER INC.
3555 est, boul. Métropolitain,
suite 801, Montréal 39, P.Q.

Veuillez m'envoyer (envoi discret et cacheté) votre documentation sans aucun engagement de ma part. J'inclus 25¢ pour frais de manipulation.
NOM (M., Mme, Mlle) .....
RUE .....
VILLE .....
COMTE ..... PROV. .....
SUCCURSALES : MONTREAL - TORONTO - NEW YORK - LOS ANGELES
Tel que vu et entendu sur le réseau national de télévision et radio au Canada et aux Etats-Unis L.P.J.—13-8-67

Veut-on chasser les touristes du parc du Mont-Tremblant?

par Charles Petit-Martinon

"Je me demande si le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche ne fait pas tout pour chasser les campeurs et les pêcheurs du parc du Mont-Tremblant !" C'est en ces termes que M. Marcel Lebuis, de Sainte-Thérèse, me confiait son inquiétude devant certains faits plutôt troublants.

Pour étayer ses griefs, M. Marcel Lebuis me signale certains points qui l'ont frappé :

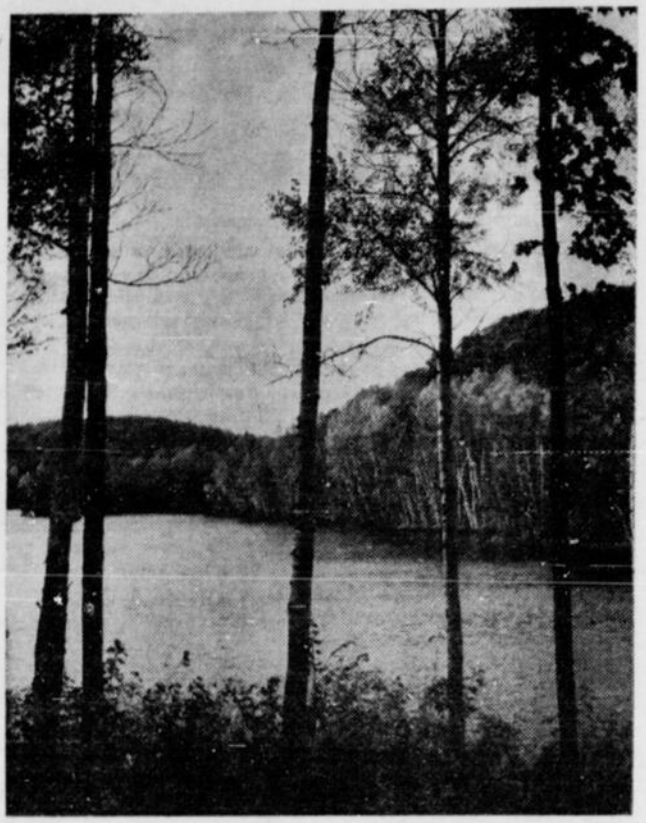
"Je fréquente le parc du Mont-Tremblant depuis deux ans, et j'ai constaté cette année qu'on abuse des pêcheurs et des campeurs. Je ne gagne pas un gros salaire et beaucoup de gens qui voudraient passer d'agréables vacances au bord des lacs et de ce parc sont dans mon cas.

"Le prix de location des chaloupes est passé de $2 à $3 par jour. L'année dernière, le permis de pêche provincial suffisait pour pêcher dans le parc. Cette année, on demande un droit de pêche de $1 par jour. Le tarif de séjour pour le camping est de $1 par jour. Il n'a pas changé. Mais l'année dernière on était plus large. Je payais $5 par semaine. Cette année, c'est $1 par jour, quelle que soit la durée du séjour dans le parc. Il me semble qu'un campeur qui passe huit ou quinze jours et même plus pourrait bénéficier d'un tarif spécial.

Un garde-pêche a fouillé des tentes

"D'autre part, j'ai vu fouiller des tentes par un garde-pêche pour vérifier si le propriétaire n'avait pas en sa possession plus que la prise limite. Je trouve ce procédé répugnant."

Je connais moi-même très bien le parc du Mont-Tremblant depuis plus de dix ans. Je dois avouer que grâce à M. Courtemanche, qui était directeur de la station biologique du lac Monroe, ce parc fait l'admiration des Canadiens et des étrangers.



Le parc du Mont-Tremblant, ses terrains de camping, sa rivière du Diable et la magnifique chute du même nom, est un des coins les plus pittoresques de la province. Mais son attrait risque de diminuer si l'on fait tout pour décourager les campeurs et les pêcheurs.

Comme M. Marcel Lebuis, je me suis, moi aussi, posé certaines questions. Je suis allé dans le parc au mois de mai et deux fois en juillet. Comment se fait-il qu'il y a encore au lac Monroe sept ou huit barques en parfait état qui n'ont pas encore été mises à l'eau ? Elles sont renversées sur le rivage, depuis le mois de mai je les vois chaque fois que je vais dans le parc. Comment se fait-il que l'on voit sur le bord de la route (près du lac Monroe) un stock de tables de pique-nique "cordées" comme pour y passer l'hiver ? Pourquoi ne sont-elles pas utilisées sur les terrains de camping ? Même chose pour une dizaine de toilettes qui sont elles aussi "cordées" sur le bord de la route ?

Ça coûte cher pour revenir bredouille

Je trouve également abusif le prix de $1 par jour comme droit de pêche, alors que l'on ne prend pratiquement rien. J'ai moi-même payé $4, au mois de mai, pour revenir bredouille. Il faut, paraît-il, faire des heures de portage pour aller pêcher dans les lacs où il y a quelque chose à prendre. Il y a quelques années, alors que la rivière du Diable était une rivière expérimentale, on pouvait récolter de belles prises (truites brunes, truites arc-en-ciel, truites rouges). Même le ruisseau Saint-Louis réservait quelques surprises intéressantes. Cette année, rien.

Au lac Escalier, il ne se serait pris, au dire d'un garde-pêche, qu'une seule truite depuis l'ouverture de la pêche.

Est-ce que vraiment on tient à attirer le touriste au parc du Mont-Tremblant ?

N° 9 LE THE QUI FAIT DU BIEN

La Tisane No 9 de l'Abbé Warré, composée de 9 plantes, active sans irriter l'ensemble des fonctions digestives. Médication naturelle pour : CONSTIPATION, TROUBLES MINEURS DU FOIE, EXCES DE BILE, EMBARRAS GASTRIQUES dus aux abus de table. Un traitement d'un mois ($2.00) vous convaincra. Tisane ou pilules.

Ecrire ou téléphoner à 1647 est, Fleury, Montréal 12 — Tél. 381-4406

GRATIS Demandez notre brochure LA SANTE PAR LES PLANTES. Renseignements sur remèdes naturels et diètes.

POUR VOTRE MARIAGE '67
Les plus belles photographies sont signées . . .

Ador

Membres de l'Association des Photographes Professionnels de Québec, du Canada et d'Amérique.
Diplômés de l'Institut de la Photographie de Mariage.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT, COMPOSEZ 273-7575

BERNARD SIGOUIN
... il a voulu retrouver son frère.

RAYMOND SIGOUIN
... on est toujours à sa recherche.

Deux évadés dangereux

Les frères Sigouin se sont retrouvés, et la police se prépare au pire!

par Marcel Lamarche

Les frères *Bernard* et *Raymond Sigouin* sont enfin réunis. Cela, toutefois, n'a rien de touchant pour toutes les forces policières du Québec et même des autres provinces du Canada qui sont lancées à leur poursuite. Il est vrai que Bernard et Raymond Sigouin sont aujourd'hui placés en tête de la liste des individus les plus recherchés du Québec ...

Bernard, le plus jeune des deux frères, il a 27 ans, s'est évadé lundi de l'institut Leclerc, où il purgeait une peine de 10 ans d'emprisonnement pour vol à main armée.

Il avait été arrêté en avril 1966 à la suite d'un vol à main armée perpétré à une succursale de la Banque Canadienne Nationale.

Un policier avait été blessé au cours de l'opération. Sigouin avait avoué sa culpabilité. Sa peine devait se terminer en novembre 1973.

On se retrouve

Selon nos informateurs, Bernard aurait déjà retrouvé son frère Raymond, âgé de 28 ans, qui, lui, s'était évadé du Palais de Justice de Montréal, l'automne dernier. Il était accusé lui aussi de vol à main armée.

La police a déclenché une vaste opération de ratissage afin de retrouver les deux frères, que l'on considère tous deux comme extrêmement dangereux.

Raymond Sigouin mesure 5 pieds 6 pouces; pèse 150 livres. **Bernard** mesure 5 pieds 11 pouces; pèse 110 livres; a les cheveux châtains et les yeux bruns. Il a sur le bras droit un tatouage qui dit: "La mort avant le déshonneur".

Enfin réunis, il est à prévoir que les frères Sigouin feront parler d'eux avant longtemps. On affirme en effet en certains milieux que son évasion n'a pas empêché Raymond de faire des siennes.

Il est notamment soupçonné d'avoir participé au vol à main armée perpétré dans une succursale de la Banque Royale du Canada en octobre dernier et dans lequel un client avait été tué.

On s'évade beaucoup

La police en a plein les mains actuellement à rechercher des évadés. Encore mercredi dernier, Richard Favron, 22 ans, s'évadait de l'hôpital de la Reine-Marie où il était en traitement. Favron, qui purgeait une peine d'emprisonnement de quatre ans, a échappé à un garde au troisième étage de l'hôpital, s'est laissé glisser du troisième au deuxième étage grâce aux draps de son lit, puis a pris la poudre d'escampette.

Ajoutons enfin que les policiers trouvent "très drôle" qu'eux-mêmes aient toutes les difficultés du monde à pénétrer à l'intérieur de l'institut Leclerc alors que les détenus, eux, semblent avoir tellement de facilité à en sortir !

Quand, par exemple, un policier doit aller à l'institut pour y interroger un détenu, il doit être "soulagé" de son arme dans un premier bureau, puis obtenir une passe dans un deuxième bureau et, enfin, montrer sa passe dans un troisième bureau.

Et si, par malheur, il perd sa passe, il doit s'expliquer sérieusement avec les gardiens de l'établissement, et ses explications peuvent durer facilement des heures.

Les détenus, eux, n'ont aucunement besoin de passe pour s'échapper !

Tout autour de bébé

SUGGESTIONS COLLIGÉES PAR MME DAN GERBER, MÈRE DE CINQ ENFANTS

A L'INTENTION DES JEUNES MAMANS

Les jeunes mamans ont tendance à penser que lorsque bébé pleure, il a faim. Cependant, elles apprennent vite qu'il pleure pour d'autres raisons. Comment peut-on savoir si bébé a réellement faim? S'il a eu son biberon dans l'heure qui précède, un léger tapotement dans le dos suffira peut-être à dégager la bulle d'air qui le fait souffrir ... à moins qu'il ait besoin d'un peu de tendresse maternelle!

Si le marchand de sable se fait attendre.

Si bébé est récalcitrant pour s'endormir, voici quelques petits "trucs" qui l'inciteront au sommeil:

1. Un massage du dos à l'huile pour bébés, contribue à détendre les muscles; une petite gorgée de lait tiède joue un grand rôle parfois.
2. Une séance de 10-15 minutes dans une chaise berçante prédispose au sommeil. Les médecins en sont partisans car, disent-ils, le mouvement rythmique de balancement apaise le bébé tout en délassant sa maman.

UNE SALADE POUR LES PETITS

Si votre enfant n'aime pas les légumes, essayez donc cette recette facile à faire:

A un paquet de gélatine aromatisée à l'orange, ajoutez un bocal de Carottes en purée Gerber, en guise d'un volume égal d'eau, comme indiqué dans le mode d'emploi.

Mise au point. Pourquoi les céréales sont-elles habituellement le premier aliment solide des bébés? C'est parce qu'elles contiennent les principes nutritifs indispensables à la croissance de bébé pendant les premiers mois de son existence. Pour renforcer le pouvoir nutritif du lait, les Céréales Gerber pour Bébés sont additionnées de fer et de vitamine B.

Voici la liste des Céréales Gerber pour Bébés: Céréale de Riz, d'Orge, Gruau d'Avoine, Céréales Mixtes, Céréales Protéinées, Céréales Mixtes à la Banane et Gruau d'Avoine à la Banane. Mélangées à la formule ou au lait, ces céréales sont aussi onctueuses que faciles à avaler.

Les légumes et bébé.

C'est dans les légumes que se trouvent les vitamines et les minéraux dont la santé de bébé ne saurait se passer. Les Légumes en purée ou Junior Gerber, comme d'ailleurs tous les Aliments Gerber pour Bébés, font l'objet d'une cuisson spéciale qui n'altère ni leur couleur ni leur saveur naturelles ... tout en conservant intacts tous leurs principes nutritifs. Pour varier les menus de bébé, vous n'aurez que l'embarras du choix entre 10 variétés d'aliments en purée et 3 variétés junior.

Pour un joyeux
RETOUR en CLASSE

AMENEZ-LES D'ABORD CHEZ *E. Beaudoin*

SERVIETTE

Excellente valeur pour le jeune étudiant. Serviette, pleine grandeur, en cuir pressé, sur cadre d'acier, soufflets en cuir. Coins en métal. **5.95**

Autres modèles à compter de $3.95

Sacs de classe de fabrication solide à compter de	$2.29
Sous-bras sans anneau — fermoir-éclair — pochettes intérieures	$3.95
Attache-case, dimensions 17 x 12 x 4, très belle apparence, seulement	$7.95
Etuis à crayons à fermoir-éclair, choix de couleurs, à compter de	39¢

Initiales gravées gratuitement
Aucun dépôt requis

Commandes téléphoniques et postales remplies avec soin
Livraison par toute la province

SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS

E. Beaudoin

MANUFACTURIER D'ARTICLES EN CUIR

OUVERT JEUDI et VENDREDI jusqu'à 9 h. 30 p.m.
SAMEDI jusqu'à 6 h. p.m.

4005 est, ONTARIO coin Jeanne-d'Arc LA. 1-3272

Devrons-nous nous séparer?

Savez-vous ce que nous coûte PAR JOUR, à nous Québécois, la politique militaire de "notre" gouvernement d'Ottawa ? Plus d'un million de dollars, précisément $1,164,328 PAR JOUR. Et savez-vous ce que nous coûte PAR JOUR, à nous Québécois, les intérêts sur les emprunts que négocie "notre" gouvernement d'Ottawa ? Plus de sept cent mille dollars, précisément $765,123 PAR JOUR. En effet, nous Québécois, nous payons cette année au gouvernement central, en impôts, pour le seul poste de la défense : $425,000,000, et au seul chapitre des intérêts sur les emprunts : $280,000,000. Ce n'est là qu'une partie des impôts auxquels Ottawa nous assujettit. Et qu'est-ce qu'Ottawa nous donne en retour ? Au chapitre de la défense, le plus gros des contrats va à l'Ontario. La liste des injustices d'Ottawa à notre endroit est très longue. Il faudrait des pages et des pages pour la présenter. Prenons le cas des chemins de fer. La petite Saskatchewan elle-même est mieux partagée que nous à ce sujet. Mais nous devons payer notre large part pour le déficit annuel du Canadien National — un déficit de plusieurs millions de dollars. Et la route transcanadienne ? Elle comprend 554 milles à Terre-Neuve, 406 en Saskatchewan et 400 au Québec. Et la fonction publique ? Sur les 1,175 hauts fonctionnaires fédéraux, 125 seulement sont francophones.

Pardi ! que font les députés que nous envoyons à Ottawa ? Je connais plusieurs d'entre eux. Ils me paraissent intelligents et honnêtes. Ce qui les paralyse, c'est le maudit carcan de la discipline. Le Parti libéral tient les rênes du Canada par la volonté du Québec. Sans le Québec, Lester B. Pearson ne serait pas Premier ministre du Canada. Nos gars pourraient se servir du Parti libéral. Hélas ! ils en sont les esclaves. Le gouvernement du Québec a un incroyable besoin d'argent, mais ses moyens pour en obtenir sont incroyablement limités. Au début de l'année, Robert Bourassa, député libéral de Mercier à l'Assemblée législative, disait ceci : **"Il est admis que le gouvernement fédéral, à cause des facilités de crédit qui peuvent lui être offertes par la Banque du Canada, est dans une position beaucoup plus favorable que les provinces lorsqu'il doit faire face à des difficultés financières. C'est très injuste à l'endroit du Québec."** Et le 20 juillet dernier — soit quelques jours avant l'arrivée de De Gaulle chez nous — Daniel Johnson déclarait que **la Banque du Canada devrait coopérer non seulement avec Ottawa, mais aussi avec Québec.**

C'est dans tout ce contexte de notre écrasement par Ottawa ainsi que dans celui de l'extraordinaire pénétration des U.S.A. chez nous que de Gaulle a lancé son **Vive le Québec libre !** Et c'est avec la rapidité de l'éclair que cette exclamation a produit chez les Franco-Canadiens et les Anglo-Canadiens un choc psychologique sans précédent dans l'Histoire des Deux Canadas. C'est quasiment toute la collectivité canadienne-française qui a jubilé — et qui jubile. Ailleurs, la chaleur des pleins feux de De Gaulle a fait tomber les masques. Et c'est ainsi que nous avons vu — ce qui s'appelle vu — dans quelles carcasses habitent ces diverses tares qui ont nom : esprit de domination, francophobie consciente et inconsciente, pusillanimité, crétinisme et putasserie. Eric Kierans jure que Daniel Johnson est séparatiste. Qu'il continue à répéter cette sottise et presque tous les Québécois francophones deviendront forcément séparatistes. Quand donc les nantis comprendront-ils que le seul et unique moyen de vaincre le séparatisme québécois, c'est d'en faire disparaître les causes ? L'antiséparatiste que je suis a le droit et le devoir de poser cette question.

Réclamez vos droits

Un pauvre, un handicapé, une personne désemparée ont des droits, dans une société organisée. Nous invitons donc ces personnes à faire part de leurs besoins personnels aux maisons ou aux sociétés chargées de combattre pour les droits de l'homme.

Voici une liste — encore incomplète — des organismes de bienfaisance ou de défense des opprimés auxquels vous pouvez, en tout bien tout honneur, faire appel. Nous vous invitons à nous écrire pour la compléter au besoin.

— Aide aux infirmes et Colonie de vacances Sainte-Jeanne-d'Arc : 4347, rue Saint-Denis. Mlle Rosette Grant : 844-1097.

— Aide aux vieux couples : 7905 est, rue Sherbrooke. Soeur Boulogne : 351-0980.

— Association d'aide aux orphelins de la province de Québec : 6955, 21e Avenue, Rosemont. M. Noël Flavien: 722-4781.

— Bureau d'assistance judiciaire du Barreau de Montréal: 89 est, rue Notre-Dame, 873-3212.

— Camps de santé Bruchési : 2225 est, rue Rachel. Garde Léonie Normandeau : 524-6825 ou 527-2831.

Carrefour de la sobriété (centre thérapeutique pour alcooliques) : 8311 A, Saint-Denis, 387-4731.

— Carrefour des jeunesses féminines : 7421, boulevard Saint-Laurent. Mlle Laurette Deschambault : 279-7346.

— Centre de consultation matrimoniale : 3836, rue Saint-Hubert. Abbé Ulysse Desrosiers : 842-9934.

— Centre de bénévolat : 3414, avenue du Parc. Mlle Jeanne Cloutier : 845-0129.

— Centre de référence de la Fédération des oeuvres de charité canadiennes - françaises : 3414, avenue du Parc. Mlle Jeannine Boyer : 842-9752.

— Colonie de vacances des Grèves : 1931 ouest, rue Sherbrooke. Bureau des inscriptions : 321-4501.

— Colonie Notre-Dame, Inc. : 3130 est, rue Sainte-Catherine. Soeur Cécile : 523-7331.

— Comité pour la défense des Droits de l'Homme : 5165 Isabella, 731-9671.

— Conseil canadien du Bien-Etre : 55, avenue Parkdale, Ottawa. M. Reuben Baetz : 728-1865.

— Conseil des oeuvres : 3414, avenue du Parc. M. Pierre Laplante : 849-4217.

— Ligue des Droits de l'Homme : 8517, boulevard Saint-Laurent, 387-2486.

— Société d'orientation et de réhabilitation sociale : 1320 est, rue Craig. M. Emmanuel Grégoire : 526-0481.

— L'Accueil des jeunes : 4258, avenue de Lorimier. M. René Lalonde : 526-3735.

— Service d'accueil aux voyageurs et aux immigrants : 445, rue Saint-François-Xavier. Mlle Gertrude Notebaert : 842-2971.

— Service de placement du Québec : 89 est, rue Notre-Dame, 873-2125.

— Service national de placement : 1441, rue Saint-Urbain, 842-3151.

— Service des loisirs de Montréal : 1207, rue Saint-André. M. Gérald Addison : 844-8473.

— Service social du Bon Conseil : 1581, Maisonneuve. R.S. Madeleine Lavoie : 527-4109.

— Service social pour personnes sourdes : 3747, rue Saint-Denis. Abbé Gérard Hébert : 845-4974, 849-6109 ou 849-8626.

— Service social Richelieu : 4216, rue Wellington. M. Roger Laplante : 768-4724.

— Service social Ville-Marie : 2285, rue Papineau. R.S. Sainte-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus : 526-9211.

— Services familiaux des auxiliatrices: 4055, rue Papineau. R.S. Marie-Laurent : 526-7783.

— Services familiaux du quartier Saint-Henri: 844, rue Agnès, R. S. Jeanne-de-Sainte-Marie : 937-3521.

— Société d'adoption et de protection de l'enfance : 874 est, rue Sherbrooke. Abbé Pierre Hurteau : 527-2331.

— Société de Service social aux familles (de Lachine): 535, 19e Avenue, Lachine. 634-1979.

— Société Saint - Vincent - de - Paul : 1930, rue Champlain. M. Marcel Contant : 526-5937.

— Société Saint - Vincent - de - Paul féminine : 952, rue Cherrier. Mme Germain Parrot : 525-5333.

— Société de service social aux familles : 3415, rue Saint-Urbain. M. Roger Prud'homme: 288-7391.

— Société des infirmières visiteuses : 880 est, rue Roy. Mlle Renée Rivard : 527-8244.

LE PETIT JOURNAL

Vice-président, directeur général : Robert Allard

Directeur des informations : Serge Dussault.

Adjoint au directeur des informations : Jean-Paul Robillard

Secrétaire administratif : Gérald Danis.

Journalistes: Hermine Beauregard, Fernand Denis, Jacques-C. Fortin, Marcel Lamarche, André Lanctôt, Jacques Maher, Roger Nadeau, Charles Petit-Martinon, Arthur Prévost, Jean-Marc Provost, Maurice Roy, Jean - Claude Trait.

Arts et lettres : Conrad Bernier.

Spectacles : René Homier-Roy, Colette Chabot, Jean-Claude Germain.

Sport : Jean Aucoin Gustave Lacombe, Pierre Nadon.

Photographes : Gilles Corbeil, Marcel Lafontaine, Roger Lamoureux, Pierre Tessier, John Taylor.

Réviseurs et correcteurs : Jean-B. Bédard, Georges Douville, Marcel Messara, Eugénio Pilote, Marcel Séguin.

Dessinateur : Hector Brault.

le petit journal

Fondé en 1926 — Publié et imprimé à son siège social 5460, avenue Royalmount, Montréal 9 - RE. 1-7941*

Le Petit Journal ne prend pas la responsabilité des textes ou autre matériel de rédaction qu'on lui envoie et ne s'engage pas à toujours les retourner.

Editions : METRO et PROVINCIALE
Prix l'exemplaire 15c

ABONNEMENTS :	1 an	6 mois	3 mois
Prix au Canada	$ 7.50	$4.00	$2.25
Montréal	$10.00	$5.50	$3.00
Etats-Unis et étranger	$10.00	$5.50	$3.00

Comment peut-on être conservateur ?

Les "penseurs" conservateurs et néo-conservateurs, réunis en banlieue de Québec cette semaine, ont perdu leur temps. Il est parfaitement oiseux de discuter si, oui ou non, il y a deux nations au Canada. La question est réglée depuis longtemps; il faut être singulièrement ignorant de l'Histoire de notre pays pour s'interroger là-dessus. Le fait brutal est qu'aucun parti "anglais" ne peut gouverner le Canada. C'était vrai au temps de l'alliance Mackenzie-Papineau. John A. Macdonald avait Cartier. Il y eut Laurier. King a eu Lapointe et Saint-Laurent.

La difficulté de Pearson, et la nôtre, c'est qu'il soit encore à la recherche d'un homme d'Etat chez les libéraux canadiens-français. Il a survécu pour la simple raison qu'il n'y avait même pas de place pour un Canadien français dans le parti conservateur de John Diefenbaker.

Les journaux de Toronto se félicitent du grand nombre de candidats au leadership du parti conservateur; ils y voient un indice de santé politique. C'est de l'aveuglement. Personne ne doute que le parti conservateur ait des racines profondes au Canada anglais. Il est au pouvoir dans trois provinces. Mais cela n'a rien à voir, ou si peu, avec la raison d'être de tout parti politique qui se veut fédéral : gouverner le pays, c'est-à-dire, dans les faits (quelles que soient les théories dont on les habille), gouverner deux nations. Chez nous, le parti conservateur est gravement malade.

A la vérité, il importe assez peu que ce soit M. Roblin, ou M. Stanfield, ou M. Hamilton, ou qui vous voudrez, qui succède à M. Diefenbaker. Il ne sera jamais Premier ministre du Canada sans le consentement d'une partie importante du Canada français. Il n'obtiendra jamais ce consentement tant qu'il ne sera pas libéré du chauvinisme vulgaire et mesquin que lui lègue M. Diefenbaker. Le parti conservateur ne représente plus que des intérêts régionaux.

Pour qu'il soit possible à un Canadien français d'être conservateur, il faut que le parti conservateur redevienne canadien.

A. L.

A part ça, tout va très bien

L'industrie hôtelière de la Métropole, coincée entre la rapacité des profiteurs et l'incurie des gouvernements, a décidé de se défendre. L'Hôtel Reine Elizabeth a mis sur pied un service de dépannage gratuit pour les visiteurs à l'Expo. Félicitations ! Il était temps. La corporation Hilton, tout au moins, se préoccupe de la réputation de Montréal auprès des touristes.

Et sur qui faut-il compter pour nous protéger des pratiques frauduleuses de certains "motels temporaires" installés sur des terrains de la Couronne ? Apparemment, sur le Département des postes du gouvernement américain à Washington.

A. L.

à vous la parole

De Gaulle: un grand homme, mais...

Monsieur le Directeur,

Le général de Gaulle est un grand homme d'Etat, mais il n'était pas nécessaire de l'épuiser sur le Chemin du Roy pour nous le faire apprécier. C'est regrettable que cette visite si bien commencée se soit terminée par l'explosion des séparatistes. Ce fut la claque organisée du siècle. Les nationalistes des postes de radio, de télévision et ceux des journaux ont bien profité des circonstances.

Les révolutionnaires du Québec, en deux occasions, nous ont apporté le "samedi de la matraque" et le "lundi de la claque organisée".

Vive le Canada !
Vive le Québec !

G.-A. MALO,
Joliette.

Vive de Gaulle!

Monsieur le Directeur,

Dans le feu de l'enthousiasme et du bonheur qu'il ressent d'être aussi bien reçu par le peuple du Québec, le général de Gaulle laisse sortir de son coeur quatre mots : "Vive le Québec libre !" et voici que des hommes politiques que j'espère intelligents en font tout un drame. Il n'y a vraiment pas de quoi fouetter un chat . . .

C'est clair que les Québécois veulent habiter une province libre . . . Quel mal y a-t-il à ça? Pour ma part, je suis un vrai

"Canayen", je parle même "joual" à l'occasion et j'habite en bordure du "Chemin du roué". Le général est passé devant ma demeure. Vive le général de Gaulle !

Alphonse GAUTHIER,
Montréal 5.

A la défense des Noirs et des shorts

Monsieur le Directeur,

Les pauvres Noirs sont bafoués. Beaucoup de gens ont trouvé effrayantes les émeutes dans les villes américaines comme Newark et Détroit. Pourtant ces mêmes gens — des nôtres — refusent de louer leurs logements aux Noirs.

Mon avis? Il y a beaucoup de Noirs qui sont plus propres que les Blancs. J'en ai eu moi-même la preuve. Aujourd'hui, on se fait griller, on se fait noircir par le soleil. C'est la mode. Eh bien, sachez que, depuis l'existence de cette mode, il y a des Blancs qui sont plus noirs que les nègres. Pourtant, on trouve ça beau!

Autre sujet: les shorts. Pourquoi en interdire le port aux jeunes filles, quand les garçons le portent quand ils le veulent. Si la police de notre village voulait nous interdire de nous promener en shorts, il y aurait du grabuge . . .

Dire que de Gaulle a crié: "Vive le Québec libre!"

Joanne MERCURE,
Saint-Tite.

Le règne des bandits

Monsieur le Directeur,

Je suis parfaitement d'accord avec Mlle Blanchette qui prend la défense de nos policiers. Avec le ministre actuel de la Justice, j'ai bien peur que nos policiers ne continuent de se

faire dénigrer. Si nos policiers frappent avant d'être frappés, s'ils abattent les criminels avant d'être eux-mêmes abattus, on les montre du doigt . . .

Avec un ministre comme Me Wagner, des bandits comme Lucien-le-boyau, Georges-le-banquier, Sicotte-la-vadrouille, Marcotte-le-Père-Noël, Dion-l'étrangleur, etc., ne tiendraient pas le haut du pavé.

J'espère que le juge Laganière va rester digne du nom qu'il porte.

Mme Aline MARTEL,
6465, place de Lesseps,
Montréal.

La fin des temps n'est pas la fin du monde

Monsieur le Directeur,

Beaucoup de prophètes annoncent de ce temps-ci la fin des temps, et les gens ont peur. Avoir peur ? Pourquoi ? Qu'on sache que la fin des temps n'est pas la fin du monde. C'est uniquement la fin de notre monde actuel, un monde matérialiste, méchant et malheureux.

Dans la Bible, Isaïe l'a prédit : "Ils planteront des vignes et en mangeront les fruits, chacun sera sous sa vigne ou son figuier, et nul méchant pour les troubler." Non, on ne viendra plus les mettre dehors s'ils n'ont pas payé leurs taxes. Le Seigneur a prédit "qu'à la fin des temps, il y aura des guerres, des famines, mais, lorsque vous verrez ces choses, relevez la tête car votre délivrance est proche".

Ce sera la délivrance. Pourquoi alors avoir peur ?

Que Ton règne arrive !

Les Amis de l'homme,
rue Sherbrooke.
Montréal.

S.V.P., des lettres courtes et signées

En principe, nous ne passons pas de lettres anonymes. Nos correspondants doivent nous révéler leur identité. C'est entendu. Mais il y a plus : nous tenons à ce que les lettres, dans le journal, soient signées. De plus, nous donnons la priorité aux lettres courtes (150 mots au maximum) et écrites lisiblement, à la machine si possible.

Décourager les âmes charitables

Monsieur le Directeur,

Faisant un salaire au-dessus des cinq chiffres et père de onze enfants, je donne à toutes les associations à but charitable. Quelle ne fut pas ma surprise de voir mon reçu d'impôt réduit à zéro. Après information, j'ai appris que, mon curé n'ayant pas établi le système d'enveloppes en 1966, ses reçus n'étaient pas honorés et que c'était aux paroissiens frustrés d'un $30 à $40 de lui pousser dans le dos afin qu'il établisse le système (ce qui est fait en 67).

Voici la solution que je suggère : que les gouvernements allouent non pas 10 p. 100 mais 4 ou 5 p. 100, suivant leurs possibilités, du revenu du contribuable pour fins de charité.

I. F.,
Magog.

Les Noirs sont des hommes...

Monsieur le Directeur,

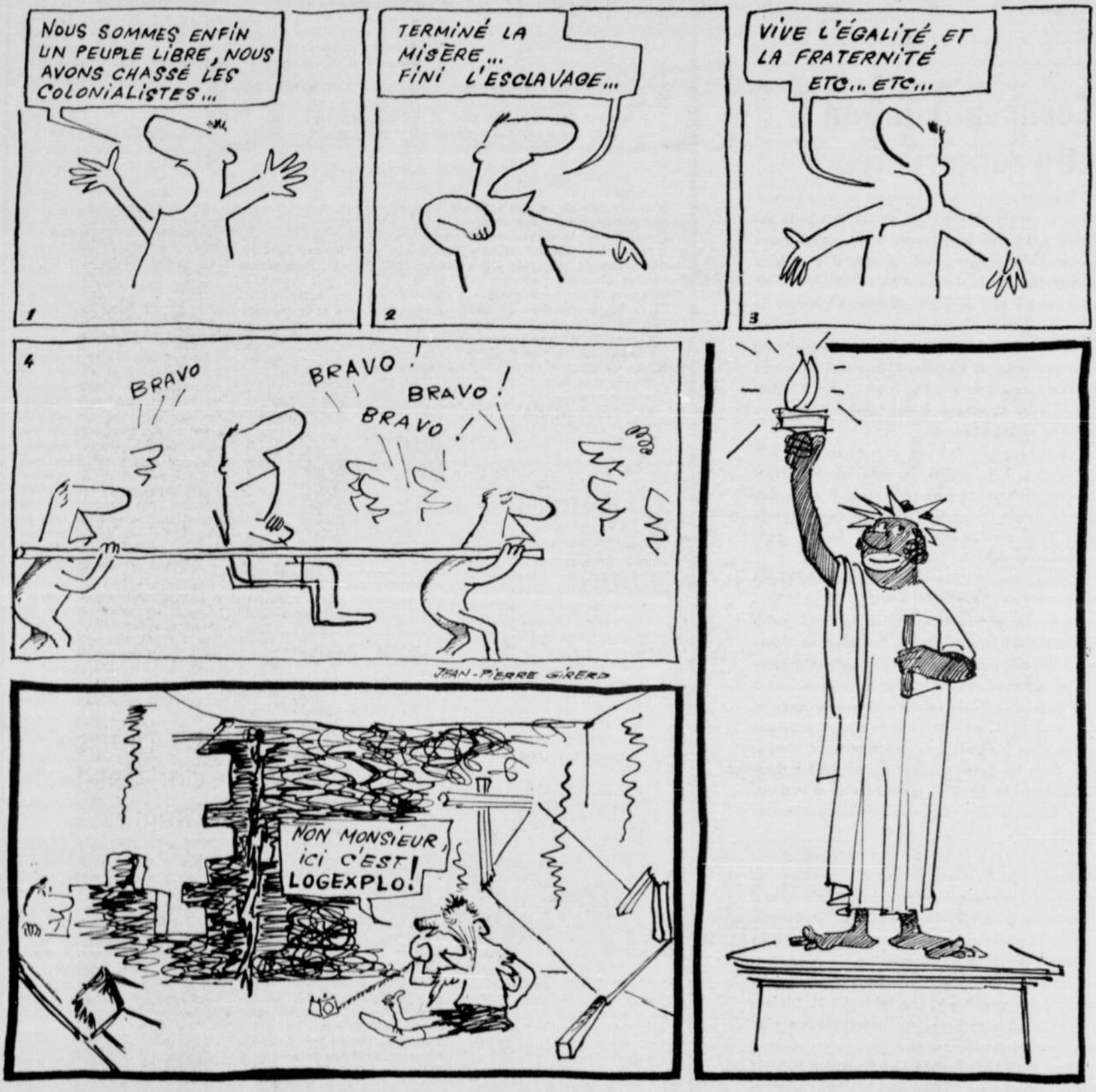
Je suis contre les tueries des dernières manifestations noires qui ont fait couler le sang, mais je ne les blâme pas, car il est vrai qu'ils ont souvent été considérés comme inférieurs.

Au Canada, même si la ségrégation est beaucoup moins grande, je veux m'excuser pour les Canadiens qui ont pu vous blesser, chers Noirs. Je crois cependant que la révolte n'est pas le moyen de régler votre problème, car le pauvre pourrait se révolter contre le riche, le handicapé contre le sain de corps, etc.

Noirs, Dieu vous a créés égaux à nous et, si certains le contredisent, passez outre car vous remarquerez que ce sont des gens qui n'ont jamais été capables d'aimer. Je crois que vous devriez vous faire valoir par vos réalisations et par le bien que vous ferez. Alors ils ne pourront que vous reconnaître.

Une Blanche de 15 ans,
Louise BOILEAU,
Montréal.

la semaine


NOUS SOMMES ENFIN UN PEUPLE LIBRE, NOUS AVONS CHASSÉ LES COLONIALISTES...
1
TERMINÉ LA MISÈRE... FINI L'ESCLAVAGE...
2
VIVE L'ÉGALITÉ ET LA FRATERNITÉ ETC... ETC...
3
4
BRAVO
BRAVO !
BRAVO !
BRAVO !
JEAN-PIERRE GIRERD
NON MONSIEUR, ICI C'EST LOGEXPLO!
DANIEL!
MARIANNE

Un bon douze minutes de long

La nouvelle Goldcrest est une vraie cigarette canadienne de 100 millimètres bien comptés. Si nous décrivons la Goldcrest en minutes, c'est que la satisfaction de fumer une bonne cigarette s'exprime mieux en minutes qu'en millimètres.

Songez donc! Au prix que vous avez l'habitude de payer, la Goldcrest vous propose une saveur, une satisfaction, une longueur insurpassées ...une pleine mesure: 100 millimètres de long.

La cigarette Goldcrest vous est offerte en paquets de 20 et de 25.

Grillez-en une. Elle vous comblera.

Goldcrest

"Quoi?... laver 24 lb de linge en moins de 30 minutes?"

Difficile à croire!... Il faut plusieurs heures à la plupart des laveuses pour venir à bout de 24 livres!

MADAME...

Voici la

LESSIVEUSE

que vous attendiez depuis longtemps.

MONSIEUR VOTRE MARI NE PEUT VOUS LA REFUSER...

à ce prix **$179**

On l'amène jusqu'à l'évier (elle est montée sur roulettes). N'est-ce pas pratique?

On fait glisser le tuyau sur le robinet. Pas besoin de tuyauterie ni de branchement électrique spéciaux.

LA LAVEUSE-ESSOREUSE

HOOVER

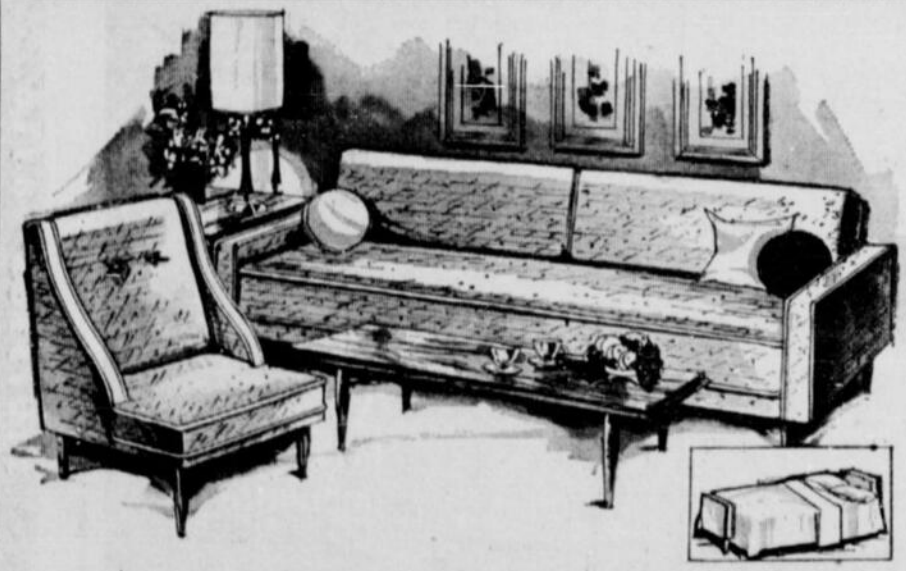
lave 24 livres de linge en moins de 30 minutes

Demandez une démonstration

Pour votre budget...?

Tout devient simple avec notre plan personnel de financement très avantageux.

A l'Expo pour MEUBLER votre cerveau
Chez GAGNON pour MEUBLER votre maison



ENSEMBLE DIVAN-LIT 2 mcx

qui allie le confort et l'harmonie

Le divan se transforme en un lit confortable. La construction est solide et à ressorts. Les coussins de dossier sont amovibles et à fermeture-éclair.

CHOIX DE COULEURS
PRIX INCOMPARABLE A **99.50**

MOBILIER DE CUISINE 5 mcx

Un mobilier qui ajoutera de l'ambiance à votre cuisine. Style moderne pour des gens à la page. Dessus de table en Arborite mat 36" x 48" (s'allonge à 60"). Les chaises sont avec sièges et dossiers bien coussinés recouverts de vinyle lavable et très résistant.

UNE AUBAINE A CE PRIX **89.50**

GAGNON Frères

9 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

Coin Saint-Laurent et Beaubien	277-4113	4060 Monselet, Montréal-Nord	322-9350
5035, avenue Verdun	766-2323	3690, rue Ontario	526-2845
2371 ouest, rue Notre-Dame	933-7395	1214, avenue Mont-Royal	523-2169
6014, boulevard Monk	766-8553		
Drummondville, rue Saint-Damase	472-3393	Saint-Jérôme, 453 Saint-Georges	432-4425

Un calculateur qui décèle les arrêts du coeur

LONDRES (P.F.I.) — Un système de surveillance par calculateur permet de déceler en temps voulu les premiers signes d'arrêt du coeur; il actionne un signal d'alarme en tout point déterminé d'avance.

Durant des essais effectués à l'hôpital général de Barnet (Londres), il a averti de cas d'arrêt jusqu'à 45 minutes d'avance, alors qu'avec les appareils ordinaires on n'aurait eu qu'une marge de trois minutes seulement ou même moins.

Le système est fait pour surveiller de très près, sans surveillance intensive de la part du personnel médical, le malade qui a souffert d'un arrêt du coeur ou qu'on soupçonne d'avoir le coeur faible.

Le calculateur, actionné directement par des électrodes électrocardiographiques, fonctionne conjointement avec un enregistreur à graphique et à un régulateur de marche, sur la base d'un programme tiré d'une large analyse statistique d'électro-cardiographies de malades du coeur; ce programme comprend beaucoup des modifications importantes de la forme d'ondes des battements de coeur. Il est établi électroniquement pour comparer la forme d'onde du battement du coeur du malade avec les données de référence qu'il contient et pour distinguer le normal de l'anormal.

L'explication

— Tant que tu continueras à fumer, mon vieux, disait un monsieur à un ami, tu pourras dire que tu abrèges volontairement ton existence.

— Ah! dit l'ami, sceptique, tu me permettras d'en douter. Mon grand-père est mort à quatre-vingts ans sans avoir jamais cessé de fumer, et mon jeune frère qui est mort à deux mois n'avait en aucune façon abusé du tabac . . .

MAL AU DOS?

La vessie et l'irritation urinaire peuvent être en cause. Les PILULES GIN agissent délicatement, promptement et efficacement pour soulager le mal au dos, la sensation d'épuisement et le manque de repos.

PILULES GIN POUR LES REINS

INSTITUT FRANÇAIS

(EGLISE UNIE du CANADA)

Pensionnat bilingue

Etudes surveillées

Renseignements auprès du directeur:

12,625 EST, RUE NOTRE-DAME, Pointe-aux-Trembles, Montréal 5

645-8309

Rentrée: 5 septembre

OFFRE SPECIALE OFFRE SPECIALE OFFRE SPECIALE OFFRE SPECIALE OFFRE SPECIALE OFFRE SPECIALE OFFRE SPECIALE OFFRE SPECIALE OFFRE SPECIALE OFFRE SPECIALE

IDEAL POUR NOUVEAUX MARIES, couples économes ou à leur pension!

Offre spéciale La réalisation ...d'un rêve

$8.00 PAR SEMAINE

Rég. $3,500 **Spécial $1,995** OFFRE LIMITEE

N'INCLUT PAS LE BALCON

LIVRAISON GRATUITE A VOTRE TERRAIN (lorsque requis)

La MAISON de la SEMAINE

SEULEMENT 12 A CE PRIX SPECIAL
(Solde de modèles 1967)

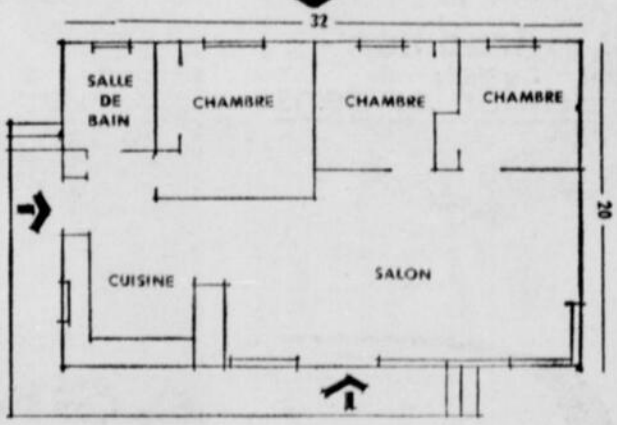
- FONDATION EN BLOCS
- HABITABLE L'HIVER
- FENETRES DOUBLES ALUMINIUM
- FINI INTERIEUR FOURNI
- PORTES INCLUSES (extérieures et intérieures)
- MAGNIFIQUES PIERRES
- ARMOIRES DE CUISINE
- PLOMBERIE FOURNIE
- ELECTRICITE INSTALLEE
- 210 LB DE BARDEAUX

DISPONIBLE AVEC TOUT L'EQUIPEMENT. COMME CI-HAUT

à **$3,995** Rég. $5,900

NOUVEAU MODELE
maintenant en montre

PICARDY
TOWN & COUNTRY SERIES



Caractéristiques spéciales absolument uniques

STANDARD STRUCTURAL WOOD Co. Ltée
Le plus important manufacturier de maisons au Canada

Garantie complète

6340, COTE-DE-LIESSE — 342-3310
Sortie 21 du Métropolitain (route 28)
Prenez la sortie Hickmore sur Côte-de-Liesse
N'empruntez pas la Transcanadienne

10101, BOUL. PIE-IX — 323-4503
Angle du boul. Industriel
2 milles au nord du Métropolitain

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE de 10 a.m. à 10 p.m.

Prendre la pilule: nouvelle façon de se faire avorter

NEW YORK. — *(Exclusif au Petit Journal et au Los Angeles Times)* — En fabriquant des pilules anticonceptionnelles plus sûres, les savants, sans le faire exprès, ont créé un nouveau problème moral pour les femmes qui les utilisent. Quelques sommités médicales prétendent qu'au lieu de libérer l'oeuf, les toutes dernières pilules anticonceptionnelles causent en effet plutôt, après la fertilisation, une sorte d'avortement.

Cette question de l'avortement en relation avec les pilules anticonceptionnelles n'avait jamais été soleyée auparavant. Ces pilules, à vrai dire, provoquent-elles un avortement ? Oui et non. Tout dépend du moment où, dans l'oeuf, la vie d'un être humain commence vraiment.

Ces pilules — oui — provoquent un avortement, pour ceux qui soutiennent que la vie commence au moment même où le sperme fertilise l'oeuf. Non, pour ceux qui estiment que la vie ne commence pas avant que l'oeuf fertilisé ne se soit attaché aux parois de la matrice.

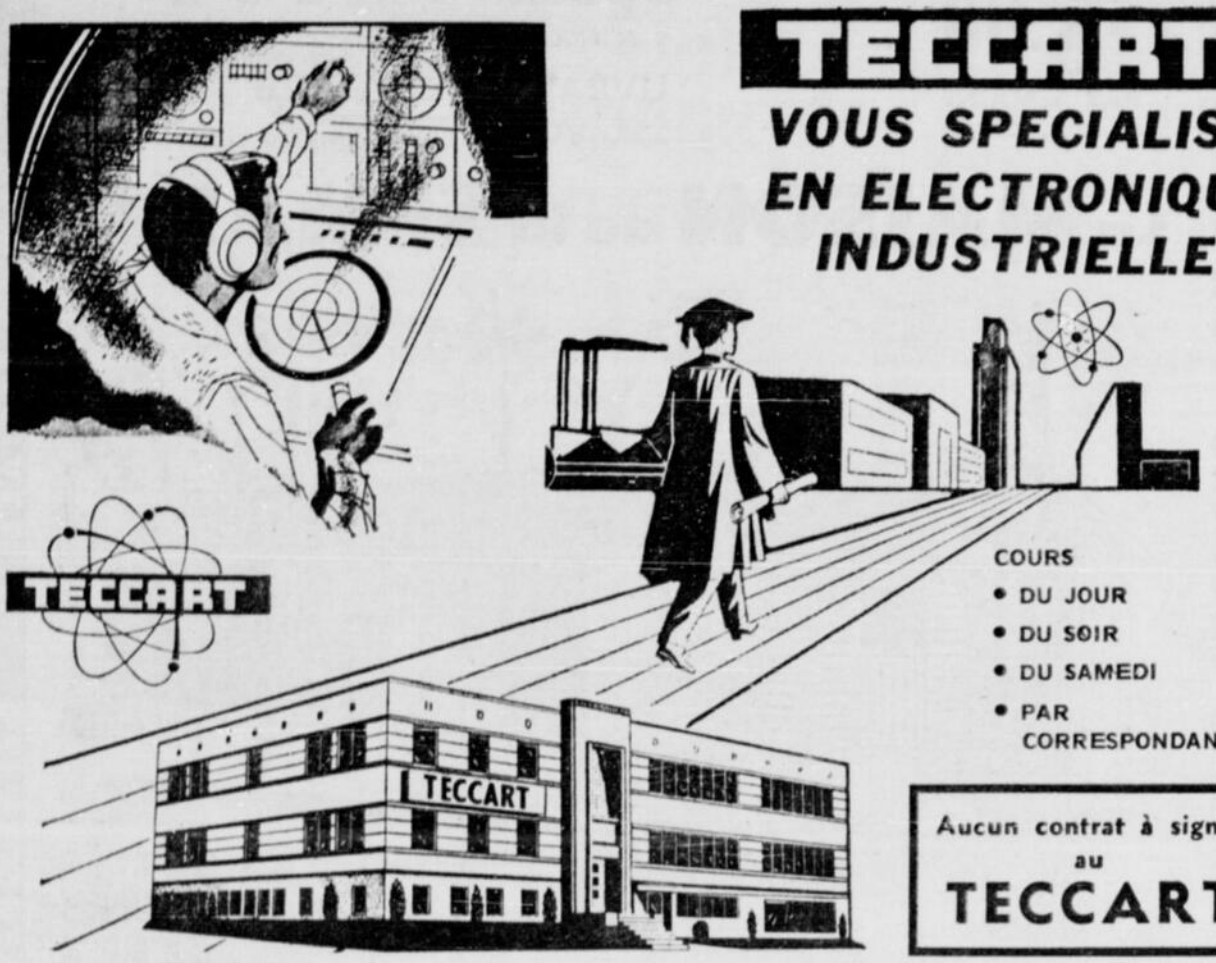
Quand, au juste, commence la grossesse ?

Beaucoup de médecins, dans tous les coins du monde, croient que la grossesse ne commence qu'avec l'implantation dans la matrice de l'oeuf fertilisé. Par contre, vous trouverez des savants, surtout des embryologistes et des généticiens, pour affirmer que la vie commence avec la fertilisation.

S'il faut en croire le Dr Frank J. Ayd, psychiatre et rédacteur en chef du "Newsletter", la plupart des médecins qui étudient les contraceptifs oraux ne s'intéressent qu'à l'objectif final — l'antifertilité — sans trop s'occuper de la façon dont de tels contraceptifs parviennent à leurs fins. Et on pouvait encore lire dans un récent numéro du "Newsletter" : *"Toutes les mesures qui empêchent la viabilité de l'oeuf fertilisé — et cela à n'importe quel moment entre l'instant de la fertilisation et celui où le travail est parachevé — constituent, au sens strict, des méthodes susceptibles de provoquer l'avortement."* Et le Dr Ayd de spécifier que beaucoup des nouveaux contraceptifs en expérimentation visent surtout à tuer l'embryon plutôt qu'à prévenir la fertilisation.

TECCART

VOUS SPECIALISE EN ELECTRONIQUE INDUSTRIELLE



COURS
- DU JOUR
- DU SOIR
- DU SAMEDI
- PAR CORRESPONDANCE

Aucun contrat à signer au TECCART

Téléphonez : 526-5911 ET DEMANDEZ NOS PROSPECTUS

POSTEZ IMMEDIATEMENT à : C.P. 140, Station M, Montréal

S.V.P. S'inscrire maintenant pour le cours de septembre

Sans obligation de ma part, je désire recevoir votre brochure des ☐ Cours à l'école ☐ Nouveaux cours par correspondance

NOM ..... AGE .....

ADRESSE .....

VILLE ..... TEL. L.P.J.–13-8-67

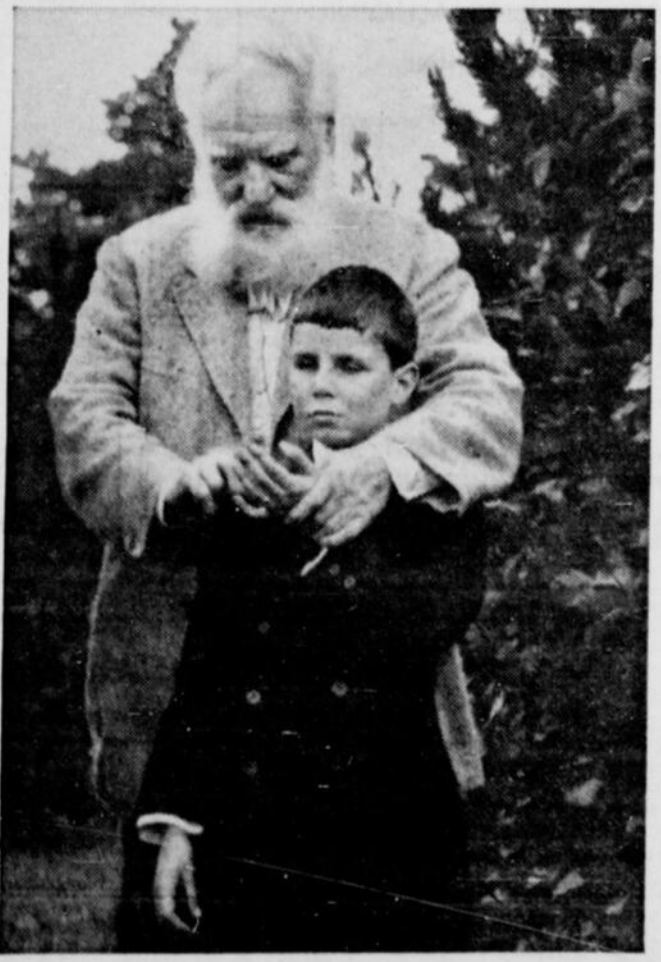
INSTITUT TECCART INC. • 3155, HOCHELAGA • MONTREAL • 526-5911
TECCART est affilié à l'Institut Technique Professionnel de Paris

ANNONCE

DÉMANGEAISONS AUX PIEDS

Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczéma, boutons, rougeurs, desquamations, démangeaisons, pied d'athlète, sont vite soulagés par NIXODERM. Action antiseptique cicatrisante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.

Le professeur Bell est à l'origine de notre plus chère tradition - aider les gens



Photographie de Gilbert H. Grosvenor septembre 1916, — © National Geographic Society

Voici une photo du professeur Bell 'communiquant' avec Charlie Crane, un jeune Canadien aveugle et sourd qui devait s'exprimer avec ses doigts.

De son temps, l'inventeur du téléphone, Alexandre Graham Bell était surtout connu comme "professeur pour les sourds". Pour découvrir de meilleures méthodes d'enseignement, il s'intéressa à la mécanique de la parole. Ses recherches au niveau des vibrations du larynx — création et transmission des sons, des mots — l'amenèrent à inventer le téléphone que nous connaissons aujourd'hui. Mais le travail de toute sa vie eut pour but primordial *d'aider* les gens — surtout les handicapés. C'est aussi une tradition que nous nous efforçons de maintenir chez Bell Canada. Vous en trouverez la preuve dans nos téléphones spéciaux pour les handicapés, dans notre larynx artificiel conçu pour les gens dépourvus de cordes vocales et dans *tout ce que nous faisons* pour vous aider à communiquer avec les autres.

1867 1967

Bell Canada

Roland Gagné vous propose un ensemble pour 3 pièces à un véritable prix de budget

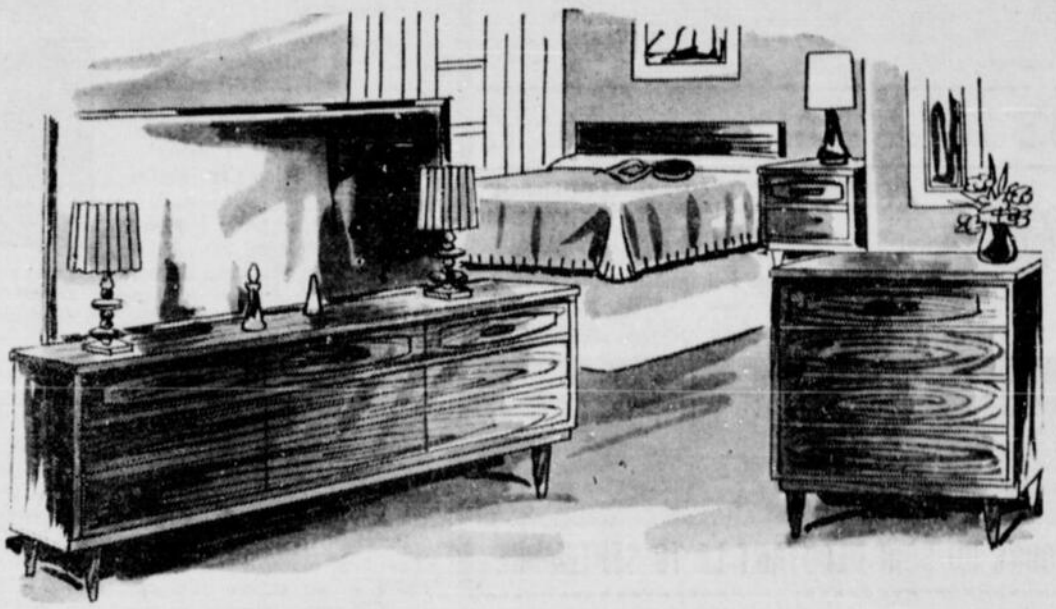
Les futurs époux ou toutes les personnes qui savent reconnaître une vraie aubaine apprécieront ce magnifique mobilier pour meubler 3 pièces de votre foyer. Et n'oubliez pas que Roland Gagné achète vos vieux meubles.

Prix Roland Gagné **$429**

ROLAND GAGNE met à votre disposition plusieurs ensembles à l'intention des futurs mariés.

•

Ces ensembles sauront rencontrer tous les goûts et tous les budgets.

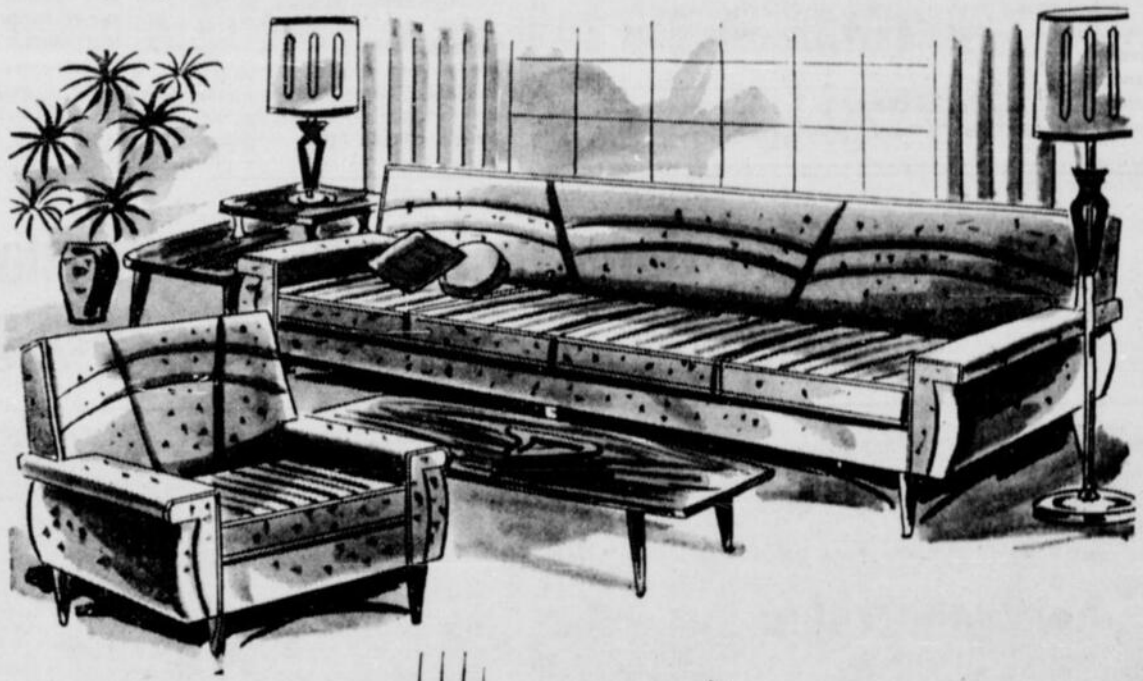


Ce bas prix comprend :

Mobilier de chambre

3 morceaux

- Bureau triple avec miroir
- Commode à trois tiroirs
- Grand lit double
- Matelas et sommier
- 2 lampes de bureau



Mobilier de salon

2 morceaux

- 1 divan
- Fauteuil

  Tous deux recouverts d'un superbe tissu. Coussins amovibles en caoutchouc mousse.
- 1 table de bout noyer
- 1 table à café finie noyer
- 1 lampe sur pied
- 1 lampe de table
- 1 cendrier (non illustré)

Mobilier de cuisine

5 morceaux

- Magnifique table de forme ovale
- 4 chaises modernes, rembourrées

★ ***Livraison et entreposage gratuits***
commandez maintenant, nous livrerons à la date requise

★ ***Plan mise de côté***
choisissez pendant la saison des ventes

★ ***Jusqu'à 36 mois pour payer***
selon les termes faciles Roland Gagné

L'homme qui achète vos vieux meubles argent comptant et vous en vend des neufs à crédit si désiré

Venez visiter nos salles de montre sans obligation de votre part.

ROLAND GAGNE

LAURIER ET PAPINEAU ✻ TEL. 527-4331

Parce qu'elle vole du sommeil et qu'elle excite

La TV vous massacre le coeur

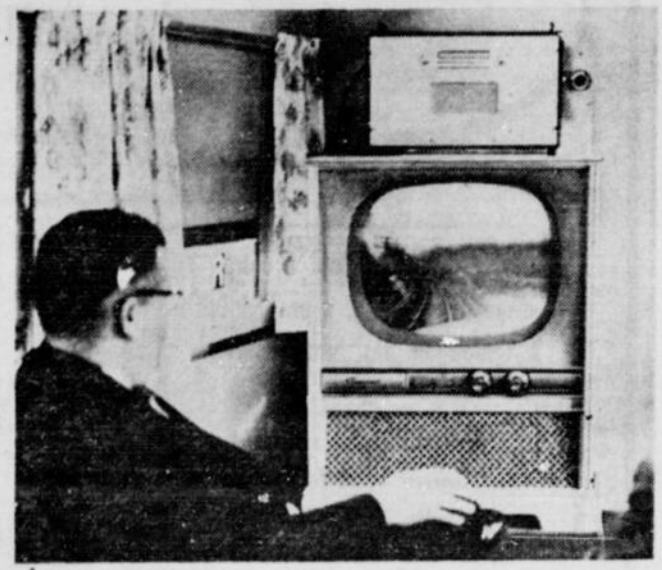
NEW YORK. — (D.R.I.) — La télévision comporte beaucoup d'avantages sociaux, culturels, éducatifs, politiques, etc. Mais elle offre aussi des inconvénients: nocivité pour les yeux et pour les nerfs, concurrence terrible au cinéma, au théâtre, à la presse et au livre. Dernièrement, un colloque de cardiologues en Californie versait une nouvelle pièce de charge au dossier: le nombre des infarctus et des maladies de coeur, en général, est de 20 à 30 p. 100 supérieur chez les mordus de la TV aux proportions de ceux qui utilisent leur poste de façon modérée.

Il y a trente ans, par exemple, l'Américain moyen se couchait à une heure "raisonnable" quatre ou cinq fois par semaine — afin de pouvoir dormir sept heures et demie à neuf heures, selon l'âge et l'individu.

S'il devait se lever à 6 ou 7 heures, il était au lit à 10 ou 11 heures, au plus tard, souvent même avant. Les enfants, encore plus tôt. Aujourd'hui, avec les tentations, des sept... huit... dix chaînes, toutes offrant des programmes "sensationnels", surtout le soir, il faut être de bois pour se coucher avant 11 heures ou minuit.

Les enfants, auxquels les parents américains n'osent plus commander, en font autant.

Pourtant, il faut se lever le lendemain matin d'aussi bonne heure — ou encore plus tôt. Les femmes — si elles ne travaillent pas — peuvent, à la rigueur, faire la sieste, mais les hommes, déjà soumis à une existence harassante, accumulant chaque jour, chaque semaine, chaque mois, un déficit de sommeil, s'épuisent de plus en plus et, en dehors des autres inconvénients de cette vie : nerfs, estomac, foie détraqués, cheveux prématurément blanchis ou tombés, visage ravagé.



Beaucoup de Nord-Américains prolongent indûment la veillée devant le téléviseur. C'est le sommeil qui en pâtit. Avec le résultat qu'un bon jour arrive la crise cardiaque, souvent fatale . . .

Des centaines d'Américains meurent chaque année devant leur poste de TV, après ou pendant une émission de super-suspense : bagarre, scène de hold-up, interrogatoire de suspect, guet-apens tendu à l'assassin par le policier.

Ses autres ennemies sont les émissions à suspense : police, espionnage, aventure.

Casse-cou ! — crient les cardiologues californiens, mais leur avertissement ne sera pas plus écouté que celui des cancérologues, partis contre le tabac (dont la vente ne cesse d'augmenter), les tranquillisants (1966 a été, pour leur vente, une année record) ou l'alcool (on n'a jamais tant bu aux Etats-Unis).

Les Américains continueront donc à passer un nombre croissant d'heures devant leur poste de TV.

Il est vrai qu'après le premier ou le second infarctus, on rattrape le sommeil perdu par le . . . sommeil éternel.

Irma GOLD

GRATUIT

COURS DE LECTURE DE PLANS,

donné gratuitement avec le cours spécial d'ESTIMATION et CONSTRUCTION.

Ce cours d'Estimation et Construction conduit aux carrières très en demande de : Surintendant, Inspecteur de Travaux, Evaluateur, Estimateur, Contremaître, Entrepreneur . . .

33 Dirigé par A. Beaucage, B.A., I.F., 2 diplômes de l'Un. Laval
ANS D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE

CENTRE D'EDUCATION TECHNIQUE DU QUEBEC

3737 est, boul. Métropolitain, suite 500 B
Montréal 38 — Tél. 729-3251

SPECIALISEZ-VOUS et ASSUREZ VOTRE AVENIR

1 — TECHNICIEN EN ARPENTAGE
2 — ESTIMATEUR EN CONSTRUCTION
3 — SURINTENDANT GENERAL
4 — AIDE-INGENIEUR
5 — HOMME D'INSTRUMENT (Arpentage)

COURS DU SOIR DEBUTANT LE 18 SEPTEMBRE

Sans obligation, faites-moi parvenir tous les renseignements sur le cours No ..... ☐ SOIR ☐ CORRESPONDANCE
NOM ..... AGE .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTE ..... TEL. .....
DEGRE D'INSTRUCTION .....
L.P.J.–13-8-67

Votre carrière dans la beauté en devenant "Visagiste"

FERNAND AUBRY — Edith Serei

Etre Esthéticienne "Visagiste", c'est exercer une profession élégante, rémunératrice où toutes les possibilités sont permises.
Plus encore, être Esthéticienne "Visagiste", c'est exercer un art, mais un art qui rapporte.

ESTHÉTIQUE VISAGISME

COURS OPTIONNELS
ELECTROLYSE MANUCURE

ENTREE DES PROCHAINS COURS LUNDI, LE 11 SEPTEMBRE 1967

Le nombre de candidates acceptées étant limité, évitez d'être déçue et faites votre demande d'inscription dès maintenant

Cours de la matinée de 9 h. à 13 h. du lundi au vendredi
Cours de l'après-midi de 13 h. à 17 h. du lundi au vendredi
Cours du soir de 19 h. à 22 h. lundi, mardi et mercredi

MONTREAL
2160, rue de la Montagne
274-8274

edith serei Cie Ltée

QUEBEC
595 est, boul. Charest
529-0665

Ecole détenant un permis en vertu de la Loi des Ecoles professionnelles privées

S.V.P., faites-moi parvenir votre dépliant concernant vos cours d'esthétique et de "visagiste" Fernand Aubry — Edith Serei
Nom .....
Adresse .....
Téléphone .....
L.P.J.–13-8-67

AOÛT, C'EST LE MOIS DES GROSSES RÉDUCTIONS!

Nous venons d'offrir aux concessionnaires American Motors/ Rambler, de grosses réductions sur nos modèles de fin d'année pour leur permettre d'écouler leurs Ambassador '67. C'est le vrai bon temps d'acheter! Le mois prochain, l'espace sera requis pour les modèles '68. Il existe encore un choix avantageux de modèles hardtop, station-wagon, décapotable et sedan—tous disponibles pour livraison immédiate... avec de grosses réductions de prix!

Voyez le concessionnaire American Motors/Rambler aujourd'hui-même.

AM 1967 AMERICAN MOTORS

AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITED

UNE DIFFÉRENCE RÉELLE, UNE VOITURE SUPÉRIEURE.

MODEL AUTO SALES INC.
6995, boul. St-Laurent — 272-5761

MOUSSETTE AUTOMOBILES LTEE
4747 est, Jean-Talon — 729-5287
St-Léonard-de-Port-Maurice

A-MA-BAIE AUTOMOBILE INC.
9490, boul. Lalande, Pierrefonds — 684-4400

ST. LAMBERT AUTOMOBILE LTD.
860, boul. Taschereau, (près de Towers)
Greenfield Park — 676-7901

MONTREAL WEST AUTOMOBILE LTD.
11, av. Westminster Sud — 489-5391

MASSE AUTOMOBILE ENRG.
2303 de la Salle — 254-4524

LEROUX AUTOMOBILE INC.
16, Rabastalière, St-Bruno
653-2500 et 653-2464

ARBOUR AUTOMOBILES LTEE
10300, boul. Pie-IX — 323-4330

MAURICE HEROUX AUTOMOBILE LIMITEE
3995, av. Bannantyne, Verdun — 766-4122

LAKESHORE MOTORS LTD.
660, Lakeshore Drive, Dorval — 631-9891

CHALET MOTORS LTD.
2110, boul. Décarie — 481-0161
au sud de Sherbrooke

ANDRE LAPIERRE AUTOMOBILE LTEE
855, rue Notre-Dame, P.P. no 7, Repentigny
581-5780 — 581-5781 — 581-5782

LAVAL AUTO INC.
4650, boul. Dagenais, Laval
627-2748 et 627-2933

Finie, la réserve touristique...

"Le Québec veut-il une vraie capitale? Qu'on s'en occupe!"

par Jacques Maher

Je suis arrivé à Québec un lundi midi. Sur la Transcanadienne, en direction de Québec, une voiture sur deux portait une plaque étrangère: canadienne ou américaine. Arrêt au motel situé près du pont de Québec. Là encore, plaques étrangères. Les quelques Québécois qui logent à ce motel sont manifestement en voyage de noces. L'après-midi, tournée dans la ville. Les touristes se font plus rares. Le soir, là, on peut à peine circuler en face du Château Frontenac. Il y a autant d'appareils photographiques que de touristes, et autant de touristes que de Québécois.

Pour moi comme pour presque tous les Montréalais, Québec, c'est cela: une ville charmante où il fait bon séjourner, où on peut se sentir touriste à deux heures de la métropole. Québec, c'est une ville de touristes!

Eh bien, non! Québec est une ville touristique, bien sûr, mais elle est autre chose aussi. Et les citoyens de la Vieille Capitale voudraient bien que leur ville ne soit plus considérée seulement comme une réserve à l'intention des touristes.

"Nous en avons assez du crottin de cheval"

"Le crottin de cheval dans les rues de la vieille ville, c'est peut-être très alléchant pour les touristes, nous a dit un Québécois pure laine. **Mais, pour nous qui y vivons à l'année, je vous assure que ce n'est pas la même chose!"**

Le Québécois typique, pour les Montréalais, c'est soit le fonctionnaire qui se dépêche de retourner chez lui, à Sainte-Foy ou à Sillery, après son travail, soit le restaurateur ou le cocher qui vit du tourisme et ne veut rien changer à la situation actuelle. Mais cette image est du folklore.

Le vrai Québécois, c'est, par exemple, M. Gilles Lamontagne, maire de Québec, qui nous a reçu dans son bureau de l'hôtel de ville . . .

Québec ne sera jamais Montréal

"Québec ne sera jamais une ville industrielle, nous a dit M. Lamontagne. **Nous n'avons aucunement l'intention de concurrencer Montréal. Mais nous ne pouvons pas vivre uniquement de tourisme. Il nous faut une industrie . . . complémentaire. Il faut que Québec soit une vraie capitale. Or, si le gouvernement du Québec veut avoir une vraie capitale, qu'il s'en occupe!"**

Le drame de Québec réside là.

Les citoyens de la ville de Québec ne peuvent à eux seuls assumer le fardeau financier de l'expansion de la capitale. **"Les contribuables de Québec sont les plus taxés de toute la province,** nous a dit M. Lamontagne. **Il faut cesser de taxer."** Un tiers environ des propriétés qui, normalement, seraient taxées appartiennent soit au gouvernement soit aux communautés religieuses et, par conséquent, ne sont pas taxées. Ce sont les deux tiers seulement des propriétaires de Québec qui défraient le budget annuel de $21 millions de la municipalité. Presque à eux seuls, car l'industrie est pratiquement inexistante dans la capitale, du moins quand on la compare à celle des autres villes canadiennes de population semblable.

LE MAIRE GILLES LAMONTAGNE: "Nous avons dépoussiéré les dossiers: au gouvernement de jouer, maintenant!"

On attend les subventions

"Nous avons la ferme intention de faire progresser Québec, ajoute le maire Lamontagne. **Pour avoir des réalisations, il faut des projets. Or nous avons sorti les projets d'envergure qui dormaient dans les tiroirs depuis trente ans et nous avons entrepris de les réaliser. En fait, nous sommes prêts à passer du point projet au point réalisation. Nous avons un programme de dépenses de $50 millions qui compléterait en 10 ans ce qui n'a pas été fait depuis 50 ans."**

Mais, et c'est là le problème, les Québécois eux-mêmes, surtaxés, n'ont pas les moyens de fournir ces $50 millions. L'administration municipale a besoin de subventions totales de $5 millions par année durant 10 ans.

C'est aux gouvernements fédéral et provincial d'agir s'ils veulent que Québec survive comme ville vivante et non pas seulement comme réserve touristique.

"Nous sommes sur la rampe de lancement, termine M. Lamontagne. **Le compte à rebours est commencé!"**

Tout ce qu'il manque, c'est l'argent.

Le mail Saint-Joseph: toute circulation automobile est interdite rue Saint-Joseph, et les citoyens de Québec peuvent magasiner en toute tranquillité. Voilà de quoi faire face à la concurrence des centres commerciaux de banlieue.

L'entreprise privée s'en mêle

"La restauration du Vieux Québec est essentielle pour tout le Canada."

Ce propos du maire Gilles Lamontagne indique bien la volonté ferme de l'administration de Québec d'améliorer encore le cachet du Québec historique.

La Ville de Québec est consciente du fait que, si elle a besoin d'industries, elle doit également compter sur l'apport touristique.

Mais, pour le maire Lamontagne, la rénovation du Vieux Québec doit avoir un objectif qui dépasse la simple industrie touristique.

Pour lui, tous les Canadiens ont besoin de pouvoir venir se retremper, à Québec, dans l'histoire de leur pays.

Et, comme les pouvoirs publics ne veulent pas ou ne peuvent pas assumer le coût de la restauration de tout le Vieux Québec, M. Lamontagne a demandé à l'entreprise privée de l'aider.

Plusieurs architectes se sont déjà installés dans la basse ville

Déjà, plusieurs architectes et ingénieurs ont installé leurs bureaux dans de vieilles maisons du Quartier Latin ou de la basse ville.

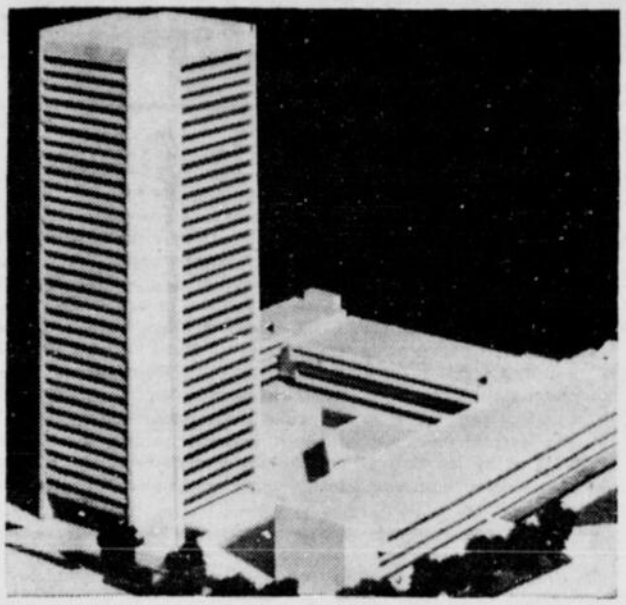
Quant à l'administration municipale, elle est prête à entreprendre la réalisation de la Place Royale, un projet qui prévoit le réaménagement de la place située devant l'église Notre-Dame-des-Victoires.

Cette maison, dont on ne sait si elle est démolie ou rénovée, s'élève sur ce qui sera un jour la Place Royale.

Quatre projets: prélude au Québec moderne

Le ménage qu'a entrepris l'administration Lamontagne pour déblayer les tiroirs de l'hôtel de ville a abouti à la mise en oeuvre de quelques projets qui donneront vraiment à Québec un statut de ville moderne. En voici les plus importants :

● **La construction d'un filtre :** Si les touristes ne se formalisent pas trop de l'odeur de chlore de l'eau "potable" de Québec, les citoyens de cette ville commencent à en avoir par-dessus la tête.



Le complexe G, dont la construction doit commencer incessamment, s'élèvera sur la colline parlementaire de Québec et donnera à ce quartier de la Vieille Capitale un air de modernisme de bon aloi.

● **Le réaménagement du lit et des abords de la rivière Saint-Charles.** La rivière Saint-Charles, selon les Québécois, ne mérite d'être visitée que par les rats.

● **Le réaménagement de secteurs complets,** tels le secteur parlementaire et le quartier Saint-Roch. Pour le secteur parlementaire, surtout, l'administration municipale ne peut qu'attendre le bon vouloir des autorités provinciales. On nous assure, dans les couloirs du parlement, que le "complexe G", qui devrait être un symbole du Nouveau Québec, sera bientôt une réalité. Mais, pour les Québécois qui ne voient que quelques champs vagues et quelques maisons en démolition, cela n'est pas pour un proche avenir.

● **La construction de logements à prix modiques :** il s'agit là d'un projet cher au coeur du maire Lamontagne. "Nos gens vivent actuellement comme ils peuvent, nous a déclaré M. Lamontagne, et ils se logent comme ils peuvent. Dès que la Société de logement sera en opération, nous nous en servirons pour commencer la construction de logements à prix modiques qui respectent le besoin d'intimité des familles."

Ces vieilles maisons, vestiges du Québec historique, feront bientôt place à un terrain de stationnement situé près du futur complexe G, près des immeubles du parlement.

Québec a déjà reçu des subventions de $16 millions d'Ottawa et de Québec pour le réaménagement de la rivière Saint-Charles, $3½ millions pour le filtre et $4¾ millions pour une usine de pompage, mais la municipalité a besoin d'encore plus d'aide financière pour mener à bien son programme d'expansion et de réaménagement.

Après le deuxième pont

Trois tunnels Québec-Lévis

Le député de Lévis et adjoint parlementaire du Premier ministre, M. Jean-Marie Morin, à qui M. Daniel Johnson a confié la tâche d'étudier l'ensemble du problème des communications dans les régions de Québec, a bien voulu nous révéler les trois projets "sérieux" (voir la carte ci-dessus) que le comité qu'il dirige a retenus pour présenter au gouvernement.

Un projet de pont-tunnel qui irait de l'ouest de Lévis à l'ouest des Plaines d'Abraham. Les automobilistes partiraient de Lévis sur un pont et termineraient leur traversée dans un tunnel qui s'enfoncerait sous le Cap. Ce projet est mis de l'avant par la firme américaine qui a construit le Delaware Memorial Bridge et qui s'est classée première sur la liste des entreprises du même genre aux Etats-Unis, depuis deux ou trois ans.

Un projet de tunnel préfabriqué (du genre du tunnel Louis-Hippolyte-Lafontaine) qui irait de l'ouest de Lévis (aux limites de Saint-David) jusqu'au boulevard Champlain. Il décrirait un arc de cercle pour atténuer la montée du côté de Québec. Ce tunnel, un projet de la Lennut Canada Limited, serait construit par tronçons, en cale sèche, avant d'être déposé sur le lit du fleuve.

Un projet de tunnel sous le lit du fleuve partirait des environs du rond-point de Lévis pour aller jusqu'au Carré Parent, à l'est de la rue Saint-Roch, près de la gare du Palais.

Devenez des

ANALYSTES DU TRAVAIL

(LE PREMIER COURS DU GENRE DANS LA PROVINCE)

Apprenez à augmenter la productivité d'une usine en étudiant les temps et mouvements (Time & Motion Study), aussi les éléments de la simplification des méthodes, le jugement d'allures, les temps standards, les temps alloués, les analyses de processus, le chronométrage, etc., etc.

Pour informations, écrire :

COLLÈGE IBERVILLE Inc.

5814 Des Tulipes — Montréal-Nord, Qué.

PHOTO PHOTO PHOTO

GRATIS

Films de marque **KODAK** gratuits à vie

JUSQU'A 55% DE REDUCTION

sur le développement de vos films

SERVICE 24 HEURES

	Ekta-chrome	Koda-color	Noir et Blanc
8 poses avec film gratis	2.70	4.21	0.98
12 poses avec film gratis	2.70	5.25	1.20
12 poses Kodapak avec film gratis	—	5.40	1.37
16 poses avec film gratis	2.70	6.50	1.44
20 poses Kodapak avec film gratis	3.60	8.25	—
20 poses 35 mm avec film gratis	3.60	6.29	2.05
36 poses 35 mm avec film gratis	5.20	13.00	3.25
Réimpression	0.35	0.30	0.06

TOUS CES PRIX COMPRENNENT LA TAXE PROVINCIALE DE 8% ET LES FRAIS DE POSTE RETOUR

Compte tenu de la qualité vous ne payez pas plus qu'ailleurs

Nous essayer, c'est nous adopter !

Photo LUCHAR enr.

C.P. 1119, Montréal 3

DEMANDEZ NOS ENVELOPPES AINSI QUE LISTES DE PRIX

COUPON D'UNE VALEUR DE $0.70

sur développement des films Kodacolor seulement. Ce coupon a une valeur de $0.70 applicable uniquement sur le prix de développement et d'impression (avec film gratis) des films Kodacolor dont ces prix sont déjà réduits.

FILM 8 POSES	FILM 12 POSES	KODAPAK 126 12 poses - 20 poses		20 POSES 35MM 2½ x 3½
Ord. $4.21	Ord. $5.25	Ord. $5.40	$8.25	Ord. $6.29
Moins coupon 0.70	Moins coupon 0.70	Moins coupon 0.70	0.70	Moins coupon 0.70
NET $3.51	NET $4.55	Net $4.70	$7.55	NET $5.59

A la suite d'une manifestation du CORE en faveur du respect des droits civils, une manifestante noire est traînée par les policiers jusqu'au panier à salade. La scène se passait à Chicago en 1965.

Deux siècles et demi d'esclavage

Les Noirs américains sont les descendants d'esclaves que des marchands ont importés d'Afrique au 17e siècle. C'est en 1619 qu'un marchand hollandais livra à Jamestown, en Virginie, sa première cargaison de nègres. Mais l'arrivage massif d'esclaves en provenance des territoires africains bordant le golfe de Guinée (Congo, Côte-d'Ivoire, Dahomey, Nigeria) se fit à partir de 1650. La culture du tabac et du riz exigeait une main-d'oeuvre importante.

New Amsterdam (qui devint plus tard New York) fut construite de 1626 à 1628 par des esclaves noirs. Le Massachussetts reçut ses premiers esclaves noirs en 1636. L'esclavage fut légalisé dans le Massachusetts en 1641, au Connecticut en 1650, en Virginie en 1661, et beaucoup plus tard dans d'autres colonies anglaises d'Amérique du Nord.

A la fin de la période coloniale en 1776, on comptait 502,132 esclaves répartis dans treize colonies. Cette population noire passa à 700,000 en 1790 à 2 millions en 1830, à plus de 4 millions au début de la guerre de Sécession (1862-1866). En 1860, 384,884 Américains étaient propriétaires d'esclaves.

En 1865 le gouvernement américain abolissait l'esclavage, et l'année suivante, en 1866, la Déclaration des Droits civils faisait des Noirs des hommes libres ayant les mêmes droits que les Blancs. En principe seulement, car la ségrégation conserva longtemps et conserve même encore (d'une façon plus ou moins directe) aux Noirs le statut de citoyens de seconde zone.

Le Black Power réclame:

Un "Etat noir" et le droit à la violence

par Charles Petit-Martinon

En 1909, naissait un mouvement en faveur de l'avancement des gens de couleur, le NAACP (National Association for the Advancement of Colored People). Ce mouvement faisait surtout porter ses objectifs sur les droits des Noirs à s'instruire et à voter. Vers les années 1960, un autre mouvement fit son apparition, le CORE (Congress of Racial Equality). Il avait pour but de coordonner les aspirations des Noirs.

Puis certains Noirs penchèrent pour les formules extrémistes et violentes. Malcolm X fonda les Black Muslims, qui furent à l'origine de plusieurs émeutes.

Enfin le "Black Power" vint

Enfin le "Black Power", avec Stokeley Carmichael, est le mouvement extrémiste noir le plus récent, à l'origine de la vague d'émeutes raciales qui balaient les Etats-Unis. Alors que le pasteur Martin Luther King, apôtre de la non-violence, prêche dans le désert, Stokeley Carmichael mène le bal. Lors du congrès du "Black Power", à Newark, en juillet, les leaders noirs adoptaient une résolution affirmant le droit à la révolte et préconisant la création d'un Etat noir au sein des Etats-Unis.

Bien que la plus grande partie de la population noire souffre de pauvreté et se trouve dans le chômage, les principaux griefs des Noirs américains et les prétextes à toutes les émeutes sont: la brutalité policière et l'exploitation dont les Noirs sont victimes de la part d'employeurs, de propriétaires et de commerçants. Chaque émeute éclate à la suite de l'intervention (brutale ou non) d'un policier blanc auprès d'un Noir.

Des villes à feu et à sang

Les premières émeutes remontent à 1943, à Détroit. Puis une accalmie qui durera plus d'une quinzaine d'années sera rompue par les événements de Little Rock en 1957. Depuis, le feu couve. Après une campagne de marches et d'appels à la non-violence, les émeutes raciales connaîtront une véritable escalade. En 1964, quatre villes du Nord seront la scène de désordres raciaux qui feront 8 morts et plus de 1,000 blessés. En 1965, c'est Watts, à Los Angeles, qui s'enflamme: 34 morts, plus de 1,000 blessés. En 1966, les émeutes touchent plus de quinze villes américaines: 12 morts, 366 blessés. En 1967, la flambée de révolte devient plus sérieuse et plus cruelle: 74 morts, plus de 2,000 blessés. Les principaux foyers de rébellion sont Newark et Détroit. Mais les désordres raciaux se sont étendus à dix-huit villes américaines.

Les récentes émeutes ressemblent plus à une guerre civile qu'à des désordres occasionnels. Pour le moment, l'affrontement ne se fait qu'entre Noirs et forces de l'ordre, mais qu'arrivera-t-il lorsque les Noirs s'en prendront directement aux Blancs?

La ségrégation commença à se faire jour aux Etats-Unis dès que l'esclavage fut aboli. En 1892, sept Etats du Sud promulguèrent des lois ségrégationnistes. Ces lois firent boule de neige dans d'autres Etats. La ségrégation se pratiqua alors dans tous les domaines, dans tous les endroits publics et les moyens de transport.

Dès 1940, un mouvement en faveur de l'intégration des Noirs fut amorcé. Mais il fallut attendre jusqu'en 1954 pour que la Cour suprême des Etats-Unis ordonne l'intégration des Noirs dans les écoles.

Sous des formes plus ou moins nuancées, la ségrégation sévit toujours. Dans les Etats du Nord, elle est plus sournoise; dans le Sud, elle se manifeste plus ouvertement. On se rappellera le cas de James Meredith qui provoqua la colère des "Sudistes" lorsqu'il voulut s'inscrire à l'Université de l'Alabama. On se rappellera aussi la lutte des Blancs de certains Etats du Sud (avec la complicité des autorités locales) pour empêcher les Noirs de s'inscrire sur les listes d'électeurs.

L'escalade de la violence

Omaha, Chicago, Boston, Tampa, Cincinnati, Newark, Détroit, Plainfield et une dizaine d'autres villes de moindre importance retiennent l'attention du monde entier. Les émeutes ont fait rage ou couvent encore. Le sang a coulé. Le feu a fait des millions de dégâts. Des Noirs et des Blancs sont morts ou ont été blessés. On assiste depuis avril à une véritable escalade de rébellion des Noirs contre l'ordre établi. Le fait n'est pas nouveau, mais il prend de l'ampleur d'année en année. D'où viennent les Noirs américains? Quelles sont leurs griefs envers la société américaine? Quelles sont leurs aspirations? Combien sont-ils aux Etats-Unis et où les trouve-t-on? Autant de questions qui situent le problème noir aux Etats-Unis et auxquelles nous tentons de répondre.

MARTIN LUTHER KING
... son étoile a pâli

MALCOLM X
... l'extrémisme tue

STOKELEY CARMICHAEL
... violence et séparatisme

Un Américain sur 10 est un Noir

Les 4 millions de Noirs de 1862 ont proliféré. On compte actuellement aux Etats-Unis une population de 21,000,000 de Noirs, dont les trois quarts vivent dans les grandes villes. Des Etats comme l'Alabama, la Californie, la Georgie, l'Illinois, la Louisiane, le Mississippi, New York, la Caroline du Nord, le Texas comptent chacun un million et plus de Noirs. Philadelphie, la quatrième plus grande ville américaine avec ses 2 millions d'habitants, a une population noire de près de 700,000 âmes, soit le tiers. Les deux tiers des 700,000 habitants que compte Washington sont de race noire.

Merci à tous les "mordus"! Votre enthousiasme a fait de la Chevelle vif-allant la voiture la mieux vendue de sa catégorie.

Nous ne faisons pas beaucoup de publicité autour de la Chevelle vif-allant. Ce n'est pas nécessaire, car nous comptons sur vous, les propriétaires de Chevelle, pour faire connaître notre voiture. D'ailleurs, vous faites un travail admirable.

Avec votre aide, la Chevelle est montée en tête de sa catégorie. De plus en plus, les acheteurs se rendent compte que la Chevelle répond idéalement à presque toutes les conditions d'utilisation: ni trop grande, ni trop petite, économique sans être austère, et, bien sûr, dotée des lignes modernes qui valent à votre voiture plus d'un regard admiratif. Vous avez su communiquer votre enthousiasme pour la Chevelle. Tout le monde sait maintenant que la Chevelle offre un choix de moteurs répondant à tous les goûts. Il va du six-cylindres standard de 230 po. cu. developpant 140 CV jusqu'au V8 Turbo-Jet de 396 po. cu. qui fournit 350 CV.

Côté transmission: une boîte à 3 vitesses, et une à 4 vitesses, la transmission automatique Powerglide et la Turbo Hydra-Matic à commande double: manuelle et automatique. Vous faites largement connaître les nombreux équipements qui permettent d'adapter exactement la Chevelle au goût de chacun. Vous avez amené des centaines d'acheteurs à préférer la Chevelle vif-allant, et pour les raisons mêmes qui vous rendent tellement fier de posséder une aussi remarquable voiture: dimensions pratiques, style prestigieux, luxe, grand choix de modèles et d'équipements procurant confort et commodité. Merci d'avoir fait connaître la Chevelle. Nous apprécions le travail bien fait.

Chevelle ...la voiture qui se vend le plus GM CHEVROLET

VENDEURS AUTORISES "CHEVELLE" DE LA REGION METROPOLITAINE :

PATENAUDE AUTOMOBILE LIMITEE, 10830, rue Lajeunesse (angle Gouin) 389-3461

CLERMONT MOTOR LIMITED, 5363, rue Saint-Denis, 279-6301

SNYDER AUTOMOBILES LTD., 2150, rue Notre-Dame (angle 21e avenue), Lachine, Qué. — 637-4651

HAROLD CUMMINGS LTD., 5255 ouest, rue Jean-Talon (près boul. Décarie) 739-1911

CHEVROLET MOTOR SALES COMPANY OF MONTREAL LIMITED, 2035 ouest, rue Ste-Catherine — 933-6781

PLAMONDON CHEVROLET OLDSMOBILE LTEE, 1590, rue Amherst — 527-9121

DUVAL MOTORS (1960) LTD., 529 est, rue Jarry — 273-5111

PARK AVENUE CHEVROLET LTEE, 5000 est, rue Jean-Talon — 725-9811

J.-P. CHARBONNEAU AUTOS LTEE, 3700 est, rue Ste-Catherine 526-4471

BARNABE MOTORS LTD., 925, boulevard Laurentien, St-Laurent, Qué. — 744-6931

DOYLE MOTORS LIMITED, 4501, avenue Bannantyne, Verdun, Qué. — 769-4501

SALOIS AUTOMOBILES LIMITEE, 610, boulevard Labelle, Chomedey, Ville de Laval, Qué. — 688-3892

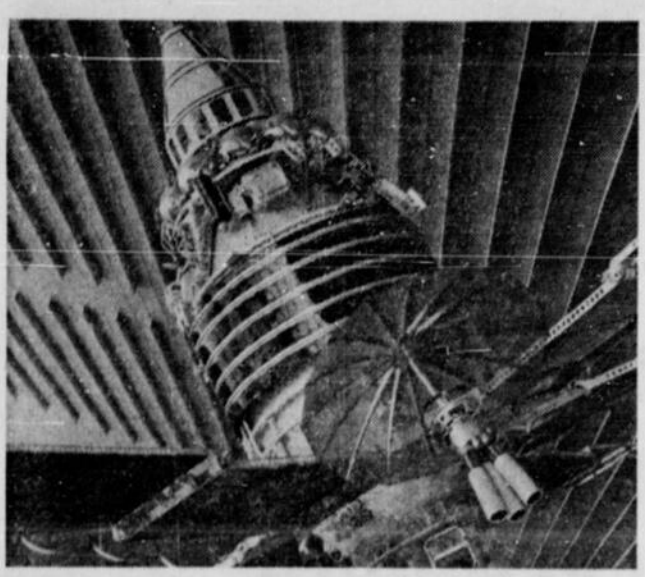
JOHN GRAVEL AUTOMOBILE LIMITEE, 680, rue Victoria, Saint-Lambert, Qué. — 671-5501

LALONDE CHEVROLET OLDSMOBILE LTEE, 4411, boulevard de la Concorde, Ville de Laval, Qué. — 324-4411

Ne manquez pas de regarder "Cinéma du Mercredi" tous les mercredis soir de 8:30 à 10:15 sur le réseau complet de Radio-Canada

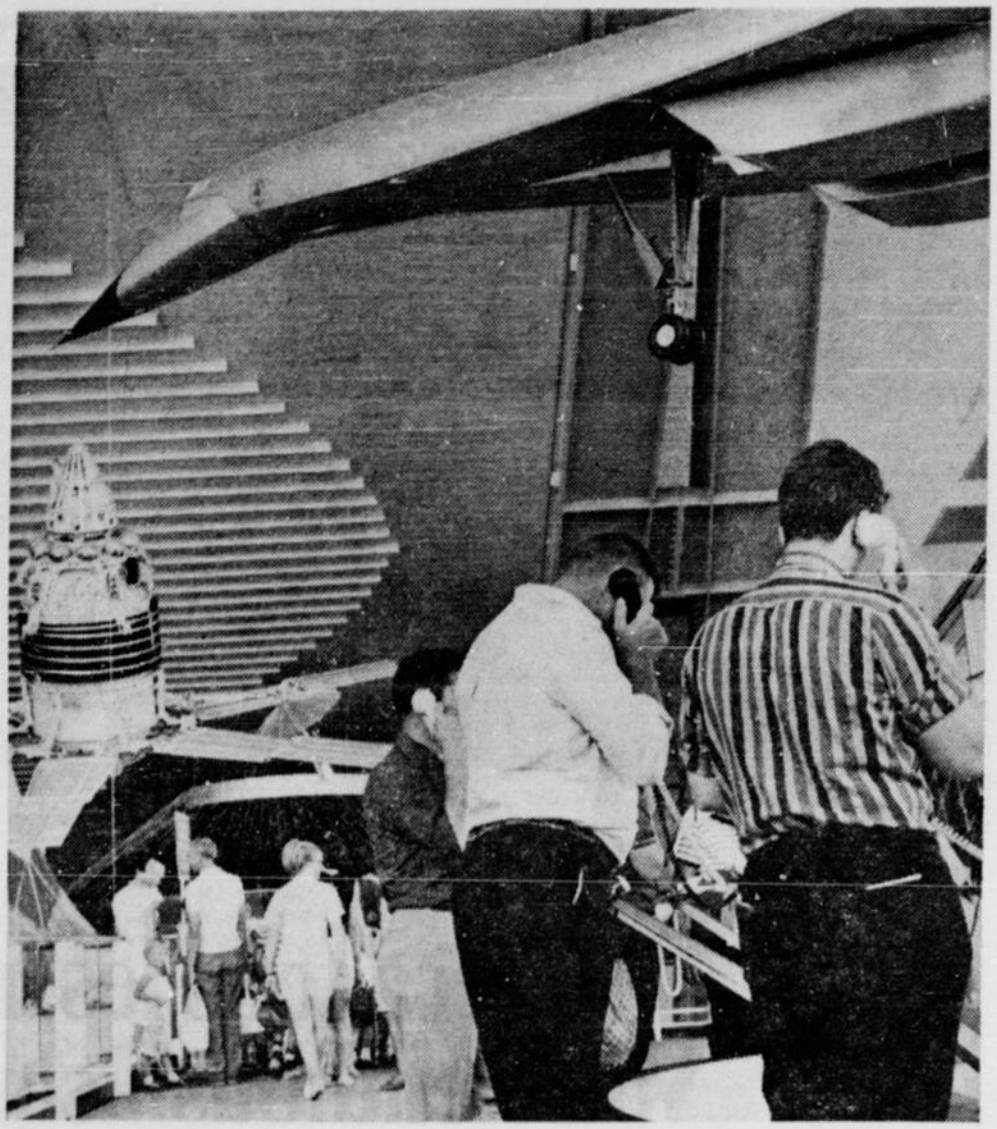
Expo 67

Vol. 1 — No 15



(Photos Roger Lamoureux)

Les Russes n'ont pas regardé pour ce qui touche le cosmos. La plus grande partie d'un étage est consacrée aux appareils de toutes sortes que l'on a envoyés étudier les couches atmosphériques, la stratosphère et les planètes voisines.



Une des pièces du pavillon soviétique qui attire bon nombre de curieux: l'avion géant supersonique qui est appelé à faire une concurrence sérieuse au "Concorde". Sous l'appareil, les visiteurs ont la possibilité d'utiliser des téléphones, anglais ou français, pour obtenir des renseignements détaillés sur cette création soviétique.

Dans plusieurs endroits du pavillon, des maquettes ont été disposées. En général, elles représentent des villes ou des intérieurs de maisons (comme ici) et ont l'air de fasciner beaucoup la jeunesse.

Au pavillon de l'U.R.S.S.

500,000 visiteurs par semaine

par Jean-Claude Trait

Cinq cent mille visiteurs par semaine, et ce depuis l'ouverture de l'Expo ! C'est dire que les gens se passent le mot, se signalent entre eux que ce pavillon est (sans aucun doute) l'un des plus intéressants de l'emplacement.

Et on s'attend que, ces jours-ci, ce chiffre soit largement dépassé en raison de la Journée nationale de l'URSS...

Nombreux sont les visiteurs qui attendent cette Journée nationale — le 15 août — car on sait depuis avril qu'elle revêtira un cachet tout à fait extraordinaire. Jugeons-en :

● **10 h. 45 :** Sur la Place des Nations, cérémonie officielle avec la participation de M. Dmitri Polyansky, premier vice-président de l'U.R.S.S. (accompagné de quatre autres personnalités soviétiques dont le maire de Moscou), et de M. Pierre Dupuy, commissaire général de l'Expo.

● **13 heures et 15 heures :** Concert par les artistes soviétiques devant le pavillon.

● **13 h. 15 :** Concours "Connaissez-vous l'Union soviétique ?" dans la salle de cinéma du pavillon. Nombreux prix aux gagnants.

● **15 heures :** Défilé de modes de Kiev dans la salle de cinéma du pavillon.

● **16 heures :** Au même endroit, un film intitulé "Enchantés par la Sibérie".

● **17 heures :** Concert de gala par les artistes du Théâtre Bolchoï, la chorale Vériovka, l'Ensemble des danseurs folkloriques uzbeks et les artistes des diverses républiques soviétiques. Gratuit pour tout le monde sur la Place des Nations.

● **20 heures :** Concert par les artistes soviétiques dans le cinéma du pavillon.

Comme vous ne pourrez pas tout voir, étant donné que certaines festivités se chevauchent, nous vous recommandons d'établir un programme pour éviter de courir inutilement à droite et à gauche et, en définitive, ne rien voir.

Cette capsule spatiale (qui contient un mannequin faisant office de cosmonaute) est allée autour de la Lune puis est revenue sur Terre.

Comme le Canada, l'U.R.S.S. possède une richesse énorme en capital EAU. Les barrages et les usines hydro-électriques sont érigés un peu partout. Ce barrage miniature a fait dire à l'un des visiteurs canadiens-français: "Tiens! regarde, la Manic de chez eux autres!"

EXPO-ECHOS

par Jean-Claude Trait

Les plus visités

Actuellement, les pavillons les plus visités sont la Tchécoslovaquie, le Venezuela, Kodak, le Téléphone, l'Egypte, l'U.R.S.S. et . . . évidemment, la Grande-Bretagne. La France, les Etats-Unis, le Canada et le Labyrinthe connaissent, a priori, une affluence moindre.

English only !

A l'Office du tourisme du pavillon de la France, on peut obtenir diverses brochures sur plusieurs régions de ce pays. Or, fait à noter, les dépliants qui portent sur la Côte d'Azur sont écrits seulement en anglais. A-t-on pensé que le Français canadien du grand Charles n'a pas les moyens d'aller passer des vacances là-bas ?

Disques tunisiens

Si vous aimez la musique typiquement arabe, rendez-vous au pavillon de la Tunisie : de charmantes hôtesses y vendent des 33-tours de musique folklorique et classique tunisienne au prix de $3 pièce . . .

Dépêchez-vous !

Les amis et admirateurs de deux de nos plus prestigieux artisans du Québec, s'ils veulent les rencontrer, doivent se hâter. Paul-Emile Caron, sculpteur de Saint-Jean-Port-Joli, et Hans Gehrig, joaillier de Montréal, quitteront le Village canadien de la Ronde vers le 15 août. Ça vaut le coup de les regarder travailler à des chefs-d'oeuvre pendant plusieurs minutes.

Un album sur l'Expo

Sous la direction de Guy Dozois, directeur du Thème, une sorte de mémoire ou d'album sur l'Expo 67 vient d'être terminé. Il sera très bientôt en vente à $5 l'exemplaire.

(Photo Roger Lamoureux)

Ding dong !

Non, cette cloche n'est pas pour être attachée au cou d'une vache; il faudrait que la vache soit vachement grosse. Elle fait tout simplement partie des instruments sonores qui ont servi lors du spectacle folklorique de la Journée nationale de la Suisse.

(Photo Roger Lamoureux)

Made in Expo . . . sous vos yeux !

En compagnie d'une hôtesse de ce magnifique pavillon qu'est celui de la Tunisie, Dominique, un vanier tunisien, fabrique sous vos yeux toutes sortes d'articles : sacs, nattes, paniers, corbeilles, etc. Et il faut voir avec quelle habileté !

356 chopines

La clinique de sang qui s'est tenue dernièrement pendant deux jours sur le Bluenose II a rapporté 356 chopines du précieux liquide à la Croix-Rouge.

Musique légère

Au pavillon du Canada, tous les jours sauf le jeudi, 35 musiciens, sous la direction de Paul de Margerie, présentent un répertoire léger de marches, valses, arrangements de sélections classiques et populaires aussi bien que des compositions canadiennes.

Humour et fantaisie

De 10 heures à 21 h. 30, tous les jours, on présente un spectacle de marionnettes intitulé "Humour et Fantaisie" au pavillon des Brasseries. Séance toutes les demi-heures.

Ils s'en viennent

Les prochains bateaux attendus au quai de l'Expo sont le "Saguenay" (Canada) et le "Prowess" (Etats-Unis), qui arriveront respectivement les 14 et 20 août.

Des chiffres

Quatre - vingt - quinze jours après l'ouverture, l'Expo de Bruxelles comptait 19,213,484 visiteurs; celle de New York, 14,365,462; celle de Montréal ? 26,300,755 !

La "cordomanie"

Depuis quelques jours, les gardes du service de Sécurité qui travaillent dans les gares de l'Expo-Express ont la manie de la corde : ils s'installent en haut d'un escalier, tendent une corde et dirigent un flot de voyageurs sur une partie du quai où ils sont tassés comme des sardines. Le train arrive . . . et les trois quarts du quai restent inoccupés. Ils disent que c'est pour canaliser !

Ça compense !

Au restaurant du pavillon de l'Algérie, il y a un nouveau maître d'hôtel peu gracieux et peu accueillant. Heureusement que le reste du personnel est souriant et fort sympathique.

Pour vous, Mesdames . . .

Avez-vous vu "le grand boum de la mode canadienne" au pavillon du Canada ? Sinon, courez-y ! Ce spectacle a lieu tous les jeudis. Une quarantaine de mannequins présentent quelque 150 modèles du prêt-à-porter automne-hiver.

Pour faire reluire la vaisselle de plastique et la verrerie employez Cow Brand

Votre verrerie et vos pièces de cristal brilleront comme des joyaux si vous les nettoyez au soda à pâte Cow Brand. Il fait disparaître les taches tenaces laissées par les oeufs, le thé ou le café.

Préparez une pâte de Cow Brand, frottez, rincez et asséchez. Un produit très efficace.

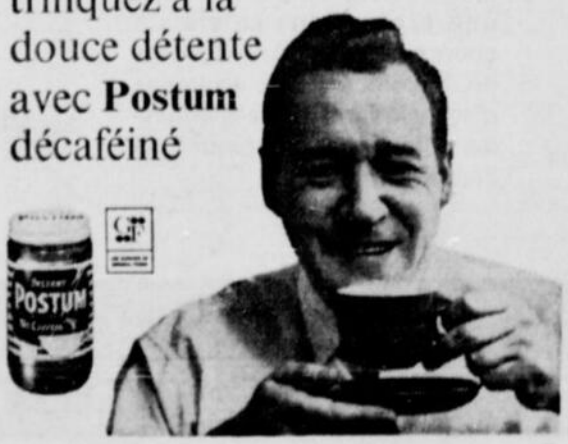
Le soda à pâte Cow Brand

BICARBONATE DE SOUDE PUR

Sur les épines?

Quand la tension, au bureau, a mis vos nerfs à fleur de peau. Que vous ne pouvez vous calmer. Alors...

trinquez à la douce détente avec **Postum** décaféiné



CIGARETTES "EXPORT" BOUT UNI ou FILTRE

RÉGULIÈRES ET "KING"

Soyez fraîche tout le long de l'été!

Vêtements dégagés . . .

Journées décontractées . . .

Et pourtant, il y a encore mieux contre les grandes chaleurs. Avec les tampons Tampax, la méthode moderne de protection hygiénique interne, vous vous apercevez à peine que certains jours du mois sont différents.

NI CEINTURES NI ÉPINGLES NI BANDES NI ODEUR

Une fois en place, vous ne les sentez même pas. Ils ne peuvent vous gêner et vous laissent complètement libre. Ils empêchent l'odeur et l'irritation. Et ils sont si faciles à jeter. Maintenant que vous êtes parfaitement à l'aise, ne vous sentez-vous pas également propre et fraîche?

tampons TAMPAX

PROTECTION HYGIÉNIQUE PORTÉE INTÉRIEUREMENT

FABRIQUÉS EXCLUSIVEMENT PAR CANADIAN TAMPAX CORPORATION LTD., BARRIE, ONT.

(Photo Gilles Corbeil)

Mon nounourse à moi

"Il est peut-être encombrant, mais c'est mon nounourse à moi; je l'ai gagné et je l'emmène chez nous!" nous a déclaré ce jeune garçon, tout fier de son trophée.

(Photos Roger Lamoureux)

Nouvelle mode ?

On sait qu'en Afrique certaines femmes transportent des jarres ou divers objets sur la tête. Une visite des pavillons africains a sans doute donné à ces jeunes filles l'idée d'en faire autant.

techniques de l'administration

COURS HEC DU SOIR

ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES DE MONTRÉAL

INSCRIPTION : *Par courrier*, jusqu'au 18 août
En personne, au bureau de l'Ecole
Du **21 au 31 août,** de 2 h. à 8 h.

DÉBUT DES COURS : Semaine du 10 septembre

■ On peut suivre un cours de son choix, à titre d'élève libre, ajoutant ainsi un instrument complémentaire à sa fonction ou à sa profession.

■ Si l'on répond aux conditions d'admission, on peut se bâtir une profession : suivre un cours conduisant à un diplôme de l'Ecole ou aux examens d'associations professionnelles reliées aux techniques de l'administration.

Matières enseignées

- Administration
- Banque
- Comptabilité
- Contrôle et vérification
- Direction du personnel et relations humaines
- Economie politique
- Evaluation d'immeubles
- Financement
- Mécanographie et programmation
- Merchandising
- Organisation industrielle
- Systèmes et méthodes
- Traitement des données

Prospectus et renseignements additionnels : Secrétariat des cours du soir Ecole des H.E.C.

535 avenue Viger
Montréal (24e) Tél. 844-2821

EXPO-ECHOS

Miam miam !

Au restaurant du pavillon suisse, il est une spécialité délicieuse : "l'entrecôte vigneron". A s'en lécher les cinq doigts et le pouce !

Trajet raccourci

L'autobus 177 ne circulera désormais que jusqu'à Habitat-67, de 9 heures à 21 heures. Du monde en perspective dans l'Expo-Express . . .

Un grand spectacle

Pour son spectacle qui commencera à l'Autostade le 21 août, la Gendarmerie française vient d'envoyer à Montréal, à bord du cargo "Cimbria", 130 chevaux et tout l'équipement nécessaire : motocyclettes, jeeps, etc.

Ce n'est pas normal

Plusieurs restaurants de pavillons ferment en même temps que leur pavillon, c'est-à dire à 21 h. 30. Il serait bon que la direction de l'Expo se penche sur ce problème et publie, au besoin, une liste des heures de fermeture des restaurants à l'intention du public.

L'attente . . . latente

Parmi les gens qui font la queue pour assister à un spectacle, de plus en plus on en voit qui amènent avec eux un siège pliant. On les comprend, car bien souvent l'attente dure une heure ou deux . . .

Polyglotte

M. Arditti, maître d'hôtel du restaurant cubain, ne cesse de se rendre aimable envers tout le monde. Il parle couramment plusieurs langues, ce qui lui permet de faire patienter avec le sourire les gens qui parlent français, espagnol, anglais, italien ou allemand !

Chaque semaine

A propos du restaurant cubain, les produits que l'on vous sert à table viennent directement de Cuba par transport maritime hebdomadaire.

NOMINATION CHEZ CLAUDE NEON

J. FORTIER

Monsieur R.-F. Page, vice-président et gérant général de Claude Neon Advertising Limited, a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur J. Fortier au poste de gérant de la nouvelle division commerciale et publicitaire.

M. Fortier compte plusieurs années d'expérience dans les domaines de l'étalage et de la publicité. En plus de pancartes, d'affiches peintes et d'enseignes lumineuses, la création de cette nouvelle division permet à Claude Neon d'offrir des enseignes commerciales, des kiosques d'exposition, des étalages de toutes sortes, des exhibits animés, des chars allégoriques, des décorations commerciales et des pièces murales. Le but de la division commerciale et publicitaire est de créer des étalages exclusifs, différents et parfaitement adaptés à une situation donnée.

A l'avant-plan: Le sedan de luxe Viva. Au centre: La Viva SL. A l'arrière-plan: Le station-wagon Viva.

LES VOICI ! Sur les traces de la toute nouvelle Viva de luxe...la Viva SL super-luxe et le station-wagon.

Le nouveau et remarquable sedan de luxe Viva a déjà remporté un grand succès au Canada. On apprécie particulièrement ses côtés incurvés, son confort accru et son étonnant silence de marche. La Viva peut-elle vraiment offrir davantage tout en restant dans le domaine des voitures à prix modique ? Voyez plutôt ci-dessus. Voici des Viva encore plus nouvelles ! La *Viva SL*—avec garnitures extérieures spéciales, ses riches appliques simili-bois sur le tableau de bord et les rais du volant, son rembourrage Ambla simili-cuir sur les sièges baquet avant et la banquette arrière genre sièges baquet, son riche tapis...et bien plus encore. (Evidemment, SL signifie super-luxe.)

Le tout nouveau station-wagon a toute l'élégance d'une voiture de ville, mais c'est tout de même un vrai station-wagon d'un pare-chocs à l'autre. Sa porte arrière à ressorts compensateurs se relève pour donner libre accès à un espace de charge de 43 pieds cubes. Consultez le concessionnaire Vauxhall-Pontiac pour tout connaître à propos des nouvelles Viva. La nouvelle transmission automatique montée sur demande, la nouvelle suspension, la voie élargie... autant de détails qui vous intéresseront. Du moins si vous aimez le luxe mais désirez une voiture à prix modique.

*Prix de détail maximum suggéré pour le sedan Viva, avec chauffage-dégivrage, à Montréal. Le prix indiqué comprend les frais de manutention et de livraison, ainsi que la taxe de vente fédérale et la taxe d'accise. Taxe provinciale et locale et frais d'immatriculation non compris. Les Viva de luxe, SL et station-wagon sont livrables moyennant un léger supplément de prix.

VIVA $1899*

Sedan Viva

Voyez votre concessionnaire Vauxhall-Pontiac

V-467AF

VENDEURS AUTORISES "VAUXHALL" DE LA REGION METROPOLITAINE :

VAILLANCOURT PONTIAC BUICK LTEE,
375, boul. Labelle,
Chomedey — 681-2533

ABIAS PEPIN AUTOMOBILES LTEE,
155 ouest, rue St-Charles,
Longueuil — 674-4924

GOHIER AUTOMOBILES LTEE
3333 est, rue Jarry,
Ville St-Michel — 376-8465

BOULEVARD PONTIAC BUICK LTEE,
7085, boul. St-Laurent
279-7321

MID-TOWN MOTORS LIMITED,
1395 ouest, boul. Dorchester
866-9961

MONTREAL BUICK LTD.,
4026 ouest, rue Ste-Catherine
937-6342

PARKWAY PONTIAC LTD.,
3500 ouest, rue Jean-Talon
739-2291

ROCHELEAU AUTOMOBILE LTEE,
11251 est, rue Notre-Dame
645-1651

SANGUINET AUTOMOBILE LTEE,
1965, rue Lafontaine
524-3761

WILHELMY AUTOMOBILES LTEE,
4833, boul. St-Laurent
288-0186

GARAGE BERTRAND LIMITEE,
15538 ouest, boul. Gouin — 626-3981
Ste-Geneviève-de-Pierrefonds

HARLAND AUTOMOBILE LTEE,
955, boul. Montréal-Toronto,
Rond-Point de Duval — 631-2051

JARRY AUTOMOBILE INC.,
1068, boul. des Laurentides,
Pont-Viau — 669-2681

OMER BARRE VERDUN LIMITEE,
5987, av. Verdun,
Verdun — 768-2551

Ne manquez pas de regarder "CINEMA DU MERCREDI" tous les mercredis soir de 8 h. 30 à 10 h. 15 sur le réseau complet de Radio-Canada

SUR 4 ROUES

Ça se passe à Boucherville

Une telle abondance d'affiches est-elle tolérable au Québec?

par J.-C. Fortin

Un lecteur de Boucherville m'écrit une lettre courroucée à laquelle il joint un croquis qui en dit long sur la présence d'une foule d'affiches au croisement du boulevard Marie-Victorin, de la rue Sainte-Famille et de l'avenue de Montarville. D'autres m'ont fait parvenir de semblables protestations au sujet de la surabondance de réclame commerciale à des intersections achalandées de petits et moyens centres à travers la Belle Province.

Ce sont les sages réflexions de deux touristes américains descendus dans un motel près du pont Champlain, à l'occasion de l'Expo 67, qui m'ont amené à aborder ce sujet qui intéresse tous les automobilistes et autres voyageurs. "Il est malheureux qu'on permette de détériorer ainsi le paysage. N'existe-t-il donc pas au Québec un organisme gouvernemental capable de protéger vos beautés naturelles ?" m'ont-ils demandé. Franchement, je ne me sentais pas en mesure de leur répondre avec compétence.

Dans le cas de Boucherville, mon correspondant précise : "Que c'est donc joli, une série de pancartes comme ça dans une belle petite ville, surtout dans un quartier résidentiel !" Et le monsieur d'ajouter : "Le 30 octobre 1964, le gouvernement du Québec sanctionnait une loi interdisant les panneaux-réclame (article 145, chapitre 145) à certains endroits. Apparemment, il est très difficile (?) de la faire observer, et tout citoyen désireux d'atteindre ce but est tenu en quelque sorte de s'adresser personnellement aux tribunaux, ce qui nécessite beaucoup de temps et de l'argent. Pourtant, le policier qui vous surprend à violer une loi de la circulation a vite fait de vous dresser une contravention. A ce moment-là, la loi est la loi, et gare à ceux qui la violent."

Histoire de me rendre compte du bien-fondé des doléances du lecteur de Boucherville, je me suis rendu sur les lieux, arrivant aux mêmes chiffres que lui. J'ai dénombré sur une distance inférieure à 2,000 pieds seulement (sic !) SEIZE panneaux-réclame, panneaux indicateurs, signaux d'arrêt et autres. De quoi rendre fou un pauvre diable qui cherche son chemin un jour de circulation dense sur la rive sud.

Ce petit appareil électronique perfectionné est un antiradar, qui se détaille environ $50 à Montréal. Les automobilistes en achètent de plus en plus, en raison d'un usage toujours plus poussé du radar par maints corps policiers municipaux. Le modèle "Radar Sentry" permet de découvrir la présence d'une auto de radio-police avec radar sur environ 680 pieds. On pourra bientôt en acheter un capable de capter sur une distance d'un quart de mille.

La matière plastique est-elle appelée à remplacer éventuellement l'acier dans le châssis automobile? On peut se le demander sérieusement à la suite de l'expérience que tentent présentemment les ingénieurs des usines Bayer, de Leverkusent (Allemagne de l'Ouest). La caisse compacte autoporteuse est plus légère d'environ 40 p. 100 que celles en métal, et, autre avantage appréciable, elle résiste à la corrosion et à la rouille.

Pourquoi pas...

...Une gentille dame affirmait l'autre jour devant moi que les policiers de Montréal sont des idiots parce qu'ils se contentent de coller des "billets bleus" sur le pare-brise des autos immatriculées ailleurs qu'au Québec ou venant des E.-U. lorsqu'elles sont stationnées aux mauvais endroits. Je crois que la police exécute surtout les ordres des politiciens en la matière, car les dollars (surtout ceux de l'Oncle Sam) sont fort bienvenus à Montréal, ville touristique par excellence. Tout comme cette dame, cependant, j'estime qu'on devrait faire payer l'amende aux contrevenants étrangers, puisque les Américains ne se gênent pas pour traduire les nôtres devant leurs tribunaux de police ruraux (souvent présidés par de tristes farceurs) à la moindre incartade.

On prête à Chrysler Corporation l'intention de mettre en vente sur le marché canadien dès 1968 un moteur Dart Six qui s'adapte en un tour de main à une coque en fibre de verre. Il est justement question du moteur et de l'embarcation dans le numéro de juillet du magazine américain "Car Life". A Windsor, on dit ne rien savoir du projet qui a été communiqué l'autre jour à des chroniqueurs canadiens par un visiteur à l'Expo 67.

Un appel à la prudence des plus frappants, tout près de Chicago (Illinois) : "Un train franchit cette traverse en 14 secondes, qu'il y ait une auto ou non." Je suggérerais humblement à la police de Laval d'installer pareil avertissement des deux côtés de la voie ferrée du Pacifique Canadien à Laval-des-Rapides, de même qu'à la traverse qui conduit de Pont-Viau à Chomedey.

COURS pour ADULTES — SOIR

PROGRAMME ET DIPLOME OFFICIELS DU MINISTERE DE L'EDUCATION

SECTEUR SCIENTIFIQUE
DUREE : 1 AN
- 10e Sciences-Lettres
- 11e Sciences-Lettres
- 11e Sciences-Math.

- Cours de RECYCLAGE pour les élèves de 11e GEN.-MATH. en vue de la 11e SC.-LETTRES
- Cours de RECYCLAGE pour les INFIRMIERES en vue du Bacc. en Nursing
- Cours par options pour les élèves qui n'auront pas réussi leur reprise du mois d'août
- Cours de TRIGONOMETRIE pour INFIRMIERES, élèves en nursing

SECTEUR GENERAL
DUREE : 1 AN
- 8e et 9e années générales (Français-Anglais-Math.)
- 10e année générale
- 11e année générale

Les succès académiques de nos élèves sont la meilleure garantie offerte par l'Ecole

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT — ENTREE LE 6 SEPTEMBRE

Ecole Scientifique Lafond

(20 ans d'expérience)

820, rue CHERRIER, Montréal • Tél. Bureau: 525-1436 • 525-5272

UNE SOIREE DANS LE VENT PRESENTEE PAR CJMS 1280

LES CLASSELS · LES HOU-LOPS
LES FAUCONS · LES INGENUES
DANNY AUBE · ERIC
JOHNNY FARAGO ·
DANYEL GUERARD

MUSICORAMA 67

SPECTACLE ET DANSE

LACHINE	MERC. 9 AOUT	ARENA
SOREL	JEUDI 10 AOUT	COLISEE
JOLIETTE	VEND. 11 AOUT	ARENA
LAVAL	SAM. 12 AOUT	ARENA
VICTORIAVILLE	DIM. 13 AOUT	St-Vincent de Paul CENTRE SPORTIF JEAN BELIVEAU
STE-AGATHE	LUNDI 14 AOUT	ECOLE (SAGESSE)
STE-THERESE	MARDI 15 AOUT	ARENA
BROWNSBURG	MERC. 16 AOUT	ARENA
GRANBY	JEUDI 17 AOUT	ARENA
ST-JEAN	VEND. 18 AOUT	ARENA
SHERBROOKE	SAMEDI 19 AOUT	PALAIS DES SPORTS
ST-JEROME	DIM. 20 AOUT	ARENA
RIGAUD	LUNDI 21 AOUT	ARENA
LAPRAIRIE	MARDI 22 AOUT	OLYMPIA
BOUCHERVILLE	MERC. 23 AOUT	ARENA
PTE AUX TREMBLES	JEUDI 24 AOUT	ARENA
VALLEYFIELD	VEND. 25 AOUT	ARENA
MONTREAL	SAMEDI 26 AOUT	PAUL-SAUVE
ST-HYACINTHE	DIM. 27 AOUT	ARENA

spectacles

Un garçon manqué qui se nourrit de hot-dogs et se bat: Caroline

par Colette Chabot

Caroline, c'est une nouvelle façon d'être jeune fille. Si vous l'invitez à dîner, elle vous entraînera dans une drôle de roulotte où les hot-dogs se servent à leur meilleur. Si vous l'embarrassez, elle vous présentera ses avant-bras gonflés de muscles. Malgré tout ça, son coeur est chaudement féminin. Quel personnage étrange !...

— Je ne suis ni belle ni bien faite, mais je sais que j'ai une tête amusante. On me taxe de copier Tweegy, le célèbre mannequin anglais. Pourtant, non. Un jour, mon manager, Pierre Nolès, m'a fait maquiller. On m'a donné ces yeux, et depuis je les dessine tous les matins parce que ça me va bien.

"Je suis un garçon manqué"

— Chez nous, nous sommes deux filles. Ma grande soeur va se marier. Elle est belle, elle est féminine, je l'admire sans l'envier. Moi, j'ai été élevée en garçon. En fait, très jeune je fus le garçon de la maison. J'accompagnais mon père au garage et je l'aidais aussi bien qu'un garçon de mon âge l'aurait fait. J'ai grandi en jouant à des jeux de garçon. D'ailleurs, si je me rappelle bien, à venir jusqu'à mes débuts dans le monde du spectacle, je n'avais connu qu'une amie de fille et elle vivait comme moi.

"J'aime les sports violents"

— A part les toilettes, le maquillage et les histoires de coeur, je n'ai pas grand-chose en commun avec les filles. Mes meilleurs amis sont des garçons. Ils ne font pas d'histoires. Je fréquente amicalement les Sinners avec qui je peux me battre sans qu'ils trouvent ça déplacé. Mon chouchou est Jean, du duo Jean et Steave qui interprète "Ainsi va l'amour". Je ne me sers jamais de mes poings avec lui : je pense qu'il a peur. Il rate un entraînement gratuit. J'ai appris le judo, que je maîtrise avec art, j'ai étudié le chant, la danse et l'art dramatique pendant huit ans.

— Non, vraiment je ne suis pas si mauvaise sur mon premier disque, et "le Jeu du téléphone" et "l'Eté" sont deux chansons qui me plaisent beaucoup. Sans me prendre au sérieux, je fais sérieusement tout ce que j'ai à faire : je répète mon tour de chant que je présenterai en septembre, je travaille aussi comme mannequin depuis un mois, et tout ça me plaît. Les journalistes qui ne seraient pas entièrement satisfaits de mon premier 45-tours n'ont qu'à attendre le second.

Voilà le résumé d'une conversation avec Caroline, cette drôle de petite fille de 16 ans qui aime son métier autant que sa vie. Si ça ne marchait pas, elle serait déçue, mais elle trouverait assez de force pour devenir à la fois mannequin professionnel et professeur de judo. En attendant, elle continue de boire du vin en mangeant, d'insister pour porter les valises trop lourdes des jeunes filles qu'elle connaît et de croire en sa bonne étoile comme si elle l'avait dessinée juste pour elle. Elle était tout à fait charmante, cette Caroline. De toute façon, si je pensais le contraire, je ne le dirais pas : j'ai vu ses avant-bras ...

Bolchoï, ça veut dire "the biggest"!

Eu russe, "Bolchoï" ça veut dire "the biggest". Eh oui ! ceux qu'on appelle de plus en plus les Américains d'Europe ont aussi de ces velléités. Mais il faut dire tout de suite que, quand les Russes disent "Bolchoï", ce n'est pas une fanfaronnade texane. Leur participation au Festival mondial en fait d'ailleurs amplement la preuve. Depuis lundi dernier, 429 personnes sont à Montréal pour participer (à titres divers) aux cinq opéras que le Bolchoï présentera à la salle Wilfrid-Pelletier. Et encore. Ce n'est là qu'une partie des effectifs de la maison d'opéra moscovite, qui emploie 3,900 personnes dont 900 artistes. Il n'est évidemment pas question de présenter ici même de façon succincte — ce qu'est le Bolchoï. Le sujet déborderait nos pages un peu comme les décors du Bolchoï débordent la scène de la salle Wilfrid-Pelletier. Nous avons choisi de vous présenter quelques petits à-côtés :

• 8,200 SPECTATEURS PAR SOIREE — Tous les ans, le Bolchoï donne près de 500 représentations d'opéra et de ballet. La saison dure 10 mois. Le Bolchoï dispose de deux théâtres : le théâtre Bolchoï (2,200 places) et le palais du Kremlin (6,000 sièges). Ainsi, en une soirée à Moscou, 8,200 spectateurs applaudissent deux productions différentes. Le dimanche, à cause des représentations en matinée et en soirée, le public du Bolchoï peut atteindre le chiffre de 16,000 spectateurs.

• $3.83 POUR LES MEILLEURES PLACES — En Union soviétique, il y a des millions de gens qui vont à l'opéra. Une des raisons est le prix des places. Au Bolchoï, les meilleurs sièges coûtent 3 roubles 50 kopeks (soit $3.83), et les places au "poulailler", 60 kopeks (soit environ $0.60). Au Festival mondial, la situation est un peu différente. Les meilleures places au parterre coûtent $15, et les moins chères au troisième balcon, $6.50. (A chacun d'en tirer ses propres conclusions.)

• LE BOLCHOI NE TIENT PAS COMPTE DES CRITIQUES — A Moscou, les critiques n'ont pas des pouvoirs aussi étendus et aussi discrétionnaires que ceux d'Europe ou d'Amérique. Avant de présenter un spectacle, le Bolchoï fait toujours deux ou trois générales auxquelles le grand public est invité à assister. Plus même, il est également invité à donner son avis (de vive voix) après la représentation. Ainsi (pour encore une fois s'enivrer de chiffres) 6,000 personnes ont déjà vu le spectacle avant la première.

• LA MACHINE DU BOLCHOI — Tous les ans, le Bolchoï présente 5 ou 6 nouvelles productions (3 opéras et 2 ou 3 ballets). Les directeurs du Bolchoï ne présentent une production que lorsqu'elle est à point. En général, un opéra prend cinq ou six mois à se monter. Une différence importante : au Bolchoï on sait quel opéra on va monter trois ans à l'avance.

• LA VIE DES PRODUCTIONS DU BOLCHOI — Il n'est pas anormal qu'au Bolchoï une production d'un opéra connaisse une très longue vie. Prenons l'exemple de ceux qui seront présentés à Montréal. "Boris Godounov" de Moussorgsky a été créé en 1948; "la Dame de pique" de Tchaïkovsky, en 1944; "la Guerre et la Paix" de Prokofiev, en 1959; "le Prince Igor" de Borodine, en 1953; et "la Légende de la Cité Invisible de Kitège" de Rimsky-Korsakov, en 1966 (c'est la quatrième version de cet opéra que présente le Bolchoï).

J.-C. G.

Lundi dernier, le ministre soviétique de la Culture, Mme **Ekaterina Furtseva**, donnait une conférence de presse pour présenter l'Opéra Bolchoï. Elle a l'oeil malicieux et ses reparties sont souvent cinglantes. "Pourquoi vous intéressez-vous tellement à ce qui se passe aux Etats-Unis? Etes-vous Canadien ou Américain?" a-t-elle répondu à un journaliste anglophone de Montréal qui insistait pour connaître les raisons politiques d'une décision récente de son ministère (à savoir: l'annulation "temporaire" d'une exposition d'art soviétique aux Etats-Unis).

MINI-NEWS

DANIEL GIRAUD a changé de compagnie de disques. Son nouveau producteur : Gilles Lécuyer. Ses prochaines chances de succès : "l'Amour qui m'enchaîne à toi" et "Moi, j'aime les filles comme toi". La première chanson n'est que la version du grand succès de Presley "Love Me Tender", l'autre est (heureusement) une composition originale.

JACQUES DUVAL, qui a souffert d'insomnie pendant trois jours en pensant qu'il ne serait que spectateur aux courses qui avaient lieu à Mont-Tremblant dimanche dernier, a pu enfin se coucher heureux. Claude Gauthier lui a prêté sa puissante voiture. Parti en trentième position, Jacques Duval a quand même mérité la septième place.

Le prochain disque de Danièle et Michelle chantera les beautés et peut-être aussi les petits travers du Lac-Saint-Jean. Une sorte d'hymne à l'amour pour leur petite patrie.

Christophe

CKJL n'est plus le seul poste à desservir la région laurentienne. On connaît maintenant CJSA à Sainte-Agathe.

WESTAR, c'est le nom d'une nouvelle compagnie de disques qui lancera ses fruits d'un océan à l'autre. Elle a ceci de particulier qu'elle n'ouvre ses portes qu'aux chanteurs westerns. Les artistes seront canadiens de langue anglaise ou américains.

CARO, la nouvelle découverte dans le monde du spectacle, a rompu ses fiançailles pour que l'amour n'entrave pas sa carrière. Et sa chanson "Va-t'en" serait une note autobiographique. Que ces messieurs en retiennent ce qu'ils doivent !

PETULA CLARK ne pourra effectuer cette grande tournée de récitals à travers le Canada qu'on annonçait il y a plusieurs mois. Les Canadiens de l'Ouest la verront quand même à la fin du mois d'octobre, tandis qu'elle chantera au O'Keefe Center à la fin de novembre. Elle garde les villes de Sherbrooke, Québec et Montréal pour la dernière semaine de mars et la première semaine d'avril 1968. La raison de ce changement d'itinéraire : ses enfants commencent l'école au mois de novembre et elle veut les confier aux meilleurs collèges anglais.

D'ici peu, la maison Gamma invitera les journalistes à écouter le dernier 45-tours de Claude Gauthier tout en prenant un verre à son succès. Il s'agit d'une chanson extraite du film "Entre la mer et l'eau douce" et intitulée "Geneviève".

Le président de la compagnie Trans-Canada, M. Jean-Paul Rickner, sera père pour la nième fois aux prochaines Fêtes.

Georges Dor nous offrira un nouveau microsillon à la fin de ce mois. Vous ne saviez peut-être pas que c'est sa femme qui est son manager. Nouvelle façon de ne pas se faire rouler : l'argent reste dans la famille.

CLAIRE LEPAGE est actuellement à Portland, dans l'Etat du Maine.

ROGER MIRON ne fait pas de télémission au canal 7 pendant la saison d'été. En

Tony Roman

septembre il aura une nouvelle émission au même poste, cette fois tous les matins de 9 heures à 10 heures.

JEAN FRANÇOIS, le plus beau et le plus nouveau jeune premier de l'écurie Trans-Canada, a été approché par le poste CKVL pour animer une émission de jeunes qui passerait en ondes chaque samedi.

GILLES PATRICK, avant d'être chanteur, a pratiqué à peu près tous les métiers que l'on puisse imaginer. Ainsi, il a travaillé comme danseur à go-go dans un cirque et comme Père Noël pour un grand magasin. Rencontré à Trois-Rivières la semaine dernière, ce favori des dames se baladait dans une superbe limousine pilotée par une jolie jeune fille. L'histoire ne dit pas s'il était repentant d'avoir, la semaine précédente, volé la petite amie de Johnny Farago.

RICHARD AUDET, qui relance à nouveau la compagnie de disques Playboy, croit qu'il sera le prochain producteur des célèbres Jérolas. On sait que leur contrat avec la firme RCA Victor expire dans quelques semaines.

Le frère de Nanette, Bob Workman, séjourne à Montréal en ce moment. Il se promène sur les terrains de l'Expo et suit sa grande soeur un peu partout. Ce jeune homme de 16 ans a une voix tellement extraordinaire que la maison Canusa espère lui faire enregistrer un 45-tours où il formera duo avec Nanette. Une seule expérience du genre pour Bob puisqu'il retourne en classe à l'automne.

FERNAND GIGNAC aurait assisté à un meeting avec Robert L'Herbier. Il est donc probable que M. Gignac ait sa continuité au réseau privé.

En France, celle qui, avec sa chanson "Jackson", déclasse toutes les autres vedettes féminines du disque, s'appelle Nancy Sinatra. On dit même qu'en ce moment elle est beaucoup plus populaire que Petula Clark. Et pour montrer qu'en dépit de sa gloire elle demeure une petite personne toute simple, elle se fait photographier nue pour des magazines à grand tirage.

Claire Lepage

ROCH POISSON, notre confrère de "Photo-Journal", a assisté au spectacle de Nino Ferrer présenté au forum romain dans le village Astérix, en France. Il a été absolument emballé par ce drôle de gars vêtu d'un costume romantique qui interprétait du James Brown et du Ray Charles. Paraît que la mise en scène de ce bonhomme est un chef-d'oeuvre.

CHRISTOPHE a perdu le peu de popularité qui lui restait dans notre mère patrie. Il tente à nouveau de respirer à la surface en présentant au public son new-look, soit une barbe et une moustache qui le vieillissent de 10 ans.

Le mannequin Lydie Violet pleure déjà le départ du pianiste François Cousineau pour la Pologne.

TONY ROMAN songe sérieusement à ouvrir d'ici peu son propre studio d'enregistrement comme Stereo Sound ou RCA Victor. Pour cette nouvelle entreprise, il louerait à très haut prix et indéfiniment le rez-de-chaussée de l'édifice Stereo Sound, sis sur Côte-des-Neiges.

Colette CHABOT

"UN FILM D'UNE EXTRAORDINAIRE DENSITÉ HUMORISTIQUE
Des images cocasses et des idées savoureuses se bousculent dans chaque scène !" — Le Monde

"L'AMUSEUR No 1 DE L'ÉCRAN FRANÇAIS !
Drôle, irrésistible . . . on rit beaucoup !" — L'Aurore

"UNE CURE DE RIRE !
Une suite ininterrompue de gags. Un cinéma vérité déformé par l'envie de rire !" — France-Soir

réalisé et interprété par PIERRE ÉTAIX

Un film qui vous fera oublier vos soucis !

TANT QU'ON A LA SANTÉ

cinéma fleur de lys — AIR CLIMATISÉ
TEL. 288-3303 — STATION BERRI
HORAIRE: 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30
BSB EST, STE-CATHERINE

ENCOURAGEZ nos ANNONCEURS

Canadian Concerts & Artists Inc. présente
DIRECTEMENT DE L'URSS ET DU FESTIVAL DE L'EXPO
Le plus imposant et le plus dynamique groupe d'artistes russes jamais présentés sur une scène de Montréal.
175 ARTISTES

Festival de MUSIQUE et de DANSE Russe

UN ÉBLOUISSANT FESTIVAL ARTISTIQUE: chansons de folklore, musique enlevante, ravissants extraits de ballet, vibrants arias d'opéras, danses de folklore spectaculaires, charmantes marionnettes russes.

Groupant des solistes Ballet de Kiev ; des du Ballet Bolshoi, du chanteurs de l'Opéra Bolshoi, le baryton Yuri Gouliaev ; les ensembles de danse de Georgie et de l'Uzbek ; les musiciens et danseurs de la Lithuanie et de l'Arménie ; Le Choeur Veryvka de l'Ukraine, les marionnettes de Pulikarpov, etc.

3 SOIRS SEULEMENT
VEND. SAM. DIM. 18, 19, 20 AOUT
ARENA MAURICHE-RICHARD

PRIX (taxe incl.)
Parterre : $6, $5 ; Mezzanine : $4. Cercle : $3, $2.50.

BILLETS EN VENTE A :
Aréna Maurice-Richard, Viau & Boyce ; Bd. Archambault Inc., 500, est Ste-Catherine ; Importations C.M. Ltée, 8225 St-Laurent et 5975 Monk ; La Caisse Populaire de Maisonneuve, 4200, rue Adam ; Jim Charlebois, 2115, est Jean-Talon ; Librairie Ducharme, 418, ouest Notre-Dame ; et C.C.A. 1822, ouest Sherbrooke. (sous-sol).

Commandes postales. Adresser avec chèque payable
Canadian Concerts & Artists Inc. 1822 Sherbrooke ouest
Inclure enveloppe-retour affranchie
Billets d'étudiants ($1.00) Se présenter en personne à CCA seulement

LES FILMS

La violence humaine

BONNIE AND CLYDE n'aura déçu que ceux pour qui le cinéma doit être — à tout prix — noir, crispé, insondable et surtout pas américain. Le film d'Arthur Penn raconte, avec un grand souci de vraisemblance et d'humanité,

l'épopée de Bonnie and Clyde, jeunes Texans entraînés dans une série de cambriolages malheureux et de hold-up ratés par le besoin irrésistible d'échapper à leur époque. Du fait véritable (Bonnie and Clyde ont vraiment existé, et le film suit de très près la vérité historique) Arthur Penn a recréé un monde à la fois cruel et tendre, cocasse et violent. Bonnie and Clyde, chevaliers modernes que les montures modernes, les premiers Ford V-8, menaient d'une frontière à l'autre, d'un abri à l'autre, soulignent presque au crayon gras le passage des outlaws à cheval à celui des bandits à moteur. Dans leurs maisons-roulottes, Bonnie and Clyde vont d'Etat en Etat, de banques déjà vides en meurtres de panique, tout au long d'une carrière qui dura près de quatre ans. La fin : une embuscade et des dizaines de balles dans le corps des deux héros.

Arthur Penn n'a cependant pas tout enlevé à la légende. Ses personnages, beaux comme on l'est au cinéma américain, se tirent souvent par une pirouette de situations inquiétantes, et l'humour, le seul remède à certains maux, reprend presque toujours le dessus. "Bonnie and Clyde" est un film violent, mais d'une violence saine, réaliste. Un film d'une humanité toujours présente, au symbolisme discret, à la chaleur constante. Arthur Penn, s'il a voulu mettre en scène des êtres humains qui vivent, humainement, un drame à peine paré de légende, a pleinement réussi. Warren Beatty joue de façon impeccable, et Faye Donaway se révèle comme étant une comédienne avec laquelle les réalisateurs compteront. Le film est en couleurs.

"Liliom" : parce que c'est Lang

Comment peut-on ne pas aimer Liliom, un film que Fritz Lang a tourné en France (aucun rapport) et qui n'avait encore jamais été montré en Amérique du Nord ? Bien sûr, ça n'est pas là une de ses oeuvres capitales, et après "Metropolis", après "M. le Maudit" et tant d'autres, les scènes larmoyantes de "Liliom", les dialogues surtout, paraissent terriblement leur âge. Il n'en reste pas moins que les scènes de paradis, qui nous semblent bien banales pour avoir été souvent faites et refaites par un peu tout le monde, ont des moments d'une cocasserie merveilleuse. Et puis il y a Charles Boyer, que nos mères trouvent encore admirable (mais elles savent, elles, quel comédien il a été) et en qui les gens de ma génération ne voyaient plus qu'un aimable vieux monsieur sachant jouer à merveille les utilités de luxe (avec un impeccable "French Parisian accent") dans les films américains à gros budget et à grosses vedettes. Dans "Liliom", Charles Boyer donne la pleine mesure d'un talent alors en pleine maturité (c'était avant sa désertion vers les USA et les dollars), et à le voir on se prend à regretter (presque) qu'il ait perdu, en même temps que le maniérisme de l'époque, cette étincelle qui fait la différence entre un acteur et une vedette. Et puis Fritz Lang, juste avant qu'on nous montre son film, en avait parlé avec une telle bonne volonté, avec une vanité naïve si touchante qu'on aurait mauvaise grâce à lui reprocher de n'avoir pas fait là un autre chef-d'oeuvre.

Godard et Passolini : l'humour en technicolor

Samedi, soirée facétieuse au Festival du film : à l'affiche, Godard et Passolini. De Jean-Luc Godard, un sketch impeccable, un film-gag grinçant au titre révélateur : ANTICIPATION. C'est la rencontre, dans un avenir éloigné, de deux êtres qui redécouvrent l'amour. Traité dans des couleurs somptueuses, ironiques (quand tout l'écran devient bleu, une voix annonce la couleur américaine; en jaune, c'est la couleur chinoise, bien sûr) et par un procédé de surexposition, des images curieuses, intrigantes succèdent à d'autres images tout aussi bizarres, alors qu'atterrissent et redécollent les Boeing d'aujourd'hui. Le film mettait en vedette Anna Karina et Jacques Charrier.

Le même soir, changement de programme : deux sketches de Pier-Paolo Passolini, annoncés plus tôt, sont remplacés par deux autres. Comment savoir si on y perd au change ? Passolini atteint, surtout dans le sketch intitulé "LA TERRE VUE DE LA LUNE", à un comique inédit, grinçant et déboutonné, que sert merveilleusement le grand Toto. L'autre sketch, qui montre une robuste satire des films religioso-kétaines, s'appelle "LA RIGOTTA". Orson Welles joue, en s'amusant visiblement beaucoup, le rôle d'un metteur en scène mégalomane sur qui s'abattent les pires calamités. L'un et l'autre sont à revoir.

R. H.-R.

Qui a peur de Warren Beatty ?

Une certaine difficulté à suivre une ligne de pensée...

La journaliste qui accompagnait avec moi Warren Beatty dans la voiture qui nous menait à l'Expo-Théâtre était subjuguée. Visiblement charmée par ce trop beau jeune homme qui jouait les producteurs sérieux et, par distraction, les stars à caprices. Mais Warren Beatty aurait dû prévenir le monde: même dans la vie, même le matin, il joue. Ce matin-là, il était "Mr. Beatty, film producer". Inutile de s'adresser au comédien : il n'y était pas.

Warren Beatty a derrière lui une carrière remplie, bizarrement intéressante, faite de bons films et d'interprétations discutables. "Splendor In The Grass", avec Nathalie Wood, son premier film et une idylle fracassante avec sa partenaire. Puis "The Roman Spring of Mrs. Stone", d'après Tennessee Williams, avec Vivien Leigh. Puis "All Fall Down", "Lillith", "Mickey One", son premier film avec Arthur Penn, d'autres films, et "Bonnie and Clyde". Entre les films, pendant les films, des sautes d'humeur qui font la joie des échotiers et qui entretiennent "the image" : le comédien insupportable à qui on pardonne toujours, because son talent. Mais Warren Beatty a décidé, soudain, de s'intéresser à autre chose. Il s'est passionné pour un sujet de film, il y a travaillé, il a parlé à des gens, établi des contacts. Et il s'est rendu compte que le plus simple était encore de s'atteler lui-même à la production.

— Ç'a été facile, pour vous, de passer de l'autre côté de la caméra ? Avec les comédiens, ça n'a pas créé de problèmes ?

Regard étonné, un brin agacé. Il ne comprend pas, visiblement. Si. Il entrouvre la bouche :

— What do you mean, exactly ?

— Well . . . Bon, on repart. Non, il n'a pas encore compris. Décidément, il doit exister certains accents qui massacrent irrécupérablement l'idiome du président Johnson. A la fin, le doute s'insinue : peut-être qu'il ne veut pas répondre . . . Et, ma foi, ça en a de plus en plus l'air. Warren Beatty, producer, ne veut rien avoir à faire avec l'autre, le comédien. Bon, passons.

Qu'est-ce qui l'a mené à choisir Arthur Penn ? Il le connaissait, il avait déjà travaillé avec lui, et ils savaient assez les faiblesses de l'autre pour risquer l'aventure. Ah ! l'accent est devenu intelligible. Tant mieux.

Ils ont tourné sur place ? Oui, et les gens de là-bas, dont beaucoup se souvenaient encore de Bonnie and Clyde, racontaient à leur manière les exploits toujours différents des héros.

— Un matin, je m'étais éveillé en retard et je me dépêchais de terminer mon déjeuner quand j'ai aperçu un énorme Noir qui me regardait, par la porte. Il m'a demandé si c'était bien vrai, si j'allais jouer au cinéma le rôle de Clyde. Je lui ai dit que oui. Il m'a regardé, avec un sourire incrédule, il a secoué la tête, et "Shiiiiit !". Et il est parti. Je lui ai couru après, pour savoir . . . Et il m'a raconté une histoire invraisemblable, que Bonnie et Clyde lui avaient donné de l'argent volé, à lui et à sa famille, pour les aider, et que de toute façon je ne pourrais jamais me faire passer pour Clyde : je ne lui ressemblais pas.

Warren Beatty se repose un peu. Et le Festival du film de Montréal ?

Il aime, évidemment. Gens sympathiques . . . Expo . . . Pas de compétition . . . Et il s'anime :

— Je n'admets pas qu'on présente un film en compétition à un festival. D'abord, les films américains, surtout en Europe, ne gagneront jamais de prix. Et puis qui sont-ils, ces gens qui décident qu'un film est bon, qu'un autre ne l'est pas, qu'il faut couronner celui-ci plutôt que celui-là ? C'est comme votre festival de films canadiens. Je ne sais pas, moi, je ne connais pas les juges, mais c'est idiot, ça, de mettre des films les uns en face des autres . . .

Bref, il n'aime pas la compétition. Pas pour ses films, en tout cas. Va-t-il retenter l'expérience de la production ? Nouiii . . . Bientôt ? Non. Un non sec, définitif. Qui d'ailleurs ne veut rien dire : un peu plus tard, il dira qu'il a en tête un sujet dont il a très envie, et que peut-être, bientôt . . .

L'air ennuyé, infiniment, Warren Beatty fait son devoir de producteur. Fort bien, d'ailleurs. Vérifie les projecteurs. Le son est bon ? Oui, avec des gens plein la salle . . . L'air ennuyé, il retire ses lunettes, remonte en voiture, repart pour la ville, le Windsor, les entrevues, le cocktail, etc. Warren Beatty ne le sait peut-être pas, mais il s'est comporté tout juste comme on pouvait deviner qu'il se conduirait. Malgré l'effort, malgré les lunettes, malgré la compétence évidente, il n'a réussi qu'à jouer le rôle du producteur. Lui, il était derrière tout ça le même. Qui donc, au fait ?

René HOMIER-ROY

Arthur Penn: "Il y a une bonne violence"

Arthur Penn, réalisateur de "Bonnie and Clyde". La quarantaine, une carrière au théâtre (Broadway) et à la télévision. Et quelques films : "The Left-Handed Gun", "Mickey-One", "The Miracle Worker". Arthur Penn est un des plus jeunes réalisateurs de Hollywood. Un des plus importants.

— Comment se fait-il que si peu de jeunes réalisateurs travaillent là-bas ?

Parce que le système de Hollywood ne le permet pas. Plutôt que de confier un film à un jeune réalisateur qui a montré qu'il avait du talent, mais qui n'est pas encore connu, on préfère le donner à un vieux professionnel, même si ses derniers films n'ont pas été des succès. Ceux qui font partie du système se sentent rassurés, et le "product" (c'est de cette façon qu'on nomme les films) est fabriqué selon les règles.

— Vous ne me croirez pas, mais les assistants réalisateurs, dans les grandes maisons de films, sont de vieux messieurs de soixante ans ! Leur carrière s'est arrêtée là, il y a longtemps, et elle n'ira jamais plus loin.

— Ça change ?

— Pas vraiment. A Hollywood, les studios n'ont aucune vue d'ensemble, aucun planning. On fait un film, on le vend, et puis on en fait un autre, et on le vend, et ainsi de suite.

Les réalisateurs croulent, les techniciens ont les cheveux blancs, et au coeur de cette industrie, qui fut un temps la plus dynamique du monde, même l'équipement a un âge canonique.

— La caméra que j'ai utilisée pour "Bonnie and Clyde" a été faite en 1932. Et aucune autre caméra n'a été créée depuis. C'est une mécanique incroyable, dificile, avec laquelle il est très compliqué de travailler.

— Et les studios ne font rien ?

— Ils pourraient faire quelque chose ! Se mettre ensemble, financer un centre de recherche, créer de l'équipement neuf. Ça ne les intéresse même pas . . .

— Mais tout le cinéma européen, toutes les nouvelles techniques ne les effraient pas un peu ?

— Pas encore, pas vraiment. Un jour, bien sûr, ils vont se rendre compte. Ça ne sera pas demain . . .

— Mais déjà ils font confiance à des gens plus jeunes; ça n'est pas une preuve d'évolution ?

Avec un petit sourire, Arthur Penn secoue la tête.

— Je ne crois pas. Les studios se laissent parfois impressionner par des gens qui ont réussi à la télévision, par exemple, ou qui ont fait un bon film ailleurs. Pour se donner l'illusion de se rajeunir, ils se les attachent. Mais on nous considère tout de même comme des bébés . . .

Norman Jewison, qui a fait carrière à la télévision de Toronto avant de s'installer à Los Angeles, se fait appeler "The Kid". Et il entre même dans son personnage: il ne porte que des souliers de tennis, des jeans. Il joue le jeu. A plus de quarante ans . . .

— Personne là-bas ne s'intéresse donc à ce qui se fait de neuf ailleurs?

— Personne. Ils ne sont tous préoccupés que par LEURS grands succès des années 28, par LEUR façon de tourner un film, et aucun d'eux n'avouera jamais que les nouvelles techniques sont valables. Le seul, je crois, qui s'intéresse à ce qui se passe ailleurs que dans ses rêves, c'est Jean Renoir. Le seul!

— Vous, votre film, vous pouvez le faire du début à la fin, comme on travaille ici et en Europe?

— Oui, mais il me faut toujours me battre, faire ajouter des clauses à mes contrats, menacer . . . Et leur attitude est facile à comprendre: autrefois, les réalisateurs de films américains ne faisaient que diriger le film. Une fois les prises de vues terminées, quelqu'un d'autre se chargeait de terminer le film et le réalisateur démarrait une autre production. A ce régime, un réalisateur qui a du succès peut fabriquer trois, quatre films par an. S'il fait tout lui-même, il n'a le temps d'en tourner qu'un seul. Alors . . .

Alors la marge de profit doit être énorme, et personne n'est vraiment intéressé, à Los Angeles, à former de véritables réalisateurs. Arthur Penn a tout de même réussi, au cours des années, à tourner les films qu'il voulait, comme il le voulait. Ce qui mène à autre chose.

— Dans vos films, dans tous vos films, on revient toujours à la violence. Comment l'expliquez-vous?

Sourire. C'est fort probablement la question qu'on lui a le plus souvent posée depuis "The Left-Handed Gun".

— Oui, c'est vrai . . . Mais ça n'est pas simple. La violence, pour moi, est une chose normale, naturelle. Ce qui ne l'est pas, c'est souvent la façon de la montrer. Quand, par exemple, on voit dans un film une scène de bataille, qu'un bonhomme reçoit sur la tête un solide coup de crosse de revolver, et que cinq minutes après il ne lui en reste qu'une éraflure, c'est mauvais, c'est faux. Et c'est dangereux. Parce que la vraie dimension de la violence, sa vraie dimension physique, est cachée. Les plus grands coups que l'on donne n'ont que de fort réduites conséquences, et la violence, en fin de compte, n'est pas la vraie violence. Ce qui m'intéresse, et mes films l'ont démontré, c'est la violence humaine, l'éclat de violence qui échappe à l'homme, sa réaction devant des événements durs, brutaux.

— Dans "Bonnie and Clyde" il y a un caissier de banque qui se fait tirer une balle dans la figure, devant nous . . .

— Justement, devant nous. La violence est là, elle est le résultat d'une action (le caissier poursuit la voiture de Bonnie et Clyde), et sa vraie nature n'est pas cachée : quand on tire du revolver dans le visage de quelqu'un, ça n'est pas beau. Ça ne doit pas être beau . . .

— La violence occupe donc une très grande place dans vos préoccupations ?

— Oui, comme pour tout le monde. La violence, vous savez, ce ne sont pas que des coups de poing et des rafales de mitraillette. Il y a une violence bénéfique, comme par exemple quand on met un enfant à l'école, on lui fait violence, au sens propre, pour qu'il apprenne à s'insérer dans la société. Tous les jours, des dizaines de fois par jour, on nous fait violence. Il arrive simplement que sur l'écran la violence prend parfois des formes autres. C'est tout.

René HOMIER-ROY

JABRY

Soeur Jeanne à l'abbaye

9e mille (2e édition)

Le plus grand succès de l'année

Soeur Jeanne à l'Abbaye

de Jabry

Sous le nom de Jabry, Jacques Brillant, financier, a déjà publié, au Japon, un recueil de poèmes "Le Jardin de Nuit" en collaboration avec le calligraphe Domoto Insho (éditions épuisées).

SOEUR JEANNE A L'ABBAYE est une oeuvre satirique qui peut s'appliquer à plusieurs expériences de la vie politique. Dans la présente nouvelle, il s'agit d'événements politiques transposés dans une principauté abbatiale. Un succès d'ironie.

"SOEUR JEANNE A L'ABBAYE" est en vente partout au prix de $1.50

Les Editions du Jour
3411, rue St-Denis, Montréal
Tél. VI. 9-2228

Cinémas ODEON Theatres

UN SUPER-SPECTACLE DE 3 HEURES!

JULIE ANDREWS

Version Française

HAWAII

CLIMATISÉ CHAMPLAIN STATION PAPINEAU

LAISSEZ-PASSER NON VALABLES

Ste-Catherine et Papineau, 524-1685

Horaire : 1.30 — 5.00 — 8.15
Admission : Matinées $1.50 — Soirées et dimanche toute la journée $2.00

GREGORY PECK SOPHIA LOREN

ARABESQUE

TECHNICOLOR

"LE FAUVE SE DECHAINE"

EN COULEURS

CREMAZIE STATION CREMAZIE

SALLE CLIMATISEE

ST-DENIS ET CREMAZIE 388-4210

6e MOIS!!!

JANE FONDA

dans un film de ROGER VADIM

TECHNICOLOR

LA CURÉE

inspiré du roman d'EMILE ZOLA

Le Dauphin

Ce soir : 7.30 - 9.30

BEAUBIEN près IBERVILLE — CLIMATISE — 721-6060

EN COULEURS

le Voyage fantastique

ROBERT MITCHUM "VIOLENCE A LA LOI" FRANCE NUYEN

MERCIER ELECTRA VILLERAY

Ste-Cath.-Pie-IX Tél. 255-6224
Ste-Cath.-Amherst Tél. 522-9177
St-Denis-Jarry Tél. 388-5577

Autant l'un est muré, renfermé dans un monde qu'il s'est créé d'images infinies, autant l'autre est ouvert, sensible, vibrant. Autant l'un représente presque parfaitement, si on oublie sa légende, l'archétype du patriarche américain, autant l'autre ressemble à l'image du Français cultivé, fin, brillant. Pourtant, c'est Jean Renoir qui a quitté la France pour suivre en Californie son fils et ses petits-enfants, et c'est John Ford qui poursuit, malgré tout, une carrière qui fut énorme. Les invités du Festival du film ne sont pas jeunes. Peut-être leur présence était-elle indispensable à un Festival où les premiers films abondent, où les premières mondiales foisonnent. Et, s'ils sont aussi différents l'un de l'autre que le sont leurs pays, John Ford et Jean Renoir ont en commun d'avoir contribué largement, chacun dans son continent, à la fabrication du cinéma.

Jean Renoir: "J'ai peur du progrès; il va trop bien"

Lui non plus n'est pas très jeune. Lui aussi a rencontré la gloire il y a longtemps. Mais dès que Jean Renoir ouvre la bouche, dès qu'il s'anime pour raconter, expliquer, commenter les choses qui l'intéressent, l'âge disparaît, et la fascination qu'exercent ses films renaît. Jean Renoir a la réputation, à Los Angeles (où il habite depuis plusieurs années), de suivre de très près ce qui se fait aujourd'hui. Cette réputation solidement établie (Arthur Penn disait de lui qu'aucun autre réalisateur de sa génération n'était resté aussi vivant, aussi intellectuellement jeune), Jean Renoir ne l'a pas fait mentir. Et, à entendre l'ovation qui l'a accueilli quand il s'est levé pour présenter son film "la Marseillaise", on pouvait se rendre compte que les Américains n'étaient pas les seuls à connaître ses vertus.

A Montréal, Jean Renoir a accepté de faire partie du jury qui attribuera, samedi soir, les Prix du 5e Festival du cinéma canadien. Quels sont donc les critères qui lui font juger un film bon ou mauvais ?

— Je ne sais pas vraiment ce qu'est un bon film, et je ne sais pas non plus ce qu'est un mauvais film. Par contre, je sais tout à fait bien ce qu'est un film qui m'ennuie. Et c'est là pour moi le grand critère : quand je suis heureux au cinéma, pour moi le film est bon . . .

— Et quand vous êtes heureux, vous savez pourquoi vous l'êtes ?

— Je le sais parfois. C'est quand le film me transmet un peu de la personnalité humaine. Je ne crois pas beaucoup à la perfection de la technique, ça m'est complètement indifférent; je ne crois pas non plus à l'importance du thème — parce que n'importe quel thème peut devenir grand s'il est traité de la bonne manière; ce qui importe, c'est de révéler l'être humain.

— Tout au long de votre carrière, justement, vous vous êtes passionné pour les gens, de toutes sortes, de tous les milieux. Est-ce que les hommes vous intéressent encore ?

— Mais oui, je suis curieux de voir agir les femmes, les hommes, les enfants, les animaux. Mais c'est les humains qu'il est encore le plus intéressant d'observer. Ce sont eux en tout cas qui m'amusent le plus . . .

— Vous les observez en cinéaste ?

— Oui, probablement, mais sans le savoir, sans même le vouloir. D'ailleurs, la seule façon d'observer les gens c'est d'être avec eux, parmi eux. Mais ne croyez pas que je passe mon temps à observer avec une caméra. C'est malgré moi, c'est contre moi que ces impressions se forment. Je pense que toute oeuvre se fabrique de cette façon, un peu contre le gré de celui qui vit des expériences, qui les subit.

Lizette Gervais, qui s'entretient avec Jean Renoir pour son émission "le Monde du spectacle", sourit.

— Et le public, l'accueil que fait le public à une oeuvre, à une de vos oeuvres par exemple, c'est important ?

Jean Renoir a l'air impassible. A peine si les traits de son visage bougent. C'est à sa voix, à ses inflexions, qu'on suit la progression de l'intérêt et des sentiments.

— Oh mais oui, c'est terriblement important ! Si un public n'aime pas ce que je fais et me siffle, mais c'est effrayant ! Tous ceux qui font du spectacle le savent. Mais il ne faut tout de même pas trop s'y attarder. Parce que, si on suit trop le public, on risque de tomber dans le commercial, tandis que si on suit son propre goût, son propre instinct, on a des chances de précéder la mode, de la créer . . .

— Mais alors il doit être très difficile d'être à l'avant-garde . . .

— Bien sûr, et c'est pour cela que je vous dis qu'il ne faut pas trop s'en faire, qu'il faut se fier à soi et à ceux en qui on peut avoir tout à fait confiance. Parce qu'au fond, c'est toujours à la même grande oeuvre que les auteurs travaillent. On fait toujours une partie du même grand film, un autre chapitre du même roman . . .

— Vous êtes intéressé par les gens d'aujourd'hui; êtes-vous intéressé par le monde dans lequel ils vivent ?

— Mais le monde me passionne, même si je n'aime pas le progrès. D'habitude, les gens qui n'aiment pas le progrès, qui n'aiment pas les automobiles, par exemple, expliquent qu'ils ont peur des pannes; ils craignent que la mécanique ne fonctionne pas. Moi, si je n'aime pas le progrès, c'est parce que ça ne rate pas. Ce que je reproche au progrès, c'est de fonctionner, d'apporter une réponse à toutes nos questions, surtout à nos questions physiques. Autrefois, quand l'homme voulait du feu, il devait le fabriquer, le créer. Aujourd'hui, je veux du feu, je presse un petit bouton et j'obtiens. Je n'ai plus aucun effort, on ne me force plus à créer la flamme. Et la réaction des gens d'aujourd'hui contre le progrès, c'est cet extraordinaire retour à la nature. Les gens veulent vivre près de la nature, la toucher, y habiter . . .

Madame Renoir, qui est assise un peu en retrait, sourit : elle connaît les thèmes, et elle sait comme il peut en parler . . .

— Et si on revient au cinéma . . .

Si on revient au cinéma, Jean Renoir raconte les plus belles époques. Celle de pionniers, aux Etats-Unis, qu'il considère comme la plus extraordinaire qui ait jamais existé. Et puis son époque à lui **("mon époque à moi et à beaucoup d'autres")**, qui a été une époque très belle dans le cinéma. Mais aujourd'hui les progrès du cinéma ne vont plus par pays; finies, les écoles. Les cinéastes, d'où qu'ils soient, sont liés, leurs intérêts sont plus forts que les différences qui peuvent exister entre eux.

Et son film ? Jean Renoir est venu à Montréal présenter "la Marseillaise". Qu'est-ce que c'est, ce film ?

— Une étude de groupe, l'étude de la réaction qu'a produite sur des gens très simples la révélation du mot "nation", remplaçant la notion de féodalité et de monarchie . . .

— Vous voyez beaucoup de films ?

— Par époques. J'ai mes époques d'envie de films, et j'ai des moments où je ne peux pas supporter d'en voir

Lundi soir, malgré l'heure invraisemblablement tardive à laquelle on présentait son film, il y avait à l'Expo-Théâtre une foule de gens qui avaient fort envie, eux, de voir le film de Jean Renoir. Et qui ont fait à l'auteur et à l'oeuvre un accueil chaleureux. "Le plus merveilleux accueil qu'on m'ait encore jamais fait", a dit Jean Renoir . . .

René Homier-Roy

(Photos Gilles Corbeil)

John Ford: des films depuis 1919

Il est vieux. Très, très vieux. Il voit à peine (et que d'un oeil), il entend avec difficulté, il n'est pas très solide sur ses jambes. Et pourtant, John Ford, géant du cinéma américain, empereur du western, tourne encore des films. L'année dernière, le Festival du film l'avait invité à venir présenter une de ses oeuvres. Il n'avait pas pu. Cette année, aucun de ses films n'était à l'affiche, mais John Ford était à Montréal.

Il n'est rien de plus cruel, peut-être, que de livrer ces grands hommes vieillis à la curiosité des gens, fussent-ils journalistes et intéressés à l'essentiel. A la "rencontre" qu'il a accordée à la presse montréalaise (la "rencontre" est une conférence de presse mal déguisée sous des airs de petits déjeuners), John Ford a été maladroit, fuyant, fermé. C'était la première fois qu'il faisait face à une assemblée de gens de presse depuis plus de dix ans, et sa surdité, et son malaise s'en trouvaient accrus. Les efforts qu'il déployait pour faire (en français) de petites blagues à sa voisine de table cachaient mal le malaise profond qui lui faisait répondre par des monosyllabes à certaines questions très importantes, dont il faisait peu de cas. Ce n'est que plus tard, entouré de gens en qui il a confiance, que John Ford redevient lui-même. Ou plutôt qu'il devient ce qu'on croit être lui-même.

Débarrassé de ceux qui l'importunent, il devient bonhomme, confiant (sa femme et sa fille sont très malades, il est croyant, et s'il le peut il ira, avant de rentrer à Hollywood, du côté de Sainte-Anne-de-Beaupré), il accepte de discuter calmement de ses goûts et de son métier.

Ce qui étonne le plus, c'est la totale indifférence qu'il manifeste au nouveau cinéma. Il ne sait rien de Godard, de Passolini, de Truffaut. On l'a emmené voir "Une affaire de coeur" et il a, de son propre aveu, **"hated every moment of it"**. Pourquoi alors continuer à faire des films ?

— Je me suis arrêté, un moment. Je me suis mis à la retraite pendant un an. Et puis j'y suis revenu . . . Pour la télévision. C'est très facile : une semaine de travail, beaucoup d'argent . . .

— Et ça vous satisfait autant ?

— Pourquoi pas ? La technique est la même, et au fond on raconte toujours une histoire, le mieux possible . . .

— Vos scénarios, vous les choisissez vous-même ?

On se demande un moment s'il a compris. Il regarde dans le vide, tire une bouffée de son éternel cigare.

— Maintenant, on nous les jette à la tête, les scénarios. Mais j'ai appris à les retourner aussi vite !

— Vous acceptez tout de même d'en tourner quelques-uns...

— Oui . . . Ceux qui fournissent l'argent ont le droit d'exiger des choses . . .

— Et la technique ?

— La technique n'a pas d'importance. C'est ce qu'on a à dire qui compte. On a inventé la couleur, et puis l'écran géant, et puis le cinérama . . . J'ai participé à l'invention du cinérama . . . Ce qui ne m'empêche pas de le détester . . .

— Pourquoi ?

— Parce que ça n'apporte rien. C'est gros, on n'arrive pas à tout voir d'un seul coup, et ça n'améliore pas l'histoire qu'on nous raconte . . .

John Ford habite Bel-Air, une banlieue cossue de Los Angeles. Le plus souvent les films qu'il tourne sont faits dans les plaines de l'Ouest américain.

— J'aime aller tourner à l'extérieur pendant des semaines... Pour moi, ce sont un peu des vacances . . .

Les seules, peut-être, qu'il se permet. Quand il ne tourne pas, John Ford donne des conférences dans des universités américaines, prépare des projets. Et à une journaliste qui lui demandait, sans rire, ce qu'il faisait de ses temps libres, il a répondu, sans sourire, qu'il lisait beaucoup et qu'il passait des quantités énormes de temps dans sa piscine.

— Vous croyez que le cinéma tel qu'on le fait encore à Hollywood va tenir le coup encore longtemps ?

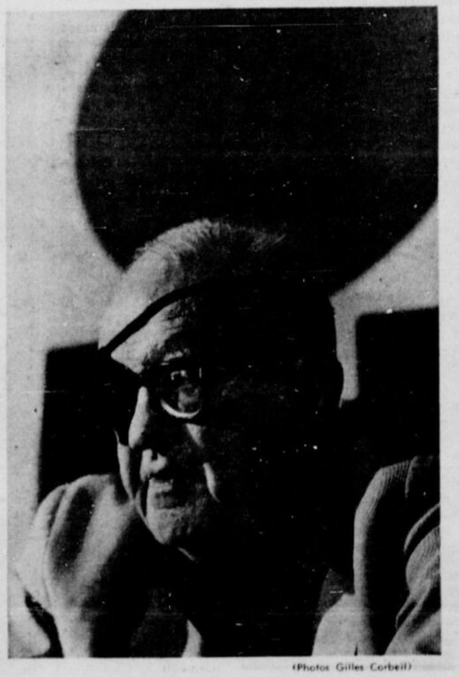
— Pourquoi pas ? Tout le monde travaille, dans les studios. Pour la télévision, pour les grands films . . . Les conditions économiques sont excellentes. Pourquoi ça ne continuerait-il pas ?

— Mais les films européens ont apporté quelque chose de neuf, une façon différente de faire des films . . .

— Ah ! oui, les films à messages . . . Mes messages, moi, c'est à la Western Union que je les confie. On fait un film parce qu'on a une histoire à raconter, et si on sait la raconter on a réussi . . .

Parce que, malgré elle-même, Hollywood change, John Ford avait décidé de laisser tomber. Il est revenu, pour des raisons qui ne regardent que lui, à la fabrication des films. Tout seul, relié aux autres par cet oeil unique qui ne lui laisse voir que des ombres et par les voix lointaines de ceux qui s'adressent à lui, John Ford continue. Il a des projets : un film avec John Wayne (à l'hiver), et un sketch écrit par un ami français. Qu'il fera, quasi miraculeusement. Et que, par respect, il faudra aimer.

R. H.-R.



(Photos Gilles Corbeil)

(Photo Gilles Corbeil)

Corinne Marchand: 6 ans après, Cléo à Montréal

Fille d'un propriétaire de saloon dont la soeur a été assassinée par un bandit de passage, elle a juré de venger la famille, mais... est arrivé le beau justicier qui a tout changé. Cela s'appelle **Arizona Colt**, et la jeune femme en question se nomme, dans la vie, **Corinne Marchand**. Grande, belle et blonde, pour des milliers de cinéphiles elle est toujours Cléo qui chante, qui danse, qui minaude. Cléo heureuse ou malheureuse, triste ou angoissée, Cléo de 5 à 7. Depuis ce film qui l'a révélée au public et aux gens de son métier, Corinne Marchand a fait de la chanson, puis d'autres films. Films que le public ne connaît pas, ou peu. Il y eut "Arizona Colt" (western cruel et sanguinolent tourné par les Italiens), suivi de "Deux tueurs", du "Canard en fer-blanc", des "Sultans" et d'un film tourné en Israël il y a deux ans, mais qui n'est pas encore sorti dans les salles (à cause d'ennuis financiers): "l'Heure de la vérité".

Invitée du Festival du film à Montréal, Corinne Marchand est venue surtout parce qu'elle avait envie de connaître le Canada et dans l'espoir de participer à quelques émissions de télévision en tant que chanteuse. Quatre disques "EP" sont déjà sur le marché, un autre sortira l'automne prochain, mais les chansons de ce dernier, Corinne Marchand ne les a pas encore choisies. "Il y a des chansons que j'aime bien fredonner dans ma douche ou dans ma cuisine, mais de là à les interpréter sur un disque ou encore à la scène." Elle doit donc chercher dans le répertoire et sur le marché de la chanson pour trouver du matériel qui lui convienne. Elle n'a pas encore trouvé un parolier qui la comprenne, qui écrive vraiment des choses qu'elle pourrait ressentir. Sur son dernier disque, on trouve deux chansons dont les textes sont d'elle. L'une de ces chansons, elle l'a trouvée en Israël et en a fait l'adaptation française, parce que ce fut le coup de foudre. "Une chanson merveilleuse..."

Les premières heures de son séjour dans la Métropole, elle les a passées à découvrir... les boutiques, les grands magasins. Elle profitera également de sa venue ici pour aller voir jusqu'à Québec de quoi il retourne. Corinne Marchand voyage beaucoup. Pour son travail d'abord, par plaisir aussi, parfois. "Cléo" l'a menée un peu partout à travers le monde. On présentait le film dans les ciné-clubs, et cette expérience, semble-t-il, lui a été très agréable: "J'aime beaucoup l'ambiance de ces rencontres. Le public est sympathique, intéressé. C'est vraiment passionnant de discuter avec lui. Il va même parfois beaucoup plus loin que ce qu'on a voulu faire dans le film. Et je crois que les acteurs tout comme les metteurs en scène, étant très près de la solitude, ont besoin de sentir que les gens les aiment bien, qu'ils aiment leur travail."

Une fois retournée à Paris, ce ne sont pas les projets qui manqueront. Tout d'abord, un film qui sera probablement tourné en Espagne, sous la direction de Louis Grospierre, le disque qu'elle doit enregistrer, et probablement une pièce qu'elle jouera au théâtre. Où, quand et avec qui? Autant de points d'interrogation. Cette proposition lui a été faite juste avant son départ pour le Canada. "Je sais que c'est une pièce à deux personnages, et que cela m'intéresse énormément."

I. S.

Faye Donaway: l'intelligence qui nuit?

Ceux qui ne ratent presque aucun film la connaissent: Faye Donaway était de la distribution de "Hurry Sundown" et elle était la vedette de "The Happening". Mais c'est dans **Bonnie and Clyde** qu'elle s'impose vraiment. Qui c'est, Faye Donaway?

Elle vient du théâtre. Au collège d'abord, à l'Université ensuite. Puis au Lincoln Center, où Elia Kazan la fait jouer dans "The Crucible". De là, directement, au cinéma. Mais est-ce que c'est la même chose?

— Le théâtre et le cinéma? Oui, d'une certaine façon... Mais au cinéma on ne peut pas tricher: les gros plans révèlent d'un seul coup ce que même la première rangée, au théâtre, ne fait que deviner...

— Dans "Bonnie and Clyde", vous jouez le rôle d'une hors-la-loi qui est devenue presque une héroïne de roman. Comment ce genre de choses peuvent-elles se produire? Comment les gens peuvent-ils se mettre à aimer des bandits qui pillent et qui tuent?

— Mais il n'y a pas que Bonnie and Clyde qui ont été transformés en héros par les gens. La petite histoire américaine est pleine d'exemples de cet ordre. Et je pense que l'explication est toute simple: à ce moment-là, c'étaient de grosses banques qui contrôlaient l'économie du pays. Les paysans, les fermiers empruntaient à des sociétés qui pour eux n'avaient pas de visage, pas de noms, donc n'existaient pratiquement pas. Et, quand le fermier ne pouvait pas rencontrer ses échéances, sa maison lui était enlevée, et il avait l'impression qu'on le volait. Or, les hors-la-loi comme Bonnie and Clyde s'attaquaient précisément aux banques. Et les gens avaient l'impression qu'en dépouillant les banques c'est à eux qu'on faisait justice...

— Le rôle de Bonnie n'est pas facile. Vous avez eu des problèmes pratiques?

— Non, pas du tout... Arthur Penn travaille merveilleusement bien... Et puis ce rôle-là me ressemble beaucoup. Moi aussi, je suis née dans le Sud. La façon qu'a Bonnie de ressentir les choses, ç'aurait très bien pu être la mienne si j'avais vécu à cette époque, dans ce milieu...

— Mais vous tirez beaucoup du revolver dans ce film. Vous avez dû apprendre?

— Oh non, je savais déjà! C'est le seul sport que j'aie jamais pratiqué...

Etonnante, Faye Donaway. Très belle, l'air à la fois gentil et étrangement farouche, elle montre une intelligence à fleur de peau, une intelligence lucide qui, me disait une amie, l'empêchera sûrement d'aller loin dans ce métier.

C'est à voir...

R. H.-R.

Les Jefferson Airplanes et la paix

Dimanche dernier, lors de la journée de la jeunesse placée sous le signe de la paix, on pouvait voir (quand on avait vraiment de la chance) et entendre les Jefferson Airplanes sur la Plaza de la Place Ville-Marie. Ce groupe dont la réputation n'est plus à faire avait accepté de donner un spectacle gratuit afin de participer plus intensément à cette manifestation. Terminant un engagement dans la Ville-reine, ils sont venus "manifester" à leur façon. Plus de 20,000 jeunes étaient là pour les applaudir, déguisés de toutes sortes de façons portant aussi bien la djellaba que la couronne de roses en plastique, brandissant des pancartes sur lesquelles on pouvait lire : "Flower Power". On ne dit plus "A bas la bombe", ou plutôt, on le dit avec des fleurs. Avant de pouvoir entendre les Jefferson Airplanes, ce dimanche après-midi torride, on nous a servi les très affreux "Grateful Dead". Nul n'était plus reconnaissant que le public, quand enfin ils ont daigné céder la scène aux vedettes ! Il semble que les Jefferson Airplanes reviendront à Montréal dans un avenir rapproché, certains imprésarios étant intéressés à les produire en spectacle. Pour le moment, rien n'est confirmé . . .

I. S.

Ginette Reno en Europe avec Robert Cogoi

Ginette Reno a décidé de faire le coup du charme aux pseudo-intellectuels. En effet, on doit mettre sur le marché, très bientôt, un microsillon de chansons de jazz interprétées par Ginette. Depuis le temps qu'on l'attendait . . . De plus, elle découvrira l'Europe cette année, grâce au chanteur français Rogert Cogoi, qui est actuellement à Montréal. Après avoir entendu Ginette, il a décidé de l'emmener avec lui. Ils feront ensemble une tournée des principales villes de France et de Belgique. Ginette est ravie, elle fera d'une pierre deux coups : découvrir l'Europe et travailler. Dès son retour à Montréal, elle donnera un récital puis partira en vacances avec son mari. Elle les aura méritées, ces vacances.

I. SAUMART

Sam Goldwater
Avocat
31 St-Jacques O., suite 400
845-3231 Bureau 739-2167 du soir

Cinémas FAMOUS PLAYERS
VOTRE GUIDE DES GRANDES PREMIÈRES A MONTREAL
TOUS LES CINEMAS SONT CLIMATISES

ENFANTS 10 ANS ET PLUS ADMIS AUX MAT. SEULEMENT
JULIE ANDREWS
CAROL CHANNING
"THOROUGHLY MODERN MILLIE"
TECHNICOLOR
Matinées à 2 h. 15 p.m.
Soirs à 8 h. 15
Guichet ouvert tous les jours 10 a.m. à 9 p.m.
Dimanche : midi à 9 p.m.
ALOUETTE 318 STE-CATH. O. 861-2807

8e SEMAINE !
ROBERT REDFORD · JANE FONDA
CHARLES BOYER · MILDRED NATWICK
BAREFOOT IN THE PARK
TECHNICOLOR
Horaire : 10.35, 12.45, 3.00, 5.10, 7.20, 9.35
Dernière représentation complète à 9.10
LOEW'S 954 STE-CATH. O. 866-5851

7e SEMAINE !
SEAN CONNERY IS JAMES BOND
"YOU ONLY LIVE TWICE"
TECHNICOLOR
Ouverture à 10 a.m.
Film principal à 10.10, 12.20, 2.35, 4.45, 7.00, 9.15.
Dernier programme complet à 9 h. 05
PALACE 698 STE-CATH. O. 866-6991

Un film SEXY.. qui nous apporte la detente et le RIRE !
Gina LOLLOBRIGIDA
Nino MANFREDI
Elke SOMMER
Jean SOREL
Monica VITTI
avec Virna LISI & Akim TAMIROFF
Les Poupées
"BAMBOLE"
Dialogue en FRANÇAIS
2e semaine
HORAIRE : 10.15, 12.25, 2.40, 4.55, 7.10, 9.25
Dernière représentation complète : 9 h.
Le PARISIEN
Tél. 861-2697

"★★★★ LA MEILLEURE COTE, le drame le plus exceptionnel jamais filmé . . . Lee Marvin, un rôle naturel pour lui . . . des incidents imprévus . . . un suspense amené au paroxysme !"
N.Y. Daily News

METRO GOLDWYN MAYER presents A KENNETH HYMAN PRODUCTION
EN COULEUR
The Dirty Dozen
Based on the exciting best-seller.
SALLE CLIMATISEE !
Stars LEE MARVIN
ERNEST BORGNINE · CHARLES BRONSON · JIM BROWN · JOHN CASSAVETES · RICHARD JAECKEL
GEORGE KENNEDY · TRINI LOPEZ · RALPH MEEKER · ROBERT RYAN · TELLY SAVALAS · CLINT WALKER · ROBERT WEBBER
CAPITOL 890 STE-CATH. O. 866-6828
Rep. à : 10.00, 12.40, 3.20, 6.10, 9.03.
Dern. rep. comp. : 8.40.

Quand vous lisez le PETIT JOURNAL 711,849 personnes font comme vous chaque semaine
Aucun autre journal au Québec ne peut prétendre sérieusement et prouver qu'il a un tel auditoire.

UNE EXPÉRIENCE ÉMOUVANTE POUR TOUTES LES FEMMES ! UN DRAME TOUCHANT QUI VA DROIT AU COEUR !
ELLE ÉTAIT LE SEUL ESPOIR DE SON JEUNE FRÈRE AVEUGLE !
LA RÉVÉLATION DU FESTIVAL DE CANNES
GERALDINE CHAPLIN
VEDETTE DE DR. ZHIVAGO
LE DERNIER TRAIN

COMPLÉMENT DE PROGRAMME
Une Aventure passionnante
BARAKA EN COULEURS
GERARD BARRAY
SYLVA KOSCINA
Salles Climatisées
CANADIEN PLAZA JEAN-TALON
Station BEAUDRY 1204 est, Ste-Catherine
Station BEAUBIEN 6505, St-Hubert
STATIONNEMENT GRATUIT Jean-Talon, à l'est de Pie-IX

SAINT-DENIS et Bijou

L'histoire tendre et cruelle d'un été où deux enfants cessent d'être des enfants et se regardent tout à coup avec d'autres yeux: des yeux qui s'ouvrent sur la vie et sur l'amour!

EDWIGE FEUILLÈRE
NICOLE BERGER
PIERRE-MICHEL BECK

dans un film de CLAUDE AUTANT-LARA

Le douloureux passage des adolescents dans le monde des adultes.

LE BLÉ en HERBE

LES 3 CAVALIERS NOIRS

CINÉMASCOPE EN COULEURS

SPECIAL : Visite du général de Gaulle à Montréal

Lisez PHOTO-JOURNAL

Du 21 aout au 9 septembre

PLUS FORT QUE LE GENDARME DE SAN TROPEZ!

La Grande Parade de la GENDARMERIE FRANÇAISE

Sept cents gendarmes de la troupe de la gendarmerie française en première nord-américaine. Une grande parade de capes et képis, haute en couleurs. A ne pas manquer!

Représentations du 21 au 27 août, du 29 août au 4 septembre et du 6 au 9 septembre. Spectacle commençant à 21h.

Les prix: $2.50, $3.50, $4.50. Billets: au guichet du Festival Mondial à la Place Ville-Marie; en écrivant au Bureau de vente des billets, Expo 67, C.P. 1330, Station "B", Montréal 2, Qué. Réponse immédiate.

expo67 Festival Mondial DES SPECTACLES

FOLLIES ROYAL
LE PLUS GRAND CABARET AU CANADA

présente

Les Girls

Réalisé par : • JACK CARD

- DANNY DEAN
- GLORIA WESTON
- BEN HART
- ED. WHITING
- LISA et BRYANT
- Et les jolis mannequins parisiens.

Pas de frais de couvert ou de minimum

2 SPECTACLES TOUS LES SOIRS

LE PREMIER A 8 H. 30 P.M.

Dimanche, dîner et spectacle pour la famille

Dîner de luxe à compter de 6.30 p.m.

Le plus grand spectacle en ville

5560, ouest, SHERBROOKE
RESERVATIONS : 482-9000

ROYAL FOLLIES

Vigneault en guerre contre Philips

Notre poète national, le chantre de la Côte Nord, n'est pas du tout heureux, ces jours-ci. Gilles Vigneault considère qu'il a été lésé dans ses droits d'auteur. Il y a quelques mois, la compagnie Philips-London mettait sur le marché un microsillon intitulé "Catherine Sauvage chante Gilles Vigneault". En France, cependant, le disque ne mentionnait pas le nom de Vigneault sur la pochette. On pouvait y lire : "Catherine Sauvage chante les Chansons du Canada français". Par contre, à l'endos de la pochette, un très long paragraphe racontait l'auteur des chansons. Catherine Sauvage étant une grande vedette, il était plus intéressant pour Vigneault d'avoir son nom tout juste sous le sien.

Après avoir vérifié auprès de la filiale canadienne de Philips, la compagnie London, nous sommes en mesure de dire que Gilles Vigneault a échangé quelque correspondance avec les directeurs de la maison de disques en France, correspondance dont le ton n'a pas eu l'heur de plaire. A la suite de ces échanges de lettres, Vigneault a interdit que l'on place sa photo sur le disque "version canadienne". Allez donc comprendre quelque chose là-dedans . . . I. S.

Maintenant!

9 30 a.m.
à 10h. 30 a.m.

et

2 00 p.m.
à 3h. p.m.

LUNDI AU VENDREDI

MADAME X

CKVL

Du Jasmin d'avant la Première Guerre mondiale

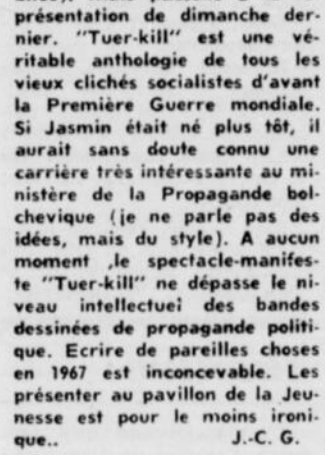
Dimanche dernier, à l'occasion de la "Journée de la jeunesse", le pavillon du même nom présentait une réprésentation théâtrale-manifeste de Claude Jasmin, "Tuer-kill". Evidemment, critiquer une oeuvre de Claude Jasmin c'est s'exposer à recevoir une lettre ouverte et être cité sur la place publique pour incompétence. Précisons quand même qu'au Petit Journal nous sommes privilégié puisque, comme Claude Jasmin l'a déjà écrit à André Major (qui était à ce moment-là critique littéraire dans nos pages), il ne lit jamais notre "canard" (la lettre a été publiée). Mais passons à la représentation de dimanche dernier. "Tuer-kill" est une véritable anthologie de tous les vieux clichés socialistes d'avant la Première Guerre mondiale. Si Jasmin était né plus tôt, il aurait sans doute connu une carrière très intéressante au ministère de la Propagande bolchevique (je ne parle pas des idées, mais du style). A aucun moment ,le spectacle-manifeste "Tuer-kill" ne dépasse le niveau intellectuel des bandes dessinées de propagande politique. Ecrire de pareilles choses en 1967 est inconcevable. Les présenter au pavillon de la Jeunesse est pour le moins ironique..

J.-C. G.

La chose rare: une "farce" de Claudel

Quand on parle de Claudel, je crois qu'en toute justice il faut d'abord préciser si on est pour ou si on est contre. Je suis contre, et tout ce que je peux dire de lui est de mauvaise foi. Le vieux sacristain ("cul béni" comme on dit à Paris) me donne des convulsions. Cela dit, parlons du "Protée" de Claudel que présente actuellement (et ce, jusqu'au 15 août) la compagnie Volard-Rosny au pavillon de la France. "Protée", vous diront ses admirateurs, révèle un aspect méconnu du génie claudélien. Parce que "Protée" est une farce, une pochade de lettré qui met en scène Hélène et Ménélas. Farce — il va sans dire — énorme comme une cathédrale. Le metteur en scène Jacques Rosny (il est claudélien) a choisi de garder l'équilibre entre la poésie et le rire. Bref, c'est le respect strict du texte. Le résultat est un spectacle plaisant, charmant, tout en nuances. On n'y rit pas très souvent, mais on ne s'y ennuie pas trop. Notons au passage l'interprétation de Brind'osier par Catherine Watteau.

J.-C. G.



Quand vous lisez le PETIT JOURNAL 711,849 personnes font comme vous chaque semaine

les choses A VOIR

cinéma

ALOUETTE — **Thoroughly Modern Millie,** soir à 8 h. 15, merc., sam. et dim. 2 h. 15, 8 h. 15.

AMHERST — **Nevada Smith,** 1 h. 15, 5 h. 30, 9 h. 45. **Le plus dingue des agents secrets,** 11 h. 35, 3 h. 55, 8 h. 10.

ASTOR (St-Lambert). — **Snow White and the Seven Dwarfs,** 1 h. 35, 3 h. 15, 5 h. 35, 7 h. 30, 9 h. 35.

ATWATER — **Guide For the Married Man,** 1 h. 30, 3 h. 35, 5 h. 40, 7 h. 50, 9 h. 50.

AVENUE — **Accident,** 12 h. 45, 3 h., 5 h. 15, 7 h. 30, 9 h. 45.

BONAVENTURE — **The Green Mare,** 1 h. 20, 3 h. 20, 5 h. 25, 7 h. 30, 9 h. 05.

BIJOU — **Les Grands Moments,** 11 h. 50, 3 h. 25, 6 h. 40, 10 h. 15. **Le Dimanche de la vie,** 1 h. 28, 5 h. 03, 8 h. 38.

CANADIEN — **Le Dernier Train,** 12 h., 2 h. 55, 6 h. 25, 10 h. 05. **Baraka,** 1 h. 05, 4 h. 40, 8 h. 15.

CAPITOL — **Dirty Dozen,** 10 h., 12 h. 40, 9 h. 03, 3 h. 20, 6 h. 10.

CHAMPLAIN — **Hawaii,** 1 h. 30, 5 h., 8 h. 15.

CHATEAU — **Six femmes pour l'assassin,** 2 h. 55, 6 h. 20, 9 h. 40. **Les Mains d'Orlac,** 1 h. 05; 4 h. 30, 7 h. 55.

CINERAMA THEATRE IMPERIAL — **Grand Prix,** lun. à sam. 8 h. 30. Matinée à 2 hres, tous les jours. Dim. 2 h. et 7 h. 30.

CREMAZIE — **Le Fauve est déchaîné,** 1 h. 47, 5 h. 11, 8 h. 35. **Arabesque,** 12 h., 3 h. 24, 6 h. 48, 10 h. 12.

DAUPHIN — **La Curée,** sem. 7 h. 30 et 9 h. 30; samedi et dim. 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30.

DORVAL (Salon rouge) — **Fun In Acapulco,** sur sem. à 9 h. 30; lun., merc., sam., 2 h. 45, 9 h. 40. **Girls ! Girls ! Girls !** sur sem. 7 h. 45; lun., merc., sam., 1 h., 7 h. 45.

DORVAL (Salon Doré) — **Snow White and the Seven Dwarfs,** sur sem. 1 h., 3 h., 7 h., 9 h.

ELECTRA — **Beau Geste,** 12 h. 42, 4 h. 22, 8 h. 02. **Rancho Bravo,** 2 h. 34, 6 h. 14, 9 h. 54.

ELYSEE (Salle Resnais) — **Un homme et une femme :** sem., 7 h. 30 et 9 h. 45; samedi : 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 10 h.; dimanche : 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 45. (Salle Eisenstein) : **Jules et Jim,** sur sem. à 7 h. 30 et 9 h. 30; les sam. et dim. à 1 h. 30,

FAIRVIEW (Cinéma 1) — **The Taming of the Shrew,** les mer. sam. et dim. à 2 h. 30; sur sem. à 7 h. et 9 h.

FAIRVIEW — (Cinéma 2) — **Dr. Zhivago,** matinée merc. et sam., 2 h. 15. Sur semaine : 8 h. 15.

FESTIVAL — **Sa Soeur, mon amour,** sem. 7 h. 30, 9 h. 30; dim. 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30.

FLEUR DE LYS — **Tant qu'on a la santé,** 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30.

FRANÇAIS — **Six femmes pour l'assassin,** 2 h. 55, 6 h. 20, 9 h. 45. **Les Mains d'Orlac,** dernier spectacle complet à 8 h. 15.

GRANADA — **Les Mains d'Orlac,** 2 h. 40, 6 h. 05, 9 h. 30. **Six femmes pour l'assassin,** 1 h. 05, 4 h. 30, 7 h. 55.

JEAN-TALON — **Le Dernier Train,** sur sem. à 3 h. 15; dim. à 1 h. 05, 4 h. 40, 8 h. 15. **Baraka,** sur sem. à 6 h. 25, 10 h. 05; dim. à 12 h., 2 h. 55, 6 h. 25, 10 h. 05.

KENT — **The Family Way,** 1 h., 3 h. 05, 5 h. 10.

LAVAL — **Un espion de trop,** 12 h., 4 h. 25, 9 h. 25. **Compartiment de tueurs,** 1 h. 10, 6 h. 10. **Seule contre tous,** 2 h. 45, 7 h. 45.

LOEW'S — **Barefoot In the Park,** 10 h. 35, 12 h. 45, 2 h. 55, 5 h. 10, 7 h. 20, 9 h. 35.

LUCERNE — **Fun In Acapulco,** sur sem. 6 h. 20. **Girls ! Girls !** Girls ! sur sem. 7 h. 55; dimanche 1 h., 2 h. 45, 4 h. 30, 6 h. 20, 8 h., 9 h. 50.

MERCIER — **Voyage fantastique,** 2 h. 28, 6 h. 08, 9 h. 44. **Violence de la loi,** 4 h. 20, 8 h. **Batman,** 12 h. 37.

MONKLAND — **Snow White and the Seven Dwarfs.** 1 h., 2 h. 40, 4 h. 20, 6 h. 10, 7 h. 55, 9 h. 40.

MONTREAL — **Terreur sur le Bosphore,** 12 h. 29, 6 h. **Le rideau déchiré,** 2 h. 20, 7 h. 41. **Madame X,** 12 h., 4 h. 20, 9 h. 41.

OUTREMONT — **Snow White and the Seven Dwarfs,** 1 h. 45, 3 h. 45, 5 h. 45, 7 h. 45, 9 h. 45.

PALACE — **You Only Live Twice,** 10 h. 10, 12 h. 20, 2 h. 35, 4 h. 45, 7 h., 9 h. 15.

PAPINEAU — **Le plus dingue des agents secrets,** 1 h. 30, 5 h. 40, 9 h. 55. **Nevada Smith,** 3 h., 7 h. 15.

PLACE DU CANADA — **Caprice,** 1 h. 25, 3 h. 30, 5 h. 40, 7 h. 45, 9 h. 50.

PLACE VILLE-MARIE — **Blow-Up,** 12 h. 45, 2 h. 55, 5 h., 7 h. 10, 9 h. 15.

PLACE VILLE-MARIE — (le Grand Cinéma) : **Women Times Seven,** 1 h. 05, 3 h. 10, 5 h. 15, 7 h. 20, 9 h. 25.

PLAZA — **Le Dernier Train,** 12 h., 3 h. 20, 6 h. 31, 10 h. **Baraka,** 1 h. 28, 4 h. 48, 8 h. 08.

RIVOLI — **Nevada Smith,** 1 h., 5 h., 9 h. 05. **Le plus dingue des agents secrets,** 3 h. 30, 7 h. 35.

SAINT-DENIS — **Le dimanche de la vie,** 11 h. 50, 3 h. 25, 6 h. 40, 10 h. 15. **Les Grands Moments,** 1 h. 27, 5 h. 02, 8 h. 37.

SEVILLE — **The Sound of Music,** 1 h., 4 h. 25, 7 h. 55.

SNOWDON — **A Man for All Seasons,** 2 h. 15, 8 h. 15.

STRAND — **El Dorado,** 10 h., 12 h. 05, 2 h. 30, 4 h. 40, 6 h. 55, 9 h. 15.

VAN HORNE — **Up The Down Staircase,** 12 h. 35; 2 h. 45, 4 h. 55, 7 h. 05, 9 h. 30.

VARIETES — **Scaramouche,** 1 h., 4 h. 20, 7 h. 49. **Honorable Stanislas, agent secret,** 2 h. 49, 6 h. 14, 9 h. 39. Pour enfants : **la Revanche du mustang, Seul contre Borgia,** 1 h.

VENDOME — **Elusive Avengers,** 12 h. 45, 2 h. 50, 5 h., 7 h. 15, 9 h. 30.

VERDI — Jeudi (10), vend. (11), **Caressed,** 6 h. 45, 10 h. **Nobody Waved Goodbye,** 8 h. 40. **On sait où entrer, Tony,** 8 h. 15. Sam. (12), **Caressed,** 3 h. 15, 6 h. 45, 10 h. **Nobody Waved Goodbye,** 1 h. 45, 5 h. 15, 8 h. 35. **On sait où entrer, Tony,** 1 h. 15, 4 h. 45, 8 h. 15. Dim. (13), **Une femme est une femme,** 1 h. 25, 5 h., 8 h. 30. **A bout de souffle,** 3 h., 6 h. 35, 10 h. **Paris vu par Godard,** 4 h. 40, 8 h. 15. Lundi (14), mardi (15), **A bout de souffle,** 6 h. 35, 10 h. **Une femme est une femme,** 8 h. 30. **Paris vu par Godard,** 8 h. 15. Merc. (16), jeudi (17), vend., (18), **la Dame au petit chien,** 6 h. 30., 10 h. **Deux filles,** 8 h. 10.

VERDUN — **Lieutenant Robinson Crusoe,** 6 h., 9 h. 35; sam. et dim., 2 h. 25, 6 h., 9 h. 35. **Les Pas du Tigre,** 7 h. 55; sam., dim., 12 h. 50, 4 h. 20, 7 h. 55.

VILLERAY — **Batman,** 12 h. 37, 4 h. 20. **Voyage fantastique,** 2 h. 28, 6 h. 08, 9 h. 41. **Violence à la loi,** 8 h.

VERSAILLES (Salon bleu) — **Dr. Zhivago,** mat. merc. et sam. à 2 h. 15; sur sem. à 8 h. 15.

VERSAILLES (Salon rouge) **Le plus dingue des agents secrets,** sur sem. 9 h. 50; sam. et dim. 1 h. 30, 5 h. 40, 9 h. 50. **Nevada Smith,** sur sem., 7 h. 30; sam. et dim., 3 h. 20, 7 h. 30.

WESTMOUNT — **To Sir With Love,** 1 h. 05, 3 h. 10, 5 h. 15, 7 h. 15, 9 h. 25.

YORK — **Docteur Zhivago,** 2 h. 15, 8 h. 15.

Si le téléphon...

Virna Lisi en commère italienne, dans le film "les Poupées", à l'affiche du cinéma Le Parisien. En vedette: Gina Lollobrigida, Elke Sommer, Akim Tamiroff et Jean Sorel.

variétés

L'Opéra Bolchoï (U.R.S.S.) à la salle Wilfrid-Pelletier jusqu'au 13 août.

Théâtre Kabuki du Japon à la salle Maisonneuve, jusqu'au 13 août.

Katimavik au pavillon du Canada, à l'Expo, revue avec Dominique Michel, Denise Filiatrault, Paul Berval, Jean-Guy Moreau, etc. Pour toute la durée de l'Expo.

Exposition mondiale du Cinéma d'animation, à l'Université Sir George Williams. Du 21 juillet au 20 août.

Clémence Desrochers dans "sa" boîte, place Jacques-Cartier. Spectacle tous les soirs à 9 h. 30 et 11 h. 30. Avec **Gilbert Chénier et Yvon Deschamps.**

Le Festival international du film de Montréal, à l'Expo-Théâtre. Du 4 au 18 août.

Hellzapoppin '67 au Jardin des Etoiles.

Ginette Ravel au théâtre en plein air du pavillon du Canada.

Gilles Vigneault à la Comédie-Canadienne.

Raymond Lévesque, Claude Michaud et **Marie-José Longchamps** dans une fantaisie musicale. (La Butte, Val-David.)

Lise Massé, chansonnier. Du 7 au 13 août. (Le Patriote, Montréal.)

Jazz et café. Vendredi et samedi de 9 h. p.m. à l'aube. Trio Earl Pierre. Samedi, quartet et Jam Sessions. (Val-David).

théâtre

C'est maintenant qu'il faut boire. Comédie de Guy Fournier avec Monique Lepage et Georges Groulx. (Au Piggery, North Hatley.)

On n'aime qu'une fois, comédie musicale de Louis-Georges Carrier et Claude Léveillée, avec Denise Pelletier, Jacques Godin, Guy Boucher, Daniel Gadouas, etc. (Au Théâtre de la Marjolaine).

Never Too Late. Avec Janine Beaubien (Théâtre de la Poudrière, Ile Ste-Hélène).

Bienheureuse Anaïs, comédie de Marc-Gilbert Sauvajon, avec Georges Carrère, Mariette Duval, Marc Favreau, etc. (Au Théâtre des Marguerites, à Trois-Rivières.)

La Petite Hutte, comédie d'André Roussin, au Théâtre des Prairies de Joliette. Avec Jean Duceppe, Janine Sutto, Jean Lajeunesse et Patrick Peuvion.

Ma tante . . . ce colonel avec Juliette Huot, Henri Norbert et Jacques Lorrain (comédie au théâtre de la Sablière, Val-David).

les FILMS à la télé

SAMEDI 12 AOUT

11 h. 30 — (CBFT) — Les hommes ne regardent pas le ciel. Film biographique avec Enrico Vidon et Isa Miranda.

12 h. 30 — (CFTM) — Un homme se penche sur son passé. Drame sentimental avec Jacques Bergerac et Barbara Hutting.

7h. 30 — (CBMT) — Jitney Elopement. Comédie avec Charlie Chaplin.

8 h. — (CFCF) — For Love or Money. Comédie avec Kirk Douglas, Mitzi Gaynor et Gig Young.

8 h. 30 — (CFTM) — La Ferme des hommes brûlés. Mélodrame avec Susan Hayward et Stephen Boyd.

11 h. 15 — (CFTM) — Le Monstre des temps perdus. Film fantastique avec Ross Elliot et Paul Christian.

11 h. 31 — (CBMT) — It Started With a Kiss. Comédie avec Debbie Reynolds et Glenn Ford.

11 h. 43 — (CFCF) — Sailor of the King. Aventures avec Jeffrey Hunter et Michael Rennie.

DIMANCHE 13 AOUT

12 h. 30 — (CFTM) — Madame Minivar. Etude de moeurs avec Greer Garson et Walter Pidgeon.

7 h. — (CFTM) — Francis aux courses. Comédie avec Donald O'Connor et Piper Laurie.

11 h. 15 — (CFTM) — Brigade criminelle. Drame avec Ida Lupino et Steve Cochrane.

11 h. 28 — (CBMT) — Show Business. Comédie musicale avec Eddie Cantor, George Murphy et Joan Davis.

LUNDI 14 AOUT

11 h. 30 — (CBFT) — Guillaume Tell. Film d'aventures avec Robert Freitag et Wolfgang Rottsolper.

1 h. 30 — (CBFT) — La Hache de la vengeance. Film d'aventures avec Mary Castle et Jon Hall.

1 h. 40 — (CFTM) — Les Diables du désert. Film de guerre avec John Attenborough et John Gregson.

3 h. 30 — (CFTM) — Les Ailes brûlées. Mélodrame avec Jean Kent et Dennis Price.

9 h. — (CBMT) — The Command. Drame de guerre avec Robert Stack.

11 h. 15 — (CFTM) — Hôpital d'urgence. Mélodarme avec Daniel Clérice et Marie France.

11 h. 35 — (CBFT) — Le Père Lampion. Satire politique avec Tramel, Christiane Delyne et Léon Bélières.

11 h. 43 — (CBMT) — The Giant Gila Monster. Drame d'horreur avec Don Sullivan et Lisa Simone.

MARDI 15 AOUT

11 h. 30 — (CMBT) — La Flèche d'Elche. Reportage de Marcel Hamoun.

1 h. — (CFCF) — Dallas. Western avec Gary Cooper, et Ruth Roman.

1 h. 30 — (CFTM) — Le Paradis perdu. Mélodrame avec Fernand Gravey et Micheline Presle.

1 h. 30 — (CBFT) — Le Grand Combat. Drame avec Lucien Baroux et Blanchette Brunoy.

3 h. 30 — (CFTM) — Cet âge est sans pitié. Comédie musicale avec Colette Darfeuil et Arlème.

11 h. 15 — (CFTM) — L'Affaire du collier de la Reine. Reconstitution historique avec Viviane Romance et Maurice Escande.

11 h. 35 — (CBFT) — La Vie d'un honnête homme. Comédie satirique avec Michel Simon et Marguerite Pierry.

11 h. 43 — (CFCF) — Tops Is the Limit. Comédie musicale avec Bing Crosby et Ida Lupino.

MERCREDI 16 AOUT

11 h. 30 — (CBFT) — Trois vieilles filles en folie. Vaudeville avec Pierre Larquey et Jean Tissier.

1 h. 30 — (CBFT) — La Ligne blanche. Drame avec Raf Vallone et Gina Lollobrigida.

1 h. 30 — (CFTM) — Frederica. Comédie avec Charles Trenet et Elvira Popesco.

3 h. — (CBFT) — Cours du temps.

3 h. 30 — (CFTM) — La Marraine de Charley. Comédie avec Fernand Raynaud et Anne Auberson.

7 h. 30 — (CFTM) — Question de vie ou de mort. Drame avec Sebastian Cabot et Anthony George.

8 h. — (CBFT) — Le Vent de la plaine. Western avec Audrey Hepburn et Burt Lancaster.

8 h. 30 — (CBMT) — Verdict For Terror. Drame avec Cliff Robertson et Jo Van Fleet.

9 h. 30 — (CBFT) — Flaming Star. Western avec Elvis Presley et Barbara Eden.

11 h. 15 — (CFTM) — Lame de fond. Drame avec Katharine Hepburn et Robert Taylor.

11 h. 35 — (CBFT) — Du mouron pour les petits oiseaux. Comédie policière avec Dany Saval et Paul Meurisse.

12 h. 13 — (CFCF) — Silent Dust. Drame avec Stephen Murray et Sally Gray.

JEUDI 17 AOUT

11 h. 30 — (CBFT) — Zorro se démasque. Film d'aventures avec José Suarez et Isabel de Castro.

1 h. — (CFCF) — The Great Jewel Robbery. Aventures avec Marjorie Reynolds et David Brian.

1 h. 30 — (CBFT) — Sans amour. Comédie avec Katharine Hepburn et Sepncer Tracy.

1 h. 30 — (CFTM) — Dortoir des grandes. Comédie avec Jean Marais et Françoise Arnoul.

3 h. — (CBFT) — La Rivière enchantée. Aventures avec David Goote et Trevor Hill.

3 h. 30 — (CFMT) — Prends-moi dans tes bras. Mélodrame avec Ninon Sevilla et Carlos Loper.

7 h. — (CFCF) — White Witch Doctor. Drame d'aventuers avec Susan Hayward et Robert Mitchum.

8 h. 30 — (CFTM) — La Princesse de Clèves. Drame spychologique avec Marina Vlady et Jean Marais.

11 h. 15 — (CFTM) — Hélène de Troie. Aventures avec Rossanna Podesta et Jacques Sernas.

11 h. 35 — (CBFT) — Les Tombales. Aventure avec Françoise Arnoul et François Périer.

11 h. 43 — (CBMT) — Gunfight at Dodge City. Western avec Joel McCrea et Julie Adams.

11 h. 43 — (CFCF) — Wells Fargo. Western avec Joel McCrea et Francis Dee.

12 h. 05 — (CBFT) — Le Sang d'un poète. Essai poétique avec Enrique Rivero et Lee Miller.

VENDREDI 18 AOUT

11 h. 30 — (CBFT) — Le Saxe fort. Comédie avec R. Badelon et Angar Karasa.

1 h. 30 — (CBFT) — Le Visiteur. Drame policier avec Pierre Fresnay.

1 h. 30 — (CFTM) — Division des narcotiques. Drame policier avec Olivia Michael et Julio Aldama.

3 h. 30 — (CFTM) — La Femme de l'autre. Drame avec Greer Garson et Robert Mitchum.

7 h. 30 — (CFTM) — Le Scandale d'Esther Costello. Drame psychoolgique avec Joan Crawford et Rossanno Brazzi.

8 h. — (CFCF) — Between Time and Eternity. Drame avec Lili Palmer et Carlos Thompson.

8 h. 30 — (CBFT) — Le Prisonnier récalcitrant. Comédie avec James R. Justice et Stanley Baxter.

9 h. — (CBMT) — These Thousand Hills. Western avec Don Murray et Patricia Owen.

11 h. 15 — (CFTM) — Dynamite Jack. Western avec Fernandel et Eleonora Vargas.

11 h. 35 — (CBFT) — Crime et Châtiment. Drame avec Marina Vlady et Robert Hossein.

11 h. 43 — (CFCF) — Decision Before Dawn. Drame avec Gary Merrill.

11 h. 47 — (CBMT) — Dilemma. Drame avec Peter Halliday.

FAITS ET GESTES

AVEC **FERNAND DENIS**

On recherche Camelot, la ville des Chevaliers de la Table ronde

Sans relâche, les fouilles entreprises au château de Cadbury, dans le comté de Somerset (pays de Galles), vont être poursuivies par une équipe d'archéologues dans le dessein de découvrir s'il s'agit bien là du site de la ville de Camelot que la légende associe au nom du roi Arthur.

Le roi Arthur (ou Artus) est un roi légendaire du pays de Galles, au VIe siècle de notre ère dont les aventures ont donné naissance aux romans courtois du "Cycle d'Arthur", appelé aussi "Cycle breton" ou "Cycle de la Table ronde".

L'absence de documents concernant les guerres qui ont dévasté l'Angleterre après l'occupation romaine jusqu'au Xe siècle n'exclut pas les fondements historiques de l'existence d'Arthur et surtout de Camelot. Plusieurs tentatives tendant à localiser la ville en différents points de la Grande-Bretagne n'ayant apporté aucun éclaircissement, l'attention des spécialistes s'est finalement fixée sur l'emplacement de fortifications remontant à l'époque préromaine, à Cadbury.

La découverte d'objets en métal, parmi lesquels un couteau de fer, les fragments d'une jarre de vin du VIe siècle et surtout la mise au jour de cavités de 13 pouces de diamètre, ayant probablement servi à ficher des poteaux en terre, permettent de supposer que des bâtiments importants s'élevaient en ce lieu au Ve et au VIe siècle.

Un document tendrait à appuyer la thèse du professeur Leslie Alcock, de l'Université du Pays de Galles qui dirige les fouilles. C'est un témoignage, dû à la plume de John Leyland, l'humaniste anglais qui écrivait au début du XVIe siècle : "A South Cadbyri, sise dans le comté de Somerset, s'élève Camallate, cité et castel naguère en grand renom. Les habitats ont ouï dire qu'Arthur fréquentait ce lieu . . ." Or non loin de Cadbury existent encore les villages de Queen Camel et de West Camel, de même qu'une rivière de ce nom.

Etudes et analyses confirmeront peut-être l'hypothèse qui situe Camelot à Cadbury. Mais quel miraculeux hasard pourrait apporter la preuve qu'Arthur et ses preux chevaliers de la Table ronde ont réellement existé ?

méfaits-méfaits-méfaits-mé

● A Dunstable (Angleterre) un fantôme a sauvé un citoyen de sa condamnation à la prison pour vol à l'étalage. En effet William Haywood, 20 ans, a déclaré au tribunal qu'il ne pouvait pas quitter, la nuit, sa jeune femme âgée de 18 ans. Le couple habite une maison vieille de deux siècles, que l'on dit hantée. La petite Mme Haywood ne peut rester seule, une fois l'obscurité tombée. Autrement, elle veut se jeter dans le vide par une fenêtre. Le jeune Haywood a été alors condamné à une amende et a été placé en liberté "surveillée".

Il déshabillait sa femme — "Mon Dieu, voici ma femme devant moi, toute nue en signe d'humilité", et sur ces mots, un touriste viennois, Léopold Salzach, pieds nus et vociférant, s'est mis à déshabiller sa jeune épouse Lotty, devant le maître-autel de Sainte-Marie-Majeure, l'une des plus grandes basiliques de Rome. Le sacristain, alerté par les cris de quelques vieilles dames pieuses, a appelé de toute urgence les carabiniers. Le tribunal a fait placer l'accusé sous observation psychiatrique.

Quand le conjungo ne va pas

● Don Parker, citoyen de Hitchin (Angleterre) acheta à sa femme une automobile, à l'occasion de leur seizième anniversaire de mariage. Cette dame, qui est âgée de 40 ans, l'essaya pour la première fois, tourna le coin et . . . son mari ne l'a pas revue depuis lors. Il y a un mois et demi de cela et la police n'a pas retrouvé Mme Parker. "Je suis complètement mystifié, dit M. Parker; nous étions un couple uni et ma femme n'a jamais laissé soupçonner qu'elle ferait quelque chose comme ça."

Les frais d'entretien — A Chicago, Conrad Hernblott fit arrêter sa femme, dont il vivait séparé, après que celle-ci eut vidé les chambres à air de son auto, eut arraché les lampes de son appareil de télévision, ait fait changer la serrure de la porte de son logis tandis qu'il était absent, et eut affiché à la porte une pancarte lui rappelant qu'il ne lui avait pas payé le dernier versement de sa pension.

Terrains vraiment précieux

● En huit jours, la population du village de Sao Goncalo do Abaete, dans l'Etat de Minas Gerais (Brésil), est passée de onze mille à vingt mille habitants. Selon le "Jornal do Brasil", les nouveaux venus sont des prospecteurs attirés par la rumeur de la découverte de diamants bruts, récemment trouvés par des paysans dans le lit desséché d'un torrent, laquelle découverte laisse présager l'existence d'un riche gisement.

Un terrain en or — En procédant à des travaux de terrassement sur le terrain qu'il venait d'acheter à Saint-Jean-Bonnefond (France), M. Jean-Paul Rolly, 27 ans, a découvert des paillettes d'or. Il a confié un échantillon de ce sable à un chimiste. Ce dernier vient de rendre son verdict : 620 grammes d'or à la tonne. L'exploitation est dans le domaine du possible puisqu'en Auvergne des minerais contenant moins de 120 grammes à la tonne ont été jugés rentables. M. Rolly, qui habite actuellement un logement insalubre, n'est qu'à moitié satisfait de cette découverte : il espérait construire une maison sur cet emplacement.

(Photo Keystone)

BONNY, CHIEN BERGER, est le type même du colley d'Ecosse, dont il est d'ailleurs natif. Son autorité sur les moutons était solide. Mais, un avion réacté l'ayant effrayé à cause de son bruit terrifiant, Bonny est devenu si timide que les moutons du troupeau le font fuir ! Son propriétaire, Elwyn Jenkins, a reçu une indemnité du ministère de la Défense, à cause de la maladie psychologique de son chien. Rien ne laisse prévoir que l'animal, qui était un champion gardien, puisse jamais reprendre son aplomb.

SI VOUS AVEZ TROP CHAUD, mesdames, voici la robe ventilée. Ce système d'aération a été mis au point par un couturier danois. Pourquoi, sur la vignette, un côté est-il plus pâle que l'autre? Elle fut publiée par une revue danoise et se trouvait "à cheval" sur deux pages.

Le Petit Courrier discret

● M. le rédacteur : Moi, je suis cent pour cent pour les conserves. D'ailleurs, pourriez-vous me citer un seul produit qui ne gagne pas à être enfermé dans une boîte de métal ? — Oriolan Loiseau, Saint-Didace-de-Maskinongé.

Cher Oriolan Loiseau — Le lait maternel. Avouez que l'emballage maternel est bien plus séduisant qu'une "can" de fer-blanc.

Colonies de vacances

● Cher grand-papa : La monitrice me montre à nager comme un poisson, qu'elle dit, mais j'aimerais mieux nager comme une petite fille, parce que je bois de l'eau tout le temps. Maman ne veux pas que je te demande des bonbons ou des jouets, alors ma lettre est courte, parce que je n'ai pas d'autre sujet de conversation. — Ta petite fille qui t'aime, Arfilia.

● Chère grand-papa : J'è u bien de la paine à côse du devoir de calcul que tu veut me fer fer pendan les vacances parce que tu dit que je suis fèble en calcul et je copi dans ta lettre ce que tu di. 1 plus 1 égale 2, 2 plus 2 égale 4, alors 4 plus 4 ça fait combien ? C'è pas juste grand-papa, les qèstion facile tu les garde pour toi. — Je te sère la main, **Udège**.

Barbarie en terre d'Afrique

● Au Caire, Hassan Abdel Aziz, un narcomane âgé de 35 ans, a jeté dans le Nil ses deux fillettes, âgées de trois ans et un an, afin d'empêcher sa femme de lui reprocher de ne pas les nourrir et les vêtir. La mère des enfants a déclaré à la police que son mari dépense tout l'argent qu'il gagne pour acheter de la marijuana. Les deux petits cadavres ont été repêchés du fleuve.

Sur une civière — On mande de Khartoum (Soudan) que l'un des trois hommes qui furent pendus, la semaine dernière, ayant été trouvés coupables d'avoir organisé une révolte contre le gouvernement, a été transporté sur une civière jusqu'à la potence. Apparemment, ses gardes lui avaient brisé une jambe. Cet homme, nommé Bernandini, était catholique et fils d'un chef de la tribu des Dinkas. Un préfet de prison et un soldat de l'armée régulière ont été pendus avec lui.

voyages

Deux jours de rêve aux Mille-Iles

par Arthur Prévost

Il y a encore des excursions qu'il est possible de faire en une belle fin de semaine, soit en automobile, soit en autobus. Une de ces excursions est justement celle des "Mille-Iles", tant dans l'Ontario que dans l'Etat de New York.

Vous pouvez descendre de l'autobus à Brockville et rayonner de cette ville en utilisant les petits traversiers qui vous conduiront dans les îles ou, tout simplement, à Alexandria Bay (New York).

Arrêtez-vous au Upper Canada Village

Si vous êtes en voiture, ne manquez pas de visiter Upper Canada Village, construit à la suite des inondations causées par le barrage de Carillon. Les bandes de terres de chaque côté du Saint-Laurent ont été transformées en parcs, et, au Canada, on en a profité pour créer ce village canadien.

Ce n'est pas le choix qui manque

Vous désirez visiter ces villes ? Ce n'est pas le choix qui manque . . . De Brockville, on se rend facilement à Gananoque et à Kingston en suivant les routes 2 et 401. Si l'on préfère, on traverse immédiatement aux E.-U. à Brockville pour prendre la route 37 et des routes secondaires pour toucher Alexandria Bay, puis Clayton et Cape St.Vincent. On en profite aussi pour passer par Watertown, via la route no 12, aux Etats-Unis.

J'ai fait ce trajet à plusieurs reprises, et je découvre toujours en cours de route quelque chose que je n'avais pas vu précédemment.

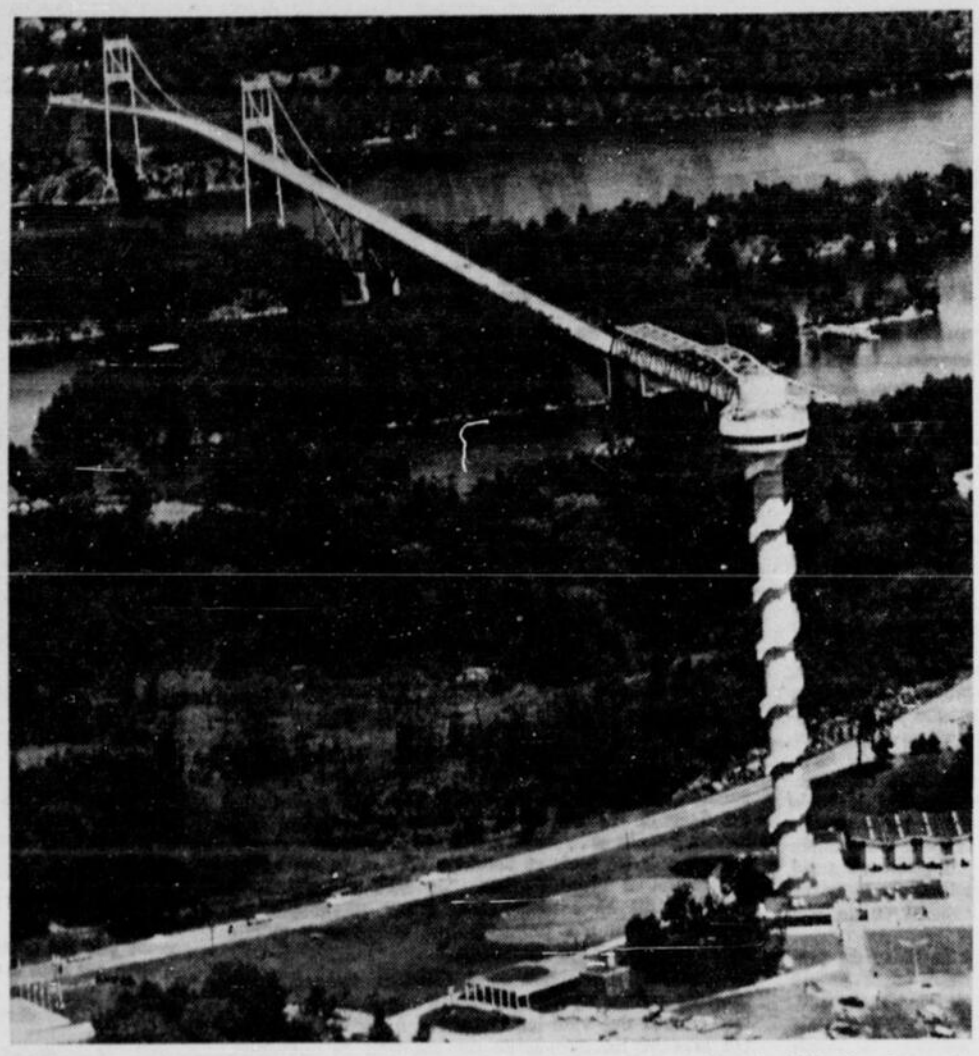
Pour ceux qui n'ont pas de voiture

Ceux qui n'ont pas de voiture peuvent se rendre à Brockville en autobus et traverser à Alexandria Bay, mais non sans s'arrêter dans une île où l'on permet la visite d'un imposant château qui n'a jamais été habité, parce que son constructeur l'a fait édifier pour son épouse qu'il aimait beaucoup et qui est décédée avant la fin des travaux. Ledit château a donc été abandonné par son propriétaire, M. Boldt. Il l'a construit sur une île en forme de coeur, Heart Island.

Il vous sera possible de faire des excursions entre les îles pour $1, $2 et $2.50, selon la longueur du trajet que vous choisirez.

Après avoir visité Clayton, vous reviendrez par le pont international pour tomber en terre canadienne, où des autobus peuvent vous conduire jusqu'à Montréal.

Sans automobile, il est donc quand même possible de se promener en fin de semaine.



Cette tour, haute de 400 pieds, permet une vue d'ensemble de plusieurs îles des Mille-Iles. On peut voir les ponts qui enjambent le Saint-Laurent entre l'Ontario et l'Etat de New York.

Montez dans cette tour de 400 pieds

Il y a là une tour de 400 pieds qui est très utile pour se bien mettre dans la tête la géographie des environs. Cette tour comporte des jumelles d'approche que l'on peut utiliser pour voir passer les navires étrangers et les cargos dans la Voie maritime du Saint-Laurent.

Avant de descendre, passez par le casse-croûte immédiatement sous l'étage supérieur de cette tour. Si l'on désire un repas complet, il y a au rez-de-chaussée une cafétéria qui présente un menu plus varié. Cette tour est une colonne aussi haute qu'un édifice de 40 étages. Elle est formée de 250 tonnes d'acier et de 1,500 verges cubes de béton. La vue y est magnifique, car on a utilisé 3,000 pieds carrés de verre pour l'encercler.

Inutile de dire que l'on n'y monte pas à pied. Il y a des ascenseurs. Elle est située dans Hill Island entre les sections du pont international des Mille-Iles. On ne demande aux voitures que $1 pour y monter; et seulement 50¢ aux enfants de 6 à 12 ans. Il y a même un tarif spécial pour une famille.

50 milles en bateau

Vous pouvez aussi prendre un bateau soit à Clayton (N.Y.), soit à Gananoque (Ontario), et parcourir une cinquantaine de milles dans les Mille-Iles. Le "Venus American" peut transporter 223 passagers; il mesure 67 pieds de longueur sur 19 pieds de largeur. Le voyage dure trois heures. Il y a cinq départs par jour.

Ces 1,800 îles s'appellent les Mille-Iles

On dit "les Mille-Iles", mais il y en a environ 1,800 échelonnées sur une trentaine de milles dans le Saint-Laurent, qui a 10 milles de largeur à cet endroit.

Mme Esther L. Levy, de New York, assure qu'il n'y a rien de plus "attractive" que ces îles. Opinion d'une femme qui voyage beaucoup, qui a même fait le tour du monde.

En terminant, disons qu'il est possible de s'adonner à la pêche aux Mille-Iles, car "ça mord" !

Il y a aussi, pour les campeurs et les caravaniers, des endroits invitants tout près de l'eau. Les routes sont belles et bien entretenues, de même que les parcs, qui offrent aussi des foyers pour la cuisson. Il y a de l'eau potable et, à certains endroits, des plages.

En cette année du centenaire visitez VOTRE PAYS

CINZANO
sur glace
Vermouth rouge, doux—importé d'Italie
Vermouth blanc, sec—importé de France

Un point d'attrait

Dans les Laurentides, l'hôtel La Calèche, rue Principale, à Sainte-Agathe, lance ses feux dans la nuit. C'est simplement une autre attraction touristique de cette ville.

BON VOYAGE !

● **Le Magazine "The Lamp"**, publié par Standard Oil of New Jersey, vient de publier une édition consacrée exclusivement au Canada. On y voit de tout : des chiens esquimaux aux derniers appareils d'Air Canada. Robert Collins y donne une vue panoramique, à l'occasion du centenaire de la Confédération, d'un pays qui date de 1534. Il fait une bonne part au Canada français. Oui, le Canada survivra un autre 100 ans, car il a bien vécu . . . 433 ans jusqu'ici. Collins n'a rien à craindre.

● **L'ancien navire "Tadoussac"**, qui, en 1965, était la propriété des Canada Steamship Lines, et qui accomplissait depuis longtemps des croisières sur le Saint-Laurent, a maintenant un nouveau nom, un nouvel usage et un nouveau port d'attache. Il porte encore un nom très canadien, "le Saint-Laurent", mais il sert maintenant d'hôtel flottant dans un des canaux du centre-ville de Copenhague, au Danemark. Il a 500 lits et chaque cabine a l'eau courante froide et chaude. Les trois repas sont servis dans le restaurant du navire. Les prix : Cabine simple $5; cabine double avec baignoire et toilettes, $11. Il sera logé à Copenhague jusqu'au 2 octobre afin de suppléer aux hôtels pendant la période de pointe du tourisme. On ne sait pas où il ira après. Pourquoi pas à Osaka, qui songe peut-être à loger les visiteurs de son expo en préparation . . .

● **Le populaire auteur et journaliste des U.S.A.** Harry Golden, de Charlotte, Caroline du Nord (que les visiteurs ne manquent pas de visiter), est de retour chez lui après un court séjour à l'hôpital et il est en train d'écrire un autre volume, sans doute "Only in Israel" après "Only in America".

● **Cunard vient de publier** un magnifique album que vous pouvez obtenir gratuitement. Il présente plusieurs suggestions de voyages. L'imprimé est grand format, en couleurs, 48 pages. C'est un guide indispensable à ceux qui préparent leurs voyages. On y trouve 42 différentes suggestions de voyages. Vous pouvez obtenir cette publication de votre agent de voyages ou en le demandant à CUNARD, 465, rue Saint-Jean, Montréal (1). Ecrivez aujourd'hui.

● **A la suite de notre article sur le Cap-Breton**, plusieurs personnes ont demandé des dépliants. Adressez-vous à M. King, directeur du Bureau de Touriste de la Nouvelle-Ecosse, Gare centrale, Salle des pas perdus, Montréal. Ceux qui fréquentent cette gare n'ont pas besoin d'écrire, ils n'ont qu'à se présenter au bureau de la Nouvelle-Ecosse, côté sud de la salle des pas perdus.

● **Du nouveau :** Pan American inaugure un vol direct Toronto-Los Angeles.

Belvedere offre des certificats d'argent-éclair*

$5000 $500 $100 $10

exclusif au Québec

Et pourtant . . . la plupart les fument surtout parce qu'ils les aiment! Pour ceux qui ont *tout* ce que les certificats de cadeaux-éclair que contiennent les paquets de Belvedere leur permettent de gagner: une Mercury Cougar, un téléviseur en couleur, etc . . . il est un nouveau certificat de Belvedere qui leur permettra d'obtenir *tout* ce qu'ils désirent: de l'argent! Oui, en exclusivité dans le Québec vous trouverez maintenant dans vos paquets de Belvedere des certificats d'argent-éclair d'une valeur de $10 à $5,000.

*En plus des certificats de cadeaux-éclair!

arts et lettres

La Ville des fous

● **Presque tous les personnages de LA VILLE DES FOUS (1) sont des architectes, des bâtisseurs de villes. L'auteur, Michel Bataille, est lui-même architecte. Le premier thème de ce roman : la querelle entre les partisans de la construction verticale et des cités radieuses, et ceux des traditions classiques.**

● **Le roman s'établit autour d'un second thème intéressant, lui aussi, la surdité. Pourquoi l'auteur a-t-il voulu que ses deux principaux personnages soient fermés à l'univers des sons ? Je ne me souviens pas qu'un romancier se soit occupé jusqu'à présent de notre civilisation moderne caractérisée par le bruit.**

● **LA VILLE DES FOUS est un livre brillant, vigoureux, courageux, combatif. Le style, cependant, a la précision un peu sèche d'un document. Michel Bataille est un excellent écrivain, avec des côtés de pamphlétaire. Ce roman se lit avec un vif intérêt, l'auteur étant plein de son sujet.**

● **HACHETTE** — Bernard Shaw, **par Margaret Shenfield. Shaw signalait souvent la crise de la litterature : "Euripide est mort, disait-il, Sophocle, Racine, Molière aussi . . . et moi, je ne me sens pas très bien". Margaret Shenfield, dans la collection "Les écrivains par l'image", retrace les grands moments de la vie de l'humoriste. (143 pages)**

● **HACHETTE** — Masada, **par Yigael Yadin. L'auteur, né en 1917 à Jérusalem, fut l'un des responsables de la Hagannah, puis, jusqu'en 1952, chef de l'état-major général de l'Etat d'Israël. Il a quitté l'armée pour devenir professeur d'archéologie à l'Université hébraïque de Jérusalem. Il rassemble ici les résultats de ses fouilles à Masada, un piton dominant la mer Morte, qui fut le palais d'Hérode, un bastion romain, puis le dernier refuge de la résistance juive après la campagne de Titus. Un très grand ouvrage. (302 pages)**

(1) La ville des fous, par Michel Bataille (Robert Laffont)

Apartés

• Pour le 75e anniversaire de naissance d'Henry Miller, un numéro spécial de la revue "Synthèses" •
• Le poète préféré des Noirs du ghetto de Harlem, Langston Hughes, meurt à New York, âgé de 65 ans •
• Antoine, chanteur "yéyé", a terminé une biographie et un recueil de nouvelles "surréalistes" ! •

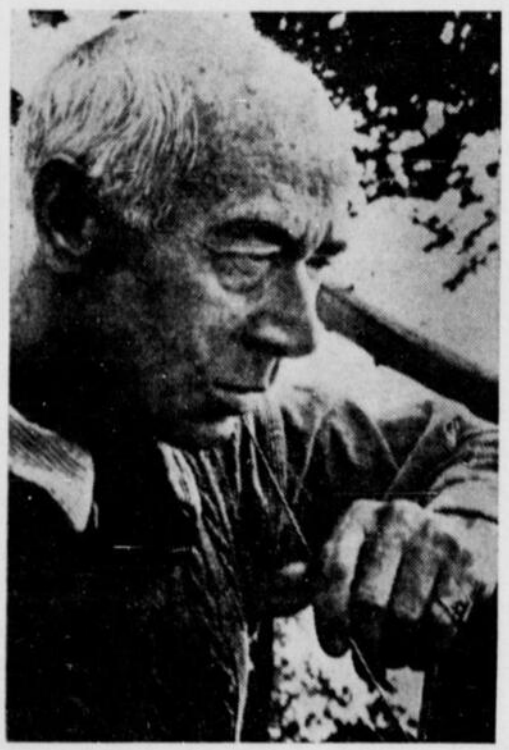
par Conrad Bernier

● Si vous aimez — vraiment — la littérature, vous ne pouvez pas vous dispenser de lire le numéro spécial de la revue **"Synthèses"** consacré à Henry Miller; et vous achèterez sans doute, la semaine prochaine, **Les Puissances du dedans,** de Michel Random (Denoël). Dans ce dernier ouvrage, Michel Random retrace les étapes d'une amitié entre trois êtres étrangement réunis dans la même recherche de leur univers intérieur et qui retrouveront avec le fameux Gurdjieff quelques réponses à leurs interrogations; ce sont **Luc Dietrich, Lanza del Vasto et René Daumal.** Un ouvrage qui est une réussite et dans lequel nous retrouvons de fascinantes photographies de ces quatre hommes dont deux au moins sont des êtres exceptionnels. Je reparlerai de cet ouvrage.

● **"Synthèses"** a voulu souligner le soixante-quinzième anniversaire d'Heny Miller en lui consacrant son 250e numéro. Tous les pays du monde y sont allés de leur contribution. De l'Inde, un poète, Buddhadeva Bose; du Japon, Osamu Okumura de l'Université de Tokyo; d'Australie, Antoine Denat, professeur à l'Université de Melbourne; du Vietnam, madame Tran thi Phyong Anh; de Grèce, le grand romancier Padélis Prévélakis; d'Allemagne, l'astrologue Th. H. Wulf dont Miller porte haut la compétence; de Hollande, Henk van Gelre, créateur de l'"Internationale Henry Miller letter"; d'Angleterre, Lawrence Durrell; de Suisse, Georges Simenon; de France, Brassaï, Joseph Delteil et F. J. Temple; des Etats-Unis, Marianne Ruuth et l'avocat Elmer Gertz, qui défendit Jack Ruby, mais surtout plaida et gagna la cause du **"Tropique".** Enfin, cette collaboratrice précieuse dont toute l'oeuvre est un hommage à Miller : Anaïs Nin.

● Cette dernière livre dans ce numéro de **"Synthèses"** des pages de son journal intime. Anaïs Nin a joué un rôle considérable dans la vie de Miller. Elle a été l'une des premières à croire en son talent, et c'est elle qui préfaça l'édition originale de **"Tropique du cancer".** Les extraits qu'elle nous livre de son journal dans ce numéro spécial de **"Synthèses",** c'est du bifteck saignant qu'il faut mâcher en gourmet. Bref, une enfilade de grands textes qui nous aident à mieux comprendre la personnalité de Miller, écrivain gigantesque et inépuisable. L'un des témoignages les plus émouvants est, à mon avis, celui de Georges Simenon. Je cite :

● **"A force de n'écrire que des romans je suis devenu incapable d'écrire un article et je me permets de vous adresser, sous forme de lettre, mon hommage à un très grand ami, Henry Miller. Celui-ci, à mes yeux, est un personnage hors série comme il en faudrait quelques-uns à chaque génération, pour rappeler aux hommes que le conformisme ne mène nulle part et que, sans révolte contre la morale établie et confortable, il n'y aurait jamais eu de progrès. Cela choquera sans doute certains si j'ajoute que je tiens Henry Miller pour une sorte de saint laïque. Pendant la plus grande partie de sa vie, il a accepté de vivre en marge, n'ayant de par le monde que quelques amis qui reconnaissaient son génie. Peu à peu, ces amis se sont multipliés, je devrais plutôt écrire ces adeptes. Et soudain, voilà quelques années, Miller a rompu les digues, non seulement pour lui-même mais pour tous ceux qui mettent avant tout la liberté de l'homme. Miller est un poète. Son oeuvre est un tout,**



Henry Miller
. . . une sorte de saint laïque (Simenon)

une sorte de chanson de geste, la chanson de geste de notre époque, et sans doute est-elle pour beaucoup dans la révolution qui se dessine un peu partout de par le monde."

● Enfin, Miller est présent par ses propres textes dans ce numéro de **"Synthèses".** Jean-Paul Hubin a cuisiné un plat d'extraits. On pourrait appeler ça : des "bouchées Miller". Ou des "explosions". En voici quelques échantillons. **"Chaque jour les crimes les plus monstrueux contre l'humanité sont commis par des êtres qui ont joui de tous les avantages de l'instruction . . ." "Nous écrivons tous en sachant que nous sommes battus avant le départ. Et lorsque toutes ces "créations" auront été finalement lues et digérées, les hommes continueront à s'étripailler comme par le passé. Nul auteur, fût-il le plus grand, n'a jamais pu échapper à ce fait . . . "Essayons de vivre sagement et simplement. C'est difficile, je le sais; tout paraît toujours mis de travers sur votre chemin; mais c'est la seule façon. Vivre, rire, aimer — aimer, il n'existe rien d'autre — c'est la plus grande puissance qui soit sur terre. Ne pas s'effrayer, voyons ! des choses contre lesquelles on heurte. Aucune expérience n'est réellement mauvaise. Se détendre, s'abandonner, croître désarmé . . ." "Nous sortons tous de la même source. Il n'y a là rien de magique; les portes de la création sont juste à côté de chacun de nous. Oubliez le mot "impossible" et mettez-vous au travail ! . . ."** Henry Miller, dont la production littéraire est fantastique, a publié son premier livre à 43 ans . . .

● **L'Inde, cette autre planète",** de Paul Dreyfus (Arthaud) n'ambitionne pas de nous révéler l'Inde mystérieuse et pullulante. C'est un ouvrage qui se veut très actuel, très vivant, et Paul Dreyfus a le mérite de faire déferler sous nos yeux l'Inde telle qu'elle s'offre probablement à celui qui y débarque : misère galopante et tentaculaire, personnalités farfelues ou impressionnantes, crasse presque démentielle, surpopulation, traditions paralysantes, contraignantes, menus trafics, prostitutions diverses, mendicité, sainteté, rituels abracadabrants, climat politique chargé, éruptif. 24 photographies donnent à cet inépuisable cocktail d'anecdotes lourdes du poids et de la couleur du "récemment vécu" une saveur terriblement accrochante. Un livre sincère, parfois désemparé, qui s'impose fortement. Un modèle de très grand reportage !

● Connu comme le "O'Henry de Harlem", le poète et auteur dramatique noir américain Langston Hughes vient de mourir à New York à l'âge de 65 ans. Toute son oeuvre, qui est considérable — poèmes, romans, nouvelles, pièces de théâtre et opéras — a été consacrée à la vie des Noirs aux Etats-Unis, et plus particulièrement à ses frères du ghetto de Harlem Son poème : **Shakespeare in Harlem,** lui valut le succès. Son premier livre, **The Weary Blues,** fut publié en 1925. Par la suite, il écrivit une trentaine de volumes, y compris son autobiographie, farcie d'humour, "The Big Sea", qui parut en 1940. Beaucoup de ses livres ont été traduits en fraçais. Des poèmes chez Seghers, **L'Ingénu de Harlem,** chez Robert Laffont, **Histoire de Blanc,** aux éditions de Minuit.

● Antoine — vous vous souvenez d'Antoine, ce fameux pitre yéyé ? — a consacré tous les loisirs de ces derniers mois à la rédaction d'un roman biographique, ou d'une biographie romancée, comme vous voudrez, mais sans tendresse. Antoine règle ses comptes et les gens visés, a-t-il déclaré, se reconnaîtront. Antoine terminera bientôt un recueil de nouvelles surréalistes et sentimentales. Ces deux ouvrages seront publiés dès septembre.

Même dans les sujets profanes

Le "sens du sacré" domine toute l'oeuvre de Chagall

Chagall a monté un à un les échelons de sa gloire. Le voici aujourd'hui dans les salles du Louvre et, même à titre provisoire, c'est un hommage dont peu d'artistes contemporains ont profité. Le prétexte de cette exposition est le don que viennent de faire Chagall et sa femme d'un ensemble de peintures de caractère biblique destiné à un ensemble culturel que la ville de Nice a décidé de construire à Cimiez. Outre ces peintures, exécutées depuis une dizaine d'années, des gouaches, des aquarelles, des dessins s'y rapportant permettent de suivre un des courants les plus typiques de la pensée de Chagall : ce caractère foncièrement religieux qui, en fait, domine toute son oeuvre, même dans les sujets profanes.

Le caractère religieux de Chagall, en effet, est si intime et si naturel qu'il dépasse les allusions chrétiennes ou même bibliques et laisse percevoir des résonances plus profondes que les particularismes d'une religion.

On parle volontiers du sentiment populaire dans l'oeuvre de Chagall, de sa verve de conteur, de la fraicheur de ses enluminures. Ce n'est là le définir que par l'aspect superficiel, alors que ces apparences sont animées, enrichies par une ferveur intérieure, par un sens presque inconscient du secret de toutes choses. Il y a chez Chagall une inquiétude qui imprègne toutes choses d'une chaleur à la fois physique et spirituelle; il impose son rêve tout en excitant l'imagination du spectateur, car si personnelle que soit cette oeuvre, elle laisse assez de liberté pour permettre de rêver autour d'elle.

Des oeuvres d'Ernst Ludwig Kirchner (ARTISTE — 1909), de Max Beckmann (HENRICH GEORGE ET SA FAMILLE — 1935), et de Wilhelm Lehmbruck (TETE DE PENSEUR — 1918) L'Exposition d'art allemand prendra fin le 10 septembre. C'est la première fois qu'une exposition d'art allemand d'une telle envergure est présentée au Canada.

L'art allemand du 20e siècle

Une magistrale exposition au Musée des Beaux-Arts !

L'exposition **"Art allemand du vingtième siècle à Berlin"** a débuté, cette semaine, au Musée des Beaux-Arts de Montréal. Elle prendra fin le 10 septembre. Organisée par le Sénat de Berlin, elle est la première exposition d'art allemand du 20e siècle au Canada.

L'essentiel des oeuvres qui la constituent provient de deux musées de Berlin, la **"National-galerie"**, ancien musée d'Etat, et la **"Galerie des 20. Jahrhunderts"**, fondée en 1945. Cet important noyau est complété par des oeuvres venant des musées d'Allemagne de l'Ouest et de collections privées.

Le thème est considéré sous l'angle de l'apport berlinois à l'art allemand : la vieille capitale a en effet joué, depuis Max Liebermann, un rôle historique dans l'évolution de l'art de ce pays.

Le centre de gravité est constitué par les trois grands groupes qui ont donné sa forme à l'art allemand du 20e siècle : les artistes de la **"Brücke"** (Heckel, Schmidt-Rottluff, Kirchner, Pechstein, Mueller, Nolde), du **"Blaue Reiter"** (Marc, Kandinsky, Jawlensky, Klee, Campendonk) et du **"Bauhaus"** (Feininger, Kandinsky, Klee, Schlemmer, Marcks, Muche).

60 tableaux et 20 sculptures permettent d'avoir une vue d'ensemble de l'évolution de l'art allemand et berlinois depuis 1900.

Vous croyez avoir tout essayé contre

L'ECZEMA

La crème **ROSADERM**, après 5 ans d'essai, a donné des résultats que l'on ne pouvait espérer avec les autres médications. Faites-en l'essai. **2 oz, seulement $2.49** plus taxe (0.20)

Ecrivez à : **SPECIALITES MIANA**
C.P. 271 • Jonquière, P.Q.

Durant les mois de juillet et août, le bureau sera fermé tous les lundis

Lunettes AUDITIVES

• Apparence impeccable
• Prix modiques
• Nouvelles créations acoustiques
• Volume de 3 à 5 transistors
• Ultra-léger, précis et clarté parfaite
• Une visite à notre bureau vous convaincra

Piles de tous genres — Piles de 20 DK — 50 DK — 60 DK Accumulateur de piles DEAC — Special à $18.00.

DOMICILE SUR DEMANDE — VOTRE CREDIT EST BON

J. A. RACETTE Inc. Dépositaire des minuscules appareils auditifs "Fidelity"
6528 ST-DENIS, Montréal 10 (nord de Beaubien) Tél. 272-9572 • 272-9014

PHOTOS DE MARIAGE

SPECIAL
12 PHOTOS
ALBUM INCLUS **39.50**

HATEZ-VOUS, RESERVEZ IMMEDIATEMENT !
Nous montrons nos albums à votre domicile si vous ne pouvez venir à notre studio.

Imprimons aussi faire-part en thermogravure

LA PHOTO MODÈLE
1682 est, rue Ste-Catherine (près Papineau)
POUR RENDEZ-VOUS
524-3745

institut audet enr.

ETUDES PAR CORRESPONDANCE
Cours • Primaire et secondaire 4e à 9e année
• Général 10e et 11e année
• Commercial 10e et 11e année
• Anglais 1er au 4e degré
MANUELS FOURNIS — EXAMENS ET DIPLOME
$5.00 par mois, durée de 4 mois
DEBUT DES COURS : 28 AOUT

INSTITUT AUDET, C.P. 158, Dépt 104, Limoilou, Qué. 3
Veuillez, s'il vous plaît, me faire parvenir (sans obligation) votre prospectus gratuit.
COURS CHOISI .....
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTE

INSCRIVEZ-VOUS IMMEDIATEMENT
A L'ECOLE DE VOTRE CHOIX
De la 8ième à la 12ième année — Scientifique · Générale · Commerciale
Institution reconnue par le Ministère de l'Education

• PENSIONNAT
• EXTERNAT

Lycée da Silva

10142, boul. SAINT-LAURENT, MONTREAL 12 — 388-5764

pour elles

Un best-seller à écrire là-dessus

L'Américaine et la pilule

NEW YORK (D.R.I.) — Affirmer que 34... 41 ou tant et tant pour cent des Américaines utilisent la pilule est un non-sens et un exemple typique des fausses statistiques. Les E.-U. sont un pays tellement vaste et varié et les réponses sont tellement différentes selon l'âge, l'Etat où l'on habite, la religion et beaucoup d'autres choses encore, que les chiffres d'ensemble n'ont aucune signification réelle.

61 p. 100 chez les non-catholiques et 37 p. 100 chez les catholiques

Aussi, un sondage récent concernant deux cents jeunes femmes de Greenwich Village, le Saint-Germain-des-Prés newyorkais, a donné un résultat assez surprenant. A peine 20 p. 100 des personnes interrogées déclaraient employer la pilule.

— **Vous voyez** — ajouta un hebdomadaire, en commentant ce résultat — **que même dans ces lieux sans morale ni Dieu, on rejette la pilule comme dangereuse, peu sûre, désagréable et contre nature !**

Une contre-enquête a permis de constater que, sur ces 200 femmes, une soixantaine étaient lesbiennes et une trentaine d'autres ne pouvaient pas avoir d'enfant, par suite d'accidents, d'avortements antérieurs. Il est évident que ni les unes ni les autres n'ont besoin de pilule. Mais la proportion, rectifiée en défalquant ces deux catégories, s'approcherait déjà des 40 p. 100.

Un des critères fondamentaux des réponses est la religion. A San Francisco, chez des femmes du même âge et de même condition sociale, **il y avait 61 p. 100 de "oui" à la pilule chez les non-catholiques et 37 p. 100 seulement chez les catholiques,** encore qu'à Boston, par exemple, on trouve parmi les dirigeantes d'une association du planning familial, préconisant la pilule, la soeur d'un chanoine et la nièce d'un évêque.

Devenir enceinte pour se faire épouser

Les bouddhistes et les Asiatiques en général sont assez réfractaires, les hommes surtout. **"Ici, notre situation économique n'est pas comme en Chine ou au Japon. Elle nous permet d'avoir des enfants. Pourquoi s'en priver ?"** — expliqua un mari au gynécologue de sa femme, qui était contre la pilule.

Beaucoup d'épouses asiatiques n'en utilisent pas moins — en cachette, mais, en moyenne, leur pourcentage est nettement inférieur à celui des Blanches, surtout non catholiques.

Dans un collège de Californie, où 85 p. 100 des filles de plus de seize ans ont déjà eu des rapports sexuels, toutes celles-ci utilisent la pilule.

A partir de dix-huit ans, par contre, la proportion baisse, pour une raison bien simple : les jeunes filles cherchent à se marier, et devenir enceinte est un bon vieux moyen d'y parvenir.

On a peur que la pilule ne développe les fibromes et le cancer

Une autre catégorie de femmes qui n'emploient pas la pilule aux Etats-Unis, mais pour des raisons bien différentes, sont les plus de 35, voire 40 ans. Deux femmes sur trois, à cet âge, ont un fibrome — contre-indication flagrante — et, même si elles ne l'ont pas encore, craignent de favoriser son développement. D'autres — toujours à partir d'un certain âge —, malgré toutes les assurances médicales redoutent un cancer.

Les médecins sont bien mal pris

Mais il n'est pas possible de parler du problème de la pilule aux Etats-Unis, sans mentionner le rôle très important des médecins et des psychanalystes dans l'orientation de leurs clientes.

On estime en effet que plus de 90 p. 100 des Américaines n'ont pas recours à cette méthode préventive sans consulter auparavant un spécialiste. Et, très souvent aussi, cette forme typiquement USA de sorciers modernes que sont les psychanalystes.

Or les médecins américains ont, dans leur ensemble, une attitude assez contradictoire.

La plupart sont partisans de la pilule ; la plupart par conviction, surtout dans les familles déjà nombreuses.

Plus ou moins de complexes, avec la pilule

Nom moins ambiguë est l'attitude des psychanalystes, dont les cabinets ne se désemplissent pas de femmes qui payent jusqu'à cinquante dollars pour pouvoir se défouler, pendant une heure ou deux par semaine, de leurs complexes sexuels. Or les avis sont fort partagés sur l'influence de la pilule sur les complexes. Les augmente-t-elle ou les diminue-t-elle ?

Théoriquement — en mettant fin à une anxiété permanente chez beaucoup de femmes —, elle devrait les diminuer. D'où le peu d'intérêt de certains praticiens de la conseiller — puisque, pas de complexes, pas de psychanalyse. D'autres psychanalistes sont cependant de l'avis que, la femme étant désormais seul juge du moment où elle désire être mère, cette responsabilité morale lui donne infiniment plus de complexes qu'elle n'en a jamais eus. Et d'affirmer que de nombreuses clientes viennent les consulter pour savoir si — psychiquement — il est préférable d'avoir un enfant au début du mariage, d'un mari qui ne semble pas leur être attaché (mais que le rôle du père attachera peut-être davantage), ou plutôt d'un mari très amoureux et si, pour la femme elle-même, la maternité est bonne pour la frigidité, pour le développement de la personnalité, etc.

Tout cela n'est pas simple et, comme on voit, chaque psychanalyste distille ses conseils en tenant compte de mille considérations souvent contradictoires.

"Ça fait mieux"

Mieux encore — on a vu des femmes utiliser la pilule, bien qu'elles soient — elles ou leurs maris — stériles. "Ça fait mieux — expliqua l'une d'elles à son médecin (pour une fois, elle aurait mieux fait d'aller voir un psychanalyste ou un psychiatre) quand mon mari ou moi en parlons à nos amis. Et, à force de l'utiliser, nous oublions nous-mêmes qu'en vérité nous n'en avons pas besoin."

Il y aurait tout un livre à écrire sur "l'Américaine et la pilule" et on peut se demander si ce futur best-seller n'est pas, quelque part, en gestation.

Irma GOLD

Vogue vous propose

La mode, cet automne, sera aussi changeante que les jolies femmes qu'elle séduira. De Paris, Rome et New York, nous parviennent déjà des images de cette mode à la fois folle et sage, romantique à souhait et pratique, souvent d'une façon déconcertante.

En voici deux aperçus proposés par Vogue. En haut, aussi classique qu'un portrait de Gainsborough, une longue robe de velours noir, ornée de dentelle au cou et aux poignets; c'est une création de Harold Levine. Le chapeau à large bord de Halston est en feutre noir. Et les tresses dorées sont de Tovar-Tresses.

Sur la photo du bas, au contraire, la mode s'est fait éminemment pratique. Ginala a dessiné ce manteau de gros coton beige. Une énorme fermeture éclair, un petit col rond, et une doublure en imitation de zèbre lui donnent beaucoup d'originalité. Le large chapeau de feutre blanc est signé Emme, et les longues bottes collantes sont de Golo...

Vous aurez peut-être reconnu, dans ce mannequin élancé, la célèbre Twiggy.

Travaux à l'aiguille

Qui dit mieux ? Notre catalogue de courtepointes offre 16 modèles éprouvés de courtepointes populaires : patrons et instructions. Prix : seulement 40 cents.

Pour obtenir ces patrons, inscrivez lisiblement vos nom et adresse, le numéro du patron désiré. Envoyez un bon de poste ou le prix du patron en argent à : TRAVAUX A L'AIGUILLE, Suite 900, 5460, av. Royalmount. Montréal 9.

7206 — Un chandail en gros tricot, avec motifs en losanges; se tricote rapidement avec un fil de coton ou une laine à deux brins. Instructions pour les tailles 32 - 38. **Prix: 50 cents.**

7201 — Brodez ce joli tableau avec des fils aux couleurs vives; un sentier, un jardin et une maison. Décalque pour une toile de 15 x 20 pouces. **Prix: 50 cents.**

7269 — De confortables coussins que vous confectionnerez en velours, satin ou toile et que vous broderez en smoking. Décalques et instructions pour un coussin rond de 12½ pouces; un carré de 12 pouces et un traversin de 13½ pouces. **Prix: 35 cents.**

Ici Londres !

Manteau droit ajusté à la taille; celui-ci a de larges coutures devant et derrière, de gros boutons de cuivre et une demi-ceinture très élégante dans le dos.

ABONNEZ-VOUS À

revue bimestrielle en couleurs qui vous offre la saine doctrine sur la dévotion mariale, la théologie, l'éducation et les problèmes d'aujourd'hui.

OFFRE SPECIALE : $1.50 abonnement avec notre superbe prime : brochure de 64 pages en 5 couleurs sur les VERRIERES de la Basilique.

COUPON

Ci-inclus le montant de $1.50 pour abonnement à N.-D. du Cap avec votre superbe brochure sur les VERRIERES de la Basilique mariale.

NOM

ADRESSE

Envoyez à : **R. P. Directeur, Notre-Dame du Cap, Qué.**

Quand vous lisez le PETIT JOURNAL 711,849 personnes font comme vous chaque semaine

Aucun autre journal au Québec ne peut prétendre sérieusement et prouver qu'il a un tel auditoire.

Quand vous photographiez les êtres qui vous sont chers,

Confiez vos films à

PHOTO POSTE INC.

Le plus grand finisseur de films par la poste au Canada

• QUALITÉ SUPÉRIEURE GARANTIE • SERVICE ULTRA-RAPIDE • PRIX CONCURRENTIELS

KODACOLOR	8 poses	$3.00
	12 poses	$4.00
BLANC ET NOIR	12 poses	$0.72
	20 poses	$1.20
EKTACHROME	en diapositives	$1.15

Vous devez ajouter .05¢ pour les frais de poste et 8% pour la taxe de vente.
Satisfaction garantie ou argent remis sans discussion.

Grâce à ses 150 techniciens expérimentés, Photo Poste est en mesure de vous offrir un travail de finition de films impeccable, en un temps record. En moins de **48 heures**, vous recevrez chez vous, vos photos par retour du facteur.

le refuge sentimental

par janette bertrand

"Je voudrais maigrir mais sans détruire ma santé"

Q.—J'ai 32 ans et je suis mariée depuis dix ans. Trois grossesses successives. Au moment de mon mariage, je pesais 125 livres; aujourd'hui, je pèse 145 livres et je mesure 5'2". Je ne suis pas tellement bien proportionnée. Comme je voudrais maigrir, j'aimerais que vous preniez des informations sur le dépliant que je vous fais parvenir au sujet de la lotion qui fait maigrir. Je ne veux rien faire pour nuire à ma santé.

JE VEUX MAIGRIR

— Tant qu'il y aura des femmes qui veulent maigrir sans se priver de manger ce qui engraisse, il y aura des opportunistes qui en profiteront. Il n'y a qu'un seul moyen de maigrir, un seul : savoir ce qui engraisse... et s'en priver ! La gymnastique, l'exercice, le yoga contribueront à raffermir vos chairs, pas à maigrir. Voyez un médecin qui s'occupe de cures d'amaigrissement, et, pour peu que vous suiviez sa diète, vous retrouverez votre taille de jeune fille !

"Je dois me marier bientôt, mais j'ai une peur bleue..."

Q.—Je dois me marier à l'hiver. J'ai 22 ans. Je suis raisonnable, sérieuse, mais, je ne sais pourquoi, j'ai peur. Peur non pas de l'homme, mais des soucis, des responsabilités; peur d'être incapable de renouveler notre amour; peur d'échouer dans l'oeuvre d'éducation de nos enfants. Je ne suis peut-être pas prête à me marier. Je manque sans doute de maturité. Dois-je retarder mon mariage ?

J'AI SI PEUR

— Mais, il est normal d'avoir peur avant de se marier. Il serait absolument anormal de s'embarquer dans un bateau difficile à manoeuvrer sans s'inquiéter avant le départ. Vous avez raison de réfléchir, de songer que le mariage c'est, après les fréquentations, le "panier à légumes" après la "gerbe de roses"; c'est le "mais les patates sont collées" après le "tout ce que tu fais est divin"; c'est le "passe-moi le sel" après le "donne-moi tes lèvres".

Bien sûr que le mariage amène des soucis, des responsabilités. Mais la vie est une lutte. La voir en rose, essentiellement en rose, c'est se préparer à des déceptions; c'est manquer de maturité. Continuez à réfléchir à deux, à dialoguer. Et si, vraiment, vous sentez que vous avez besoin d'une autre année de préparatifs (ce voyage dure parfois cinquante ans...) retardez votre mariage d'un an.

"Je ne sais plus que faire pour perdre du poids"

Q. — C'est à vous que je m'adresse en dernier recours : je ne possède pas un physique enviable et cela m'occasionne beaucoup d'ennuis, car toute la confiance que je dois avoir en moi s'est envolée à tous les vents. Je me sens toujours repoussée, toujours mal à l'aise. Je suis fort jolie, me dit-on; mais que je voudrais maigrir ! Je ne mesure que 4 pieds 10 pouces et pèse 130 livres, ce n'est pas très élégant ! Déjà j'ai pris beaucoup de mesures pour remédier à cela, régimes de toutes sortes; le résultat fut long à venir, mais il se fit sentir; cependant, ces régimes me fatiguèrent et je revins à mes anciennes habitudes et à mon ancien poids ! Je voudrais que vous me conseilliez des moyens. N'hésitez pas, je suis prête à tout essayer.

SEIZE PRINTEMPS

— Prête à tout sauf à moins manger de ce qui engraisse ! Je vous conseille de consulter un médecin spécialisé en cure d'amaigrissement et de suivre sa diète. Ginette Reno est la preuve vivante que, avec de la volonté et un médecin qui s'y connait, on peut arriver à devenir mince et sans souffrir.

"Je m'ennuie à la maison"

Q. — Je suis une femme de 26 ans, je suis mariée depuis huit ans. Nous avons deux enfants et je suis très heureuse. J'ai un très bon mari, mais il y a un obstacle : je m'ennuie énormément car mon mari travaille assez fort et, le soir, il se couche très tôt. Nous n'avons aucune dispute, car je le comprends et notre ménage est bien uni. J'aimerais avoir un passe-temps très intéressant, ou faire partie d'une association bénévole pour pouvoir donner. Je ne suis pas très instruite, car je possède seulement une neuvième année. Que me conseillez-vous ?

MERCI D'AVANCE

— Il est normal que vous dépensiez pour les autres votre trop plein d'énergie. Offrez vos services à la Croix-Rouge, à la Société Canadienne du Cancer. Tous les hôpitaux accepteront votre bénévolat, les maisons de vieillards aussi. Il y a pas loin à chercher quand on veut donner. Et puis tricotez, ou prenez des cours du soir. En parcourant les journaux, vous trouverez mille et une façons d'occuper sainement vos loisirs.

"Trouvez-moi des arguments sérieux!"

Q. — J'ai 18 ans, je suis une étudiante en vacances. Depuis l'âge de 15 ans, je sors avec les garçons. Je fais du "necking", du "parking", mais sans aller plus loin. Je n'étais pas allée plus loin parce que j'avais peur de devenir enceinte. Mais avec la pilule... Je vous en prie, trouvez-moi des arguments sérieux pour m'aider, et des arguments autres que la peur des conséquences.

POURQUOI PAS?

— Les conséquences sont là, restent là. Oubliez de prendre la pilule un jour et vous m'en direz des nouvelles. Le risque est toujours présent. Si le risque de l'enfant était éliminé complètement, le problème de la liberté sexuelle se poserait à l'état pur. On pourrait alors savoir si cette liberté sexuelle favorise la santé morale et physique, favorise les études, la formation du caractère, favorise les unions heureuses. On divorce plus, on se suicide plus dans les pays où règne une certaine liberté sexuelle. Et il reste le bon vieil instinct de propriété et les préjugés, et la réputation, etc. Mais on n'en est pas là parce qu'il y a encore des risques et, j'espère, quelques principes.

Séparés - Divorcés - Veufs - Célibataires

Voulez-vous nouer une amitié sincère avec une personne sérieuse du sexe opposé afin de combler la solitude ?

Service d'enquête de conseiller de rencontres.

BUT AMICAL, MATRIMONIAL, SOCIAL — DISCRETION ABSOLUE

AGENCE MATRIMONIALE ET SOCIALE

1994 est, rue Sauvé — 388-5324

Mme J. ETHIER : 1 heure p.m. à 9 heures p.m.

MON BUSTE POITRINE NEUVE EN 21 JOURS développée • raffermie

Voici un témoignage parmi beaucoup d'autres que reçoit la

MAISON INDIA CO. LTD.

"Après 3 semaines de traitement, tout en améliorant ma santé, je suis fière des résultats obtenus et je vous remercie sincèrement. Auparavant, j'avais fait l'essai des crèmes, lotions, appareils, pilules, etc., sans obtenir de résultat. Grâce aux traitements et à la pommade RENAISSANCE, je suis devenue réellement femme", écrit Mme J. L., d'Ottawa.

Le traitement à la pommade **RENAISSANCE**, douce et onctueuse, nourrit et stimule profondément les glandes dont est formé la buste. Votre poitrine s'embellit en peu de temps. L'action de ce traitement et de la pommade **RENAISSANCE** est immédiate, son emploi facile et agréable est externe. Ce traitement jouit d'une grande renommée, le buste étant toute la femme. Votre buste se développera avec fermeté et vous fera une belle poitrine. Vous aussi pouvez en peu de temps être réellement femme, retrouver la joie de vivre et le bonheur d'être aimée. Finie la gêne ! Adieu les humiliations ! Votre bonheur n'est plus compromis.

SPECIAL DU MOIS

Gros format : $5.00

(prix régulier $8.00)

Commandes C.O.D. acceptées; chèques refusés

INDIA CO. LTEE

Case 188T, 4535, rue Papineau Montréal, P.Q.

LE SECRET DE SEINS JEUNES et FERMES

MON MARI AVAIT HONTE DE MES SEINS TROP PETITS

Mme A.M. de Québec nous écrit: "Je vous suis reconnaissante. Grâce à vos merveilleux produits, mes seins, autrefois petits et mous, se sont développés et raffermis. Mon mari, qui avait honte de ma petite poitrine, est enchanté. Votre méthode est extraordinaire.

VOUS SEREZ ENVIEE, ADMIREE, AIMEE

La plus grande découverte des temps modernes. Ayez vous aussi une poitrine parfaite. Se pratique chez soi, aisément, à l'insu de tous. Résultats rapides (visibles dès la première semaine) acquis définitivement. Réussit où tout a échoué. Des milliers de femmes satisfaites et heureuses.

METHODE COMPLETE — CONSEILS PERSONNELS. INDIQUEZ SI: Developper (...) Raffermir (...)

Crème no 1 pour le matin	$3.50
Comprimés pour le jour	$6.50
Crème no 2 pour le soir	$3.50
Total:	$13.50
L'ensemble Spécial du mois	$10.00

(Taxe en plus). Acceptons les C.O.D

Commandez à:

SANTE ET BEAUTE PHYSIQUE

Dépt L.P.J. Casier Postal, 25 Ville Mont-Royal, Montréal 16

PLUS MINCE

NATURELLEMENT AVEC JOIE

de 10 à 20 livres dans un mois en secret, chez soi !

Perdez des livres et des pouces graduellement, sans exercices, sans bains spéciaux et sans massages. Personnes grosses, des deux sexes, découragées de votre embonpoint dû aux excès de table, suivez-le.

NOUVEAU PLAN D'AMINCISSEMENT MINCEL

Ce **plan, avec comprimés inoffensifs** qui aident à éliminer les détritus alimentaires peut vous aider à perdre des pouces et des livres de graisse superflue, sans fatigue, sans malaise ! Vous vous sentirez en meilleure santé, plus alertes, et vous paraîtrez des années plus jeunes !

Plan d'amincissement MINCEL, avec comprimés, format de trois mois $5 seulement. (prix rég. $8.00) C.O.D. acceptés, chèques refusés

FRANÇOIS MONTREUIL

Case 188V, Station De Lorimier, Montréal, P.Q.

COURS DE 5 MOIS

par correspondance de la 4e à la 12e année

Diplôme et examens $5.00 par mois

Livres fournis gratuitement pour la durée des cours

AVIS ▶ **Les prochains cours débuteront le 5 septembre 1967 L'inscription doit être faite avant le 3 septembre 1967**

Institut NERON

C.P. H1336, QUEBEC

Ecrire pour plus de renseignements

Nom .....

Adresse ..... Ville ..... Prov. .....

l'agence matrimoniale

par janette bertrand

Chère Madame,

J'ai 31 ans, quoique j'en paraisse beaucoup moins; j'ai les cheveux noirs, les yeux bruns et le teint bronzé. Je suis né à Montréal. Mon mariage vient d'être annulé à la cathédrale de Montréal, par le Tribunal ecclésiastique, à cause de la maladie de ma femme. J'ai quatre enfants, âgés de 6, 8, 10 et 11 ans. Avant aujourd'hui j'ai été seul pendant cinq ans. Maintenant, je suis libre et j'en ai assez de la solitude.

J'aimerais rencontrer une jeune fille de 20 à 30 ans, jolie, sincère et très propre. Je souhaite avoir une amie pour ensuite me remarier. J'aime passionnément la chasse, la pêche, l'élevage des poissons tropicaux et les serins. Je suis un homme affable, sincère, affectueux, poli, propre, attaché à son foyer. Débordant d'ambition pour l'avenir, j'aspire à vivre à la campagne très prochainement. Les filles mères sont acceptées (je ne plaisante pas) à condition qu'elles soient sincères. Je travaille régulièrement et je vis très bien.

COEUR BOULEVERSE

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

Madame,

Je suis une célibataire âgée de 35 ans, mesurant 5'6", pesant environ 130 livres. J'ai les cheveux châtains et les yeux noirs. J'aimerais faire la connaissance d'un homme sérieux, honnête, de bonne éducation et de religion catholique. Mes goûts se bornent à tout ce qui est beau, la musique, la danse, le théâtre, le cinéma, la lecture et les voyages. Je pratique quelques sports, tels que les quilles, le golf, la natation et la marche. En ce qui a trait à mon caractère, je vais m'analyser au meilleur de ma connaissance. Tout d'abord je suis de nature gaie, d'un tempérament doux, affectueux, sensible, voire émotif. Un rien me fait plaisir ou m'attriste. Je m'adapte facilement à toutes les circonstances de la vie. Je répondrai à toutes les lettres que je recevrai.

SOUS LE SIGNE DE LA BALANCE

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

Chère Madame,

Etant célibataire et espérant trouver le bonheur, je me décide enfin à vous écrire. Je suis un jeune homme de 24 ans, aux cheveux et aux yeux bruns, d'assez belle apparence physique, mesurant 5'10". J'ai une instruction moyenne, mais j'occupe un emploi stable à l'année avec un très bon salaire. Je suis du genre timide. J'ai toujours vécu dans une petite ville des Cantons de l'Est, puis un jour je me suis décidé à tenter ma chance en Ontario. Je suis à Port Colborne depuis bientôt trois ans. Au tout début j'avais des amis, mais aujourd'hui ils sont presque tous mariés, et en conséquence je me retrouve seul plus souvent qu'à mon tour. J'aime beaucoup la musique western, la danse, le cinéma et la télévision. Pour le sport j'aime bien les quilles, le hockey, le baseball, le golf. J'aime à voyager, faire de courtes randonnées en automobile. Personnellement je suis un garçon propre, distingué, affectueux . . . et catholique. J'aimerais faire la connaissance d'une jeune fille âgée de 20 à 25 ans, taille 5'4" ou plus, de belle apparence. Je dois dire que je déteste le maquillage. Vive la beauté naturelle ! J'aimerais qu'elle soit du sud de l'Ontario, afin que je puisse la voir souvent.

ROG

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

Madame,

Je suis une célibataire âgée de 35 ans, je pèse 135 livres, je mesure 5' 6", j'ai les cheveux châtains et les yeux bruns. On dit que j'ai une bonne apparence et que je suis distinguée. Je demeure seule depuis cinq mois. Auparavant je demeurais chez mon père. J'aime à peu près tous les sports, mais je ne pratique que la natation et le bowling. Je n'aime pas beaucoup les clubs ou les salles de danse, mais j'aime un bon spectacle à l'occasion. J'aime aussi les balades en auto, la musique, la campagne, la mer.

L'ami que je désire connaître par ce courrier pourra avoir de 35 à 47 ans, être célibataire ou veuf, être grand (au moins 5'10"), avoir une bonne situation, un caractère assez autoritaire mais souple, avoir le sens de l'humour, être un peu sportif, intelligent, sensible et affectueux tout en se limitant à l'amour d'une seule femme. Alors si vous croyez que vous avez la personnalité qui convient, écrivez-moi, je me ferai un plaisir de vous répondre.

DEBUT D'AUTOMNE

Chère Madame,

Je serais heureux de trouver, par l'entremise de votre courrier, la compagne de ma vie. Célibataire, âgé de 26 ans, je mesure 5'8" et pèse 160 livres. J'ai les yeux bleus et les cheveux châtains. Je travaille à mon compte et détiens un diplôme universitaire. Ambitieux et laborieux, mes loisirs se bornent à un peu de ski sur l'eau et la neige, ainsi qu'à deux ou trois excursions de pêche annuellement. J'aime les émissions d'informations, les documentaires et le dialogue. Je ne fume pas, et ne prends de boisson alcoolique que lors de rencontres sociales. Je n'ai jamais dansé. Mes défauts ? Peut-être suis-je routinier, rigide, solitaire et même paresseux ? Mon ambition ne cesse de fouetter ce dernier défaut. J'ai passé une enfance heureuse. Mes parents mènent une existence agréable. Je suis le dernier d'une famille de neuf enfants.

Je désire correspondre avec une jeune fille célibataire, âgée de 18 à 23 ans, mesurant environ 5'4" et pesant environ 115 livres. J'aimerais qu'elle ait les yeux bruns ou noirs. Je souhaiterais qu'elle détienne un B.A. ou mieux suivant son âge. Je la voudrais intelligente, ambitieuse, compréhensive, souple, honnête, laborieuse, dévouée, naturelle, pratique, joyeuse, simple, réaliste, confiante, ordonnée et propre. Je rêve qu'elle ne fume pas. Je souhaite qu'elle ait eu une enfance heureuse ainsi que des parents qui s'entendent bien. Une photo sera appréciée.

G. B.

"L'incroyable est arrivé"

Madame Bertrand,

En mai 1965, souffrant beaucoup de solitude, je décidai de vous écrire. Ma demande parut au cours de l'été. Quelques semaines plus tard, je reçus une dizaine de lettres de messieurs intéressés à ma demande.

Je fis une sélection. Quatre lettres m'intéressaient. Aux autres, j'accusai réception en remerciant. Ma préférence fut vite marquée pour un gentil célibataire de Québec, demeurant à quelques rues de chez moi. Chose incroyable : demeurer à quelques portes l'un de l'autre dans Québec et se connaître par un courrier de Montréal! Je signais "Une amie du Québec". J'ai connu mon mari et nous nous épousions seize mois plus tard. Je suis immensément heureuse. Ce grand bonheur, je le tiens de vous. Je ne peux trouver de mots assez grands pour vous dire merci. Je vous garde une reconnaissance éternelle.

MERCI

Madame,

Je me sens bien seule depuis que mon mari m'a quittée pour un monde meilleur. J'ai deux grands garçons, mais ils volent de leurs propres ailes et, par conséquent, ne peuvent être une présence constante auprès de moi. Celui qui m'acceptera telle que je suis devra être catholique, sobre et travailleur, avoir une situation stable, il sera veuf sans enfants ou célibataire. Son âge: de 48 à 55 ans. La couleur de ses cheveux et celle de ses yeux importent peu. Je suis une brune de 48 ans, je mesure 5'7" et pèse 154 livres; j'aime les balades en auto, la musique et la télévision. Je suis tranquille, mais j'aime les réunions de famille et je sais m'amuser quand c'est le temps.

SINCERE ET FIDELE

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

Chère Madame,

Bonjour, toi qui me lis ! Tu es sans doute la femme de ma vie, la fille de mes rêves, l'âme soeur que mon coeur cherche. Tu seras pour moi la lumière, mon seul soutien, ne tarde plus ! Que tu sois riche ou pauvre, viens, je te tends les bras, je t'ai attendue patiemment. J'ai 28 ans. L'homme qui te parle est châtain aux yeux foncés, assez joli (dit-on). Je mesure 5'8", pèse 160 livres. Je suis sérieux et honnête, très modeste, et j'aime tout ce qui est simple et beau. Je t'attends, toi qui répondras à mon appel, sur qui je déverserai tout l'amour dont je suis capable. Je suis un peu timide; c'est pourquoi je m'adresse à l'Agence pour faire ta connaissance, toi sur qui je compte pour vaincre ma timidité et égayer ma solitude. Je suis prêt à t'aimer de tout mon coeur (entre 22 et 26 ans). Photo appréciée, la mienne en retour; par ce fait, j'espère trouver la compagne de ma vie.

SINCERITE

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

Madame,

Je suis veuve depuis 25 ans. J'ai un fils unique. Ayant toujours travaillé pour le faire instruire, je ne regrette pas ce que j'ai fait pour lui. Il est maintenant marié et il a une très bonne situation. Comme je suis toute seule, je m'ennuie beaucoup. J'ai 49 ans, mais on dit que je parais beaucoup plus jeune. Je suis assez fière de ma personne. Je mesure 5'2", je pèse 105 livres, j'ai les cheveux brun-roux et les yeux gris-bleu. J'aimerais connaître un compagnon honnête et sobre qui me ferait partager les bons moments de la vie. J'aime les balades en auto, les quilles, le cinéma et les sorties du samedi soir. Je suis affectueuse . . . et je m'ennuie toute seule. J'ai une assez bonne santé et un bon moral. Monsieur, si vous entendez mon appel, ne tardez pas à me répondre. Je désire intensément faire votre connaissance.

BESOIN D'AIMER

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

Chère Madame,

"La solitude est à l'esprit ce que la diète est au corps, mortelle lorsqu'elle est trop longue, quoique nécessaire" (Vauvenargues). C'est cette pensée qui m'a incité à vous écrire. Car depuis quelques années, où que j'aille, j'ai l'impression de vivre entre quatre murs, d'être séquestré. Mais maintenant, c'est fini la vie de solitaire, je fonce !

J'ai 21 ans, je mesure 6' 1", je pèse 150 livres et j'ai les cheveux châtains et les yeux bruns. On me dit pas mal de ma personne. Je suis honnête, sincère, très compréhensif, j'ai les idées larges. Je suis catholique pratiquant. J'aime les promenades en forêt, les sports en général (sans les pratiquer tous). La musique en tout genre, la lecture et la photographie sont mes passe-temps favoris. J'ai une situation stable qui m'oblige à collaborer avec mes compagnons de travail.

Jeune fille, fille mère ou veuve, âgée de 19 à 23 ans, toi qui lis ceci, sache que je n'ai aucun préjugé et que les erreurs de ta jeunesse ne m'intéressent pas. J'aimerais seulement que tu sois franche, sincère et honnête, que tu aimes la vie, enfin que tu aies des idées ressemblant aux miennes. Je préférerais que tu sois grande (5' 4" et plus), mince, pas nécessairement belle mais jolie. J'aimerais que tu saches t'habiller, te maquiller simplement. Tu devras avoir une instruction moyenne, sinon supérieure. Ta nationalité et ta religion importent peu (catholique de préférence).

Alors, si tu te meurs d'ennui ou de chagrin, écris-moi . . . on ne sait jamais. J'apprécierais ta photo. Réponse assurée.

P.-S. — J'habite Québec.

MIKELAI

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

Madame,

S'il y avait possibilité que par votre courrier je puisse découvrir un compagnon sincère et compréhensif qui, comme moi, éprouve une grande solitude, je lui propose de venir la partager avec moi.

La compréhension et la franchise sont l'idéal de ma personnalité. Toujours disponible au dialogue, même à la plaisanterie, j'aime la lecture, les voyages, la musique et la préparation de bons petits plats. Je suis une célibataire au début de la trentaine, dotée d'une bonne situation; je suis brune aux yeux bruns foncés, je mesure 5'2" et pèse 105 livres. Quant au compagnon que je cherche, j'aimerais qu'il soit dans la trentaine, distingué, ayant une bonne situation. Peu importe la grandeur. Qu'il ait les yeux tristes ou rêveurs m'est égal, pourvu que nous partagions les mêmes joies.

Lequel d'entre vous, messieurs, le destin me réserve-t-il? L'avenir le dira. Je conserve l'espoir que la Providence placera sur mon chemin celui qui saura me rendre heureuse et au bonheur duquel je me consacrerai tout entière. Je fais donc le premier pas et invite tous ceux qui désirent partager mes rêves. Une photo serait appréciée, quoique non nécessaire. Réponse à tous.

UNE PETITE QUEBECOISE

L'Institut Denys

prépare chaque année des milliers d'élèves qui obtiennent leur certificat du Ministère de l'Education.

Ecole officiellement reconnue par le Ministère de l'Education

COURS REGULIER -- COURS POUR ADULTES

☐ JOUR ☐ SOIR ☐ PAR CORRESPONDANCE

Examens officiels du Ministère de l'Education

GENERAL 8e, 9e, 10e, 11e

SCIENTIFIQUE 8e, 9e, 10e, 11e

COMMERCIAL 10e, 11e, 12e

COURS SPECIAUX 6e, 7e, comptabilité, anglais, sténo, etc.

Je désirerais recevoir des renseignements sur les cours mentionnés.

NOM .....

ADRESSE .....

..... Cité .....

AGE ..... TEL.

L.P.J.–13-8-67

INSTITUT DENYS Inc.

722, COTE STE-GENEVIEVE, QUEBEC 4 — TEL. 529-3751

CHAUVES...ou PORTEURS de TOUPETS!

Un service UNIQUE et EXCLUSIF pour VOUS

Des coiffeurs spécialistes

Pour l'entretien complet de votre toupet. Coupes de tous genres. Spécialité : COUPE AU RASOIR — TEINTURES — NETTOYAGE — sur APPOINTEMENT

POUR LE CHAUVE QUI VEUT REHAUSSER SON APPARENCE

AVANT

A quelques secondes d'intervalle
Nous vous rajeunirons de 10 à 15 ans

DANSEZ — NAGEZ — DORMEZ

VOYEZ

Le fameux toupet à base de fibre de verre TRES FLEXIBLE qui nous a permis de satisfaire des MILLIERS de clients depuis 10 ans.

Propre • Frais • Confortable

CHEVEUX et BASE SE LAVENT à l'EAU et au SAVON

TOUPET (base molle tulle de soie) CHEVEUX EUROPEENS (FRANÇAIS, ITALIENS) SEULEMENT **$250** SUR MESURE

APRES

ADHESIFS ROULEAU 4 VERGES x 1 POUCE DE LARGE $3.00 (BANDES STRIPS) 12 x 4 x 1½ $2.00

Centre du Cheveu Humain de Montréal Inc.
3400, boul. Concorde, Duvernay
Salon 2483 est, St-Zotique, Montréal 35

NOM ..... TEL. .....

ADRESSE ..... VILLE .....

L.P.J.–13-8-67

Profitez de nos spéciaux d'ouverture pour rendez-vous à domicile ou au salon

376-8987

Pour autres détails gratuits sans obligation adressez ce coupon.

VOTRE HOROSCOPE

BELIER

du 21 mars au 19 avril

Vous apprendrez une bonne nouvelle pour ce qui est de vos affaires au cours d'une noce (ou quelque chose de ce genre), pendant laquelle, d'ailleurs, vous ferez la connaissance d'une femme qui vous fera perdre le souvenir de toutes les autres. Et, pour une raison qui tient de la magie, ceux qui sont engagés verront s'estomper toute velléité de regarder ailleurs. Quant à la santé et aux malaises, n'allez pas vous fier à votre bonne étoile.

TAUREAU

du 20 avril au 20 mai

Une de vos entreprises récentes va bientôt aboutir, mais non pas sans que surviennent quelques difficultés que vous n'aviez pas su prévoir. En perspective, des jours plutôt mornes mais pendant lesquels il ne se produira rien de bien grave. D'autre part, la fin de semaine prochaine sera pour vous très propice aux rendez-vous prometteurs du côté sentimental. Entre-temps, évitez le surmenage, sachez remettre à plus tard.

GEMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Du côté sentimental, quant aux personnes qui sont nées sous le signe des Gémeaux, aucune réussite marquante, mais, si vous êtes marié, quelques petites satisfactions conjugales vous attendent. Vous allez passer une semaine plutôt calme, période dont vous devriez profiter pour rencontrer de vos vieux amis. Le succès d'une certaine affaire va se faire attendre, mais vous n'allez rien y perdre en fin de compte.

CANCER

du 22 juin au 21 juillet

Période très favorable à tout voyage d'agrément, chez des parents ou ailleurs, et aussi à vos démarches dans le domaine des sentiments. Une personne qui vous est chère qui a eu récemment de graves difficultés recevra une bonne nouvelle, et c'est surtout à vous qu'elle sera redevable de cette chance. Votre entourage appréciera beaucoup certaines initiatives opportunes que vous saurez prendre.

LION

du 22 juillet au 21 août

La réussite de certaines de vos entreprises va être compromise pour un bout de temps, cela à cause d'un manque de souci à maîtriser votre nervosité et votre mauvaise humeur. A noter, ces humeurs grises indisposeront surtout les personnes de l'autre sexe. D'autre part, vous n'aurez pas à regretter d'avoir accepté les rendez-vous qui se présenteront. D'une certaine façon, une de vos affaires financières va avoir un aboutissement avant la fin de ce mois.

VIERGE

du 22 août au 22 sept.

Les personnes qui sont nées sous le signe de la Vierge sauront garder leur habituelle bonne confiance malgré les problèmes sentimentaux particulièrement compliqués qui vont se présenter cette semaine. Quant au travail ou aux affaires, tout va être plutôt calme mais stable, aucune débâcle. Bonne nouvelle prochainement au sujet d'un mariage ou de fiançailles. Votre milieu familial ou votre entourage vous causera quelques ennuis, mais aucun coup dur.

BALANCE

du 23 sept. au 22 oct.

Un de vos vieux projets, si vous passez à sa réalisation, vous apportera beaucoup de satisfaction même avant que vous n'y ayez mis la dernière main. Mais vous faites preuve d'une grande présomption quant à une idylle, car elle va tourner bientôt, comme plusieurs autres, en queue de poisson. Portez votre attention du côté de votre travail; c'est là où vous avez le plus à gagner pour le moment; et ce que vous y gagnerez sera plus durable de beaucoup.

SCORPION

du 23 oct. au 21 nov.

Les Scorpion verront un de leurs projets ou un de leurs souhaits se réaliser ces jours prochains, mais ils ont une forte tendance à s'énerver pour ce qui tarde. Si vous êtes nés sous ce signe vous ne manquerez pas de triompher de cet ennui sentimental qui vous tracasse depuis pas mal longtemps. Mais cette activité artistique ou sportive à laquelle vous vous adonnez corps et âme depuis quelques semaines est, dans votre cas, malsaine.

SAGITTAIRE

du 22 nov. au 21 déc.

Une chance vous écherra, si vous êtes né sous le signe du Sagittaire, laquelle chance vous favorisera vous-même et par ricochet votre entourage familial. Certain de vos projets, d'autre part, prendra un tournant qui va retarder de beaucoup son aboutissement qui doit vous être profitable. Malaises pour ce qui est de la santé physique. Les Astres vont favoriser tous les voyages des Sagittaire.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janvier

Les personnes qui sont nées sous ce signe auront une semaine plutôt terne et banale. Peu de chance, mais au moins vous pourrez éviter les ennuis en vous montrant tant soit peu prudent; à tous égards. Votre vie sentimentale va être tourmentée, et vous aurez maints soucis quant aux affaires d'un de vos proches. Mais, avant une dizaine de jours, vous jouirez de revirements favorables à peu près à tous les points de vue.

VERSEAU

du 21 janvier au 19 février

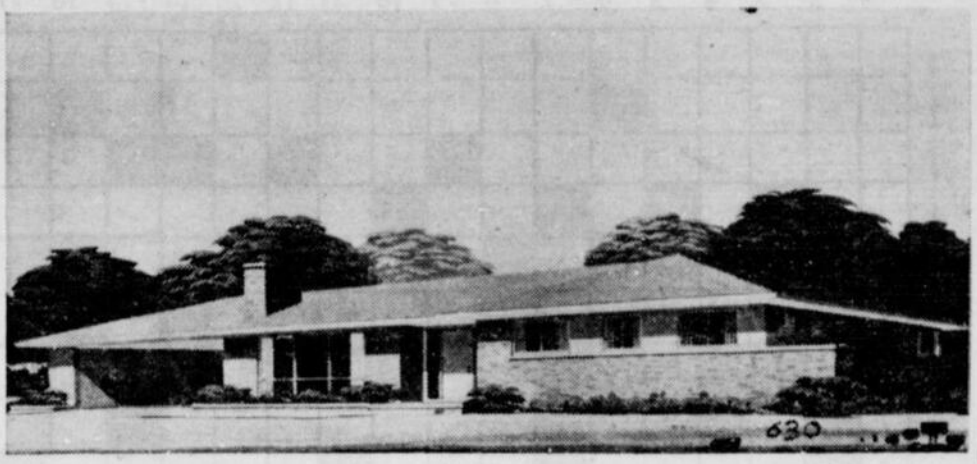
Rien de vraiment fâcheux ne va se produire dans votre vie, mais, assez curieusement, la réalisation d'un de vos vieux projets va donner lieu à maintes complications auxquelles vous ne vous étiez pas du tout attendu. Vous allez aussi recevoir de très bonnes nouvelles de parents qui se trouvent au loin ou d'amis à l'étranger. Enfin, les temps qui viennent vous seront malgré tout plus favorables que la période à travers laquelle vous venez de passer.

POISSONS

du 20 février au 20 mars

Certaines causes qui vous assuraient une joie superficielle, l'euphorie, vont faire place dans vos préoccupations à des réalités beaucoup plus importantes. Il ne s'agit pour vous présentement que de tenir le coup, quoi qu'il se présente. Chez les amants et les ménages stables tout va sûrement bien aller pour un bout de temps encore. Ces prochaines semaines, vos affaires vont être à l'abri des graves ennuis, contrairement aux derniers mois.

La maison de la semaine

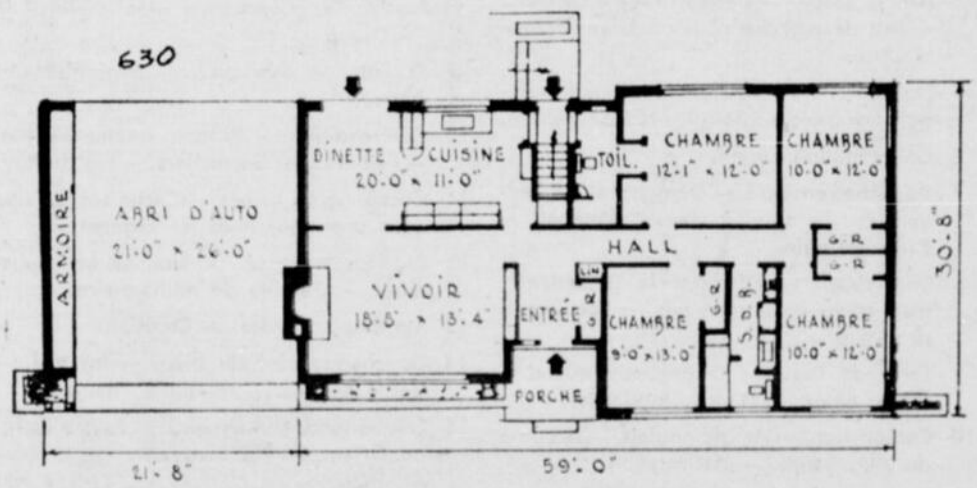


Cette maison avec abri d'auto exige un terrain minimum d'environ 100 pieds de largeur. La tendance est même à la transformation de l'abri d'auto en garage fermé, ce qui est très facile à obtenir.

Les quatre grandes chambres à coucher sont desservies par une salle de bains. La chambre principale a elle-même une chambre de bains avec douche, communiquant avec la cuisine par l'intermédiaire du palier de l'entrée de service. La cuisine contrôle l'entrée de service, l'entrée principale ainsi que l'escalier du sous-sol.

La salle à manger communique directement avec la terrasse extérieure. La toiture est très simple, et la façade est agrémentée de boites à fleurs. Les fenêtres sont hautes, ce qui permet un aménagement libre du mobilier dans les chambres. Les garde-robes sont de dimensions généreuses.

Comme la superficie de la maison est au-dessus de 1,500 pieds carrés, le sous-sol offre des possibilités très grandes, et ces possibilités sont mises en valeur par l'accès facile dû à l'escalier droit et large. Le vivoir est agrémenté d'une magnifique cheminée naturelle.



A NOS LECTEURS

Le lecteur a le choix : il peut toujours recevoir, pour la somme de $1, le catalogue "Ma maison" qui compte 70 plans en français; ou encore, pour la somme de $18, se faire expédier le plan (en indiquant le numéro) de la maison de la semaine. Le lecteur peut aussi recevoir et le catalogue et un plan pour la somme de $19.

☐ *Veuillez me faire parvenir les plans de l'Habitation de la Semaine.* **$18.00**
Modèle .....

☐ *Je désire recevoir le catalogue "Ma maison", qui contient plus de 70 plans* **$1.00**

Ci-inclus, mandat postal ou chèque de $ .....
(Ajouter 8% de taxe dans le premier cas.)

LE PETIT JOURNAL

5460, avenue Royalmount — Montréal 9

Nom .....
(lettres moulées)

Adresse .....

Localité .....

Le Pensionnat de Ste-Sophie

accepte maintenant
les enfants de 3 à 12 ans

• GARÇONS et FILLES •
de la maternelle à la 7e année

Les parents qui désirent y inscrire leurs enfants pour l'année scolaire '67-'68 doivent donner les détails essentiels concernant leurs enfants en écrivant au plus tôt à l'adresse suivante :

LE PENSIONNAT DE STE-SOPHIE
STE-SOPHIE — COTE HONORE — COMTE DE TERREBONNE, QUE.

ENCOURAGEZ nos ANNONCEURS

COIFFURE
Cours pour débutantes et étudiantes avancées

LE PROCHAIN COURS
DEBUTE LE 18 SEPTEMBRE
☆ Apprenez un métier sûr
☆ Possédez votre propre salon
☆ S'adresser à notre école
APPELEZ - ECRIVEZ - VENEZ
AUJOURD'HUI MEME

THE ART INSTITUTE OF HAIRDRESSING INC.
MARY HUE, prés., 1947-1967
1186 ouest, rue SAINTE-CATHERINE, Montréal, P.Q.
TEL. 866-5477

PRIERE DE M'ENVOYER TOUS RENSEIGNEMENTS PERTINENTS
SANS AUCUN ENGAGEMENT DE MA PART

NOM ..... AGE .....
ADRESSE .....
VILLE ..... EDUCATION ..... TEL. .....
L.P.J.—13-8-67

EN 12 JOURS LES SEINS
les plus mous deviennent
FERMES ET BIEN GALBÉS!

Et vous les ferez GROSSIR à volonté!

VOUS NE POUVEZ PAS VRAIMENT CACHER VOTRE POITRINE MENUE OU AFFAISSEE! ON LA VOIT TELLE QU'ELLE EST MALGRE VOS VETEMENTS!

Partiellement Ne vous donnez pas l'illusion de tromper votre monde! On ne triche pas avec la poitrine. C'est impossible!

Regardez autour de vous et vous en serez rapidement convaincue : la déficience la mieux cachée ne vous échappera pas! Vous constaterez également que vous n'êtes pas la seule à vous plaindre de votre poitrine (environ 92% des femmes).

Que faire?

Tout simplement devenir en 12 jours l'une de ces 8 femmes sur 100 dont la poitrine provoque l'envie et l'admiration de tous!

Les résultats sont rapides, spectaculaires et durables.

De ILE VERTE — "Au 12e jour, j'ai eu le plaisir de voir mes seins devenir plus souples, plus FERMES et prendre une BELLE FORME RONDE."

D'OTTAWA — "Ma poitrine a grossi de 3 pouces, ce dont je suis très heureuse."

De LA MINERVE — "Je constate une très nette amélioration, MES SEINS AYANT DOUBLE EN VOLUME".

Suivez le plan "Beauté du Buste" et vous recevrez notre ensemble sans conséquences fâcheuses

A) PREPARATION OUFIRI	6.50
B) HUILE DE VISON	5.50
C) AMPOULES BUVABLES	6.50
D) EXERCISEUR A BUSTE	2.00
TOTAL	20.50
-20%	4.10
	16.40
8% taxe	1.31
GRAND TOTAL	$17.71

LABO-NATURE C.P. 85 Dépt. L.P.J. Station Mt-Royal, Mtl 16

Veuillez m'adresser discrètement vos produits. Il est entendu que je ne recevrai pas la visite d'un représentant.

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... L.P.J.—13-8-67

Sous la direction de Mme M. Routard, diplômée de l'Université de Paris,

La Clinique d'Esthétique "LUTÈCE"

a l'honneur et le plaisir de vous présenter les toutes dernières découvertes dans le domaine des soins :

- AMELIORATION DU BUSTE
- BEAUTE
- CHEVEUX
- EPILATION A L'ELECTROLYSE
- MASSAGES DU VISAGE
- TRAITEMENT DE LA CELLULITE
- LAMPE SOLAIRE
- PEAU

1212 EST, BOUL. ST-JOSEPH
TEL. 524-7446 • 738-0724

Je choisis mon école secondaire...

- Une école qui me guidera à bon port, en fonction de mes goûts et de mes aptitudes . . .
- Une école où l'on m'aidera à résoudre mes problèmes particuliers.
- Une école où ma personnalité s'épanouira par ma participation à l'élaboration de l'esprit et de la discipline que je suivrai . . .
- Une école où j'apprendrai à devenir adulte au contact d'un personnel hautement qualifié.
- VOICI MON ECOLE SECONDAIRE.

INSTITUT ALIE

Cours
JOUR
SOIR
CORRESPONDANCE

4364, rue SAINT-DENIS — 842-1791
8e à 12e - Scientifique - Général - Commercial

INSCRIPTION — Tous les jours de 9 a.m. à 9 p.m.
Dem.: M. Pidgeon ou M. Goulet

Captivante, bien tournée, propice au port de tout vêtement à la mode.

Innovation merveilleuse par Whirlpool. Vous donnera l'aspect tant désiré.

Faite en dentelle de nylon et Lycra powernet. Décolleté bas et bretelles ajustables très évasées. Goussets brochés et munis d'une légère bourrure en Kodel. Légèrement baleinée sur les côtés.

Style 601
Blanc
Grandeurs
A — 32 - 36
B — 32 - 36
C — 32 - 36

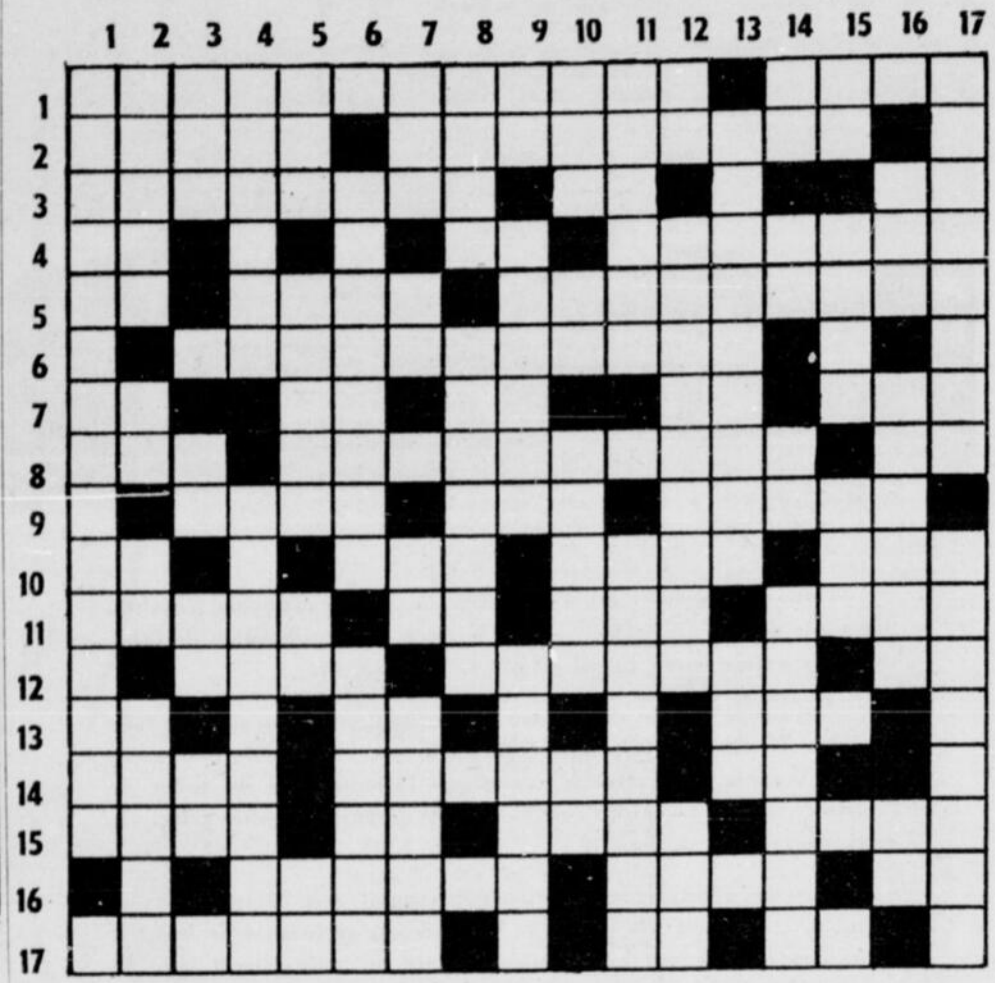
$5.00

par Whirlpool

DANIEL SPECIALITE, 6945 Hochelaga — 254-2443
Mlle E. FORTIN, 3739 est, Ontario — 522-7882
SALON MADEMOISELLE, 2878 B, rue Masson — 727-6030

MOTS CROISÉS

PROBLEME No 32



HORIZONTALEMENT

1—Que de mots on y trouve ! — Le noble sport.

2—Celui du village est protégé. — Ville du Québec.

3—Manière d'exercice de chant. — Participe d'avoir. — Roi soleil renversé.

4—Article arabe. — Démonstratif à l'envers. — Fait de prendre plaisir à la souffrance d'autrui.

5—Note. — Partie du nom d'un leader chinois. (graphie anglaise). — Ecrit l'histoire.

6—Congrégation, union.

7—Adverbe renversé. — Démonstratif à l'envers. — Se suivent dans l'alphabet. — Partie de pain.

8—Demi-sirop. — Elle suit la précédente, mais ne lui ressemble pas. — Tortionnaire nazi.

9—Terre de Dieu. — Disgracieux quand il est de lièvre. — Dandys modernes.

10—Conjonction. — Article anglais. — Héroïne de J.-P. Sartre. — Affirmation.

11—Exprime la reconnaissance. — Infinitif. — Longtemps, en latin. — Quadrupèdes.

12—Onéreux. — Sorte de bottes escamotables. — Dans le calendrier.

13—Symbole chimique de l'azote. — Métal. — Suit bien des entreprises anglaises.

14—Beaucoup. — On y trouve le Kremlin. — Voyelles.

15—Une chose est certaine, on en a plus que cinq. — Article. — Partie du nom d'un illustre peintre flamand. — Boîte de nuit.

16—Empêcher. — Entoure quelquefois le soleil. — Genre d'oeuvre d'art.

17—Récipient. — Préposition. — Possessif.

VERTICALEMENT

1—Aident à mieux supporter le travail.

2—Elle est adulée. — Adverbe. — Pronom. — En latin ou en anglais, on y présente des spectacles.

3—Commission des instituteurs catholiques. — Note. — Passé à la herse (phonétiquement). — Elle est parfois vide de sens.

4—Tranches de pain grillées. — Nobles dames.

5—On n'y dort bien que seul (lettres mélangées). — Utilisation ou coutume. — Par exemple. — Début de vitesse.

6—Pas coupable. — De Rome.

7—Possessif. — Initiales de Gilles Corbeil. — Il, en anglais. — Court des milles.

8—Nuage. — Cauchemar des marins de l'Arctique.

9—Et latin. — Dévirilisé. — Profondément blessé.

10—Colère digne. — Pronom neutre anglais. — Fait craquer les rochers. — Fin du Roy.

11—Couronné de succès. — Cache ses défauts sous une apparence de sagesse.

12—Pronom renversé. — Atomise une substance. — Famille de millionnaires.

13—Mettons en ordre. — Choisi.

14—De chaque côté du bien. — Infinitif. — Refus anglais. — Maquille l'hameçon.

15—Enlevé (phonétiquement). — Pays d'Extrême-Orient. — Pas mauvais.

16—C'est elle qui nous représente là-haut ! — Entrées ou sorties. — Cardinal.

17—Cadeaux du nouvel An. — A la porte du Bosphore.

SOLUTION No 31

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1	S	I	L	■	M	O	U	E	T	T	E	S	■	F	A	I	T	S
2	A	M	O	U	R	■	P	R	I	S	E	R	■	T	R	I	E	■
3	V	I	C	I	E	U	S	E	S	■	M	I	S	E	R	E	■	■
4	E	T	O	L	E	■	I	P	O	M	E	A	■	L	E	R	E	■
5	R	A	M	E	■	E	L	A	N	C	E	■	S	I	A	S	■	■
6	E	T	O	U	F	F	O	N	S	■	■	J	O	E	L	■	I	■
7	R	E	T	S	■	F	N	E	■	P	E	N	U	R	I	E	S	■
8	■	U	I	E	A	O	■	■	R	I	■	E	■	■	S	O	I	■
9	E	R	O	S	■	N	A	V	I	R	E	■	F	R	E	U	D	■
10	C	S	N	■	A	D	M	I	R	A	T	R	I	C	E	■	O	■
11	O	■	S	O	U	R	I	A	I	T	■	O	S	■	■	O	R	■
12	N	U	■	U	■	E	S	T	■	E	L	U	C	I	D	E	E	■
13	O	■	D	I	E	M	■	I	■	R	U	E	■	L	A	■	■	■
14	M	U	E	■	■	E	S	Q	U	I	V	E	S	■	M	O	U	■
15	I	S	■	D	E	N	E	U	V	E	■	S	A	I	N	T	S	■
16	E	■	C	O	N	T	R	E	E	■	O	■	L	I	E	E	S	■
17	S	A	A	R	■	S	S	■	E	M	P	R	E	S	S	E	E	■

VOICI vos patrons

Pour obtenir ces patrons imprimés :

a) En adressant votre commande, indiquez lisiblement et au complet votre adresse personnelle.
b) Indiquez bien le numéro du patron et la taille que vous désirez.
c) Pour chaque patron, veuillez inclure un bon de poste ou la somme requise sous forme de pièces de monnaie. Les timbres ne sont pas acceptés. La marche à suivre et les indications sont imprimées en français sur chacune des pièces des "Patrons du Petit Journal". **Remarquez que le prix varie pour les différents modèles.**

Pour éviter tout retard, adressez votre enveloppe de la manière suivante :

LE PETIT JOURNAL
Service des Patrons
Suite 800
5460, avenue ROYALMOUNT
MONTREAL

9038 — Une robe coquette : lignes simples à l'avant et plis volants à l'arrière. Tailles : 10 - 78. La taille 14 requiert 3 verges de tissu en 45 pouces. **Prix : 50 cents.**

9467 — Pour une gentille écolière: jupe plissée et corsage à taille basse. Tailles d'enfants : 6, 8, 10, 12 et 14. La taille 10 requiert 2¾ verges de tissu en 39 pouces. **Prix : 50 cents.**

9031 — Un ensemble seyant: jumper à large décolleté et blouse à col roulé. Tailles: 10 - 18; et tailles junior: 9, 11, 13. La taille 14 (jumper) requiert 1⅞ verge de tissu en 45 pouces; la blouse, 1⅝ verge. **Prix: 50 cents.**

9055 — Robe aux lignes princesse accompagnée d'une veste boutonnée. Tailles: 12½-22½. Voir le patron pour la quantité de tissu requise. **Prix: 65 cents.**

9383 — Robe tout-aller de ligne A; des coutures angulaires amincissent la taille. Tailles: 12½ - 24½. La taille 16½ requiert 2 verges de tissu en 45 pouces. **Prix: 65 cents.**

MAIGRISSEZ

AYEZ UN VENTRE PLAT

AVANT	APRES
172 LIVRES	139 LIVRES

Une cliente satisfaite
Mme Carole, Granby

VOTRE BONHEUR EN DÉPEND

PERDEZ JUSQU'A 2 LIVRES EN 48 HEURES, SANS DANGER, SANS REGIME, SANS MASSAGE, SANS EXERCICES EXTENUANTS

Consultez votre médecin si vous souffrez d'obésité mais si vous êtes en santé et que vous désirez perdre quelques pouces aux endroits suivants : **VENTRE, TAILLE, HANCHES, CUISSES,** suivez notre plan Santé et Beauté Physique pour amincir et portez le vêtement spécial que nous vous recommandons.

PAS D'EXERCICES EXTENUANTS
Ce vêtement provoque une sudation abondante qui vous fait éliminer jusqu'à 16 onces de sueurs, toxines, déchets organiques qui vous empâtent; aussi les bourrelets au-dessus de la taille s'éliminent rapidement par la pratique de notre plan, par la transpiration et ainsi le ventre devient plat.

NE VOUS PRIVEZ PLUS DE MANGER
Madame, Mademoiselle, portez ce vêtement dans l'intimité de votre foyer tout en vaquant à vos besognes coutumières et sans aucun régime affaiblissant.

RESULTATS TRES RAPIDES
Vêtement complet comprenant pantalon et blouson.

PRIX REGULIER $16.95
SPECIAL DU MOIS **$12.95**

PANTALON SEULEMENT, REG. $8.95
SPECIAL DU MOIS **$6.95**

CHOISISSEZ LE VETEMENT QUI CONVIENT SELON LA PARTIE DU CORPS QUI VOUS PREOCCUPE

A—**VETEMENT COMPLET** comprenant 2 morceaux, un blouson et un pantalon long de la taille aux chevilles pour amincir tout le corps — Prix $12.95
B—**PANTALON LONG** de la taille aux chevilles pour amincir des hanches aux chevilles — Prix 6.95
C—**BUSTIER BERMUDA** : pour amincir à partir du dessous du buste, de la taille, des hanches et des cuisses. — Prix 8.50
D—**BUSTIER CULOTTE** : pour amincir à partir du dessous du buste, de la taille et des hanches — Prix 7.50
E—**SHORT** pour amincir de la ceinture et du siège — Prix 4.25
F—**BERMUDA** pour amincir de la taille, des hanches et des cuisses — Prix 6.00

AYEZ UN VENTRE PLAT

GRATUIT avec chaque commande la méthode pour avoir un ventre plat. Si vous avez un gros ventre mou, si la maternité a abîmé votre ventre, cette méthode vous enseignera comment diminuer rapidement celui-ci. Un ventre plat met en évidence le buste. Un gros ventre vieillit tandis qu'un ventre plat rajeunit et permet de se vêtir avec plus d'élégance.

COMMANDES C.O.D. ACCEPTEES

SANTE ET BEAUTE PHYSIQUE,
Case postale 25, Ville Mont-Royal,
Montréal, Qué. L.P.J.—13.8.67

Veuillez m'envoyer sous pli discret, votre plan amaigrissant ainsi que le vêtement suivant :

A—Pleine grandeur $12.95 ☐ — B—Pantalon seulement $6.95 ☐
C—Bustier Bermuda $8.50 ☐ — D—Bustier culotte $7.50 ☐
E—Short $4.25 ☐ — F—Bermuda $6.00 ☐

Se fait en trois grandeurs : PETIT ☐ MOYEN ☐ GRAND ☐
INDIQUEZ : POIDS HAUTEUR TAILLE HANCHES

NOM

ADRESSE

(Taxe en plus). Transport gratuit pour les commandes payées par chèque ou mandat-poste

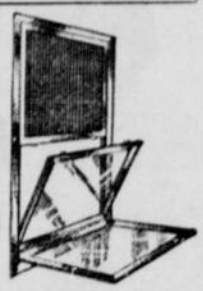
Août, le mois des aubaines!

1
AUVENT "LE BARON"
EN ALUMINIUM REFOULE
50¢ de rabais le pied carré (CHOIX DE 18 COULEURS)

2
FENETRES D'ALUMINIUM
Régulier $28.95 EN SPECIAL $23.95 jusqu'à 100 po.

3
PORTES EN ALUMINIUM
de 1¼", 1½", 2 po. à PRIX REDUIT

4
REVETEMENT DE CORNICHES
avec aluminium de Alcan Bldg Products



Fait par des hommes compétents. Matériaux de 1ère qualité.
GARANTIE DE 5 ANS
ESTIMATION GRATUITE

J. A. Poirier ENRG.
7293, rue Casgrain, Montréal — Tél. 279-8182

COUPON
Je suis intéressé au No 1 ☐ No 2 ☐ No 3 ☐ No 4 ☐
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL. .....

A chacun sa maison!

Bien sûr, une maison
BRANDON
FAIT TOUTE LA DIFFÉRENCE

• 20 modèles à choisir •
PRIX A PARTIR DE $13,100

Maison modèle située à :
69, rue PASTEUR, Cité J.-Cartier
677-9667

CONSTRUCTEURS DE PROJETS DOMICILIAIRES DEPUIS 1926

ENCOURAGEZ nos ANNONCEURS

POUR LA MEILLEURE QUALITÉ À BAS PRIX D'ESCOMPTE...

Il n'y a qu'une seule place pour magasiner !

FOR THE MAXIMUM IN VALUE
FOREST HILLS
FACTORY OUTLET

WINOOSKI, VERMONT
WEST CANAL ST.
Ouvert lun. au sam. 9 a.m. à 10 p.m.

NORTH HAVERHILL, N.H.
ROUTE 10
Ouvert lun. au sam. 9 a.m. à 10 p.m.
Ouvert le dimanche de 11 a.m. à 7 p.m.

LA VARIOLE
COURT... ENCORE...
QUE FAISONS-NOUS POUR L'ENRAYER ?
SUIVEZ
L'Opération-Variole
Documentation gratuite à :
7960, RUE ST-DENIS MONTREAL 10

AVEZ-VOUS DES PROBLÈMES !
d'argent, d'amour, mental, physique, etc... Sans qu'il vous en coûte un sou, écrivez-moi.
M. GASCADE
1831 ST-CLEMENT, MONTREAL
en incluant une enveloppe affranchie

ANNONCE
Malaise qui peut gâcher vos vacances

Un changement de nourriture, d'eau ou de climat—ou l'abus du boire ou du manger—peut provoquer une crise soudaine de diarrhée, et voilà vos précieuses journées de vacances gâchées! Il est donc prudent d'emporter un remède digne de confiance—l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler.

Préparé à base de racines et d'herbes, l'Extrait du Dr Fowler assure un soulagement rapide et digne de confiance pour enfants et adultes. Chez vous ou en voyage, ne soyez jamais pris au dépourvu—ayez toujours de l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler sous la main. 64-2F

TIMBRES
DIX MILLIONS de timbres, sur papier ou non. Variété d'au moins 10,000 y compris timbres de grande valeur, tous à 2 cents chacun, quel que soit le prix du catalogue.
STAMP MART
1478 Van Horne, Outremont
de 11 a.m. à 9 p.m.

ANNONCE
IRRITATION des REINS FRÉQUENTE chez les FEMMES

Deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations ordinaires des reins ou de la vessie, causes de tension et de nervosité dues à des mictions fréquentes. Vous pouvez aussi en perdre le sommeil et souffrir de maux de tête, de maux de dos et vous sentir vieillie, fatiguée, déprimée. Dans ce cas, CYSTEX procure habituellement du soulagement en enrayant les microbes de l'urine acide et en soulageant la douleur. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien aujourd'hui même.

(Photo Studio Coronet)
Mlle JUSTIENNE GAOUETTE, qui, par son gracieux concours, contribue au succès du CERCLE DU COFFRE D'ESPERANCE de Texielle Inc. —★

Karaté
JU-JITSU

Préparés par des experts, nos cours par correspondance assurent par leur méthode progressive des résultats rapides réels et durables. Cours complet de défense et d'attaque, chaque prise est illustrée et commentée en détail.

70 LEÇONS
96 VARIANTES
SEULEMENT $16.00

En quelques mois, chez vous, pendant vos heures de loisirs obtenez : Confiance et Rapidité dans l'action. Adressez votre commande ainsi qu'un mandat-poste ou un chèque certifié à :
INSTITUT DE JUDO CANADIEN, P.J.
C.P. 314, Station Delorimier
Montréal, P.Q.

MAR-JANE à l'Expo

Mar-Jane (autodidacte) préfère la sculpture au bridge ou au bingo

Au pavillon de l'Hospitalité, à l'Expo, vous avez peut-être vu, ces jours-ci, une petite femme blonde qui, maillet et ciseaux en mains, faisait voler les copeaux.

Evidemment, malgré sa meilleure bonne volonté, Mar-Jane (Mme Marcel Plourde, de Sorel) ne sera jamais comparée à Michel-Ange ou à Rodin, mais elle s'adonne à la sculpture avec tant d'enthousiasme que l'on ne peut s'empêcher de l'approuver.

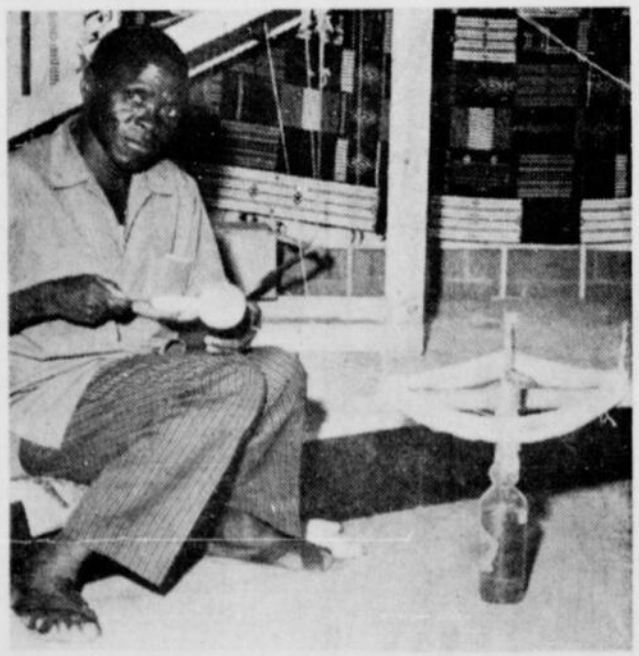
Sans jamais avoir suivi aucun cours d'art (est-ce un bien ou un mal ?), elle a installé un atelier chez elle et plus de 300 sculptures sont sorties de ses mains.

Mar-Jane, dont les trois grands enfants ont déjà quitté la maison, peut se permettre de se livrer bien tranquillement à son art, avec l'approbation de son mari, technicien et photographe à ses heures.

Récemment, Mar-Jane exposait au Club de la presse de Sorel-Tracy, et nul doute que son passage à l'Expo donnera un nouvel essor à sa carrière.

Et, ma foi, la sculpture vaut bien le bingo ou le bridge pour faire passer le temps ! . . .

H. B.

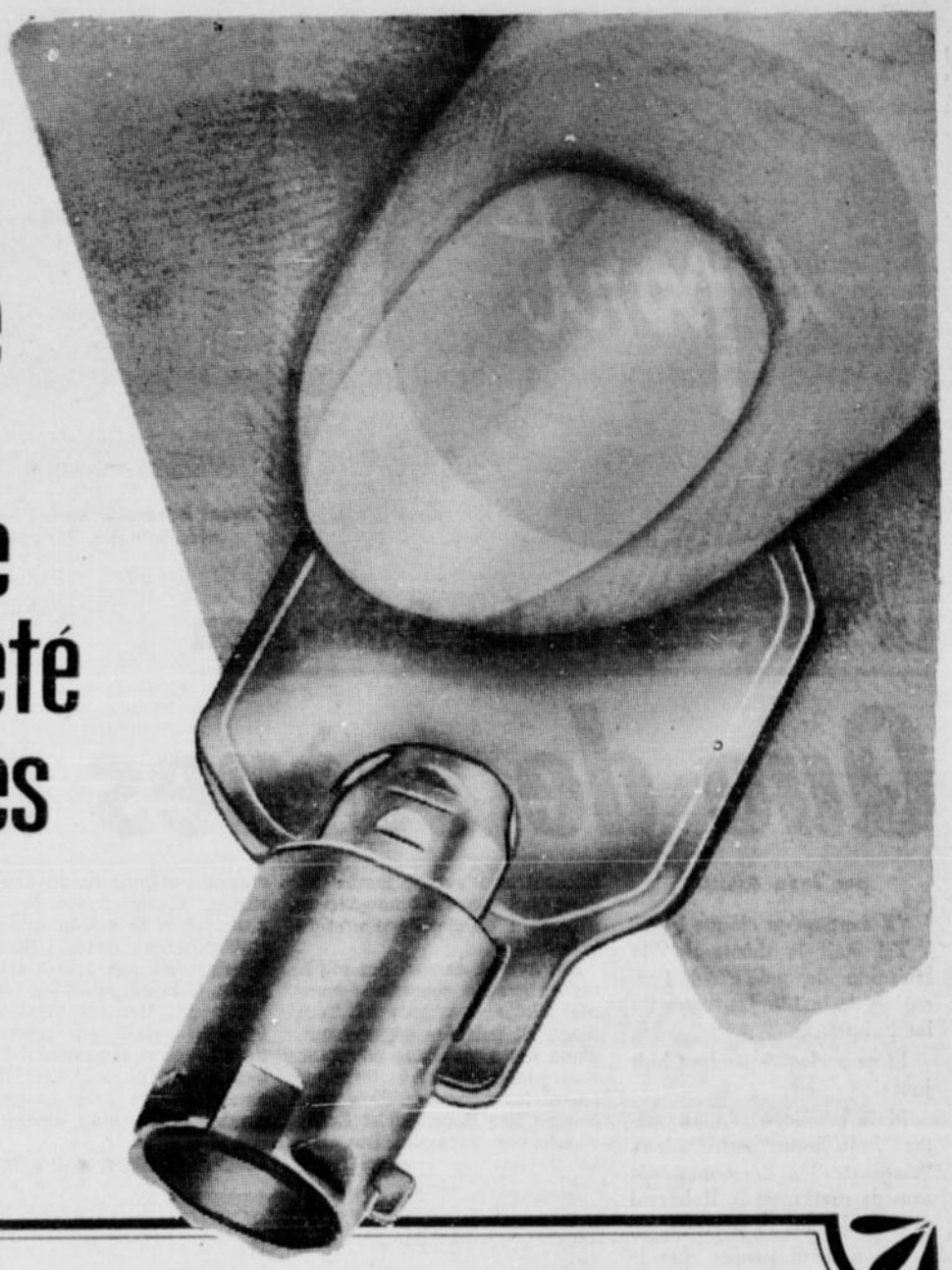


(Photos Roger Lamoureux)

Archaïque, mais pratique

Deux bouts de branches, quatre bouts de bois fichés dans ces branches et une bouteille, voilà de quoi démêler un écheveau de laine ou de coton ! C'est peut-être archaïque, mais combien pratique !

Voici une nouvelle clé qui assure une plus grande sécurité et sûreté aux propriétaires d'automobiles et de camions



Ce n'est pas seulement une clé... c'est un nouveau perfectionnement technique par Anti-Vol International Ltée qui assure une sécurité **absolue** contre le vol de votre véhicule, ainsi qu'une sûreté **complète** en bloquant le système de freinage **même sur une pente de 40 degrés ou plus.**

Non, ce n'est pas un nouveau truc de fantaisie ou un nouveau "machin", mais plutôt un dispositif garanti **sans condition** pour dix ans. Les ingénieurs en sécurité mécanique et les assureurs l'ont non seulement approuvé, mais ils ne tarissent pas d'éloges à son sujet! On prévoit qu'éventuellement, le système Anti-Vol International sera installé à l'usine sur les automobiles et camions de grandes marques, afin d'atteindre les normes de sûreté et de sécurité que ces manufacturiers se sont fixées.

Il existe sept modèles au choix de systèmes Anti-Vol International, à partir de $29.00. Chaque modèle est conçu pour remplir une tâche spécifique selon vos besoins. Le propriétaire d'une voiture ordinaire peut désirer un système de protection contre le vol... ou l'assurance que son véhicule ne démarrera pas à cause d'une défectuosité mécanique, des jeux d'enfants ou des tentatives par des adolescents du voisinage. Un autre, qui se sert de son automobile pour la vente, peut vouloir une fermeture automatique du coffre et du capot. Le propriétaire d'un ou plusieurs camions peut être intéressé non seulement à prévenir le vol, mais aussi une panne de freins au moment critique, surtout avec des charges lourdes. Il existe un modèle particulier pour n'importe laquelle ou toutes ces éventualités quotidiennes.

L'Anti-Vol se place simplement et sans encombrement sous le tableau de bord et on peut l'installer dans le système mécanique sans perte de temps ou sans nuire à l'opération régulière de votre véhicule. Que vous employiez votre voiture par plaisir ou par affaires, que vous possédiez un ou plusieurs camions, il vous sera avantageux de remplir le coupon ci-dessous pour obtenir des renseignements complets. Nous **ne faisons pas** de sollicitation par téléphone ou de porte en porte. Vous recevrez tous les détails par la poste avec l'adresse du marchand le plus rapproché de chez vous, de sorte que vous puissiez aller voir ce perfectionnement technologique révolutionnaire quand bon vous semblera.

Un peu de précaution **maintenant** peut vous épargner bien des troubles, des peines et des frais, lesquels sont toujours à redouter par tous les propriétaires de véhicules à la suite de vols ou de freins défectueux. Anti-Vol International Ltée possède la **petite clé** qui **ouvre la porte** à ce qu'il y a de mieux en fait de sécurité et sûreté automobile.

ANTI-VOL INTERNATIONAL LTÉE

10722 rue Christophe-Colomb, Montréal 12, Qué.

Anti-Vol International Ltée,
10722 rue Christophe-Colomb,
Montréal 12, Qué.

Oui, veuillez me faire parvenir tous les détails au sujet des systèmes Anti-Vol International. Il est entendu qu'aucun représentant ne viendra me solliciter et que je ne m'engage à rien.

Nom .....

Adresse ..... Ville .....

sport

(Photos John Taylor)

Ayant à franchir un lac immense, le nageur fait des efforts surhumains pendant toute une journée. Solitaire, fatigué, parfois malade, il nous donne une véritable leçon de courage.

La Traversée du lac Saint-Jean

Que de scènes déchirantes!

par Jean Aucoin

"Y faut qu'ça claque !"

Tel était le thème de "la Huitaine de gaieté" à l'occasion de la 13e Traversée du lac Saint-Jean.

Et ça a claqué pendant huit jours.

Mais personne n'a pu rester indifférent entre deux "claquettes" à Péribonka, tôt samedi matin, et à Roberval plus tard dans la journée.

On a beau penser que le célèbre marathon de Piékouagami nous sert à peu près toujours les mêmes images, il est cependant des choses auxquelles on ne s'habitue pas. Même si l'on a été témoin des 12 Traversées précédentes.

Voir le plus rapide nageur de longue distance au monde, Giulio Travaglio, vomir sur le quai du départ et craindre l'eau froide à en trembler . . .

Voir Charles Grover, ce bonhomme de 47 ans qui en fait environ 60, arpenter le quai de long en large devant cette eau froide d'une mer intérieure . . .

Ecouter les commentaires des gens qui prédisent l'abandon de tel ou tel nageur dans les premières heures de la Traversée...

Nous regarder, tout le monde, avec nos chandails de laine, nos coupe-vent et nos canadiennes à cinq heures et demie du matin à Péribonka, et voir les nageurs frissonner dans leurs légers maillots . . .

Seulement 12 nageurs sont passés par la banque

Non, on ne s'habitue pas à ce tableau. On se dit qu'un nageur doit être un peu fou pour se lancer dans l'eau froide si tôt le matin, y passer la journée dans de fortes vagues et essayer de franchir 25 milles seul au milieu d'un gigantesque lac, à côté d'un rameur qui, lui aussi, sera épuisé à un certain moment de la course. Et qui sait si des averses ou des orages ne viendront pas assombrir la situation pourtant déjà très dramatique. Des gens chuchotent que le seul fait de se présenter en maillot à 5 heures 30 du matin au quai de Péribonka devra valoir une bourse à chacun des nageurs. Pourtant, à la fin du marathon, soit 12 heures plus tard, seulement 12 athlètes recevront un chèque. Dix autres n'auront jamais su dans quel genre d'immeuble se trouve la Caisse Populaire de Roberval.

Les autres, ce sont des athlètes de grande renommée comme Giulio Travaglio et Tom Bucy. Et puis des nageurs qui, d'une façon ou d'une autre, ne s'attendaient pas à terminer parmi les boursiers. Des gars comme Ben Bouchard et Roger Piché, par exemple. Des manifestations de courage vraiment extraordinaires. Il faut être sur place pour le croire.

Il est six heures du matin. Il fait froid et le temps est nuageux. Dans quelques minutes, ils sauteront tous à l'eau. Brrr . . . !

On ne peut décrire exactement la Traversée

La Traversée du lac Saint-Jean ? On pourrait en faire un reportage de 25 pages dans le journal qu'on ne parviendrait jamais à en décrire tous les aspects. Comme l'arrivée des nageurs au quai de Roberval devant une foule d'au moins 35,000 personnes . . .

Les gens étaient gais. Ça claquait, comme on dit dans la région. Plusieurs ont pris un p'tit coup et ils ne sont que plus enthousiastes quand Horacio Iglesias fait son entrée triomphale. Cela rappelait les beaux jours de Herman Willemse. Iglesias aurait pu replonger dans le lac et retourner à Péribonka à la nage. Aucun signe de fatigue. En pleine forme. Le sourire et les saluts aux caméras et à la foule aux cris stridents des sirènes, aux acclamations et aux applaudissements frénétiques.

Arrive Lacoursière. La fanfare du Régiment du Saguenay salue son arrivée avec l'O Canada. Ça n'a l'air de rien, mais même les "claqueux" en avaient la chair de poule.

L'accolade de Lacoursière à Judith DeNys, qui arriva troisième, fut un autre moment très émouvant.

Devant Willemse épuisé, la foule se tait

Une autre scène déchirante. Herman Willemse, une sorte d'Arnold Palmer de la nage de longue distance, prend un temps interminable pour compléter son sprint final et le marathon. Lui, le grand champion pendant trois ans. Lui qui détient toujours le record de vitesse du lac Saint-Jean et du sprint. Willemse est le plus lent de tous les nageurs dans le sprint cette année. Il arrive au quai complètement épuisé. Vidé. Deux ambulanciers doivent l'aider à prendre place dans une chaloupe. La foule devient silencieuse. Willemse, qui avait l'habitude de monter sur le quai aussi facilement qu'un chat saute dans une poubelle . . . Une image vraiment pathétique, poignante. Et ce n'était pas fini.

"J'ai les jambes mortes"

Arrive George Park, le policier nageur de La Tuque. Un colosse. Une sorte de géant très puissant. Il touche le fil d'arrivée, sourit à la caméra, et ses premières paroles à un reporter qui lui crie bravo sont : "J'ai les jambes mortes." Park s'est assis pendant plusieurs minutes sur la première marche qui mène au podium. Il ne sourit plus. On se demanda même s'il ne va pas se mettre à pleurer.

Il y a déjà plus d'une heure et quart qu'Iglesias est rentré quand Billy Barton touche le quai d'arrivée. On se demande comment il pourra lever la main droite pour toucher l'inscription "Fin". Il réussit, et sa main retombe dans l'eau comme celle d'un enfant qui tapoche dans sa baignoire.

Puis arrivent enfin Savin, Matuch, Forshbrey, Corbeil et Reta. Ces cinq nageurs recevront $300. Quand on pense qu'un boxeur s'enrichit en quelques heures ! . . .

14 heures à souffrir dans l'eau

A 6 heures et demie, le marathon est officiellement terminé. On retire ceux qui sont encore dans l'eau. Certains sont encore très loin. Iglesias était arrivé à 3 h. 25 ! Mais Pedro Galmez, Ben Bouchard et Roger Piché refusent, ils veulent à tout prix vaincre le Piékouagami. Ils y parviennent. Piché est arrivé vers 8 h. 30. Il commençait à faire sombre. Depuis 6 h. 30 du matin qu'il était dans l'eau . . . avec des crampes aux bras et à l'estomac. La foule avait diminué, bien sûr, mais au Lac-Saint-Jean les gens ne prennent pas les nageurs pour des machines. Il y avait encore beaucoup de monde qui attendait Piché.

Les gens de la grand-ville ne comprennent pas pourquoi un nageur s'obstine à demeurer dans l'eau et à souffrir sans recevoir un seul sou. Au Lac-Saint-Jean, on le comprend bien. On s'est reconnu dans les personnes de Ben Bouchard et de Roger Piché. "Exemple de courage, de ténacité et de bravoure", voilà bien un vieux cliché des journaux. Mais dans le cas de ces deux nageurs, cela ne peut être plus vrai.

Iglesias, Lacoursière, Judith DeNys, bien sûr qu'ils sont de très grands athlètes. Mais les manifestations de courage des derniers arrivés, ça ne s'explique pas. Ça ne se décrit surtout pas.

Roger Piché avait dédié sa course à son grand-père . . .

"J'aurais marché au fond du lac pour tenir ma promesse"

par Jean Aucoin

Si Napoléon Courtemanche vivait encore, il se serait probablement jeté à l'eau au quai de Roberval pour donner l'accolade à son petit-fils Roger Piché.

Ce courageux nageur est demeuré plus de 14 heures dans l'eau glacée du lac Saint-Jean pour tenir la promesse qu'il avait faite à son grand-père. (M. Courtemanche est décédé il y a trois mois.)

"J'aurais dû me retirer vers 2 heures et demie, a raconté Piché le lendemain de la Traversée. Je souffrais déjà de crampes aux bras quand, tout à coup, j'ai commencé à ressentir d'autres crampes à l'abdomen. Mais j'avais décidé d'avance que rien ne m'arrêterait, quitte à nager jusque dans la nuit. Je vous jure que j'aurais marché au fond du lac pour tenir ma promesse."

De deux heures et demie jusqu'à huit heures et demie, faites le compte : cela fait sept heures. Sept heures pendant lesquelles Roger Piché a souffert le martyre. Souvent, il s'arrêtait pour une quinzaine de minutes. "Je lâchais des cris de mort tellement j'avais mal", affirme-t-il.

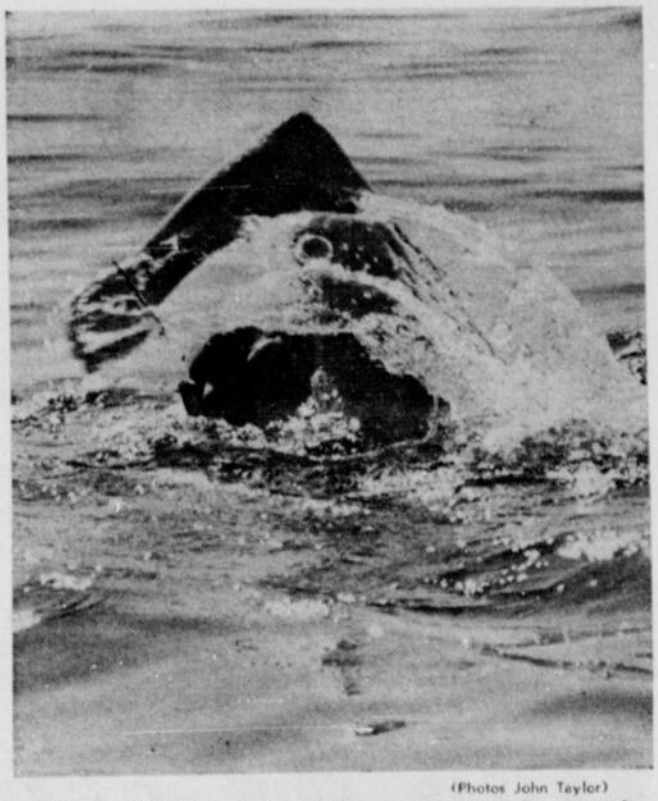
Cossette a plongé pour l'encourager

On sait que la Traversée du lac Saint-Jean se termine officiellement 12 heures après le départ. C'est dire qu'à 6 h. 30 les bateaux de sécurité, les officiers du marathon et les rameurs abandonnent tout et qu'on retire les nageurs de l'eau. Mais les rameurs de Piché n'ont pas lâché. Ils sont restés pour l'aider à franchir les cinq derniers milles.

Puis, avec trois milles à faire, des milles interminables puisque Piché n'avançait presque plus, Robert Cossette a eu un geste magnifique. Il a plongé pour nager aux côtés de Piché jusqu'à la fin. "Robert m'a beaucoup encouragé, a déclaré Piché, et je le remercie de tout coeur."

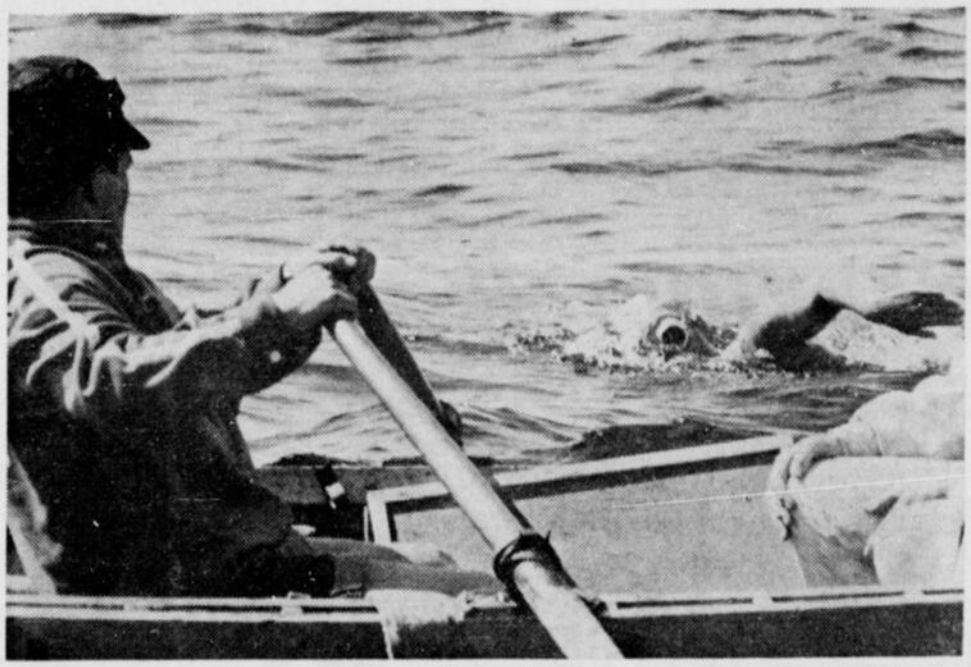
Malgré l'heure tardive, environ 1,000 personnes attendaient Piché au quai de Roberval, où elles l'ont chaleureusement applaudi.

Devant une telle scène, un coeur de pierre se serait mis à battre.



(Photos John Taylor)

ROGER PICHE . . . il s'arrêtait, criait, se reposait, repartait. Après 14 heures de souffrances, il complétait la Traversée.



JUDITH a retrouvé sa chaloupe et ALAIN DESGRANDMAISONS continue de ramer. Il a d'ailleurs ramé seul presque toute la journée.

Elle nageait dans la mauvaise direction...

C'est Camille Henry qui a sauvé Judith DeNys du désastre

La sensationnelle nageuse hollandaise Judith DeNys a perdu son championnat au lac Saint-Jean cette année en terminant la course au troisième rang. Mais elle peut tout de même se consoler en pensant que sa bourse dépasse de $500 celle de Régent Lacoursière, qui s'est classé deuxième.

En effet, Mlle DeNys a gagné la troisième bourse de $1,500, mais elle a aussi mérité $500 pour être la première chez les dames et $500 pour avoir gagné le sprint Molson.

Dans ce sprint, Judith a été extraordinaire. Après 24 milles de nage, elle s'est engagée dans la rade de Roberval en y mettant toutes ses forces et tout son coeur. Ce 25e mille, elle l'a franchi en 14 minutes 54 secondes, pour abaisser de 24 secondes le record de son compatriote Willemse.

Au début de la journée, Judith DeNys a connu toutes sortes de difficultés. D'abord, ses rameurs manquaient de . . . rames. Quand un bateau de sécurité a apporté d'autres rames, ce sont les rameurs qui n'en pouvaient plus. Ils ont été remplacés par le jeune Alain Desgrandmaisons. Mais ce dernier a lui aussi connu quelques ennuis; à un certain moment, il était si fatigué qu'il n'a pu suivre sa nageuse.

Judith ne voyait plus sa chaloupe

C'est alors que Judith emprunta une mauvaise direction. Elle s'éloigna tellement de sa chaloupe que son entraîneur (sa soeur) eut beau crier de toute la force de ses poumons, elle ne pouvait l'entendre. Heureusement que l'embarcation d'une station radiophonique d'Alma était dans les parages. Dans ce bateau se trouvait Camille Henry, le fameux joueur de hockey. C'est lui qui transmit à Judith DeNys le message de sa soeur.

Henry estime que Judith avait nagé sur une distance minimum d'un mille dans une mauvaise direction. En d'autres termes, si Judith n'avait pas connu cette malchance pour le

CAMILLE HENRY
...il a fait le message à Judith

moins inusitée, elle serait arrivée à Roberval à peu près en même temps que Horacio Iglesias, le champion.

La chaloupe de Judith était si loin d'elle que les préposés à la sécurité l'ont pourvue d'un moteur afin que tout le monde se rejoigne.

Iglesias: un grand champion

L'Argentin Horacio Iglesias n'a pas mis de temps à faire parler de lui dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Il a d'abord brisé tous les records du marathon du Saguenay, récemment, et il a ensuite fait équipe avec Régent Lacoursière pour gagner les 24-Heures de La Tuque.

Certains craignaient qu'Iglesias ne devienne une sorte de Giulio Travaglio, c'est-à-dire qu'il ne parvienne pas à résister dans l'eau froide du lac Saint-Jean. L'Argentin a fait taire les plus pessimistes puisqu'il a vaincu le Piékouagami avec la plus grande facilité du monde.

Même dans les vagues de six ou sept pieds, Iglesias a maintenu le rythme de ses brasses. A l'arrivée à Roberval, aucun signe d'épuisement. Iglesias était encore en grande forme physique.

Son style rappelle celui de Herman Willemse quand ce dernier était le roi incontesté de la nage de longue distance. Et, comme Willemse, Iglesias possède une très forte personnalité qui plait énormément à ces mordus de la natation que sont les gens du Lac-Saint-Jean.

HORACIO IGLESIAS . . . un étudiant argentin de 25 ans devenu fort populaire au Lac-Saint-Jean.

Aliments piscicoles "ARC-EN-CIEL"
PLUS DE TRUITES
Pour des pêches extraordinaires
Tout étang, lac ou rivière peut être transformé en une source de revenu. Truites et saumons peuvent être élevés deux fois plus rapidement en les alimentant avec les aliments piscicoles du Dr Bellet (fameux ichtyologiste français) qu'avec la nourriture naturelle.
ECRIRE POUR PLUS DE DETAILS ET LISTE DE PRIX.
GLOBE IMPORT Co.,
101 - 103 ST-PIERRE, Québec, P.Q.

(Photos John Taylor)

Le lac Saint-Jean est-il devenu trop redoutable pour ces grands champions ?

GIULIO TRAVAGLIO, que l'on voit ici en compagnie de son entraineur PEPE CORNELI, a été le premier à abadnonner au cours de la Traversée du lac Saint-Jean. Celui qui est toujours reconnu comme le nageur de longue distance le plus rapide du monde est incapable de tenir le coup dans l'eau froide. Pendant que Travaglio regagnait son hôtel, une autre grande vedette, HERMAN WILLEMSE, parvenait difficilement à compléter la Traversée. Il a même parlé de retraite. On l'aperçoit ici en train de refaire ses forces.

A La Banque Provinciale,
votre intérêt...c'est le nôtre!

La Banque Provinciale vous offre maintenant un éventail exclusif de dépôts,
qui vous permet de choisir vous-même l'intérêt que vous voulez sur vos épargnes.

Épargne avec *assurance-vie :*

4%

Si vous avez de 5 à 55 ans, vos dépôts vous donnent droit à une assurance-vie gratuite, sans examen médical, et égale au solde au moment du décès. Vous recevez 4% sur le solde minimum mensuel et vous pouvez faire des retraits au guichet. Assurance-vie maximum: $2,500.

Épargne spéciale :

4½%

L'intérêt de 4½% est calculé sur le solde mensuel minimum et versé tous les 6 mois. Même avec ce taux d'intérêt élevé, vous pouvez toujours faire des retraits au guichet.

Épargne à terme :

jusqu'à

5½%

Vous gagnez des intérêts supérieurs en proportion du terme que *vous* avez fixé. Vous pouvez retirer votre dépôt avant terme contre une légère réduction d'intérêt. Dépôt minimum: $2,000. Terme minimum: 60 jours.

Notre intérêt...c'est le vôtre!

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Red Storey et le football

Enfin, un club marquera des points

J'ai été mêlé suffisamment longtemps au monde sportif pour savoir que tout peut arriver au cours d'une saison qui puisse changer totalement l'image qu'on se fait des équipes pendant la période d'entraînement.

Par exemple, le meilleur club de la ligue Canadienne de football durant les matches hors concours fut le club des Argonauts de Toronto. Certains amateurs parlent des Argos comme s'ils allaient terminer en première place cette année. Personnellement, j'estime que les Argonauts finiront au troisième rang et qu'ils en seront d'ailleurs très heureux. Après avoir traîné dans la cave du classement depuis si longtemps, ils se satisferont sûrement d'une troisième place cette saison.

Ne pariez pas contre Hamilton

Les gens prétendent aussi que les Tiger-Cats de Hamilton connaîtront certaines difficultés cette année. Mais ne vous illusionnez pas. Ne pariez jamais contre Hamilton . . . tant que Ralph Sazio en sera l'instructeur en chef et Jake Gaudaur le directeur-gérant. Quoi qu'il en soit, Hamilton ne peut terminer en dernière place de la Conférence de l'Est parce que les Alouettes sont encore plongés dans toutes sortes de problèmes avec leur personnel.

Une chose m'a frappé durant l'entraînement des équipes cette saison, et c'est la stratégie des Argonauts de Toronto. L'instructeur Leo Cahill, qui a toujours été en faveur de l'offensive, emploie presque tous ses joueurs américains à l'attaque de manière à ce que son club marque de nombreux points.

Enfin, des points !

Vous me direz qu'il n'y a rien d'ingénieux là-dedans, mais il reste qu'il y a bien longtemps que les autres équipes du circuit n'ont pas pensé "offensif". La ligue Canadienne a perdu plusieurs clients dans plusieurs villes depuis quelques années parce que les clubs s'obstinaient à utiliser leurs joueurs américains à la défensive. Aussi, pendant que les amateurs de football regardaient le football américain à la télévision et qu'ils étaient témoins de plusieurs points, les équipes de la ligue Canadienne se contentaient d'une dizaine de points par match.

L'an dernier, ce fut vraiment pitoyable. Les Alouettes, par exemple, n'ont marqué que 11 points en trois joutes. Un club qui se bâtit des alignements aussi pauvres à l'offensive ne peut espérer conserver ses partisans éternellement.

A Toronto, Leo Cahill a reconnu le même problème. Aussi, au lieu de réunir ses Américains dans la formation défensive, il n'en garde que trois, les autres faisant tous partie de l'unité offensive. Résultat : les Argonauts ont marqué plus de points que quiconque dans les matches d'avant-saison.

Certains estiment que c'est là un truc de Cahill pour calmer les partisans des Argos et les inciter à revenir au stade et qu'il changera ses tactiques une fois le calendrier régulier commencé.

LEO CAHILL . . . une stratégie qui devrait aider les Argonauts et plaire aux amateurs de football.

Je ne crois pas que Cahill change de stratégie. D'abord, le football professionnel a été inventé pour satisfaire les foules qui paient leurs billets, et, pour réussir le truc, il faut marquer des points. Cahill estime que si son club parvient à marquer 25 ou 30 points par match, la défensive se chargera du reste. Chose certaine, une équipe qui marque autant de points gagnera plus de matches qu'elle n'en perdra. Et c'est ce qui compte.

Les Alouettes profiteront-ils de l'occasion ?

La défensive a été le point fort des Alouettes depuis un certain nombre d'années. Je crois même que cette défensive était la meilleure de tout le football canadien. Pourtant, l'intérêt des partisans a considérablement diminué. Les dirigeants des Alouettes ont dû finir par comprendre qu'ils ne gagneront jamais la faveur populaire avec quelques victoires et une attaque poreuse. Et c'est probablement ce qui explique certaines transactions.

Les Alouettes ont laissé partir quelques étoiles défensives avant l'entraînement. Ensuite, ils ont perdu Roger Lalonde et Don Kinney. La perte de ces joueurs affectera grandement la défensive de l'équipe. Les adversaires marqueront plus de points que par le passé contre les Alouettes. Mais justement, avec le départ de ces défenseurs américains remplacés par des Canadiens, les Alouettes ont maintenant l'occasion d'améliorer leur attaque avec des joueurs importés. Ce n'est sûrement pas trop tôt.

Ottawa seul dans la lutte

En réalité, tous les clubs de la ligue Canadienne devraient agir de cette manière. La seule exception pourrait être les Rough Riders d'Ottawa, qui peuvent se permettre d'aligner plusieurs Américains à la défensive puisque Russ Jackson, Ron Stewart et Whit Tucker, tous des Canadiens, sont de grandes étoiles à l'attaque.

C'est pourquoi d'ailleurs les Rough Riders seront dans la lutte dans la Conférence de l'Est. Ils devraient terminer au premier rang avec une très grande facilité.

MESSIEURS : Doublez votre revenu en vendant nos vêtements taillés sur mesures. Plus hautes commissions et bonis payés. Derniers styles. Vêtements de qualité entièrement garantis. Instructions complètes fournies avec notre sensationnel nécessaire de vente.

THE SIMMS TAILORING CO.
Casier 846, Station "B", Montréal

LES CHEVAUX à surveiller

Miss Kate Purdue

Guidée par Jean-Guy Roberge, cette jument n'a pas tardé à montré aux amateurs de courses de quel bois elle se chauffait. Dès l'ouverture du meeting à Blue Bonnets, elle s'est classée deuxième, derrière Milton Hanover, qui a dû négocier le mille en 2.06.3 pour décrocher la victoire. Alors, ne quittons pas cette dame des yeux . . .

Speed Flight

Ce cheval a fait un excellent début à Montréal en décrochant une victoire dès son premier départ. C'était la quatrième victoire de sa jeune carrière, qui semble des plus prometteuses. Confié aux mains habiles d'Albert Hanna, il ne fait aucun doute que Speed Flight pourra se faire une belle collection de photos . . .

Tilly's Drummond

Cette jeune pouliche de trois ans a amblé lundi soir le meilleur mille de sa vie, terminant troisième, derrière The Fighter et Kappa Maid. N'ayant récolté aucune victoire en '66 et en '67, il semble bien que son tour soit venu d'aller parader dans le cercle des vainqueurs. Avec Jean Jodoin dans le sulky, ce moment n'est certainement pas loin . . .

Mr. Waters

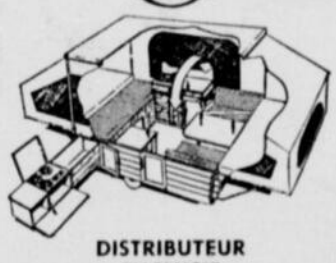
Classé deuxième, derrière Van Brewer, à sa première course à Blue Bonnets, peu s'en est fallu que Mr. Waters ne décroche la victoire. Pris dans le "panier" dans le dernier droit, il lui a été impossible de se frayer un chemin pour terminer en tête du peloton. Il faudra donc l'avoir à l'oeil à son prochain départ.

R.S.M.

Battu au fil de justesse par Fairwell Light, ce cheval, confié au vétéran Rosaire Bouthillier, a sans aucun doute amblé un des meilleurs milles de sa carrière à son premier départ sur la piste du boulevard Décarie. Il est certain que cette victoire n'est que partie remise. S'il continue à améliorer ainsi sa forme, la prochaine sera sans aucun doute pour lui.

7 modèles différents

Wheel Camper



DISTRIBUTEUR EXCLUSIF

Tente - Remorque

EQUIPEMENT STANDARD

Toilette • 2 bonbonnes • Garde-robe avec miroir • Draperies • Poêle avec extension (pour l'extérieur) • Chaufferette au mur (9,000 B.T.U.) • Fanal (12 pieds de boyau) • Electricité : 110 w. -12 w. • Equipement pour eau courante • Garantie d'un an.

LIVRAISON IMMEDIATE

Distributeurs dans la Province demandés

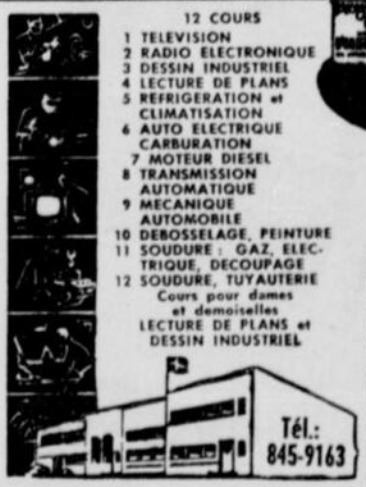
Campeur Moderne

9801, boul. St-Laurent, Montréal — Tél. : 387-7987

Ouvert tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m. • Samedi de 10 h. a.m. à 5 h. p.m.

Inscrivez-vous dès maintenant — Cours commençant lundi prochain. Bureau ouvert de 10 a.m. à 9 p.m.

Tél.: 845-9163



12 COURS
1 TELEVISION
2 RADIO ELECTRONIQUE
3 DESSIN INDUSTRIEL
4 LECTURE DE PLANS
5 REFRIGERATION et CLIMATISATION
6 AUTO ELECTRIQUE CARBURATION
7 MOTEUR DIESEL
8 TRANSMISSION AUTOMATIQUE
9 MECANIQUE AUTOMOBILE
10 DEBOSSELAGE, PEINTURE
11 SOUDURE : GAZ, ELECTRIQUE, DECOUPAGE
12 SOUDURE, TUYAUTERIE
Cours pour dames et demoiselles
LECTURE DE PLANS et DESSIN INDUSTRIEL

Tél.: 845-9163

L'institut d'ORIENTATION des métiers du Québec

ATTENTION A TOUS LES SOUDEURS

Nous préparons les soudeurs pour le test officiel de service de mécaniciens de machines fixes (soudure à haute pression) Ministère du Travail

4443, rue DROLET, Montréal, P.Q.

Je suis intéressé à votre cours No et j'aimerais obtenir plus de détails sans aucune obligation.
☐ JOUR ☐ SOIR

Tout élève qui est dans l'impossibilité de commencer son cours immédiatement recevra d'ici le début de son cours des exercices qui lui seront transmis par la poste.

NOM
ADRESSE
NOM DU PERE Age
COMTE TEL. LPJ

de PERSONNE à PERSONNE

Elaine Tanner pense maintenant aux Jeux Olympiques de Mexico

Elaine Tanner est peut-être le meilleur athlète à l'échelle amateur qui ait représenté le Canada dans les compétitions internationales. Elle est l'une des rares nageuses qui ait réussi à résister aux Américains lors des Jeux Panaméricains. Nous avons voulu mieux connaître cette jeune nageuse de Vancouver et elle a bien voulu répondre à nos questions.

par Jean SEGUIN

— J'imagine, Elaine Tanner, que vous êtes satisfaite de vos performances aux Jeux Panaméricains de Winnipeg ?

— Je suis très satisfaite. Je sais qu'on attendait beaucoup de moi, mais la compétition était de classe. J'aurais été satisfaite d'une médaille d'or. J'en ai gagné deux et j'ai même amélioré des records mondiaux. C'est très encourageant, juste avant une année olympique.

— Et que ferez-vous maintenant ?

— Je suis très fatiguée. Je ne participerai pas aux championnats nationaux des Etats-Unis. Un long repos s'impose et j'oublierai la compétition pour quelque temps. J'ai été dans la piscine quatorze fois au cours des Jeux de Winnipeg, et c'était un peu trop. Et auparavant j'avais participé aux championnats canadiens et à d'autres concours. Je crois que j'ai bien mérité des vacances de quelques semaines.

— L'an prochain aux Jeux Olympiques, allez-vous opter pour la nage sur le dos ou pour la nage papillon ?

— J'ai longtemps été reconnue comme une spécialiste du papillon, mais depuis un an la nage sur le dos me réussit mieux. Aux Olympiques de Mexico, je me concentrerai sur le 100 mètres papillon et sur le 100 et 200 mètres sur le dos. J'espère connaître autant de succès à Mexico qu'à Winnipeg.

— Elaine Tanner, quel âge avez-vous ?

— J'ai 16 ans et je crois que j'ai presque atteint mon potentiel. Aujourd'hui les nageuses se développent beaucoup plus jeunes, et à 20 ans on est déjà un vétéran. Je crois que je serai parfaitement préparée pour les Jeux Olympiques.

— Qu'avez-vous fait au juste à Winnipeg ?

— J'ai gagné une médaille d'or dans le 200 mètres-dos, établissant un record mondial avec un temps de 2.24.4 minutes; j'ai gagné une autre médaille d'or dans le 100 mètres-dos et battu la marque mondiale avec un temps de 1.07.1 minute. Et j'ai aidé mon équipe dans la course à relais, quatre nages. Dans cette épreuve j'ai même amélioré mon record du 100 mètres sur le dos, que je venais tout juste d'établir, avec cette fois un temps de 1.07.1 minute.

Pour atteindre une telle perfection, combien d'heures par jour devez-vous sacrifier à votre entraînement ?

— Je pratique une heure le matin et environ deux heures au cours de l'après-midi. Il faut vraiment aimer la natation pour se soumettre à un tel programme.

C'est sa mère qui a découvert son talent

— Comment en êtes-vous arrivée à vous intéresser à la natation, surtout à la compétition ?

— C'est ma mère qui m'a incitée à me perfectionner dans cette discipline, me répétant souvent que j'avais un talent naturel. Je l'ai cru, et tout a si bien fonctionné que j'ai décidé de tenter ma chance en compétition . . . et vous connaissez le reste.

— Etes-vous encore étudiante ?

— Mais bien sûr. La natation est un passe-temps un peu sérieux peut-être, mais je ne néglige pas pour autant mes études. J'ai l'intention de m'inscrire à l'Université de la Colombie-Britannique, mais je ne sais pas encore dans quelle faculté. Ce sera probablement en éducation physique.

— Toutes sortes de raisons ont été données pour expliquer les nombreux records à la magnifique piscine Pan-Am de Winnipeg. Quel est votre point de vue ?

— Vous savez, après les Olympiques, les Jeux Panaméricains représentent la plus importante compétition au niveau amateur. La qualité des athlètes est excellente. Et pour établir des records, il vous faut une vive concurrence. J'ajouterais que la profondeur de l'eau à la piscine, qui variait de 20 pieds à six pieds, aidait beaucoup les concurrents. Je ne sais trop . . . on flottait mieux et on glissait plus rapidement sur l'eau. Et il y avait aussi la détermination à bien représenter votre pays.

— Que pensez-vous des nageuses américaines Claudia Kolb et Deborah Meyer ?

— Elles sont formidables. Mlle Kolb a probablement été la grande vedette des épreuves de natation. Et que dire de Mlle Meyer, qui a abaissé son propre record mondial dans le 800 mètres style libre par treize secondes avec un temps de 9.22.9 minutes.

Elle veut maintenant une médaille d'or aux Olympiques

— Combien de médailles aviez-vous gagnées lors des jeux du Commonwealth à Kingston à la Jamaïque l'an dernier ?

— J'avais gagné au total sept médailles, mais je crois que j'ai fait tout aussi bien à Winnipeg, car cette fois je devais faire face aux championnes des Etats-Unis.

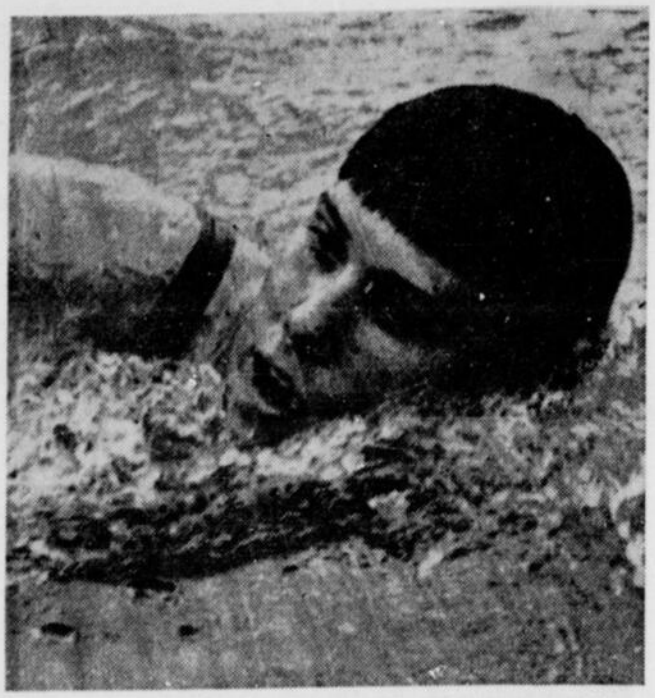
— Et que pensez-vous de l'organisation des Jeux Panaméricains en général ?

— Ce fut très bien. Les gens de Winnipeg ont été très gentils, et je crois que le Canada a prouvé qu'il peut présenter de telles manifestations sportives. Et j'espère que ce n'est pas la dernière.

— En terminant, Elaine Tanner, dites-nous quelle est votre plus grande ambition?

— C'est bien facile. C'est de gagner une médaille d'or aux Jeux Olympiques de Mexico. Et, aussitôt mes vacances terminées, je reprends un entraînement très sérieux, car à Mexico, en plus des Américaines, il y aura les Anglaises, les Allemandes, les Russes . . . et les autres.

Elaine Tanner, merci et bravo.



A 16 ans, ELAINE TANNER estime avoir atteint son potentiel et espère gagner une médaille d'or l'an prochain aux Olympiques.

Sportorama à Laval

La Ville de Laval présentera du 13 au 20 août son Sportorama annuel, ou la gamme de toutes les activités sportives de ses parcs.

L'idée de cette semaine sportive spéciale revient au directeur de la récréation Arthur Lessard. Du temps qu'il était directeur des parcs de Saint-Laurent, il avait organisé une Semaine du sport, et il a tenté la même expérience l'an dernier à Laval.

Le Sportorama de 1966 fut un si grand succès que Lessard doit maintenant répéter un programme identique cette année.

Toute la semaine, les parcs de Laval seront donc le théâtre de multiples tournois, de séries finales dans plusieurs disciplines, de matches hors concours, de rencontres amusantes et des Olympiades des terrains de jeux.

A l'ouverture, dimanche, on pourra assister à la grande finale du tournoi de fastball midget au parc de la Plage à Sainte-Rose, ainsi qu'à la finale du tournoi provincial de baseball bantam au parc Montmorency, à Laval-des-Rapides.

Parmi les autres événements à signaler, notons le tournoi de balle-molle pour filles, les Six-Heures cyclistes au Riverside Speedway, des matches de crosse et le rallye cycliste au parc Chénier de Pont-Viau. Ce rallye permettra à tout le monde de tenter sa chance en vélo: les enfants, les adultes, les notables de la ville, etc.

Le dimanche 20 août, dernier jour du Sportorama, on procédera à l'ouverture officielle de la piscine Du Moulin, dans le quartier Saint-François. Il y aura également toutes sortes d'attractions dans les 14 piscines de la ville, de même que d'autres événements sportifs dans les parcs et les clubs de tennis municipaux.

ARTHUR LESSARD
. . . une semaine bien remplie

La classique Québec-Ville-d'Anjou

Une course cycliste qui ne finit plus

par Pierre Nadon

Enfourcher un vélo de Québec à Ville-d'Anjou et contenir le peloton durant les 174 milles de l'épreuve, alors que le soleil se fait complice des poussées des coureurs les plus aguerris, ça demande une forte constitution et un courage illimité.

C'est précisément pour cette raison que plusieurs routiers n'ont pas fait parvenir leur inscription à la course Québec-Ville-d'Anjou par les années passées et ne le feront pas plus pour la compétition de cette année, qui sera disputée dans la journée de dimanche.

GIUSEPPE MARINONI
...il n'est plus seul

Ils seront tout de même près de 50 à prendre le départ devant le Château Frontenac, à 6 h. 30 du matin, pour se diriger vers le pont de Québec et ensuite emprunter la route no 2, mieux connue aujourd'hui sous le nom de Chemin du Roy. De ces quelque 50 inscrits, on en compte une bonne partie venant des Etats-Unis. Ces derniers ont accepté l'invitation de l'organisateur René Paquin en apprenant que plus de $1,500 en prix seraient distribués aux plus méritants.

Chez les Canadiens, on vérra à l'oeuvre les Giuseppe Marinoni, Giuseppe Filippin, Marcel Roy, Jules Béland et Yves Landry, c'est-à-dire les coureurs qui ont tenu le haut du pavé au cours des derniers mois.

Le cercle des vedettes s'est agrandi

Marinoni a toujours été le grand favori pour remporter la classique annuelle Québec-Ville-d'Anjou, ce qu'il a fait l'an dernier d'ailleurs en battant Filippin dans le sprint final, mais il semble bien qu'il n'aura pas la tâche aussi facile cette année, à la suite des succès de plus jeunes coureurs qui étaient presque des inconnus la saison dernière.

Yves Landry est un de ceux-là. Il s'est illustré au cours du présent calendrier des courses cyclistes en triomphant d'un contingent de 60 routiers au Tour de la Nouvelle-France. Marcel Roy sera également à surveiller après avoir décroché une médaille d'or aux Jeux Panaméricains.

Par ailleurs, il ne faut pas négliger non plus les coureurs américains dont on ne peut tellement connaître les capacités. Dans une course de ce genre, il se trouve toujours un parfait inconnu pour venir donner du fil à retordre aux vedettes habituelles.

Comme on l'a mentionné au début de cet article, la course Québec-Ville-d'Anjou n'en est pas une de tout repos, et ce n'est pas n'importe quel cycliste qui peut se payer le luxe de la compléter, de donner le meilleur de lui-même tout au long des 174 milles. Il y a la chaleur, si le soleil se met de la partie, et cette chaleur en a vaincu plusieurs lors des dernières épreuves. Il y a aussi la fameuse côte de Donnacona et cette route 2 qui ne finit plus.

Comme consolation, les cyclistes peuvent compter sur l'appui de tous ces gens qui s'entassent le long de la route pour leur lancer quelques paroles d'encouragement, pour leur donner à boire ou tout simplement les asperger d'une eau parfois plus ou moins bienfaisante.

Enfin, il y a l'arrivée qu'on considère plus comme une délivrance. Cette année, elle se fera sur le boulevard Parkway avec le sprint final d'un mille qui fait souvent la différence entre le premier et le deuxième au classement.

YVES LANDRY, qu'on aperçoit ici après sa victoire dans le Tour de la Nouvelle-France, sera un coureur à surveiller dimanche après-midi dans la course Québec-Ville-d'Anjou.

Baseball — junior

Ligue Montréal

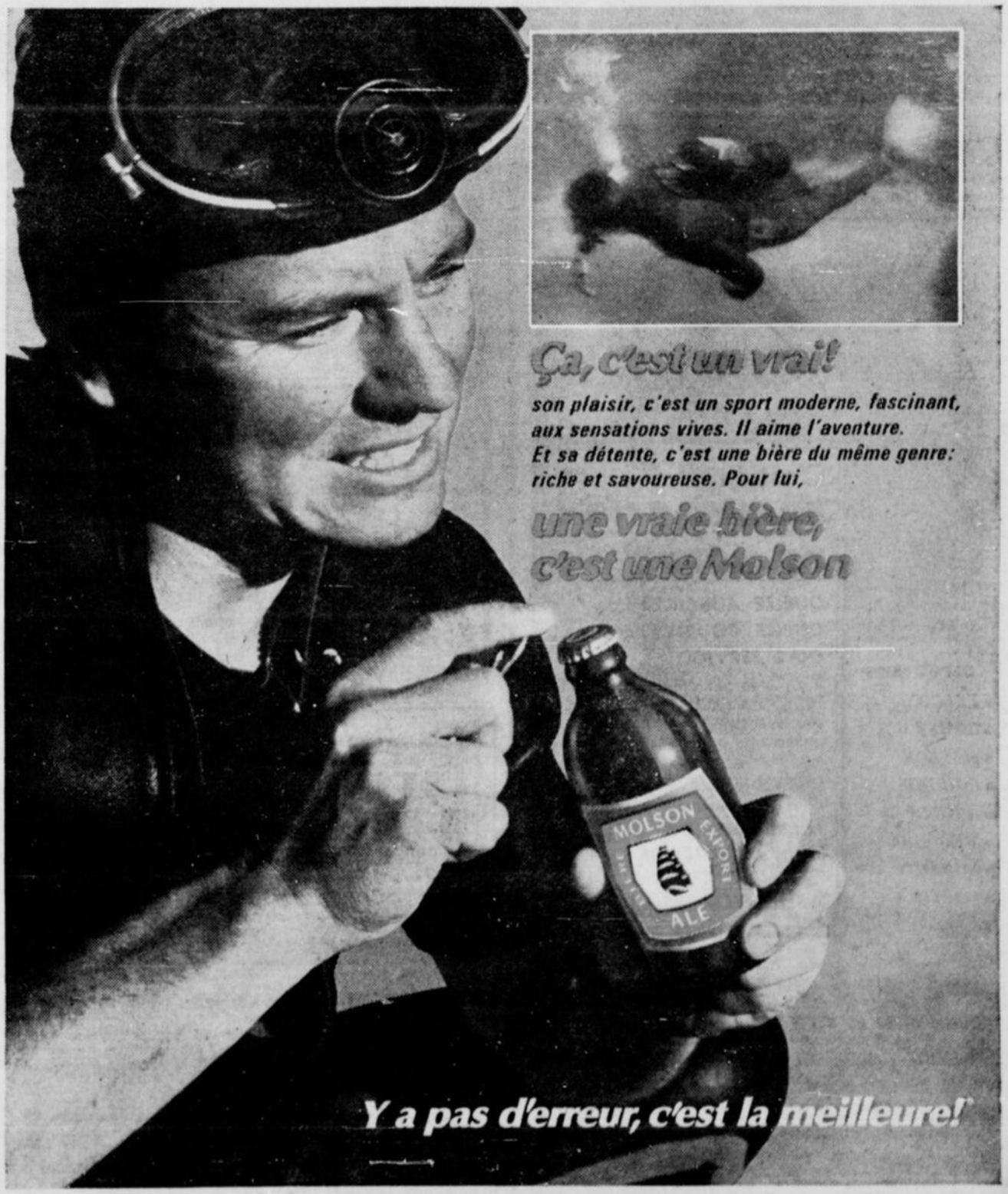
Dimanche 13 août: Kiwanis-Est vs Laval; Longueuil vs Ahuntsic; Rosemont vs Dorval; Saint-Barnabé vs Ville Mont-Royal; Notre-Dame-de-Grâce vs Saint-Barnabé (soir); Kinsmen vs Rosemont (soir).

Lundi 14 août: Kinsmen vs Kiwanis-Est; Ville Mont-Royal vs Dorval; Rosemont vs Notre-Dame-de-Grâce; Saint-Henri vs Laval.

Ligue Nationale

Samedi 12 août: Saint-Jean vs Québec; Verdun vs Sorel.

Dimanche 13 août: Sorel vs Saint-Jean; Québec vs Verdun (2).



LE DERNIER MOT...

à Jean-Paul Desbiens

Q.—1) J'aimerais savoir s'il y a déjà eu une course de 24 heures à bicyclette entre Toronto et une autre ville de l'Ontario. 2) Qui a gagné l'omnium d'Angleterre en 1932 ?

Pierre BOUCHARD,
Lachine.

R.—1) John Wright a parcouru la distance aller-retour entre Toronto et Kingston (261¾ milles) en 24 heures en 1897. 2) Gene Sarazen.

Q. — Pourriez-vous me dire l'âge, la taille, le poids de Rogatien Vachon ? Sa fiche dans les ligues mineures et combien de parties il a jouées avec les Canadiens cette saison ?

ADMIRATRICE DE
ROGATIEN VACHON

R. — 21 ans, 5 pieds 6 pouces, 155 livres. Dans les ligues mineures, en 1962-63, il joua pour les "Eclairs" de Rouyn sr. En 1963-64, Notre-Dame-de-Grâce; 1964-65, Canadiens jr; 1965-66, Thetford Mines; 1966-67, Canadiens.

Il remplaça Worsley à 2.45 de la première période le 12 mars 1967 à New York. Il participa à 19 parties, 1 blanchissage, soit 1,137 minutes de jeu. 47 buts furent comptés contre lui, pour une moyenne de 2.48.

Q. — 1) En quelle année Doug Harvey a-t-il été échangé aux Rangers de New York ?

2) Durant cette même année, les Rangers se sont-ils classés dans les séries pour la Coupe ?

3) Est-ce qu'il y a des livres français sur les statistiques de la ligue Nationale de hockey ?

André BEAUCHAMP,
2294, Aylwin,
Montréal.

R. — 1) Doug Harvey a été vendu aux Rangers de New York au mois de juin 1961. 2) En 1961-62, les Rangers ont été éliminés par Toronto, en demi-finale. 3) Il n'existe aucun livre en français sur la ligue Nationale.

Q. — Quel fut le meilleur compteur de la ligue Nationale pour l'année 1959-60 ?

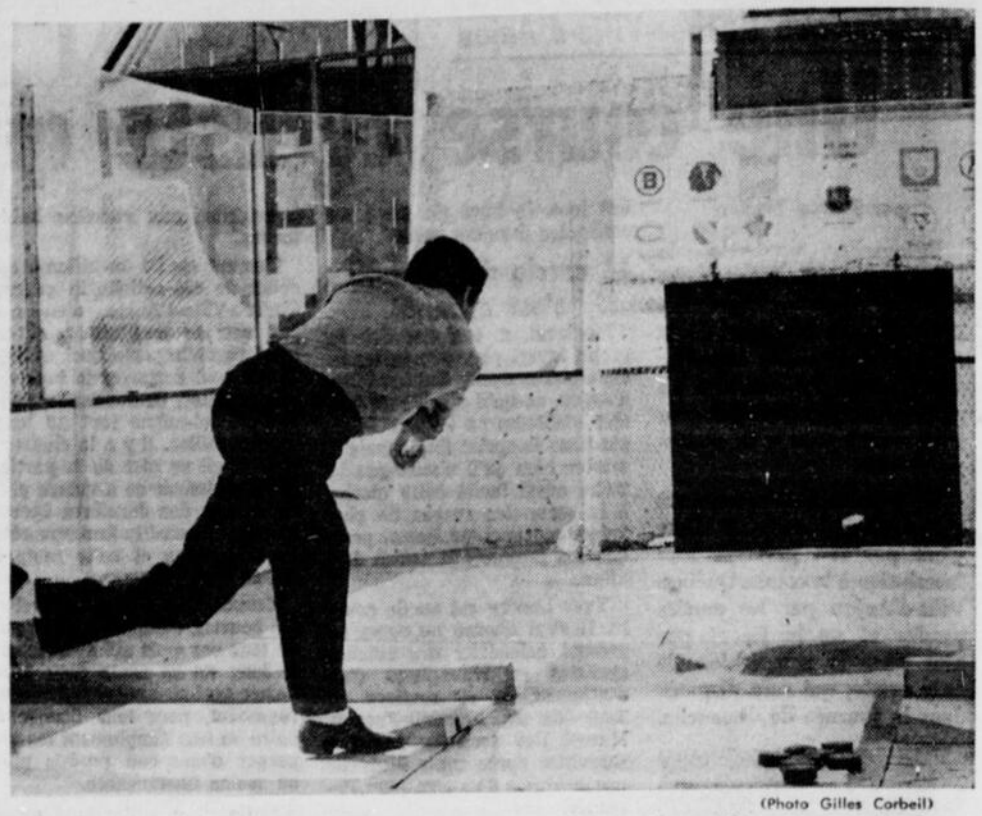
Pierre THEROUX,
8935, Sainte-Claire,
Montréal.

R. — Le meilleur compteur de la ligue Nationale de hockey en 1959-60 fut Bobby Hull. En 70 parties, il a accumulé 39 buts, 42 assistances, 81 points.

Q.—1) Comment se terminèrent les deux parties de hockey de la ligue Nationale disputées le samedi 18 février 1922 ? 2) Est-ce que "Toronto St. Pats" et "Toronto Arenas" étaient les anciens noms des Maple Leafs de Toronto, ou désignaient-ils des clubs distincts ? En quelle année évoluèrent-ils ? 3) Comment se dérouleront les éliminatoires de la ligue Nationale en 1967-68 ?

Normand DAVID,
4578, rue Rivard,
Montréal.

R.—1) Le 18 février 1922, une seule partie fut jouée, qui se termina ainsi : Toronto St. Pats 4, Canadiens 6. 2) Le Toronto Arenas changea de nom le 13 décembre 1919 pour devenir le Toronto St. Patrick. C'est le 24 septembre 1927 que le surnom "Maple Leaf" leur a été donné. Le club Toronto fait partie de la ligue depuis le 22 novembre 1917. 3) Les séries pour la Coupe Stanley en 1967-68 se dérouleront comme ceci : en demi-finale les clubs de l'Est rencontreront ceux de l'Ouest, et les deux clubs qui sortiront vainqueurs se rencontreront en finale.



(Photo Gilles Corbeil)

Vous lancez, et oup ! un tableau vous indique si vous avez des chances de comparer votre force avec celle de Bobby Hull.

Comme préposé à l'appareil des lancers de hockey

Le pavillon de la Jeunesse a congédié Carol Vadnais

par Jean Aucoin

Le jeune défenseur des Canadiens de la ligue Nationale de hockey, Carol Vadnais, a été remercié de ses services à l'Expo. Il était préposé — quatre soirs par semaine — à l'appareil des lancers de hockey au pavillon de la Jeunesse.

Vadnais avait été embauché par Yvan Dubois, le responsable et conseiller technique pour tout ce qui touche le sport à ce pavillon. Moyennant une certaine somme d'argent, Vadnais devait assister l'animateur régulier de la "machine aux lancers".

"Nous désirions une présence, confie Yvan Dubois. Vadnais étant un joueur des Canadiens, il était en mesure de piquer la curiosité des jeunes et du public en général. Or, au cours des premières semaines, il s'était fait remplacer pendant deux semaines par un ami parce que lui-même devait participer à une école de hockey à l'extérieur."

CAROL VADNAIS
. . . après l'Expo, l'Esso !

En d'autres termes, l'embauchage de Vadnais était basé sur une question de présence, et son congédiement est dû à une question d'absence.

Vadnais s'expliquait sa mise à pied par le fait que le pavillon de la Jeunesse n'avait plus d'argent pour le payer. Or Yvan Dubois reconnait que le pavillon n'est pas riche "et que le budget devra être coupé quelque part vers la fin de l'Expo. Mais les engagements que nous avons pris seront respectés, et tout notre monde sera payé. Dans le cas de Vadnais, et je le déplore, nous comptions sur sa présence. Mais il s'absentait trop souvent. Nous avons dû prendre les mesures qui s'imposaient. Mais n'allez pas écrire quoi que ce soit qui puisse faire du tort à Vadnais".

Quoi qu'il en soit, tout s'arrange dans le meilleur des mondes puisque Carol Vadnais fait maintenant le même travail pour le compte de la compagnie Esso à travers la province. Il a déjà passé quelques jours au centre commercial Normandie et il est présentement au Nouveau-Brunswick, toujours comme animateur de cette machine électronique qui permet aux gens de mesurer la force de leurs lancers.

D'ailleurs, plusieurs joueurs des Canadiens font ce travail durant leurs vacances. Notamment Gilles et Jean-Claude Tremblay, ainsi que Jacques Laperrière.

C'est la
TRANSACTION
DE NOTRE VIE

QUELLE AUBAINE !
QUELLE COURTOISIE !
QUEL SERVICE !

Vous êtes en effet assurés chez TOLEDO MERCURY d'obtenir un prix avantageux tout en obtenant un service qui assurera à votre automobile une performance supérieure.

C'est la raison pour laquelle TOLEDO MERCURY Sales Ltée est LE DEPOSITAIRE "QUE L'ON RECOMMANDE A SES MEILLEURS AMIS"

DEPOSITAIRE
- *FALCON*
- *COMET*
- *METEOR*
- *COUGAR*
- *ANGLIA*
- *MERCURY*
- *LINCOLN*
- *CORTINA*
- *Camions FORD*

toledo
"Que l'on recommande à ses meilleurs amis" ★MERCURY SALES LTD.
2134 ouest, rue Sainte-Catherine Tél. 937-3561
(une rue à l'ouest d'Atwater)
OUVERT JUSQU'A 10 H. P.M.

TOUS LES SOIRS À 8H.15
Blue Bonnets
Le dimanche, 2h.15 — Pas de courses le jeudi.

UNE CARRIERE PLEINE D'AVENIR
LA PROFESSION DE BOUCHER

- On voit peu de spécialistes de l'alimentation sans emploi aujourd'hui.
- Il y a toujours grande demande dans ce métier.
- L'Institut compte déjà des milliers de gradués.
- Presque tous travaillent à des salaires intéressants.
- Plusieurs possèdent même leur propre commerce de viandes.

Notre Institut opère son Laboratoire du Métier depuis 1960

COURS : JOUR 21 AOUT — SOIR 11 SEPT.
Inscrivez-vous immédiatement, places limitées

INSTITUT NATIONAL DES VIANDES INC.,
10216, BOUL. LAJEUNESSE, MONTRÉAL 12. — 389-9241

GRATIS !
DEMANDEZ LA LEGENDE DU
COUCOU CHANCEUX
MONTREAL 35 :
2211 est, rue Bélanger, 722-9487
VERDUN :
5571, avenue Verdun, 766-4965
QUEBEC :
235, 4e Rue, Limoilou, LA. 3-7621

POUR 14 JOURS SEULEMENT!

GOODYEAR

Économisez 50%

du prix du second pneu en achetant le premier au prix de liste courant

CE PNEU À MOITIÉ PRIX

À L'ACHAT DE CE PNEU AU PRIX DE LISTE COURANT INDIQUÉ

GOODYEAR
SAFETY ALL-WEATHER

PNEU NYLON À 4 VRAIS PLIS

DURÉE ET SÉCURITÉ SUPÉRIEURES!

- Semelle moderne enveloppante d'une adhérence supérieure sur routes mouillées ou sèches.
- Caoutchouc Tufsyn: le caoutchouc le plus résistant de Goodyear.
- Carcasse en câblé de nylon Dupont 4 plis, soumise à un triple traitement.
- Stabilité améliorée de la direction, roulement plus silencieux, millage accru.

GARANTIE ILLIMITÉE DE GOODYEAR SUR TOUS SES PNEUS!

GRANDEURS DISPONIBLES

DIMENSIONS (Tissus noirs sans chambre)	PREMIER PNEU	SECOND PNEU	ÉCONOMIE
7.75 x 14	$29.34	$14.67	$14.67
8.25 x 14	$33.32	$16.66	$16.66
8.55 x 14	$35.63	$17.81	$17.82
7.75 x 15	$29.34	$14.67	$14.67
8.15 x 15	$33.32	$16.66	$16.66

50% D'ÉCONOMIE POUR AUTRES GRANDEURS — FLANCS BLANCS ÉGALEMENT!

SPALDING GOODYEAR
BALLES DE GOLF
3/1.59
Limite: 3 boîte de 3 par client
• Centre liquide
• Tru-Tension
• Câblé de mélange isoprène

GOODYEAR
BATTERIES
À PARTIR DE
11.95
pour la plupart des voitures

OFFRE SPÉCIALE "VACANCES"
GOODYEAR
BICYCLETTE
52.95
• Tout les avantages les plus appréciés.
• Modèles moyens et grands pour garçons et filles; standard pour hommes et dames.

MONTAGE GRATUIT • FACILITÉS DE PAIEMENT • SERVICE RAPIDE

GOODYEAR
MAGASINS DE SERVICE

ST-MICHEL
3845 est, Jean-Talon
Tél. 729-4394

•

AHUNTSIC
10220, boul. St-Laurent
Tél. 381-2591

•

COTE-DE-LIESSE
5750 Côte-de-Liesse
Tél. 731-6471

•

MONTREAL-EST
9170 est, Sherbrooke
Tél. 352-2662

•

LACHINE
2225, rue Notre-Dame
Tél. 637-1138

•

LAVAL (CHOMEDEY)
1250 Curé-Labelle
Tél. 688-3575

•

LAVAL (PONT-VIAU)
336, boul. des Laurentides
Tél. 667-0210

•

GREENFIELD PARK
45, boul. Taschereau
Tél. 671-7258

•

JACQUES-CARTIER
85, boul. Ste-Foy
Tél. 679-5250

Les sports en revue

par Jean Séguin

Bud Grant le dictateur

A Winnipeg on répète que Bud Grant a connu de grands succès avec les Blue Bombers au football, parce qu'il était le seul patron de l'équipe et que personne, à part lui, n'avait le droit ou le privilège d'émettre une opinion.

Grant a appliqué la même loi martiale avec les Vikings du Minnesota de la ligue Nationale. Aucune déclaration ne sera faite par les dirigeants et propriétaires du club, les joueurs, le médecin et l'entraîneur. Toute déclaration officielle viendra de la bouche de Grant.

Les journalistes américains trouvent tout cela bien rigolo et n'attendent que le moment où les Vikings seront en difficultés — ce qui ne tardera peut-être pas très longtemps — pour organiser Grant à leur façon. D'ailleurs, il suffit de rappeler que l'an dernier Vince Lombardi, du Green Bay, a voulu faire la vie dure à un journaliste d'une agence de presse qui avait osé publier la nouvelle concernant Jim Taylor, qui jouait son option à Green Bay.

Mais le lendemain, Lombardi, sous des pressions exercées par la ligue, révisait son jugement. Après tout, la presse écrite a contribué à l'essor du football aux Etats-Unis, et Lombardi a vite compris le message du commissaire Pete Rozelle. Parions que Bud Grant en fera autant d'ici à quelques semaines !

Suivez la flèche!

Dans toutes les grandes compétitions sportives, chez les amateurs, il se produit toujours quelques anicroches. On boude les professionnels, mais parfois on devrait les imiter au niveau de l'organisation.

Lors de la marche de 20,000 mètres aux Jeux Panaméricains, la confusion totale régnait au retour des marcheurs au stade. Les concurrents devaient identifier le parcours à l'aide de flèches . . . mais l'une d'elles avait été déplacée.

Et l'Américain Ron Laird, le gagnant éventuel, a abouti devant un guichet . . . et pour un moment, il a cru qu'il devait se procurer un billet pour pénétrer à nouveau dans l'enceinte. Finalement, il s'est trouvé dans un cul-de-sac et il lui a fallu une bonne minute pour trouver un chemin qui menait vraiment au stade.

Laird a ainsi parcouru plus de 20,000 mètres, et c'est pourquoi les juges ne l'ont pas disqualifié. Mais, selon les règlements olympiques, le coureur mexicain aurait été dans son droit de protester contre la victoire de l'Américain, qui n'avait pas en somme suivi le bon parcours. Mais le Mexicain ne l'a pas fait . . . ce qui est tout à son honneur.

Schollander est pratique

Après les Jeux Olympiques de Tokyo, Michel Jazy et sa charmante épouse ont été les hôtes du grand champion nageur américain Don Schollander à Paris.

Avant le départ de Schollander, Jazy a réclamé un souvenir, soit deux maillots de bain du célèbre nageur. L'Américain a acquiescé avec plaisir à la demande du coureur français, mais à une condition. Lui aussi réclamait un souvenir.

Michel Jazy lui a dit d'exprimer son désir et qu'il ferait l'impossible pour le satisfaire. "Je désire, de dire Schollander, une jolie Française."

Une grande petite Canadienne

Les Américains ont monopolisé tous les honneurs aux Jeux Panaméricains de Winnipeg. De fait, cette compétition a servi d'excellent exercice pour l'équipe américaine et elle a permis à nos voisins du Sud de roder en quelque sorte leurs effectifs, avant les Jeux Olympiques de Mexico.

A mon avis, une seule Canadienne a réussi à tenir tête aux représentants des Etats-Unis. Et il s'agit d'Elaine Tanner, la championne nageuse, une petite femme vraiment formidable.

Il est vrai que Harry Jerome a triomphé dans le cent mètres, mais il est revenu à ses anciennes habitudes dans le 200 mètres, feignant une crampe, pour abandonner après un mauvais départ.

Mais Elaine Tanner a gagné deux médailles d'or et a éclipsé deux marques mondiales. Il est vrai que les records tombaient comme des petits pains chauds à la piscine . . . mais la petite Elaine a clairement indiqué qu'elle pourrait gagner une médaille d'or aux Jeux Olympiques de Mexico. Il est vrai qu'au Mexique la compétition sera encore plus vive, car en plus des Américaines, il y aura les Soviétiques, les Allemandes, les Anglaises et les autres.

Marcel Roy

Doug Rogers

Glanures sportives

La victoire qui a fait le plus plaisir à tous les Canadiens français, qui se trouvaient à Winnipeg pour les **Jeux Panaméricains,** a certainement été celle de **Marcel Roy,** de Mégantic, en cyclisme . . . Ce fut la première médaille d'or remportée par un athlète du Québec . . . Le champion canadien de judo **Doug Rogers** a déçu en finale chez les lourds . . . Il a dominé le combat contre un Américain, mais il aurait pu prendre une chute décisive... Il a perdu la rencontre à cause d'un détail technique . . . J'ai presque l'impression que **Gérald Maillefer,** l'as caméraman, aurait fait tout aussi bien . . . quoiqu'il aurait fallu lui ajouter quelques livres pour le laisser combattre chez les lourds . . . Le football a du mal à faire la manchette des journaux de **Winnipeg . . .** En effet, la direction des **Bombers** est inquiète, car la population de Winnipeg a été taxée à la limite par les Jeux Panaméricains et n'aura plus d'enthousiasme . . . et surtout plus d'argent pour encourager le club de football . . . Mais un club gagnant chez les Bombers changerait rapidement la situation . . . **Bud Grant** n'est plus à Winnipeg, mais il est tout près à Minneapolis aux Etats-Unis, et on parle encore plus souvent de lui dans les journaux locaux que de son successeur **Joe Zaleski . . . Michel Jazy,** alors qu'il établissait des records mondiaux, prenait quotidiennement quatre whiskys et une pinte de vin . . .

La grenouille et le boeuf

Comparé à Montréal, Winnipeg est une petite ville d'un demi-million d'habitants qui nourrit de grandes ambitions.

Il faut féliciter les gens de cette ville pour la façon dont ils ont organisé les Jeux Panaméricains, mais il ne faudrait pas que le succès leur monte à la tête.

Une campagne est déjà lancée à Winnipeg pour obtenir les Jeux Olympiques de 1976. C'est presque ridicule si l'on considère que cette ville du Manitoba ne pourra jamais suffire à la tâche . . . du simple aspect touristique. De plus, la première grande ville après Winnipeg est Regina, en Saskatchewan, un autre patelin ennuyant comparé à Montréal.

En somme, il serait regrettable que les fervents du sport amateur à Winnipeg deviennent la grenouille du père La Fontaine... qui voulait se faire aussi grosse que le boeuf. Ce qui serait plus pratique, ce serait de faire de Winnipeg le centre d'entraînement de notre équipe nationale dans toutes les disciplines.

Dawn Fraser était formidable

De nos jours, on entraîne les nageurs et nageuses pour les grands concours internationaux dès leur plus tendre enfance. Les champions sont des adolescents et adolescentes de quinze et seize ans.

De fait, on dit même de Don Schollander — quatre médailles d'or aux Olympiques — qu'il est un nageur fini . . . même s'il a prouvé le contraire à Winnipeg.

Cette situation fait ressortir davantage la valeur de l'Australienne Dawn Fraser qui a établi des records qui tiennent encore le coup, alors qu'elle avait plus de 25 ans. Dawn est la jeune femme qui a soulevé une longue controverse en Australie, parce qu'elle avait refusé de participer aux cérémonies d'ouverture aux Olympiques de Tokyo, préférant éviter cette fatigue bien inutile afin de se reposer en vue d'une course le lendemain.

C'est aussi la même Dawn Fraser qui aimait bien, après un triomphe, aller célébrer sa victoire avec les hommes en ingurgitant de la bière comme une véritable championne.

Eh bien, son record dans le 100 mètres style libre de 58.9 secondes et sa marque dans le 110 verges style libre de 59.5 secondes n'ont pas encore été battus. Pourtant la piscine de Winnipeg, à cause de la profondeur de l'eau et pour d'autres raisons, invitait les concurrents à se surpasser. Quinze records ont été éclipsés, mais personne n'a touché à celui de Dawn Fraser dans le 100 mètres.

DAWN FRASER
. . . son record n'a pas encore été battu.

Un peu de tout, un peu partout... Un peu de tout

Chuvalo porte la culotte !

Rencontré à Toronto, le gérant de **George Chuvalo, Irv Ungerman.** Ce dernier a déclaré que son protégé avait repris l'entraînement et qu'il n'est pas question qu'il se retire de la boxe après sa raclée aux mains de **Frazier**. "Je sais que l'épouse de George est réticente, de dire Ungerman, mais George va lui montrer qui porte la culotte dans cette maison."

GEORGE CHUVALO
. . . c'est lui qui mène

Brewer-Eagleson

La rumeur voulant que **Carl Brewer** caresse l'idée d'un retour dans la ligue Nationale de hockey prend de plus en plus d'ampleur dans la Ville-reine, puisqu'on voit Brewer en compagnie de l'avocat **Allan Eagleson** assez régulièrement. On sait que c'est Eagleson qui avait réglé l'imbroglio quand Brewer avait voulu retourner chez les amateurs. Un autre joueur de hockey qui suit Brewer et Eagleson comme un "chien de poche" est **Bobby Orr.**

Bonne presse

Les **Argonauts** n'ont jamais eu autant de publicité que cette année dans les journaux de **Toronto.** Et de la bonne publicité ! Dans leur cas, c'est plutôt nouveau.

Belafonte à Sherbrooke

Le populaire **Harry Belafonte** sera à **Sherbrooke** jeudi à l'occasion de l'inauguration du chalet de ski nautique de cette ville.

HARRY BELAFONTE
. . . ski nautique à Sherbrooke

L'équipe nationale présentera également un spectacle en cette journée d'ouverture. C'est à Sherbrooke qu'auront lieu les championnats mondiaux de **ski nautique** du 27 août au 3 septembre.

Ecole de hockey

L'Ecole Moderne de hockey débute dimanche au stade d'hiver de l'Université de Montréal. Parmi les instructeurs, mentionnons notamment **Yvan Cournoyer, Jean-Claude Tremblay, Jacques Plante** et **Robert Champoux.** C'est **Gaston Marcotte** qui est le responsable pédagogique de cette clinique et **Jean Trottier,** l'organisateur.

Le Tour du Centenaire

Le tour cycliste du comté de **Portneuf** (appelé cette année le **Tour du Centenaire**) devrait remporter un éclatant succès. Déjà 62 cyclistes sont inscrits, dont plusieurs représentent cinq équipes provinciales, soit celles de la **Colombie-Britannique,** de l'**Alberta,** du **Manitoba,** de l'**Ontario** et du **Québec.**

Proulx à l'honneur

Gerry Proulx prend de l'âge, mais il demeure l'un de nos meilleurs golfeurs. Il l'a encore prouvé en fin de semaine en remportant les honneurs du tournoi pros-amateurs **O'Keefe** au club **Royal-Québec.**

Pour sa part, le gardien de but des Canadiens, **Rogatien Vachon,** en est à sa première année sur les links et déjà ses comptes, pour neuf trous, varient entre 45 et 50.

Hommes-sandwichs

Bientôt les joueurs professionnels de **soccer,** en **France,** porteront probablement toutes sortes de réclames commerciales sur leurs uniformes. Ils deviendront ainsi les **hommes-sandwichs** les mieux payés du monde . . . et les spectateurs auront du mal à trouver les numéros des chandails.

Cliniques de football

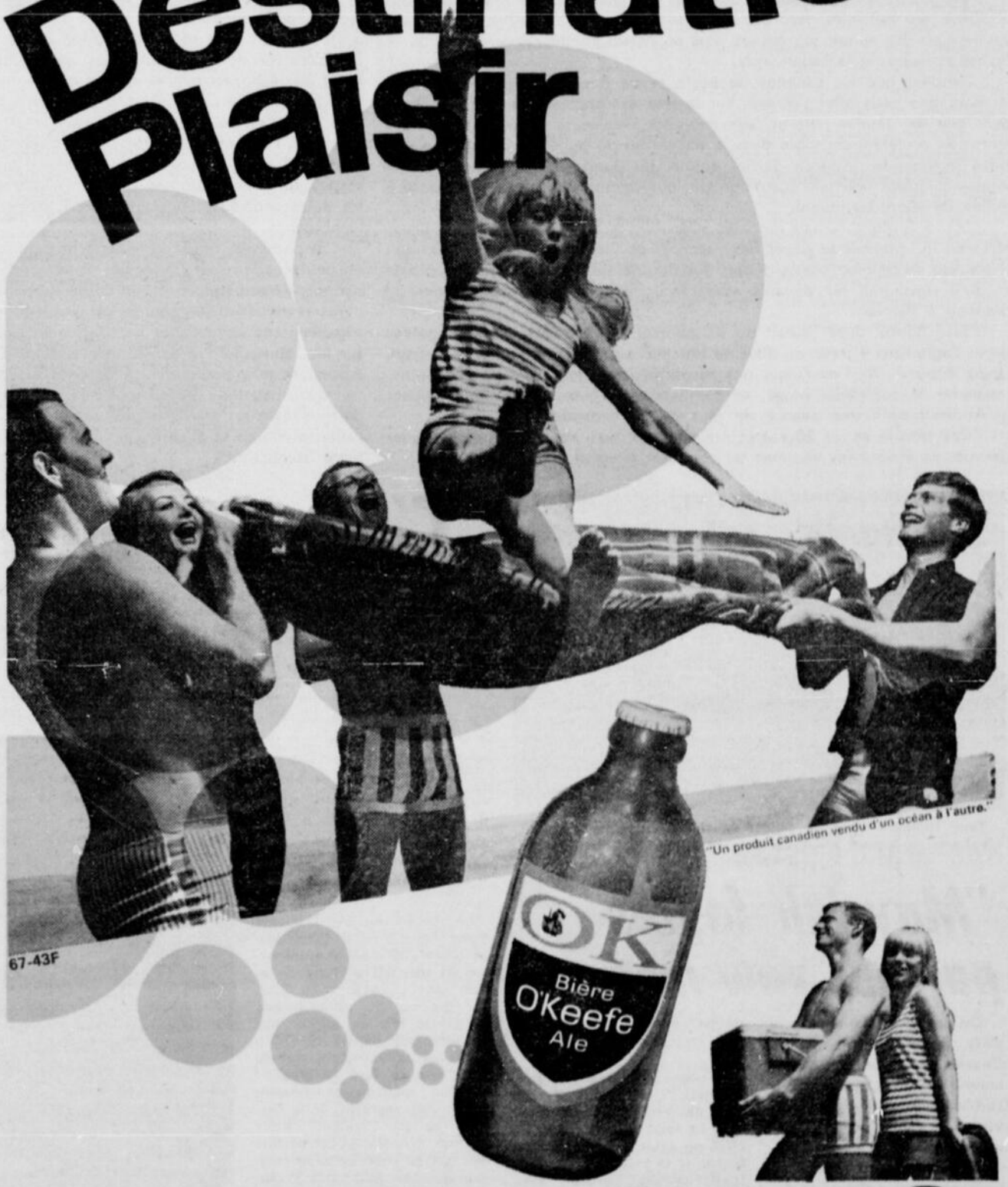
L'Association de football mineur de **Laval** organise à l'intention de ses arbitres et de ses instructeurs (et les candidats à ces postes) une série de cliniques les 14, 17, 21 et 23 août. L'école sera dirigée par l'arbitre en chef **Gerry Bolen** et **Alain Côté.** On peut s'inscrire en communiquant avec M. Bolen (744-6123) ou avec M. Côté (669-1741).

Tournoi bantam

Vingt-trois équipes prendront part au tournoi international bantam au parc Lafontaine, à compter de vendredi prochain. L'équipe **Denver, Mass.** viendra défendre son championnat pour le **trophée Claude Raymond.** C'est **Jean Béliveau** qui est le président d'honneur du tournoi organisé par **Paul Quézel.**

GERRY PROULX
. . . une autre victoire

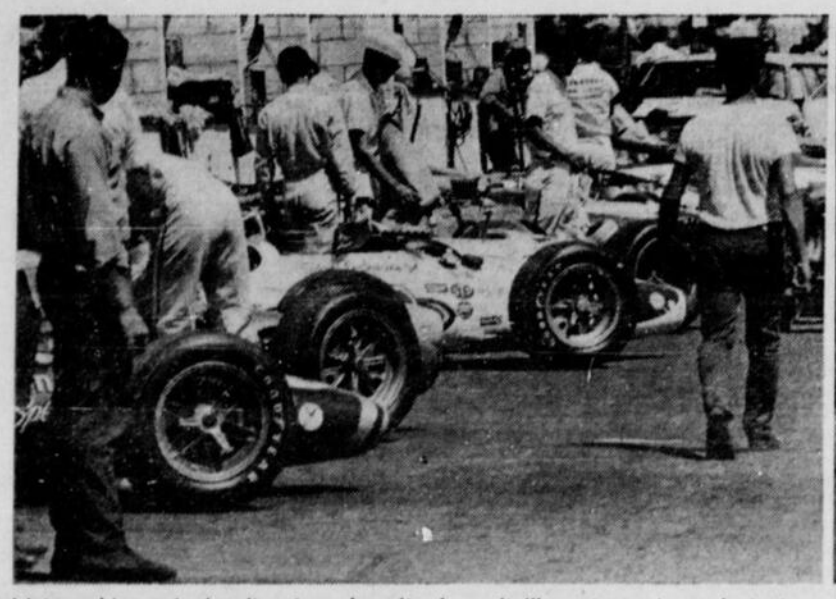
Destination Plaisir



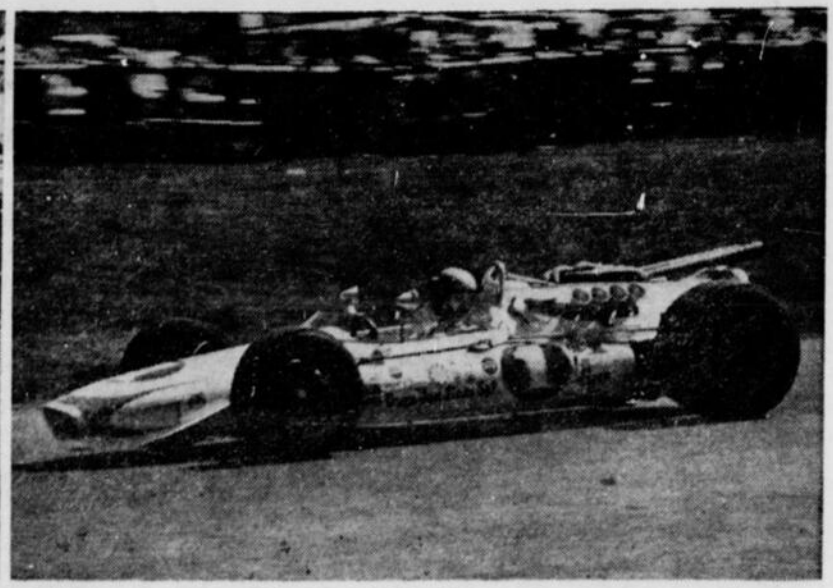
"Un produit canadien vendu d'un océan à l'autre."

67-43F

Aujourd'hui...c'est O'Keefe



L'atmosphère qui régnait autour des pits de ravitaillement avant, pendant et après la course rappelait celle de la grande classique Indianapolis 500.



A l'instar de Bruce McLaren, MARIO ANDRETTI est venu remporter une victoire facile au circuit Mont-Tremblant-Saint-Jovite.

A la Labatt Indy

On a déménagé Indianapolis à Mont-Tremblant

par Pierre Nadon

Du début des pratiques et qualifications, tôt vendredi matin, à la fin complète des hostilités, tard dimanche soir, le circuit Mont-Tremblant-Saint-Jovite aura été témoin de scènes plus ou moins familières au cours de la fin de semaine de la Labatt Indy.

Pendant que les canettes de bière et de liqueurs douces dévalaient la montagne pour aller s'écraser sur la tête des spectateurs d'en bas, pendant que des jeunes jouaient aux coureurs avec leurs voitures autour des tentes en projetant du sable dans la nourriture du public et que des jeunes filles jouaient les Brigitte Bardot autour du paddock, les démons de la vitesse faisaient une démonstration de leur savoir-faire sur la piste de 2.8 milles de Mont-Tremblant.

Mario Andretti venait rappeler au public qu'il n'y avait pas que Bruce McLaren qui pouvait se payer des vacances au Circuit, alors qu'il s'emparait de la tête du peloton dès le départ des deux étapes de la course principale et qu'il conservait les devants assez facilement jusqu'à l'abaissement du drapeau à damier.

Seul Bobby Unser aurait pu lui pousser dans le dos, mais le moteur de sa Eagle-Ford a crevé au dixième tour de la première tranche. A. J. Foyt, Lloyd Ruby et Al Unser, qui ont respectivement terminé aux deuxième, troisième et quatrième rangs, se contentaient d'une lutte à trois, voyant qu'Andretti avait une avance de plus de 20 secondes.

Ces trois-là et les 20 autres étaient ceux qu'il ne fallait pas manquer de vue, ils étaient les vedettes du spectacle, et quel spectacle !

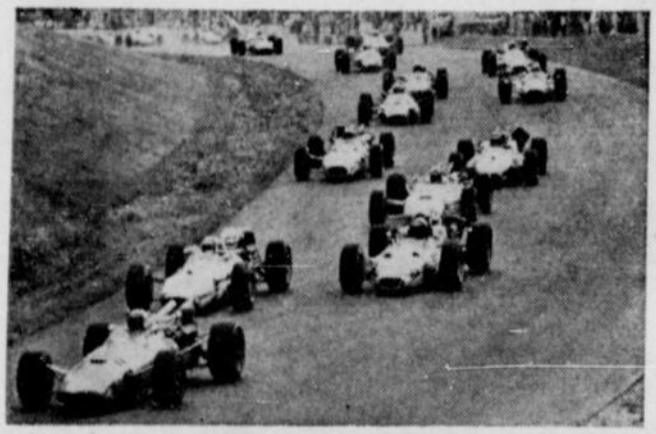
Trois excursions hors de la piste

Par ailleurs, jamais le circuit Mont-Tremblant n'avait été témoin d'autant de dérapages au cours d'une même fin de semaine. Bill Vukovich Jr. a été le premier à se balader dans le décor samedi après-midi alors que l'accélérateur de sa Rev-Offy est resté coincé dans le virage Namerow. Il est allé échouer dans la clôture heurtant deux voitures en stationnement.

Le lendemain, Bruce Jacobi a visité le talus dans le même virage après le bris de l'essieu avant de sa Gerhardt-Offy. Une roue s'est alors détachée et a atteint une spectatrice et un spectateur. Un peu plus tard, c'était au tour d'un conducteur de go-karts, qui donnait une démonstration entre les deux étapes, de rater un virage. Ce dernier s'en est toutefois moins bien tiré que les autres puisqu'il était totalement paralysé lorsqu'on l'a embarqué dans l'ambulance.

A part cela, c'était le tintamarre continuel durant deux heures et même un peu plus, un vrombissement de moteurs différent de celui auquel on est habitué à Mont-Tremblant, un défilé de bolides qu'on connaissait à l'aide de livres et revues et des courses en circuit fermé de télévision. Elles étaient intrigantes, ces voitures, et les vrais amateurs voulaient en savoir plus long sur leur curriculum vitae. Ils se massaient dans les pits de ravitaillement et écoutaient religieusement les descriptions d'un mécanicien bienveillant.

La Labatt Indy, c'était tout cela et même plus encore. Il fallait regarder de tous les côtés, dans les pits, sur la piste, enfin partout, pour réaliser que l'atmosphère de la gigantesque épreuve Indianapolis 500 était déménagée à Mont-Tremblant.



Tony Hullman vient de donner le signal du départ, et les voitures se lancent à l'assaut des records et du Circuit Mont-Tremblant.

"Maysiuh faytes parteer vow moturr"

On ne sait pas encore si c'est la visite du Grand Charles au Québec qui a amené les dirigeants du Circuit-Mont-Tremblant-Saint-Jovite à le faire, mais il reste tout de même que Tony Hullman, président d'Indianapolis Speedway, a donné le départ en français et en anglais aux pilotes de la Labatt Indy.

Pour M. Hullman, ça n'a pas été aussi facile qu'on pourrait le croire parce qu'il a pris une semaine à apprendre la prononciation exacte des quelques mots qu'il avait à dire en français.

Le moins que l'on puisse dire, toutefois, c'est qu'on s'y est pris de brillante façon pour qu'il ne fasse pas d'erreur. En effet, on avait noté sur un bout de papier la prononciation de la traditionnelle phrase "Messieurs, faites partir vos moteurs". Sur le papier de Hullman on pouvait lire, en code sûrement : "May si uh fay tes par teer vow mowturr".

Est-il besoin d'ajouter qu'il n'a pas fait d'erreur ?

"C'est pas intéressant, il n'y a pas de mort"

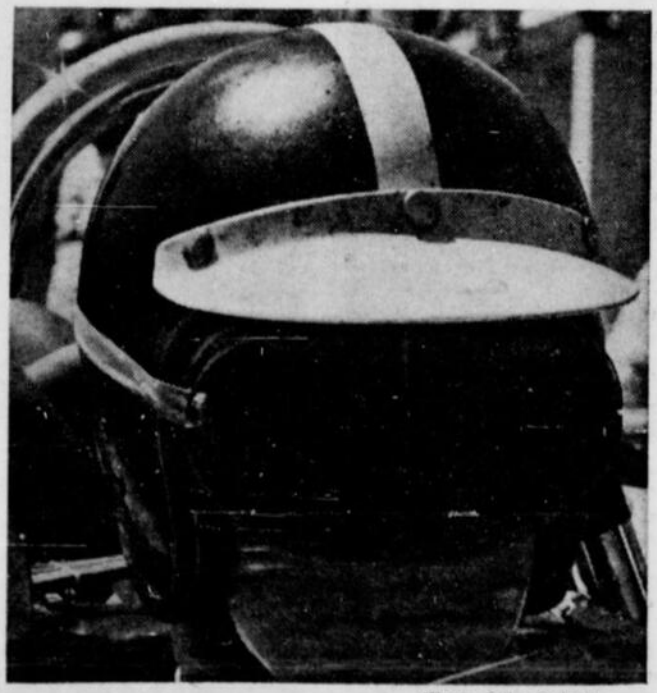
Je ne sais pas du tout qui, un de ces jours, a lancé la brillante phrase : "Il y a des coups de pied au derrière qui se perdent", mais cet humoriste, s'il en était un, aurait dû assister à la Labatt Indy en fin de semaine dernière au Circuit Mont-Tremblant, car il aurait vu qu'il a mille fois raison.

Le départ de la deuxième étape venait à peine d'être donné qu'on s'affairait à transporter un mécanicien hors de la piste pour le conduire au quartier général des ambulanciers Saint-Jean afin de soigner une blessure qu'il venait de s'infliger à un pied. Voulant voir de plus près ce dont le type en question souffrait exactement, je me suis approché de la barrière où un "brillant" jeune homme préposé à l'inspection des passes pour l'escalier menant à la tour m'a barré la route pour me dire:

"Je regrette, mais vous ne pouvez pas passer ici.

— Je suis journaliste et j'aimerais savoir ce qui s'est produit au juste, lui ai-je répondu.

— Je ne peux vous laisser passer. A part cela, laissez tomber, il n'y a pas de mort, c'est pas intéressant", a-t-il rétorqué "intelligemment".



(Photos Gilles Corbeil)

Qu'aurait-il fait s'il avait entendu la phrase prononcée par le préposé à l'inspection des passes ?

A l'affiche autour de la piste

Canettes, malades de la vitesse et défilés de mode

Une course au circuit de Mont-Tremblant est un spectacle qu'il faut voir.

Même celui qui ne connaît absolument rien aux courses automobiles doit se payer une fin de semaine là-bas. S'il n'apprécie pas la course, il en aura tout de même pour son argent à regarder ce qui passe autour de lui.

Au départ, il y a les spectateurs et les spectatrices. On dirait que chacun et chacune participent à un concours afin de déterminer qui, dans cette foule de 40,000 personnes, a l'air le plus énergumène. S'il y avait un trophée à remettre, je vous assure que le gagnant serait difficile à choisir. On y trouve la plus grande variété de chapeaux, de chandails, de bikinis et de sandales, sans compter les lunettes de soleil à go-go ou pas go-go.

Et puis, cette course est le plus grand Salon de l'automobile au Québec, un Salon qui dépasse de beaucoup tous ceux que l'on a présentés au Palais du Commerce ou dans quelque arena de la province. Elles sont très belles, ces voitures, invitantes même... mais elles sont dangereuses.

Elles sont dangereuses parce que la plupart de ceux qui y tiennent le volant se prennent pour des coureurs et filent entre les tentes comme des écervelés. C'est même étonnant qu'ils n'aient encore heurté personne. Ils "draguent", s'efforcent de passer dans la boue pour salir tout le monde et manquent tout à fait de civisme. Heureusement, ils ne sont pas tous comme cela, mais je crois qu'on devrait faire quelque chose pour mettre un terme à ces extravagances.

Une heure après la course, deux automobilistes se promenaient sur la piste, dont l'un à contresens, et ils prenaient les virages à des vitesses supérieures à celles enregistrées par les coureurs. Ils auraient pu aussi bien déraper et foncer sur une tente et tuer des enfants.

Enfin, il y a ces fameuses canettes de bière et d'eaux gazeuses qu'on lance un peu partout dans la montagne et sur le bord de la piste et qui atteignent parfois la tête des spectateurs assis au bas de la montagne. Encore là, je crois bien qu'on pourrait remédier à cet état de choses avant qu'il ne se produise une catastrophe.

Ce n'est là qu'un aperçu général du spectacle qu'on nous présente autour de la piste. Même s'il y a des exceptions, c'est bien dommage.

Il n'y a pas que des courses à Mont-Tremblant.

Du circuit à Montréal en 2 heures

Qui a parlé de circulation lente?

On a toujours dit qu'après une course à Mont-Tremblant il ne fallait pas songer à emprunter l'autoroute des Laurentides pour revenir à Montréal, parce qu'on aurait le temps de fumer deux paquets de cigarettes avant de passer le dernier poste de péage.

Pourtant, il y a un moyen d'éviter tout cela et de rentrer à Montréal sans encombre en deux heures — ce qui n'est pas si mal. Le moyen en question s'est révélé efficace lors de la Labatt Indy, et je crois bien qu'on peut l'utiliser en tout temps.

Lorsque la course prend fin, ne vous lancez surtout pas vers la sortie. Attendez quelques heures, faites un large sourire à votre épouse pour qu'elle vous prépare un repas gastronomique... et puis commencez à plier bagage.

A 9 h. 30 ou 10 heures, dirigez-vous vers la sortie et empruntez la route qui mène au Mont-Tremblant Lodge. Il s'agit peut-être d'un détour de quelques milles, mais vous y gagnerez du temps.

Dites merci à M. l'agent

Rendu au Mont-Tremblant Lodge, un agent de la Sûreté provinciale vous dirigera sur un chemin de terre. En passant, remerciez l'agent (il le mérite) et filez tout droit à une vitesse raisonnable, parce que vous ne savez pas ce qui vous attend. La route n'est pas du tout éclairée et compte plusieurs tournants où il faut se montrer prudent.

D'accord, le paysage n'est pas ce qu'il y a de mieux. Des arbres, des arbres et rien que des arbres, mais vous n'y rencontrerez pas un nombre incalculable de voitures qui attendent à la queue leu leu pour emprunter l'autoroute.

Après quelques milles vous vous retrouverez au lac Carré, et de là vous pourrez filer vers Saint-Faustin en prenant la route 11, qui vous mènera jusqu'à l'autoroute. Une heure et demie plus tard, vous rentrerez chez vous en songeant à tous ceux qui sont restés pris sur la route 11 entre le circuit de Mont-Tremblant et Saint-Faustin.

Quand vous lisez le PETIT JOURNAL 711,849 personnes font comme vous chaque semaine

Aucun autre journal au Québec ne peut prétendre sérieusement et prouver qu'il a un tel auditoire.

Ça bat quatre as...

Simpson

EN VILLE ET FAIRVIEW POINTE CLAIRE

Vente-Août de fourrures

Pour vous . . . la Vente-Août de fourrures Simpson est synonyme de qualité et de beauté ! . . . Tous ces modèles sont confectionnés dans des peaux choisies . . . et suivent de très près la mode lancée par les grands couturiers de Paris, Londres ou New York !

- Manteaux d'astrakan gris naturel, garni ou non de vison
- Manteaux en castor rasé canadien, garni ou non de vison
- Manteaux d'astrakan teint noir, garni ou non de vison
- Manteaux de vison naturel pastel ou foncé d'élevage (Peaux à l'horizontale)

SPECIAL

ch. **$587**

Mens. $21

ETOLES DE VISON NATUREL PASTEL

ch. **$249** Mens. $14

D'une élégance parfaite et raffinée, ces étoles sont faites de peaux à demi descendues, soyeuses et luxueuses . . . Choix de modèles avec ou sans col !

RAVISSANTS MANTEAUX DE FOURRURE

ch. **$319** Mens. $16

Venez choisir le vôtre dans notre collection ! Les modèles ont été travaillés avec soin et minutie !
- Astrakan teint noir, garni ou non de vison
- Astrakan gris naturel, garni ou non de vison
- Rat musqué du nord (teint centre dos)
- Castor rasé nuancé

MANTEAUX DE MOUTON* TEINT AU POCHOIR

ch. **$177** Mens. $11

Le rêve de toutes les jeunes filles . . . un manteau de Mouton* teint au pochoir façon ocelot ou léopard ! . . . Tous les modèles sont de ligne jeune, racée et élégante !
* Mouton rasé et apprêté

JAQUETTES DE VISON NATUREL PASTEL

ch. **$549** Mens. 19.50

Toute la beauté du vison naturel ressortira dans cette jaquette qui sera la vôtre ! . . . Les peaux sont de très belle qualité, douces et soyeuses ! Choix de col cranté, châle ou sans col . . . poignets retournés et dos ample.

5 MODES D'ACHAT

- **Plan "mise de côté"** : 10% payable à l'achat
- **Compte mode de paiement facile** — Premier paiement dû en novembre seulement
- **Compte universel** — Premier paiement dû en novembre seulement
- **Compte courant** — Payable en novembre
- **Comptant** ou **Contre remboursement**

Pas de commandes postales ni téléphoniques
SIMPSON — Salon de la fourrure (740), étage des modes, au troisième

POUR L'AUTOMNE, ADOPTEZ LE COSTUME-PANTALON

ch. **49.99**

Confort et élégance pour l'automne . . . le costume-pantalon trois pièces de "Debshire" . . . toujours pratique lors des grandes randonnées en campagne ou en ville ! . . . Notre collection est vaste . . . voici quatre modèles représentés ! . . .

A— **Costume-pantalon en laine** — Veste à boutonnage latéral, jupe et pantalon. Tons de sarcelle, brun ou rouge dans les tailles 8 à 18.

B— **Costume-pantalon en laine worsted** — Veste classique à double boutonnage, jupe et pantalon. Tons de vert, brun, rouille dans les tailles 10 à 20.

C— **Costume-pantalon en laine de ton bruyère** — Modèles avec veste courte, jupe et pantalon. Choix de tons or, bleu, pourpre ou sarcelle dans les tailles 10 à 20.

D— **Costume-pantalon avec veste longue** — Ensemble trois pièces en laine, jupe et pantalon. Tweed dans les tons de bleu, vert ou brun. Tailles 6 à 18.

Pas de commandes postales ni téléphoniques
SIMPSON — Manteaux et costumes pour dames (731), au troisième
Aussi à Fairview-Pointe Claire

HEURES D'AFFAIRES : En ville : 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. y compris samedi — Ouvert jeudi et vendredi soirs jusqu'à 9 h.
Fairview-Pointe Claire : 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. y compris samedi — Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 10 heures

PAS DE COMMANDES SUR LES ARTICLES DE CETTE PAGE.